

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE POST GRADO
PROGRAMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE
PARA LOS PAÍSES ANDINOS
PROEIB Andes

**EL PLÁTANO COMO AGENTE SOCIALIZADOR DE CONOCIMIENTOS EN PUEBLO
KICHWA DE SAN MARCELINO, MUNICIPIO DE SAN MIGUEL DEPARTAMENTO DEL
PUTUMAYO COLOMBIA**

Carlos Arturo Culchac Tello

**Tesis presentada a La Universidad Mayor de San Simón,
en cumplimiento parcial de los requisitos para la obtención
del título de Magíster en Educación Intercultural Bilingüe.**

Asesor de tesis: Dr. Fernando Prada Ramírez

Cochabamba, Bolivia

2010

La presente tesis “EL PLATANO COMO AGENTE SOCIALIZADOR DE CONOCIMIENTOS EN PUEBLO KICHWA DE SAN MARCELINO, SAN MIGUEL PUTUMAYO COLOMBIA”. fue aprobada el

Asesor

Tribunal

Tribunal

Tribunal

Jefe del Departamento de Post-Grado

Decano

DEDICATORIA

Este humilde trabajo, con cariño lo dedico a:

Mis padres: Marcos Tulio (q. e. p. d.) quien no conoció letras, pero supo guiarme por el camino del bien.

María Juana, quien aún sacrifica su vida por el bien de los hijos.

Mis hermanos: Omar, Hernán, Fidiar, Magola, Nelly, Marleny y Rodrigo que unificaron esfuerzos con un objetivo, mi superación.

A mi hijo: Andrés Yamith, quien espera ansioso mi regreso.

A nuestra madre naturaleza: por su poder espiritual como fortaleza en la formación como persona.

AGRADECIMIENTOS

A La Organización: Mesa Permanente de trabajo por los cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito, en representación del coordinador Wilintong Chapal y la máxima autoridad Taita Querubín Queta Alvarado quienes firman el aval acordado en el congreso indígena de febrero de 2006 para mi postulación a la 5º maestría en El Proeib Andes.

A los mayores (Taitas) conocedores de los secretos de la madre naturaleza, quienes comparten sus conocimientos que son fuentes de riqueza espiritual para direccionar nuestra actitud.

Al cuerpo docente y personal administrativo de la 5º maestría en cabeza del coordinador Vicente Limachi, que hicieron presencia y compartieron sus experiencias en beneficio de nuestra formación.

A la comunidad de San Marcelino, por haberme permitido llevar a cabo el trabajo de campo para la investigación, por haber compartido sus conocimientos y el buen acogimiento y hospitalidad.

A los docentes del Centro Etnoeducativo San Marcelino, Eliseo, Nelson, Franco Elías, Pilar, Olga, Sofía, Dagoberto, Germán (Director) quienes amigablemente compartieron sus experiencias y facilitaron una relación más directa con la comunidad

Al promotor de salud Eduardo Guerra como conocedor del resguardo y por su trabajo que desempeña contribuyó como guía para la visita de las familias de San Marcelino.

A los gobernadores de san Marcelino: Celestino Jojoa (2007) y Remigio Vargas (2008) como autoridades del cabildo que hicieron posible llevar a cabo el trabajo de investigación.

Al magíster Víctor Quenamá como director de La Unidad de Desarrollo Educativa por compartir su experiencia y sus sabios consejos.

A las familias Culchac, Tello, Chapid, Canacuán, Mutumbajoy, quienes aunaron esfuerzos como apoyo a mi estadía en la llakta Boliviana.

A La Secretaría de Educación Departamental, por haberme concedido la comisión de estudios no remunerada y poder disponer de tiempo para desarrollar el ciclo educativo de la maestría.

Al doctor Fernando Prada Ramírez, por su experiencia, paciencia y tesón en la asesoría de tesis.

A cada uno de los compañeros y colegas de la de la 5^o maestría

RESUMEN

El presente estudio se realizó en la comunidad Kichwa de San Marcelino, municipio de San Miguel, departamento del Putumayo Colombia. El objetivo de la investigación, fue analizar los procesos de socialización de conocimientos de una generación a otra, tomando como referencia el manejo del cultivo del plátano en la comunidad. Dicho estudio parte de la iniciativa de los mayores de la organización Mesa Permanente, inscritos como sabios de la cultura y La Unidad Educativa de Desarrollo en representación del director y los docentes, con la finalidad de fortalecer los contenidos académicos con los cuales se identifica la cultura kichwa y que se pretenden innovar mediante una educación propia

El estudio investigativo está enfocado al análisis de los procesos de socialización de los conocimientos, la identificación de los espacios donde se da la relación epistemológica entre padres e hijos, con la familia, la comunidad y la misma naturaleza que a la vez cumplen con el rol de agentes socializadores, precisando la relación en el tiempo y espacio, además de los aprendizajes que se adquieren de forma libre y autónoma. Así mismo, identificar la metodología que se utiliza para la socialización y desde luego, la construcción y adquisición de los conocimientos que se están recreando para la pervivencia de la cultura en la nueva generación.

De acuerdo con las conclusiones de los resultados, se plantea la propuesta “Fortalecimiento a los Contenidos de La Temática Curricular para el Grado Quinto” en el eje Chagras Tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida para fomentar una socialización horizontal de los contenidos académicos en la escuela. De ésta manera contribuir al fortalecimiento de la educación propia y la pervivencia de la cultura.

Palabras clave: Educación propia, agentes socializadores, espacios de socialización, metodologías para la socialización, recreación de conocimientos, pervivencia de la cultura.

QHICHWAPI JUCH'UYCHAYNIN

Kay yachay mask'ayqa San Marcelino qhichwa ayllupi ruwakurqa, municipio San Miguelpi, Departamento Putumayo Colombiamanta.

Yuyay taripayqa imaynatachus runakuna yachasqankuta wawakunaman allchhikunaman ima riqsichinku khuskiy, plátano tarpuymanta puquchiyninmanta ima.

San Marcelino aylluqa Mesa Permanente llamk'ayman tantasqa, COFAN ayllurayku, chantapis cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel, Orito ima ñisqamanta. Waranqa pusaq pachaq jisq'un chunka pusaqniyuq watamanta pacha kay runakunata uyarinapa wakichikuy qallarín.

Kay llamk'aypi qallariykunaqa kuraq runakunapta karqa, maypichus pueblos indígenas ñisqamanta ch'ampachaykunamanta jamut'arikun, chaypaqtaq paykunawanpacha kamachiqkunata unanchanku, chantapis proyecto ñisqata wakichinapaq yanapaqkunata mask'anku.

Juk púnchawkunamantataq qallariy ñiqi willay jamut'ay imapiqa diagnóstico ñisqata taripakun, chaytaq Plan de Vida ñisqata wakichinapaq. Chaytaq chay ayllukunapi ch'ampaykunata phaskaranapaq, La Hormiga Putumayupitaq Mesa Permante wakichiy kicharikun, maypichus ayllukunawan Fundación Zio A'i "Unión de la sabiduríawan" ima masichay tiyan, mama wasitaq Bogotápi kachkan, chaymanta ayllukunamanta llaqtakunamanta pachataq ñawpaqman Plan de Vida wakichiykunata apanapaq. Chantapis ayllukunap pusaykachaynin kan.

Plan de Vidaza qanchis allichayniyuq, paykunamantataq k'allmakuna qallarín, sapa ñiqipaqtaq yachaqay wakichiykuna wakichikun. Kay yachay mask'aypaq yuyay taripaynitaq imakunatachus yachaywasipi yachaqananku plátano tarpuymanta yanapay kachkan.

Kay yachay mask'ayqa San Marcelinopi ruwakun, juk ñiqi phatmapitaq ch'ampachaynin, maypichus wawakunaman yachachisqankumanta achkha watuykunata wakichikun:¿Imaynatataq plátano tarpuyta puquchiyta ima ayllupi ruwanku, Ima iñiykunatataq chay tarpuykunapi ruwanku, Imaynatataq chay puquykunata mikhunkku, Jampikunaq chay puquykuna waliqchu; chay puquy ranqanapachu?

Chaymantataq jatunwan juch'uywan yuyay taripanata wakichirqani; jinallamantataq imaraykutaq chay ch'ampaykunata akllakurqa, imakunataq astawan chaniyuq kachkan chaykunata wakichikurqa. Chantapis imakunawantaq kawsaykuna kallapachakun, imaynamantataq mana tarpukunanpi tarpuykuna rikhurin, chaytaq manaña allinchakuyta atikunchu, jinamantataq sumaq kawsayta chinkachichkan, paykunamanta pacha kawsaynin qallarimuchkaptin.

Chantapis.

Kay yachay mask'ayqa cualitativa – descriptiva ñisqa, imaraykuchus imaynamanta ayllupi yachaykunata wawakunaman allchhikunaman riqsichikun chaykuna willariwanchik, maykunapichus ayllupaq ancha chaniyuq chaykunamanta willariwanchik. Chantapis Etnográfica ñisqa, imaraykuchus rupaq imayna kawsayninmanta yachasunman, chaypaqtaq paykunawan tiyarikurqayku.

Runakuna pikunawanchus chay ayllupi rimarikurqa rimarikurqa tatakuna, wawakuna, waynakuna, sipakukuna, yachachiqkuna, kamachiqkuna ima karqanku. Kay yachay mask'aypiqa tukuy ruwanankupi sumaqta rimarinapaq wasinkupitaq ayllupitaq juk chhikata ruwaysirqani. Jinamantataq sumaqta runakunawan rimarikuyta atikurqa, tapuykuna qallariypi wakichikurqa chayqa pisi karqa, chayraykutaq rimaykunapi tapuykunata yapakurqa, jinamantataq kay yachay mask'aypi yuyay taripanata junt'achikurqa.

Chantapis tukuy yachaqaqkunaqa mana tapuykunallamantachus tarikun, manaqa tapusqapis sumaqa tukuyimata qhawarina kachkan, imaraykuchus wakin yachay mask'ayqa qhawaripa tarikun. Astawanqa imaynatachus tarpuykunata ruwasqankuta qhawarikurqa, imaynatachus juk tarpuylla kaptin manaqa achkha tarpuykuna kaptin ruwasqankuna qhawakun.

Yuyayta kallpachaqaqa phichqa phatmipi ruwakun: ayllupi riqsiykuna, mama qallu, wawakunaman yachaykunata riqsichiynin, yachaqay mayt'uraywan, manaqa paykunamanta yachaqaqaynin, kawsaypura ima; maypichus achka qillqakunamanta mask'aspa wakichikun; kaywantaq yachay mask'ayta yanapakun, maypichus jatun tatakunap yachayninman jina, Constitución Política de Colombia ñisqamanta, Ley 115 1994 watamanta, kamachiy 808 1995 watamanta, maypichus ayllukunap yachayninmanta rimarin. Jinallamantataq Catalán kayjinata ñin: "Yachaqaqqa tikraypi iñinapaq sunqun

kanan tiyan, kunan kawsaypiqa chay kanman” (s/f:9) chayniqta achaka chaniyuq chay apakunanqa.

Taripayninkuna:

Ayllukunapiqa Kichwakuna San Marcellinumanta Ecuador suyumanta kasqanku, kay kitikunapitaq qanchis chunka manaqa pusaq chunka wataña tiyakunku, paykunaqa San Miguel mayunta chayamuspa qhipakurqanku, paykunapaqqa jallp'a sumaq kachkan, chaypitaq sumaq chakuyta ima tarinku. Kunan chay kitikunaqa suyumanta pacha sumaq jark'asqa kachkan, reserva indígena sutiyuq kachkan, 2320 hectareasniyuq kanku. Chay ayllukunapi runakunaqa censo 2006man jinaqa pachak chunka jukniyuq yawarmasikunapaq 522 runakuna tiyan. Chaypitaq cabildupi rak'inakunku, juk ñawpa kamachiq tiyan, juk ñiqi, iskay ñiqi alcalde tiyan, qullqi jap'iq secretario ima tiyan; paykunaqa juk watapaq sutichasqa kanku, ayllup sunquntaq yawarmasikuna kachkan. 1993 piqa yachaywasi kicharikun, chunka watamantataq suyupi riqsisqa kan, kunantaq Centro Etnoeducativo San Marcelino sutiyuq kan, Decreto 030 febrero 2004pi paqarikurqa, Secretaría de Educación Departamentalmanlluqsimun. Phichqa wasikunayuqtaq kan, paykunamanta iskay etnia Cofanpi kachkan, juktaq etnia awapi kachkan, iskayataq kichwakuna kanku. Chay ayllukunamanqa jallp'antataq mayuntataq rinku.

Kawsay wakichiyta yachaqay wakichiykunata ima qhawakipakun, juk phatmipiqa imaynachus chay qillqakunapi wakichisqaman jina, wak phatmipitaq yachay mask'ay wakichikusqanman jina.

Chaymantataq San Marcelino ayllupaq platanu puquy chaninchayniyuq kasqanmanta qillqakun, imaraykuchus platanuqa qallariypi mikhunapaq anduche ñisqapaq guarapupaq ima kachkan. Puquchinapaqqa achkha ruwaykunata ruwanku, wakinkunapiqa ranqhanankupaq chaywantaq mikhunata wasinman apanankupaq. Kay phatmipiqa puquy chaninchayniyuq kasqanmanta rimarikun chayraykutaq estudio de caso ñisqa kachkan.

Taripaykunaman yaykuspapa kunanpi yachaqaykunata tarinchik, chaymantataq “pata chakiyuq” kachkan ñispa Ninku, yachachiqkunataq achkha mana chay ayllukunamantachu kanku, yachaykunataq tukuy kitikunapaq kkillanpuni kan, chaykunataq kamachiq suyumanta jamusqanman jina, chantapis chay yachaqaykunaqa chukusqamanta wakichisqa kachkan, mana kampupi kawsayman jinachu wakichikun. Kunan

yachaqaykunaqa ayllukunapi kawsayninkuman jina wakichikunan karqa, chantapis tukuy paq yanapayninwan.

Pikunachus yachaqaykunata riqsichinku

San Marcelino ayllupaqaqqa tata mamakuna yachaykunata riqsichiqkuna kanku, wawakunaman riqsichinku, paykunamanta wawanku riqsinankuqa, chayraykutaq tata mamakunaqa tukuy p'unchaw wawakunankuwan kanku, yachaywasiman riptinkutaq manaña kikin chu kan. Tata mamakunaqa wawanku llamk'ayta yachanankuta munanku, chayrayku tukuy ruwasqankuta paykunawan khuska ruwanku.

Chantapis jatun tatakuna yachay riqsichiqkuna kallankutaq, wakinkunapiqa qhawakuna kanku, paykunaqa imaynachus wawakunata uywasqankumanta llakikunku; manaña ñawpaqjina k'irkuchu kanku Ninku, chayraykutaq kawsayninchik chinkapuchkan ninku.

Wak yachay riqsichiqkunaqa kuraq wawakuna kanku, imaynatachus paykuna yachakunku caimán jina yawar masikunanman yachachinku, kamachisqaman jina manaqa wawakuna k'askakusqankuman jina. Chantapis ayllupuni yachay riqsichiq kan, wawakunaqa wakkunata qhawasqankumanta yachaqakunku, manapis tata mamanku chaypichu kachkanman. Tukuchaypiqa rantiqkuna sumaq puquyta mañasqankuta taripakun, wawakunataq ranqhanapaq layakunata yachaqayta qallarinku.

Maykunapichus riqsiyukuna tiyan:

Imaynatachus yachay riqsichiqkunata riqsinchik kikillantataq maykunapichus riqsichikusqanta qhawarisunchik, mayqinkunachus astawan chaninchayniyuq caimán jina qhawarisunchik; qallariypiqa **chagra**, maypichus yachaywasi kanan karqa ninku, platanumanta rimaspataq achkha wakichy kunata ruwanku, maypichus tarpukunqa, jallp'ata wakichinata, muju chikllaykunata, tarpuyta, chakruy kunata, yurakunata sayachiykunata, aymurayta, imakunapaqtaq puquykuna, mayqinkunataq ranqhanapaq ima ruwakun; chantapis kay ruwaykunaqa pachamanjina ruwankun, chantapis mana waliq kasqanta qhawakullantaq. Kay ruwaykunapiqa mana plátanu puquymanta yachaqaykunallatachu qhawakun, manaqa imakunawantaq llamk'akun chaytapis qhawakullantaq, jinallamantataq kawsayninkupi chaniyuq kaqkunatapis qhawakullarqataq.

Yawarmasikunap wasinkupiqa yachaykunata riqsichikullantaq, imaynamantachus wawakunankupaq munanku chayman jina riqsichikun, maypichus sumaq kawsayninkupi apaykachasqankumanta.

Yachaywasipipis yachaykuna riqsichikullantaq, maypichus chakra yachachiyniyuq kan, maypichus llamk'aypi **minga** (mink'a) ruwakun, chaypitaq wawakuna, sipaskuna, waynakuna tata mamakuna ima llamk'anku. Tukuchanapaqtaq ranqhaykuna kitikunapi achkha yachaykuna tiyallantaq, chaypiqa imaynatachus puquyta wakichinku ranqhanakupaq chayta yachaqanku.

Imaynatachus ayllupi runakuna ruwasqankumanta

Plátano puquchiypi astawanqa qhawaykunawan ruwakurqa, tukuy kitikuna maypichus platanuta puquchikurqa, chaymanta yachaqaykuna jap'iqaskankura qhawakun, wakin phatmakunapi wak ruwaykunawan ima yachaykunata mask'akun, chantapis ruwaykunata ruwaspapis yachaykunata mask'akullarqataq. Qhawaspaqa imakunawantaq chantapis pikunawantaq llamk'akun chaykunata riqsikun.

Yachakunankupaq wak chaninchayniyuq ruwaykunataq yachapay karqa, kayqa ruwaykunawan Ninakun, manaqa imaynamanta wawakuna yachasqankuta yachasunman karqari, juch'uymanta pacha wawakunaqa kurap runaq ruwanankuta ruwayta atinku. Kikillanmantataq tata mamakuna ñisqankumantapis yachaqallankutaq, kay yachaqaykunaqa ruwaspataq qhawaspataq yachaqakunku. Wak yachaykunataqa atillchayniyuq yachaqanku, chaytaq wak laya riqsichiy kallantaq. nikullanmantaq pukllaypipis achkha yachaqaykunata riqsikullantaq, pukllay rimayqa ch'ampaypiraq kachkan, jinapis wawakuna pukllanku.

Imaynamantachus yachaqaykuna riqsichikun kikillantaq yachaqasqankuta riqsinapaq ruwaykuna kallantaq, qallariypiqa ruwaykunamanta pukllaykunapi kachkan, imaraykuchus yachaqaykunamanjina pukllarinku. Kamachiykunata ruwasqankuman jina kamachikullantaq. Imaynatachus ruwaykunata ruwanchu chaypis yachaqaykunaman jinallataq kachkan, chayta qhawaripa yachasqankuta mana yachasqankunta ima yachasunman, chay yachaqaykunaqa sapa p'unchaw qhawakun.

Tukuchaypiqa ima iñiyuqchus tarpuykunapi puquykunapi ima kasqankumanta rimarisun, icha astawan ch'ampachayniyuq yachaqaykunata jap'iqanapaq kanman; tata mamakunaman jinaqa wawakuna yachaqakunku ruwaykunapi achkha kallpayuq kaptin, p'unchawkunata yupaspataq manaqa killa muyuyta qhawaspa astawan ch'ampaykunaka kanman Ninku. Chantapis qhawanapaqqa juñusqa kanan tiyan.

Kay yachay mask'ayta tukuchaspataq taripaykunaman jina juk wakichiyta ruwakun, chantapis imaynachus chay kawsay wakichiyman jina, chay yachay wakichiyqa Valle del Guamuez, San Miguel, Orito Putumayu ima ayllukunamanta, chaykunapi yanapay paykunamanta yachaqaypaq kachakan.

INDICE

DEDICATORIA.....	i
AGRADECIMIENTOS.....	ii
RESUMEN.....	iv
QHICHWAPI JUCH'UYCHAYNIN.....	v
INDICE.....	xi
SIGLAS Y ABREVIATURAS.....	xiv
INTRODUCCIÓN.....	1
CAPITULO I.....	4
PROBLEMA Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	4
1. Identificación del problema.....	4
2. Preguntas de investigación.....	7
3 Objetivos.....	8
3.1. General.....	8
3.2. Específicos.....	8
4. Justificación.....	8
CAPITULO II.....	13
1. Tipo de investigación.....	13
2. Metodología.....	13
2.1 Descripción de la metodología.....	15
2.2 La muestra.....	17
2.3 Unidades de análisis.....	18
2.4 Descripción de los instrumentos.....	18
2.5 Procedimiento para la recolección de datos.....	21
2.5.1. Observación participante.....	21
2.5.2 Entrevista a profundidad.....	22
2.6 Sistematización de datos y elaboración del documento.....	22
2.7 Reflexiones y lecciones aprendidas.....	23
CAPITULO III.....	26
FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	26
1 Introducción al marco conceptual base de esta temática de estudio.....	26
2. Socialización de conocimientos a los niños.....	27
2.1 Conocimientos locales.....	30
2.2 Lengua indígena.....	33
3. Socialización de conocimientos en La Amazonia.....	36
4. Aprendizaje y desarrollo.....	39
5. Educación formal: etnoeducación.....	41
6. Educación intercultural para la comunidad.....	45
7. Diversificación curricular para la educación propia.....	48

CAPITULO IV	52
RESULTADOS	52
1. Contexto.	52
1.1 Procedencia del pueblo Kichwa	52
1.2 El territorio	54
1.3 Población	56
1.4 Organización.....	58
1.5 El centro etnoeducativo.....	59
1.6 Vías de transporte	63
2. Plan de Vida del pueblo Cofán y Cabildos Indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito.....	64
3. Fundamentación curricular.....	66
4. Socialización de conocimientos como datos generales e importantes para la educación	70
5. El plátano como seguridad alimentaria.....	80
5.1 Alimento diario	80
5.2 Bebidas.....	81
6. Agentes socializadores	82
6.1 Los niños aprenden con sus padres	83
6.2 Los mayores como conocedores de la cultura replantean los valores	86
6.3 La familia	93
6.4 La comunidad	94
6.5 Aprendizajes en la compra-venta.....	95
7 Espacios de conocimientos	97
7.1 Nuestra chagra	97
7.2 La casa de nosotros	104
7.3 La chagra escolar	106
7.4 Lugares de venta del producto.....	108
8 Formas metodológicas para la adquisición de aprendizaje en los niños	109
8.1 Se aprende más viendo	109
8.1.1 Aprendizajes adquiridos por observación en la preparación del terreno	109
8.1.2 Los aprendizajes que adquirimos cuando seleccionamos los colinos	114
8.1.3 Lo que aprendemos en la siembra de plátano	118
8.1.4 Aprendizajes adquiridos en el control de malezas	121
8.1.5 Aprendizajes en el control de plagas y enfermedades.....	122
8.1.6 Aprendizajes adquiridos por observación en la fertilización.....	126
8.1.7 Aprendizajes adquiridos por observación en el apuntalamiento de tallos	127
8.1.8 Aprendizajes adquiridos por observación en la cosecha	129
8.1.9 Aprendizajes por observación en el cultivo asociado.....	130
8.1.10 Aprendizajes por observación en otros usos del material vegetativo del plátano	132
8.1.11 Aprendizajes adquiridos por observación desde las amenazas para el cultivo	134
8.2 Las fumigaciones aéreas: consecuencias	135
8.3 Aprendizajes adquiridos por repetición.....	137

8.4 Aprendizajes adquiridos por acompañamiento.....	140
8.5 Aprendizajes adquiridos por experiencia propia.....	140
8.6 El juego en los niños	141
9 Prueba de lo aprendido	144
10 En la salud.....	146
11 La mitología en el cultivo	148
CAPÍTULO V	152
CONCLUSIONES.....	152
1. En cuanto a la importancia del cultivo para la comunidad.....	152
2. En cuanto al proceso de socialización infantil.....	152
3. En cuanto a las formas de transmisión de los conocimientos	154
4. En cuanto a la cosmovisión local en torno al cultivo del plátano	156
5. En cuanto a la metodología de la investigación.....	157
CAPÍTULO VI.....	159
PROPUESTA	159
FORTALECIMIENTO A LOS CONTENIDOS DE LA TEMÁTICA CURRICULAR PARA EL GRADO QUINTO.....	159
1. Antecedentes	159
2. Propósito.....	160
3. Objetivos	161
3.1 Objetivo general	161
3.2 Objetivos específicos.....	162
4. Justificación.....	162
5. Factibilidad.....	163
6. Recursos humanos	164
7. Recursos financieros.....	164
8. Actividades.....	164
9. Metodología de trabajo	165
10. Evaluación para la propuesta	166
GLOSARIO.....	179
BIBLIOGRAFÍA.....	182
ANEXOS.....	187

SIGLAS Y ABREVIATURAS

a i	administración interina
CPC	Constitución Política de Colombia
CRIC	Consejo Regional Indígena del Cauca
EIB	Educación Intercultural Bilingüe
Ent.	Entrevista
EPS	Empresa Pública de Salud
ICA	Instituto Colombiano Agropecuario
ICBF	Instituto Colombiano de Bienestar Familiar
INCORA	Instituto Colombiano de Reforma Agraria
MEC	Ministerio de Educación y Cultura (Bolivia)
MEN	Ministerio de Educación Nacional (Colombia)
Min.	Ministerio
OIT	Organización internacional del trabajo
OPA	Operación de Petroleras Andinas
P V.	Plan de Vida
PEC	Proyecto Educativo Comunitario
PEI	Proyecto Educativo Institucional
T C	Conocimientos Tradicionales
UED	Unidad Educativa de Desarrollo
Vo. Bo	Visto Bueno

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación titulado “El plátano como agente socializador de conocimientos en el pueblo Kichwa de San Marcelino, San Miguel, Putumayo – Colombia”, responde a los intereses educativos de La organización indígena denominada Mesa Permanente del Pueblo Cofán y Cabildos Indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito. El estudio se lo realizó en coordinación con los mayores¹ y miembros de la comunidad, esto con la finalidad de fortalecer la cultura del pueblo Kichwa, cumpliendo así con los mandatos contemplados en los componentes del Plan de Vida para los pueblos que forman parte de él.

En el marco de la educación propia, es un estudio que se sitúa en la línea de conocimientos locales con miras a los análisis de los procesos de socialización y la utilización de metodologías de enseñanza aprendizaje en los diferentes espacios y prácticas que se realizan en torno al manejo del cultivo de plátano. En la misma perspectiva, es un análisis de cómo los niños construyen los conocimientos en la medida que adquieren sus aprendizajes. La constancia en las prácticas de trabajo como enfoque para la adquisición de los valores, de los cuales la cultura kichwa se diferencia de las demás culturas existentes en la región.

El proceso educativo que se ha iniciado para las comunidades que forman parte del Plan de Vida² y, de acuerdo a los ejes que contempla La Fundamentación Curricular, (que por cierto es completa en la temática), es la preocupación en cuanto a los contenidos para cada uno de los ejes, y se pretende, de alguna forma fortalecer la parte teórica de la temática que nos direcciona La Fundamentación Curricular.

El primer capítulo consta de tres partes. 1º) Nos referimos al planteamiento del problema. Este, en el sentido de la falta que hace tener sistematizados los conocimientos que se socializan desde las diferentes prácticas familiares que se realizan con relación al cultivo de plátano. La problemática que atraviesa por la presencia del cultivo ilícito de la coca y la relación constante con los colonos que trae como consecuencia el alejamiento de la

¹ Cuando hablamos de los mayores nos referimos a los sabios y autoridades de las comunidades que conocen los secretos de la madre naturaleza por medio de las plantas sagradas.

² Plan de Vida del Pueblo Cofán y cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel Y Orito. 2002. Proyecto que contempla las directrices para los demás proyectos de acuerdo a los componentes que hacen parte del mismo.

cultura. 2°) Se describe las preguntas de investigación acordes a obtener resultados sobre el proceso de socialización, para los cuales nos planteamos un objetivo general y cuatro objetivos específicos. 3°) Se plantea la justificación del problema donde se explica la importancia de la investigación, para la comunidad, la escuela y la organización, en aras de mejorar la educación sin alejarse de la cultura.

En el capítulo dos, se plantea el diseño metodológico utilizado en el presente trabajo teniendo en cuenta los elementos de la investigación etnográfica. De ahí que planteamos, que es un trabajo cualitativo – descriptivo, ya que las técnicas son la observación acción para la descripción de los detalles en el tema de investigación; la entrevista a profundidad mediante guías para recoger información de mayor veracidad, revisión de documentos para soportes teóricos del tema sobre el que se investiga, cuaderno de campo como medio de registro de la información en la comunidad. Entre otros materiales recurrimos a la grabadora que permite mantener la originalidad de la información brindada por los entrevistados, la cámara fotográfica para grabar instantes de acontecimientos e imágenes que soportan datos importantes para el trabajo. Finalmente se describe la forma en la que se realizó la sistematización de la información recogida. Lo anterior respaldado por autores como Taylor, Bodgan, Valera y Bertely para la presentación metodológica.

El capítulo tres contempla la fundamentación teórica de la investigación. Se continúa con el tema de socialización de conocimientos a los niños, proceso mediante el cual reproducen y construyen los conocimientos de su sociedad, apoyado en dos subtemas: 1) conocimientos locales como sistema de manejo de los recursos naturales y 2) el entendimiento con la naturaleza por medio de la espiritualidad que manejan los mayores al utilizar la planta sagrada del yagé, además de la lengua indígena como puente para la socialización de los conocimientos desde y para la cultura. Otro de los temas, es la socialización de los conocimientos en La Amazonía teniendo en cuenta las características del contexto, y de acuerdo a las formas de enseñanza-aprendizaje. Se continúa con el tema de aprendizaje y desarrollo según la secuencialidad de solución de problemas como resultado de la adquisición y construcción de los conocimientos. Luego, se desarrolla la etnoeducación o educación propia con la finalidad de fortalecerla una educación pertinente para los kichwa y los pueblos que hacen parte del Plan de Vida. Además se analizan de los principios y la parte legal que establece La Constitución Política de Colombia, La Ley 115 de 1994 y el decreto 804 de 1995, para relacionarlos de forma

breve con el Plan de Vida y La Fundamentación Curricular. Finalmente, se aborda el tema de interculturalidad entendiéndose como: la relación entre culturas, los mismos miembros de la comunidad y la madre naturaleza. En ese sentido, como miembros de una comunidad también pertenecemos a la madre naturaleza, pues somos parte de ella y nuestra vida depende de ella.

El cuarto capítulo, contempla los resultados de la investigación. Por una parte lo que se refiere al contexto y sus características y, por la otra, los resultados sobre las formas de socialización, los espacios donde se realiza y los agentes que cumplen con este rol educativo desde las prácticas que se realizan en torno al cultivo de plátano.

El quinto capítulo, contiene las conclusiones de la investigación; como resultado y análisis de los procesos de aprendizaje, adquiridos por medio de la socialización en los diferentes espacios de la comunidad de San Marcelino.

En el sexto capítulo, se plantea la propuesta apoyada en los resultados de la investigación con la finalidad de fortalecer el proceso educativo en educación propia para la comunidad de San Marcelino. Finalmente, un glosario del léxico cotidiano utilizado por los comunarios; las referencias bibliográficas y anexos que corresponden a la presentación de los instrumentos utilizados en la investigación y una sesión de fotografías que fortalecen el trabajo.

CAPITULO I

PROBLEMA Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1. Identificación del problema

El Estado Colombiano cuenta con 86 pueblos indígenas y sesenta y siete lenguas diferentes (Arango y Sánchez 2004), entre ellos el pueblo Kichwa, que habita en el departamento del Putumayo, Municipio de San Miguel, en un territorio constituido como resguardo.³Dentro de éste resguardo la comunidad de San Marcelino tiene aproximadamente 2.320 hectáreas, que es un espacio muy pequeño para las 111 familias que hacen parte del resguardo, razón por la cual, muchos indígenas ya no están de acuerdo con el fenómeno de reducción de parcelas que sufre la comunidad. (Conversación con Franco Cerda 19-06-08) El espacio territorial en cuestión, se encuentra a la rivera del río San Miguel que limita con la hermana República del Ecuador, a su vez presenta una diversidad muy variada en fauna y flora. También existe una amplia riqueza de recursos hidrocarburíferos y el sector cuenta con pozos de petróleo que generan ganancias por concepto de regalías y como oportunidades de desarrollo para la población en general.

Por otra parte, San Marcelino tiene como referente cultural el río La Hormiga, puesto que éste ha sido vital para la vida de las comunidades y parte influyente en el desarrollo de su pervivencia física y cultural (OPA-ISAC 2008: 45). La continuidad histórica de toda la comunidad indígena depende en gran medida de la agricultura, de los productos que cultivan en su territorio, como base principal para su seguridad alimentaria.

En los últimos años, la forma de vida en la comunidad ha cambiando paulatinamente por la presencia de la empresa privada, el Estado y sus instituciones, una de ellas la escuela que trata de implementar un currículo que no goza de la legitimidad de la población por su carácter foráneo en sus contenidos. En ese sentido, el problema en la comunidad de San Marcelino es que existen dificultades para incorporar la educación propia, en lugar de la educación estatal, pues se encuentra con la gran necesidad de encontrar, rescatar y

³ Es un territorio delimitado por un título en el que solo pueden vivir indígenas. Los resguardos tienen unas leyes especiales diferentes a la que cobijan a las tierras nacionales y de los particulares. Cuando los españoles crearon los resguardos, las tierras que abarcaban los títulos fueron dadas a un casique que las recibía en nombre de la comunidad, o sea, que el propietario no era el casique o sus hijos sino toda la comunidad. (Min. De Gobierno, Ley 089 de 1890)

recopilar las formas de socialización de los conocimientos locales que se hallan presentes en los cultivos tradicionales que se dan en la región, en éste caso el cultivo de plátano y la forma como lo producen, hace que los conocimientos se estén socializando de una generación a otra, y por ende permitiendo la continuidad de la identidad del pueblo Kichwa.

En la comunidad existen valores culturales, religiosos, lingüísticos, que se desprenden al desarrollar la actividad en la producción agrícola como es el cultivo del plátano. De ésta manera, poder garantizar la pervivencia de un pueblo ancestral. Sin embargo, las poblaciones indígenas vienen sufriendo constantes confrontaciones: 1) sociales 2) económicas⁴, y 3) educativas; que ponen en riesgo su existencia como pueblos. No se puede hablar de continuidad histórica de los pueblos originarios, si no se les garantiza la recreación de su tradición en los diferentes espacios que les brinda el territorio.

Según lo anterior mencionamos los factores de más relevancia en el presente planteamiento. En primer lugar, la comunidad tiene mucha influencia de los colonos, puesto que se encuentran ubicados a 17 Km de la cabecera municipal, la población de Puerto Colón San Miguel por donde pasa la vía hasta el puente internacional en Colombia, y del centro etnoeducativo por el río San Miguel arriba, a 5 Km se encuentra La Inspección de La Punta, población anteriormente conocida como parroquia Farfán, donde se comercializan los productos de primera necesidad de la canasta familiar y, a la vez, es la entrada hacia el centro del vecino país del Ecuador. A una hora y media se encuentra la ciudad de Lago Agrio, capital del cantón que tiene el mismo nombre. En segundo lugar, tenemos el factor de las vías, (terrestre y fluvial) que de acuerdo a lo mencionado anteriormente nos muestra distancias que posibilitan las relaciones con personas que no pertenecen a la comunidad Kichwa, con quienes realizan sus transacciones de comercio, e incluso adquieren vínculos conyugales o de parentesco simbólico como el compadrazgo. Estas relaciones con gente de otros contextos culturales, hacen que día tras día se vayan degradando los usos y costumbres de la cultura kichwa y se adopten otros que ya no promueven identidad.

⁴ En lo económico porque dese el gobierno se promulgaron leyes que obligan a la erradicación de cultivos ilícitos donde la población concentraba las actividades de trabajo, debilitando así los ingresos de dinero para los gastos de la familia.

En tercer lugar, tenemos el factor del surgimiento del cultivo ilícito de la coca, que por su actividad y ganancias, conlleva al desplazamiento de los valores inmersos en las prácticas de los cultivos tradicionales principalmente por la adopción de otros conocimientos foráneos que ya no se relacionan con la cultura. Además, no sólo cambió el uso de los cultivos tradicionales, sino la forma de pensar y actuar frente a la realidad, que es totalmente incoherente a la cultura, como; el individualismo, deja como consecuencia el abandono de la misma, y rompe así las formas de vida tradicional, al igual que conlleva la pérdida de vidas humanas, las incalculables fumigaciones aéreas catastróficas que afectan al medio ambiente y al hábitat de los habitantes de San Marcelino.

En complemento a lo anterior surge el cuarto factor, que es la presencia de los grupos ilegales al margen de la ley como el paramilitarismo⁵, guerrilla⁶ y delincuencia común que han puesto en aprietos a los pobladores del resguardo; por un lado, en la pérdida de valores ancestrales de la cultura, al margen de la bonanza cocalera, y por otro a la promoción de los antivalores como el alcoholismo, la prostitución, la desintegración familiar, entre otros. Sumado a todo ello se encuentran los grupos ilegales que supuestamente hacen justicia a ésta problemática, causando el desplazamiento forzoso y seguidamente ocasionando la degradación cultural.

En quinto lugar tenemos la educación estatal que imparten los docentes colonos, puesto que obedece al modelo integracionista del Estado, que aún tiene la misión de evangelizar y castellanizar a todos los habitantes del territorio colombiano, por eso, todos los días, según lo observado en la comunidad de estudio, se inicia con varias oraciones que se practican en la religión católica, como la señal de la cruz, el padre nuestro, las avemarías, entre otras, dejando de lado la forma natural de dar gracias a la pachamama que es característico del pueblo Kichwa.

La problemática descrita anteriormente, corrobora a que los mayores y padres de familia ya no vean la importancia de socializar los conocimientos tradicionales y consideren mejores los conocimientos que adquieren los niños en la escuela con la educación que brinda el Estado, que muy poco contribuye al fortalecimiento de la cultura. Además, de

⁵ Se entiende por paramilitarismo a un movimiento insurgente al margen de la ley, entre sus objetivos emergen aparentemente la lucha contra las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), por otro contra el narcotráfico y la delincuencia común supuestamente.

⁶ La Guerrilla es una movimiento insurgente abiertamente declarado en contra de la administración del Estado colombiano, entre ellas identificamos a las FARC y el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

ignorar el vacío que queda cuando los mayores portadores de conocimientos fallecen, dejando sin oportunidad a sus nietos y tataranietos de conocer ése cúmulo de saberes que giran en torno al cultivo de plátano como agente socializador de los mismos.

Los mayores que son más concientes y, que llevan la cultura en el corazón, siguen interesados en fomentar con urgencia la educación propia con sentido de pertenencia hacia la cultura. De ahí la necesidad de recopilar los conocimientos que están presentes en las diferentes prácticas que se llevan a cabo en el ciclo vegetativo del cultivo de plátano y, la forma cómo se socializan de una generación a otra dentro del pueblo Kichwa de San Marcelino.

En coordinación con la Fundación Zio A'i⁷, la Mesa Permanente⁸ y los mayores de los diferentes pueblos de la organización, se ha trabajado en el componente de Educación y Cultura del cual se desprende el eje educativo “Chagras⁹ tradicionales, Sistemas de producción, Condiciones y Calidad de Vida” como estrategia de fortalecimiento a la educación propia y de acuerdo a los principios de los pueblos indígenas. Sabemos que muchos de los conocimientos locales de la región aún están en proceso de sistematización, por ello, los temas relacionados con la fundamentación curricular, aun no se la puede desarrollar de la mejor manera. En ese sentido, queda resaltar que el principal propósito del estudio es mejorar los avances logrados en pro de una educación acorde a las necesidades de las comunidades.

Por lo tanto, se considera necesario realizar un estudio de cómo los padres se están desempeñando en la socialización de éstos conocimientos al desarrollar la actividad agrícola del plátano. En consecuencia, a través del rescate de conocimientos sobre éste cultivo se pretende concretizar y fortalecer la educación propia impulsada por la organización regional y el cabildo en el resguardo de San Marcelino.

2. Preguntas de investigación

¿Por qué es significativo el cultivo del plátano en el pueblo Kichwa?

⁷ Organización asociada por seis pueblos indígenas de los municipios Valle del Guamuez, San Miguel y Orito, departamento Putumayo con sede en Bogotá.

⁸ La Mesa Permanente es una organización asociada por seis pueblos indígenas de los municipios Valle del Guamuez, San Miguel y Orito, departamento del Putumayo, Colombia, con sede en La Hormiga Putumayo. Su máximo representante es el coordinador elegido en congreso de los seis pueblos por un período de tres años.

⁹ Escritura regional del kichwa, a diferencia del quechua que se escribe chacra.

¿Cuáles son los principales espacios de socialización sobre los conocimientos del cultivo de plátano?

¿Qué estrategias metodológicas culturales se utilizan en el proceso de enseñanza, para socializar los conocimientos de éste cultivo?

¿Cuál es el grado de responsabilidad respecto al manejo de los conocimientos de éste cultivo?

¿Cuáles son las principales creencias que guían las prácticas que se desarrollan en el campo frente a éste cultivo?

3 Objetivos

3.1. General

Analizar el cultivo del plátano y su relación con la educación escolar en los niños del pueblo kichwa de la comunidad de San Marcelino, Municipio de San Miguel, Departamento del Putumayo.

3.2. Específicos

- Describir las formas de transmisión comunitaria de los conocimientos existentes en el proceso del cultivo del plátano, en la comunidad de San Marcelino.
- Identificar los agentes principales de socialización de los conocimientos y los espacios más importantes de acuerdo a la cultura Kichwa de San Marcelino.
- Caracterizar los procesos metodológicos y formas de incorporación de los conocimientos con relación al cultivo del plátano en la educación básica primaria, siguiendo los componentes de Educación y Cultura, Economía y Producción, Territorio Cultura y Medio Ambiente del Plan de Vida.
- Identificar las creencias y prácticas socioculturales con relación al cultivo del plátano.

4. Justificación

Los resguardos y cabildos de los municipios Valle del Guamuez, San Miguel y Orito, por iniciativa de los mayores del pueblo Cofán, realizaron el primer congreso cultural colombo-ecuatoriano llevado a cabo en marzo de 1998 (Plan de Vida 2002, 15). Uno de los resultados más importantes fue la creación de la organización Mesa Permanente. De igual

forma, nace la idea de formular el Plan de Vida con asiento para los pueblos residentes en la región, entre ellos; el pueblo Cofán, pueblo Nasa, pueblo Awá, el pueblo Embera-chamí, el pueblo Pasto y el Pueblo Kichwa, pueblos indígenas que tienen un origen común, sus usos y costumbres y formas de trabajar y producir la tierra con sus cultivos tradicionales.

El pueblo Kichwa es emigrante de la hermana República del Ecuador, que poco a poco ha ido ingresando hacia La Amazonía Ecuatoriana y por desconocimiento de las fronteras nacionales, hoy están ubicados en el departamento del Putumayo, municipio de San Miguel. Tradicionalmente se remontan a la influencia de los Incas, de quienes heredan su idioma. Según la historia de población y ocupación del área, éstos argumentan presencia en la zona por más de cincuenta años (Plan de Vida 2002, 88) y, como otros pueblos amazónicos son tomadores de yagé¹⁰, aprendizajes que han adquirido con el transcurrir del tiempo por la permanencia en la región.

La investigación es necesaria, porque en la actualidad se está promocionando la educación propia, como estrategia para la pervivencia cultural. De ahí la necesidad de conocer los factores que han intervenido en la adopción de otras costumbres que no dan identidad, descuidando, inclusive, los usos y costumbres ancestrales.

La mayoría en la comunidad adopta el cultivo ilícito de la coca descuidando los cultivos tradicionales, entre ellos; el cultivo de plátano, que es el de interés para la investigación. Los jóvenes adquieren otras formas de pensar y actuar frente a la realidad que están atravesando: una época de mucha bonanza económica, uso del dinero en elementos innecesarios o de poca importancia en la cultura. Los mismos al volver a las condiciones de vida anteriores y con sentido de pertenencia hacia la cultura, han tenido dificultades. El auge de la coca comienza desde el año de 1985 hacia nuestros tiempo, y la juventud de hoy nace en ese ambiente de “riqueza” y al erradicar la coca, no queda solvencia

¹⁰ Planta enteógena.

Enteógeno: Neologismo que libremente traducido viene a significar “Dios dentro de nosotros” se utiliza en medios especializados desde hace más de tres décadas para referirse aquellas sustancias de uso milenario y casi siempre de proveniencia vegetal que el ser humano ha consumido desde los orígenes de la prehistoria conocida para ponerse en contacto con sus conceptos de divinidad sea el que fuere. Hasta hace unas décadas se usó el término de “alucinégeno” para referirse a las mismas sustancias, categoría lingüística absolutamente errónea dado su sentido literal y porque se trata de una palabra que ha sido cargada con el contenido negativo totalmente alejado del sentido con que los humanos han consumido tales sustancias psicoactivas durante milenios (M^a Fericgla, 1994:16) Algunas culturas de la amazonia peruana le denominan Ayahuasca.

económica similar a la anterior, a consecuencia de ello, surge la emigración a la ciudad u otros lugares con el fin de conseguir trabajo.

Niños que han crecido en ése ambiente de abundancia producido por la coca, donde todo lo podían comprar; productos externos, inclusive los productos que se dan en el campo como: el plátano, la yuca, el maíz cambiando así, sus actividades de producción y formas de ser propias de su cultura como la pesca, la caza y los mismos trabajos en los cultivos tradicionales, por la actividad de ir a cosechar hoja de coca, lo cual resulta más fácil y mejor remunerado. También se pudo advertir que existió poco control para el uso de las ganancias de los niños, como dice el profesor Germán Yanguatin “mentalidad de contar billetes” (Ent. 22-06-08) adoptando así otras costumbres externas.

El objetivo de recopilar los conocimientos que giran en torno al cultivo del plátano constituye un objetivo de La organización Mesa Permanente de Trabajo, apoyada en la decisión de los mayores. Por otro lado, hasta el momento no se han desarrollado investigaciones de esta índole que puedan fortalecer la educación propia. Además, La Constitución Política de Colombia de 1991, afirma en el Artículo 7 que “El Estado protege y reconoce la diversidad étnica y cultural de La Nación Colombiana”. El Artículo 68 contempla: “Los integrantes de los grupos étnicos tendrán derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural” (Constitución Política de Colombia 1991).

La Ley General de Educación, Ley 115 de 1994, en el artículo 55 define el concepto de etnoeducación: “Como la educación que ofrece a los grupos o comunidades que integran la nacionalidad y poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones, unos fueros propios y autónomos, esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el debido respeto a sus creencias y tradiciones” (Ley 115 de 1994) que es a donde apunta la investigación.

Respecto a la etnoeducación, el Decreto 804 de 1995, en el artículo 2 define los principios de la etnoeducación o educación propia, según dicho documento: “la integralidad, la diversidad lingüística, la autonomía, la participación comunitaria, la interculturalidad, la flexibilidad, la progresividad y la solidaridad”, (Decreto 804 de 1.995) son principios que direccionan el enfoque de la etnoeducación.

Las razones identificadas respecto a la socialización de los conocimientos locales en la educación, nos mueven a plantear éste trabajo, a su vez ésta iniciativa también se

respalda en varios artículos de La Constitución Política del Estado, La Ley 115 como Ley General de Educación y el Decreto 804.

Por otro lado, ya existe la fundamentación de seis ejes curriculares que se encuentran en La Fundamentación Curricular¹¹, ellos son: 1)Recuperación del territorio y conservación de los recursos naturales, 2)Idioma, Educación y Cultura, 3)Salud, Cultura y Medicina, 4)Chagras tradicionales, Sistemas de producción, condiciones y calidad de vida, 5)Organización y unidad indígena, 6)Justicia y armonía en territorios indígenas y en la región éstos conforman el currículo de preescolar y la básica primaria del pueblo Cofán y los cabildos Awa, Pasto, Nasa, Kichwa y Emberachamí, donde a cada uno de los ejes les falta los contenidos de la cultura y para la cultura, en este caso, el eje de “chagras tradicionales, Sistemas de producción, Condiciones y Calidad de Vida”, para el fortalecimiento de la educación propia en el pueblo Kichwa de San Marcelino. Además, desde la organización Mesa Permanente en coordinación con la secretaría de educación departamental, y el Ministerio de Educación Nacional (MEN) está programando abrir un nuevo curso para la formación de docentes. El pueblo Kichwa de acuerdo al Plan de vida, está entre los pueblos asociados como: “el más numeroso y también de los pocos con mayor número de hablantes de la lengua materna” (Plan de Vida 2002: 89).

Según la cita anterior, el uso de la lengua está sujeto a un determinado espacio y contexto, en ése sentido, por ejemplo encontramos la utilización en los espacios de trabajo y reuniones familiares. Pero cuando los niños y adultos reciben a visitantes hablan en castellano, mientras que en otros espacios se observa la interacción entre ellos en kichwa. Aún así se percibe un desplazamiento lingüístico producto de la presencia de la lengua hegemónica dominante, lo que también se denomina diglosia.

Al mismo tiempo, es promisorio destacar a los mayores con el respeto que ellos se merecen, como los maestros y sabios de la cultura propia iniciando por la lengua, ya que “La familia indígena trae consigo su lengua y su cultura que es ajena a la del español, sin embargo, se encuentran pocos maestros, maestras en la lengua propia” (Fundamentación Curricular 2007:20) lo que se ve con preocupación es la forma de superar éste problema, pues con docentes de la comunidad se promueve los valores culturales, reafirmando los

¹¹ Fundamentación de seis ejes que conforman el currículo de preescolar y la básica primaria del pueblo Cofán y los cabildos Awá, Pasto, Nasa, Kichwa y Emberáchami, el cual para este trabajo será tomado como Fundamentación Curricular 2007.

usos y costumbres de la comunidad. Por tanto, es necesario formar más docentes del mismo pueblo. Los profesores que en el presente están trabajando son colonos, y es conveniente, desde la cultura ganar estos espacios para el bien común a través de la sistematización de investigaciones como el presente estudio, que a futuro pueden ser útil para fortalecer éste proceso, en la fundamentación curricular.

De ésta manera, la investigación intenta rescatar otras estrategias que posibiliten confrontar las formas de manejo en el tratamiento de éste importante cultivo que, de alguna forma, se puede decir que es ecológico y además no contamina el medio ambiente.

El documento centra su atención en los conocimientos que se han transmitido por medio de la oralidad. Los resultados servirán como fortalecimiento a la cultura, a la identidad, a la pervivencia de los mismos pueblos indígenas del entorno. Ello puede permitir a través de la educación propia, mejorar la relación hombre – naturaleza, a valorar los recursos naturales desde la cosmovisión indígena y favorecer así la autoestima del niño indígena desde la familia y la escuela.

CAPITULO II

1. Tipo de investigación

El enfoque metodológico con el cual hemos realizado el estudio es el de la investigación cualitativa etnográfica que fue útil para realizar una aproximación detallada al tema de trabajo; dicho enfoque nos permitió acceder a una información pertinente, confiable, detallada de la socialización de conocimientos a las nuevas generaciones en el manejo del cultivo de plátano. Según Martyn Hammersley el enfoque cualitativo de carácter etnográfico consiste en:

Que el etnógrafo o etnógrafa participa abiertamente o de manera encubierta, de la vida cotidiana de personas durante un tiempo relativamente extenso, viendo lo que pasa, escuchando lo que se dice, preguntando cosas; o sea recogiendo todo tipo de datos accesibles para poder arrojar luz sobre los temas que él o ella han elegido estudiar (Hammersley 1994:15)

De acuerdo con la autora, el proceso de la recolección de datos sólo se hace posible mediante la participación directa del etnógrafo (a) en la comunidad, analizando el discurso o las versiones brindadas por los habitantes sobre las formas de socializar los conocimientos del manejo del cultivo de plátano en los niños. De igual forma, es necesario destacar que la investigación se orientó también en el registro, análisis e interpretación de los procesos que se realizan en las diferentes prácticas socioculturales de la comunidad, en el manejo del cultivo de plátano, por lo cual resaltamos el uso del método descriptivo.

2. Metodología

El presente estudio se caracteriza por ser cualitativo – descriptivo y explicativo, porque pretende describir los acontecimientos frente a los hechos de manejo y socialización de conocimientos que giran en torno al cultivo de plátano, buscando especificar las metodologías y procesos que se llevan a cabo en este cultivo. Según S. J. Taylor y R. Bogdan afirman: “el investigador ve al escenario y a las personas en una perspectiva holística, las personas, los escenarios o los grupos no son reducidos a variables, sino considerados como un todo” (1996, 20) de ahí que se dialogó con los mayores, los padres de familia y los niños en sus diferentes espacios donde se relacionan constantemente, a fin de trabajar desde un enfoque integral.

Siguiendo los puntos que mencionan Taylor y Bogdan, como investigador tuve que interactuar con los informantes, ser otro más de la comunidad para que sea posible entrar en detalle minucioso y obtener los resultados propuestos en la investigación cualitativa.

El estudio también es descriptivo y explicativo desde el momento en que se basa en la observación de los acontecimientos que se suscitan, como lo afirman los autores anteriores: “las propias palabras de las personas (habladas o escritas) y la conducta observable” (Taylor y Bogdan 1996: 20) Si se quiere datos por medio de la observación – como se detalla más adelante–, estos serán descripciones que hace el investigador al desarrollarse los procesos de socialización.

Como señalamos en el acápite anterior, también es una investigación de carácter etnográfico. La etnografía es otra parte de la metodología y tiene que ver con el estudio del investigador en campo para analizar las formas de vida del pueblo que fue elegido, en éste contexto, el interés era identificar las estrategias de socialización de los conocimientos que están presentes en el cultivo de plátano; como agente socializador de conocimientos de una generación a otra.

El investigador está presente en la interacción que llevan a cabo los sujetos de la investigación donde se accede a la información de valor para el presente estudio, por ello nos referimos a la etnográfica en los siguientes términos según Rodríguez y otros (1996) que afirman:

...cuando nos referimos a la etnografía la entendemos como el método de la investigación por el que se aprende el modo de vida de una unidad social concreta. A través de la etnografía se persigue la descripción o la reconstrucción analítica de carácter interpretativo de la cultura, formas de vida y estructura social del grupo investigado. Pero también, bajo el concepto de etnografía, nos referimos al producto de investigación: un escrito etnográfico es retrato del modo de vida de una unidad social. (Rodríguez y otros 1996: 44-45)

La etnografía es la descripción minuciosa de las formas que un grupo social realiza para su pervivencia. Lo anterior es posible gracias a la vinculación del investigador, al medio social donde se realiza el estudio, como lo menciona Talavera: “implica acceder al lugar y poder permanecer sin alterar la vida cotidiana de las personas y al mismo tiempo lograr que estas permitan registrar lo que interesa” (1999:12). La participación en las diferentes actividades de trabajo, reuniones comunitarias, reuniones de culto religioso, deporte, pesca, entre otras, se logra alcanzar buenas relaciones personales que se sostuvieron con los comunarios durante la permanencia en campo. Rappaport (s/f) acerca de la

etnográfica también afirma: “la etnografía no es un simple proceso de colección de datos, sino un acercamiento progresivo entre las subjetividades del investigador y de los investigados, que crean el terreno en el que se posibilita el aprendizaje de elementos de la otra cultura” (s/f: 34) De acuerdo con el autor, se inicia por un acercamiento donde paulatinamente la relación investigador – investigados, se va consolidando a medida que se gana la confianza con la comunidad y luego la recolección de los datos. En el mismo sentido, también es explicativo, porque se da a conocer de forma detallada el uso que le dan los comunarios al producto del plátano dentro de la comunidad.

2.1 Descripción de la metodología

Esta investigación está orientada hacia al rescate de los conocimientos sobre el cultivo de plátano, la socialización de los mismos de generación en generación, para que éste producto milenario aún sea el sustento de los pueblos amazónicos, y porque no decirlo, un producto alimenticio importante para toda la sociedad. Se pretende abordar una investigación desde un enfoque cualitativo. Para explorar otras estrategias para la divulgación de los conocimientos desde los componentes de economía y producción y educación y cultura que prevé el Plan de Vida.

En primera instancia la inserción y autorización de ingreso de mi persona a la comunidad, fue a través de La Organización Mesa Permanente, donde se realizó una socialización del proyecto para obtener el permiso de ingreso al Resguardo de San Marcelino. De igual forma, se procedió en la comunidad para obtener el permiso de las autoridades locales (Cabildo)¹² para evitarse futuros inconvenientes.

En segundo lugar, se realizó la visita a las familias: éste paso se hizo en primera instancia con el apoyo del promotor de salud de la comunidad, quien conoce la ubicación de las familias dentro del resguardo, en algunos casos tuve que visitarlos en sus lugares de trabajo (la Chagra) para poder entrar en diálogo y realizar las entrevistas, en algunas me permitieron grabar, en otras recoger los apuntes de sus respuestas por escrito.

¹² El Cabildo es la MÁXIMA AUTORIDAD de la parcialidad. Ni las juntas de acción comunal, ni los inspectores o alcaldes, ni el cura ni nadie tiene en la parcialidad más autoridad que el cabildo. Desde las organizaciones indígenas lo confórman el Gobernador, el Alcalde primero, Alcalde segundo, dos alguasiles mayor y menor, tesorero, secretaria; elegidos por voto popular por un período de un año. Para su reconocimiento los poseciona el Alcalde Municipal.

En tercer lugar, se hizo observación de clases, un paso que no aportó mucho para el trabajo. Estas clases son guiadas con las cartillas de metodología Escuela Nueva¹³, emanadas por el Ministerio de Educación Nacional y las secretarías de educación departamental.

En cuarto lugar, se hizo el análisis de los siguientes documentos:

La reseña histórica de la escuela que por razones de envejecimiento ya no cuenta con algunos datos como la fecha de publicación, aparte de ser una iniciativa de la comunidad recopila datos del proceso de fundación de la escuela, su extensión en metros cuadrados y las resoluciones de funcionamiento como escuela comunitaria y luego como escuela estatal.

El censo comunitario que actualizan cada año para la posesión de los dignatarios del cabildo (Gobernador, Alcalde Primero, Alcalde Segundo, Alguaciles, Tesorero y un (a) Secretario (a)) que son elegidos por la vía de la democracia.

El Proyecto de Operación Petroleras Andinas (OPA) como resultado de la investigación sobre el estado de los recursos naturales (flora y fauna), medio ambiente, recursos hídricos en un área ubicada entre los resguardo de San Marcelino, Yarinal y el cabildo de La Raya. En dicha área, de interés para la empresa se ha descubierto dos pozos petroleros y para su exploración se está haciendo cumplir el derecho de la consulta previa como está reglamentado en La Ley 21 de 1991 que adopta el convenio internacional 169 de La OIT.

De igual forma se hizo análisis al documento del Proyecto Educativo Comunitario actual (PEC) donde no aparece el rol que deben cumplir los padres de familia y los mayores en la formación de los hijos. Posteriormente se analizó el Plan de Vida, documento que es considerado como la carta magna para la Organización Mesa Permanente de los pueblos indígenas de los municipios Valle del Guamuez, San Miguel y Orito. Contiene el

¹³ Programa de educación estatal. Metodología que ha dado resultados para escuelas rurales multigrado. Los niños avanzan sus aprendizajes al ritmo donde el profesor se convierte en un guía personalizado para los estudiantes. Según Luis E. Lopez, para la EIB “la escuela ya es unitaria o tiene el carácter de multigrado y escasas son más bien las instancias en las que una escuela rural bilingüe se cuenta con un maestro o maestra para cada grado. Dado que en la región se cuenta con experiencias exitosas en esta materia (como es el caso de la escuela nueva en Colombia) es imperativo aprovechar de ellas para generar los cambios que la propuesta actual de EIB requiere para incrementar su calidad y capacidad de respuesta” (Lopez, Kuper, 2002:48) existiendo los materiales didácticos con contenidos pertinente a la cultura es una buena metodología de enseñanza-aprendizaje hacia los niños.

diagnóstico, la problemática, la situación de los pueblos indígenas, está dividido en siete componentes: Territorio y Cultura, Educación y Cultura, Salud y Cultura, Economía y Producción, Infraestructura Social, Desarrollo Institucional y Conflicto Social. Contempla los proyectos para cada componente con una posición frente a la problemática y sus propuestas.

Finalmente analizamos el documento de La Fundamentación Curricular para los pueblos que hacen parte del Plan de vida, consta de seis ejes educativos que se originan de los componentes del Plan de Vida. Sobre estos dos documentos ampliaremos en el capítulo de resultados.

2.2 La muestra

La selección de los sujetos de la presente investigación, se realizó de acuerdo a las técnicas usadas para recolección de la información. Considerando que la comunidad es un todo sobre el cual se tiene en cuenta los siguientes grupos: Los Padres de familia: este grupo es elegido por ser el núcleo de la comunidad, dónde se pudo dialogar con dieciséis familias; en la casa o en la chagra. Las características en el grupo: son de diferentes edades, tienen hijos pequeños, en edad escolar y jóvenes, incluso hijos que ya hacen parte de una nueva familia. Además, tienen sus chagras y participan del trabajo en minga¹⁴ familiar y comunitaria.

Niños y jóvenes estudiantes: que se encuentran en los diferentes cursos, como personas con quienes se socializan los conocimientos de las chagras de la casa y la escuela.

Profesores: de alguna forma se dialogó con todos, pero la profundización sobre el tema se lo hizo con los profesores que son de la comunidad, participaron del proceso de formación de docentes en La Organización Mesa Permanente y son portadores de la cultura ya que son hablantes de la lengua materna.

Autoridades locales: uno de los grupos más complejos por el discurso que manejan y por la variada formación que tienen; entre ellos tenemos: al Gobernador del resguardo. Director Encargado del Centro Etnoeducativo, Subdirector Mesa Permanente, Director U.E.D. dos mayores, Rosa María Calapuche, (abuela) y Carlos Benito Grefa (taita).

¹⁴ Forma de trabajo colectivo, se realiza a nivel familiar y comunitario. Para el presente trabajo se toma en cuenta; como uno de los medios para socializar los conocimientos.

2.3 Unidades de análisis

En la presente investigación se tuvieron en cuenta las siguientes unidades de análisis.

El discurso y las opiniones de los padres de familia sobre la forma de socialización de conocimientos a través del cultivo de plátano.

Testimonios y experiencias de los niños, en el proceso de la adquisición y construcción de los conocimientos en torno al cultivo de plátano.

La práctica de las creencias y mitos en el manejo del cultivo de plátano.

La interacción de los actores (padres de familia, los abuelos, tíos, tías y vecinos) en las mingas de trabajo, como medio de socialización de los conocimientos.

2.4 Descripción de los instrumentos

Los instrumentos que fueron empleados durante la investigación, buscan facilitar los registros particulares e importantes para llevar a cabo la investigación de manera detallada en la integralidad que conforman los saberes y, la socialización de los mismos en la comunidad de estudio. Son los siguientes:

Ficha para datos del resguardo: Instrumento utilizado para la recolección de datos del resguardo relacionados a la población, características geográficas, económicas, servicios básicos y servicios educativos, que nos permitió contar con información preliminar confiable y suficiente de la comunidad. (Anexo 2)

Entrevista a padres de familia: Instrumento que se tuvo en cuenta para entrevistar a los padres de familia, jefes del hogar, quienes permitieron entrar en diálogo direccionado por una serie de preguntas planteadas en un cuestionario. El desarrollo de las entrevistas se realizó de acuerdo las condiciones de disponibilidad de tiempo de los entrevistados y se realizó en una o más sesiones y en diferentes espacios. En estas entrevistas, no fueron suficientes las preguntas que se plantearon en un principio en el cuestionario pre elaborado, lo que hizo necesario implementar más preguntas que surgen en el momento del diálogo para una mayor profundización en el tema estudiado. Éste fue el instrumento más utilizado en la recolección de datos (Anexo 3). Todas las entrevistas, se realizaron en castellano, puesto que los sujetos de la investigación dominaban el idioma, por tanto no tuve problema de comunicación y comprensión a la hora de formular las preguntas.

Entrevista para niños: Se contó con una guía para dialogar con los niños (Anexo 4) en lo referente a cómo aprendieron los conocimientos que manejan sobre el cultivo de plátano, para precisar con qué metodología han logrado aprender a cerca del cultivo y los valores que se desarrollan en éstas actividades. Según Gilberto Latín: “el aprendizaje cotidiano” que se refiere a los quehaceres diarios y la práctica de ellos se van adquiriendo los conocimientos. Las respuestas de los niños son muy cortas, pero de contenido importante, en el sentido de saberes asimilados por los menores como lo menciona el niño Francisco Chivango: “Uno va a donde está la mata y lleva la pala o machete, le saca lo podrido que tiene por ahí se lo saca, lo limpia bien” (San Marcelino, Junio 4 de 2008) Las preguntas contenidas en éste instrumento, pienso que estuvieron muy estructuradas para que respondan los niños. Por tanto, intentando preguntar lo mismo se estructuraron las preguntas con palabras sencillas y más usadas por los niños para lograr las respuestas requeridas.

Entrevista para autoridades locales: Instrumento que contiene una serie de preguntas que llevó a profundizar la importancia de una educación propia, como lo manifiesta Gilberto Latín “si nosotros queremos una sociedad pacifica, que tenga bien claro las políticas de los componentes de los planes de vida, primero que todo se debe inculcar muchos los principio y valores que nos enseñaron nuestros abuelos y es de allí que nosotros tenemos que empezar a fortalecer la lengua materna y nuestra cultura”, (La Hormiga 25-05-08). Además, el valor que ésta debe ir adquiriendo desde la actitud de los comunarios. Este instrumento no se usó con gran frecuencia, pues los mayores se abstuvieron de participar con excepción de quien hace de autoridad tradicional en el cabildo. (Anexo 5)

Entrevista para Autoridades Educativas: Fue una guía para profundizar la relación de socialización de conocimientos, tanto en la chagra como en la escuela. (Anexo 6) Esta guía se aplicó en la entrevista al Director de La Unidad. Educativa de Desarrollo. y al Subdirector de La Organización Mesa Permanente. De forma similar al instrumento de los padres de familia, a éste también se le implementó más preguntas según como se iba profundizando el diálogo sobre el tema de investigación en lo que tiene que ver con la educación propia. Según Germán Yanguatín “la educación propia en los pueblos indígenas se habla desde la construcción de la familia haciendo referencia a las costumbres de los pueblos indígenas, eso recoge un poco de conocimientos pero también de prácticas para centrar la educación” (San Marcelino, 24-06-08).

Entrevista para docentes: Esta guía se la desarrolló en la residencia de los docentes, con el fin de no entorpecer o interrumpir sus labores educativas. (Anexo 7) Con el cuestionario, se recogió su opinión acerca de la educación propia, el contexto, la comunidad y sirvió de puente para las observaciones de clase. Se llevó a cabo con tres docentes de la comunidad que son bilingües, dos de ellos han participado del curso de formación docente. En este caso, tenemos que advertir que las entrevistas fueron buenas, sin embargo, se tuvo algunos inconvenientes para aplicarlos según el orden propuesto. En algunas situaciones, fue necesario hacer más preguntas sobre el tema de investigación, pues las personas mayores con facilidad solían desviar la conversación a otros temas. Por otra parte, destacar que con los niños las entrevistas fueron más directas, pues sus respuestas se caracterizaban por ser muy cortas, pero a la vez claras.

Matriz de conocimientos adquiridos: Esta matriz nos permitió identificar los agentes socializadores, las metodologías usadas por los agentes y los materiales de los cuales se hace uso (herramientas) para llevar a cabo las diferentes actividades en el cultivo de plátano. (Anexo 8) De igual forma permitió identificar las creencias que están presentes en la cultura referente a éste cultivo. Además, diferenciar las prácticas de manejo en las cuales el niño está presente para la adquisición de conocimientos y los diferentes espacios donde se socializan éstos conocimientos.

Guía de observación para actividades que se realizan: Es un instrumento, que permitió identificar los conocimientos que se pueden adquirir en las diferentes prácticas a medida que se van desarrollando y la forma cómo interactúan los agentes socializadores frente a sus aprendices. Mediante esta guía fue posible identificar las diferentes prácticas que se realizan en torno al cultivo de plátano (Anexo 9). Su elaboración no fue tan sencilla, ya que al momento de ponerlo en práctica, por las características comunitarias del trabajo, mientras los demás trabajan, uno como investigador no puede estar solo observando, pues para la comunidad es signo de trabajador flojo (perezoso). Por esta razón, era necesario formar parte de las labores, tratando de no interferir -en lo posible- en el desarrollo de actividades de los propios actores, que perjudiquen e interfieran en los resultados de nuestra investigación.

Matriz de observación de clase: Guía sencilla, pero importante en cuanto al diligenciamiento sobre los datos que sugiere a la hora de observar las clases. (Anexo 10) En ella se registró el tema que se desarrolló, la metodología utilizada por el docente, los

materiales que hace uso como apoyo para el desarrollo de las clases y los comentarios que surgen en la relación docente - alumno y entre alumnos. Pero antes, fue necesario informar de mi participación en el aula, pero no de las razones de mi presencia. Aun así las distracciones de ambas partes, entre niños e investigador, fue inevitable, y más aún a la hora de tomar las fotografías.

Guía para calendario agrícola: Instrumento en el cual se distribuyen las actividades del cultivo de acuerdo al tiempo cronológico. Se tomó ésta guía para considerar los tiempos y espacios antes de proceder con el trabajo de campo, pero en los hechos no tuvo un uso práctico (Anexo 11). Para la comunidad kichwa de San Marcelino, según lo mencionado por Francisco Vargas (28-05-08) después de que la luna este en merma se puede sembrar sin que se tenga problemas a futuro.

Guía para conocimientos infantiles sobre el cultivo de plátano y actividades relacionadas: Este instrumento (Anexo 12), nos permitió clasificar los conocimientos adquiridos según el rango de edad. Sin embargo, se presentaron dificultades para alcanzar los mejores diálogos con los niños, producto de un cierto recelo hacia mi persona, pues no era tan conocido por la comunidad.

Diario de campo: En este instrumento se registraron datos de las diferentes observaciones de campo, de las reuniones de las cuales se obtuvieron información importante referente a nuestra investigación, y los comentarios de diferentes personalidades a cerca del tema. Así, también nos permitió registrar algunas reflexiones personales al final de cada jornada. Por otro lado, fue utilizado en oportunidades dónde no se permitió grabar las conversaciones.

2.5 Procedimiento para la recolección de datos

En la presente investigación la recolección de datos se la realizó de acuerdo a las siguientes técnicas:

2.5.1. Observación participante

Por medio de esta técnica se recolectaron los datos de la socialización de conocimientos a los niños en los diferentes espacios, las actividades y prácticas que se llevan a cabo en torno al cultivo de plátano. Desde luego, con una participación directa en la chagra y en especial en la minga, que es una de las formas más importantes para la socialización de conocimientos. Según Bertely “observar y participar supone la presencia del etnógrafo en

el campo de estudio como condición indispensable para documentar de modo detallado y sistemático los acontecimientos de interacción calificados como básicos” (2000, 48). Se presentan circunstancias en que la participación es de todos, lo que incomoda al etnógrafo para su trabajo minucioso. De ahí que la participación fue interactuando en las actividades y labores que desarrollaban los comunarios frente al cultivo de plátano. Por otro lado, la participación fue recíproca en compensación a la colaboración prestada por parte del investigador -en labores agrícolas- a los comunarios.

2.5.2 Entrevista a profundidad

Mediante esta técnica se consiguió acceder a la información detallada y minuciosa con los padres de familia, los mayores y las autoridades locales y educativas. En nuestra investigación, muchas de las preguntas finales surgieron de sus propios aportes y conocimientos sobre el cultivo de plátano; aspecto que sólo se logra estando en campo, participando de las actividades comunitarias y familiares. De ahí, que la entrevista planeada en el proyecto de investigación fue ampliada; con nuevas preguntas en el lugar de los hechos sin que ésta pierda las características del tema de investigación.

2.6 Sistematización de datos y elaboración del documento

- La construcción del presente trabajo investigativo, la sistematización y elaboración de la tesis se realizó de acuerdo a los siguientes pasos:
- Transcripción de la información recolectada al computador personal.
- Revisión e identificación de las principales temáticas abordadas en campo.
- Categorización de la información de acuerdo a las temáticas y distribución de los datos, en concordancia con las temáticas que surgieron como resultado. A lo largo de la lectura de las entrevistas transcritas y observaciones, se fue clasificando la información en función de las categorías predefinidas con antelación.
- Construcción de un esquema para la jerarquización de los datos en bloques temáticos para una estructura propia y lógica.
- Redacción del borrador jerarquizando la importancia de los datos más representativos y, sintetizando de forma coordinada el sentido de los demás.

En ese sentido y, a manera de reflexión, podemos decir que los pasos anotados anteriormente, representa el camino más coherente que hayamos podido encontrar para

la sistematización de los datos, sin embargo, resaltar que no fue un proceso fácil, ya que la categorización de la información no siempre puede tener el orden más lógico hasta encontrar el sistema coherente de actividades que se realizan frente a un proyecto, en nuestro caso nos referimos al manejo del plátano.

2.7 Reflexiones y lecciones aprendidas

La presente investigación fue realizada en dos salidas al campo. La primera en octubre de 2007 y la segunda en mayo de 2008. La planificación para esta investigación fue revisada desde la universidad para obtener el visto bueno (Vo.Bo.) para una mejor aprobación y la carta de recomendación. Luego se realizó la socialización del proyecto de investigación en la organización de La Mesa Permanente y la comunidad que fue elegida para llevar a cabo el trabajo. Además se tomaron en cuenta una serie de recomendaciones como no interrumpir las labores diarias de los comunarios, dialogar de otros temas antes de entrar con las preguntas de las entrevistas, colaborar en los quehaceres diarios en la comunidad, en otras palabras ganarse la confianza de los comunarios para que no se presenten inconvenientes con la comunidad.

No conocía la comunidad, pero con la esperanza de conseguir colaboradores, en ésta etapa identifiqué a cinco jóvenes con los que tuve la oportunidad de trabajar como su docente hasta el bachillerato, y que solo dos continúan con los estudios y están trabajando como docentes en Centro Etnoeducativo de San Marcelino. A pesar de ésta supuesta ventaja que creía tener el apoyo de los docentes no fue tan significativo para la investigación debido a su ocupación, además vivían a una distancia considerable del Centro Etnoeducativo. En este caso, una de las personas que colaboró al máximo con la causa fue el señor Eduardo Guerra promotor de salud, que por el trabajo que desempeña, conoce la ubicación de las viviendas en el resguardo y las veredas circunvecinas¹⁵. Esto permitió visitar familias que están ubicadas hasta tres horas de camino desde la escuela hasta sus lugares de vivienda. La reunión en la que se socializó el proyecto a la comunidad no tuvo mucha asistencia, ya que pocos se informaron del objetivo de mi presencia en la comunidad. Lo que pude notar fue una actitud de desconfianza inicial, pero la participación en las actividades que se llevan a cabo en la comunidad y la relación

¹⁵ Veredas que limitan con el resguardo de San Marcelino: San Carlos, Bajo San Carlos, San Luis de La Frontera, el resguardo Yarinal de etnia cofán y el cabildo de La Raya de etnia Awa.

personal con las familias, fueron limando asperezas y se mejoró la recolección de datos. La participación en las mingas de trabajo tanto, familiar y comunitario, así como en juegos de fútbol, voleibol posibilitó el compromiso de las personas para que nos facilitaran información en diálogos futuros. Los niños fueron un excelente medio de comunicación, es decir; un primer medio de contacto con sus padres para un mayor conocimiento del trabajo que se realizaba en la comunidad. En algunos casos, espere que salieran de la jornada educativa para irme con ellos a sus casas y de esa forma llegar con más confianza y cumplir mi objetivo de poder entrevistarlos. En esta parte quiero anotar, que la comunidad, de manera general me prestó gran apoyo, pero costó día a día ganarse la confianza. En mi primera visita me hospedé en la escuela donde obtuve la colaboración de la profesora que vive allí. Las familias que visité me obsequiaron la comida y el almuerzo y, cuando no se podía salir, me tomaban en cuenta para el restaurante escolar. Una de las actividades que realice en agradecimiento por ésta generosidad, fue partir la leña en las mañanas, razón por la cual fui logrando un buen apoyo y colaboración.

La participación en otras reuniones que se llevaron a cabo en la comunidad, también facilitaron las relaciones con los comunarios y de esa forma pude llevar a cabo las entrevistas de la mejor manera. Por parte de los docentes, hubo un poco de inseguridad, puesto que el trabajo de investigación en ciertos momentos les pareció una evaluación hacia ellos. En este caso fue importante presentarles las constancias otorgadas por La Universidad y La Organización Mesa Permanente. En varias ocasiones fui acompañado por uno de los comunarios que quiso verificar si hacía lo mismo con todos los demás, esa situación fue favorable para mí como investigador, en el sentido que se logró unificar criterios de algunos conocimientos.

Durante el tiempo de estadía en campo me vinculé en diferentes actividades que caracterizan a la comunidad¹⁶ tal y como lo menciona Taylor “ser otro más de la comunidad para en lo posible entrar en detalle minucioso” (1996:20). En este caso los mismos comunarios le fueron dando valor a la entrevista, puesto que llegaron a considerar que nunca enseñaban en ningún espacio, pero al ver que los conocimientos siempre se mantienen en la cultura, aceptaron que estaban en constante enseñanza-

¹⁶ Las actividades que caracterizan a la comunidad son: el trabajo en minga, en las chagras de los comunarios, la chagra comunitaria, el deporte, el culto religioso (catolicismo), la pesca, la caza, las reuniones informativas entre otras.

aprendizaje, y por lo tanto hay una socialización desde las prácticas que se desarrollan en la comunidad, y los espacios donde se transfieren los saberes y conocimientos.

CAPITULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1 Introducción al marco conceptual base de esta temática de estudio

A lo largo de ésta revisión conceptual existente sobre el tema, se advirtió una cierta ausencia de materiales bibliográficos en el tema de estudio sobre las formas de socialización en La Amazonia colombo-ecuatoriana. Por ello, en algunos momentos acudimos a los materiales existentes en otros países como Bolivia y Perú que guardan alguna relación en la forma como se llevan a cabo las actividades frente al agro.

Todas las culturas tienen sus políticas, sus creencias, sus formas de organización, sus formas de producir la tierra, y desde luego su economía de sostenimiento como resultado de las condiciones que les brinda el medio donde llevan a cabo sus actividades en pro de la pervivencia cultural. La presente investigación tiene que ver con una de las características que tienen las comunidades indígenas que habitan en La Amazonia colombo-ecuatoriana y, me refiero a la socialización de conocimientos desde uno de los principales productos de la economía regional: el plátano. Este es el agente o referente sobre el cual se socializan los conocimientos de generación en generación en el pueblo Kichwa de San Marcelino. Todo ello está ligado al uso de la lengua, que es parte de este proceso donde las características de socialización están marcadas por el contexto amazónico en los que se realizan los procesos de enseñanza-aprendizaje de los niños.

La producción agrícola en La Amazonía presenta una serie de elementos que la diferencian de otros espacios territoriales, entre ellos, una producción de pancoger¹⁷ con miras al sostenimiento de la familia. Además está marcada por relaciones interpersonales entre seres humanos, entre hombre y naturaleza e incluso deidades presentes en el espacio territorial. Esos son los factores que forman parte del ciclo agrícola referido a la producción del plátano. En medio de este espacio se generan los procesos de enseñanza-aprendizaje para futuras generaciones. Se trata de un proceso de socialización de conocimientos que la escuela no está favoreciendo. Por ello, se hace

¹⁷ Pancoger, se denomina a todos los productos agrícolas de primera necesidad producidos por el núcleo familiar, todos los productos de pancoger fueron fumigados por aspersion aérea en varias ocasiones para erradicar forzosamente los cultivos ilícitos de coca.

necesario trabajar en su preservación a partir de su incorporación en un currículo diversificado acorde a las necesidades locales básicas.

A continuación nombramos la teoría desde la cual entenderemos el presente estudio, entre ellos, socialización de conocimientos a los niños, conocimientos locales, lengua indígena, socialización de conocimientos en La Amazonía, aprendizaje y desarrollo, educación formal-etnoeducación, educación intercultural y diversificación curricular para la educación indígena.

2. Socialización de conocimientos a los niños

La socialización de los conocimientos, es una actividad constante que se realiza en y desde los diferentes espacios reconocidos por los miembros de la comunidad. Los padres de familia empiezan a socializar conocimientos a sus hijos desde los primeros momentos en las que hay interacción comunicativa. Quizás, los primeros conocimientos que adquieren los niños son a corto plazo, y los más usuales se van quedando como parte de la experiencia que se adquiere.

Las ciencias sociales, como la psicología y la antropología han trabajado el tema de la socialización en forma amplia y detallada, definiendo el proceso de aprendizaje mediante el cual los niños se convierten en miembros de una sociedad (Berger y Luckmann 1979:174). De alguna forma se puede decir que, si los individuos en el proceso de aprendizaje, no adquieren los conocimientos de su contexto, no formarían parte de la sociedad. Todo individuo inicia internalizando conceptos de los conocimientos de su contexto. Según Vidales “la persona toma confianza mediante una apertura a la experiencia que caracteriza a quienes se enfrentan eficazmente a la vida. Las personas insuficientemente ajustadas tienden a alejarse de las experiencias amenazantes” (1997:69)

Para toda socialización de conocimientos existen unos agentes educativos; o guías que cumplen con esta función, en la escuela los agentes son los maestros como lo menciona Vásquez, “los maestros son los agentes de la socialización, pero no perciben qué aspectos de su comportamiento o de las interacciones que efectúan están contribuyendo a socializar a los alumnos, ni perciben tampoco cuales son los valores que están transmitiendo” (1996:51). De ahí, los perfiles de personas que resultan con una determinada forma de socialización de conocimientos. Por lo general, repercute en un

perfil de desconocimiento y rechazo de la cultura. En las comunidades indígenas son otros los agentes de socialización y, como resultado se tiene un individuo que adquiere formación en valores para la protección de nuestra madre tierra. En la mayoría de los casos, los socializadores indígenas no direccionan los conocimientos a las nuevas generaciones en un sentido más verbalizado, lo que lleva a los menores a clasificar con dificultades las prácticas cotidianas que se realizan en el contexto. Los aprendizajes que adquieren los niños, juegan un papel importante en adiestrar el cuerpo para el desempeño de las actividades y la formación como persona que se prepara para recibir el futuro. “Aprender a trabajar” (comunicación directa con el Taita Carlos Benito Grefa: 27-05-08) es lo que mantienen en mente como valor de formación en la cultura. Los padres invitan o los llevan a sus hijos a trabajar y compartir con ellos sus experiencias, lo que Barbara Rogoff (1993:244) cuando explica la forma en que el niño adquiere los conocimientos es interactuando con el medio, participando activa y creativamente, y cuando hace mayor énfasis en lo que denomina participación guiada;

Tanto la guía como la participación en actividades culturalmente valiosas son esenciales para poder considerar al niño como un aprendiz del pensamiento. La guía puede estar implícita o explícita, y el tipo de participación puede variar, ya que los niños o sus cuidadores son responsables del modo que ésta se organiza...implica al niño y a sus cuidadores en dos tipos de procesos de colaboración: a) la construcción de puentes desde el nivel de comprensión y destreza que el niño muestra en un momento dado, para alcanzar otros nuevos; b) la organización y estructuración de la participación infantil en determinadas actividades y incluyendo cambios en la responsabilidad que el niño asume a través del desarrollo. (Rogoff 1993:31)

Como podemos ver, la cita anterior nos explica que los padres se portan de cierto modo frente a sus hijos para que estos vayan adquiriendo cierta experiencia frente a la realidad que les rodea. Los adultos desde su intuición van graduando el proceso de construcción de los conocimientos para los niños. El padre no le entrega a su hijo a la edad de cinco años un machete bien afilado, porque sabe perfectamente que es un peligro para el niño, pero si le puede dar una herramienta que no va a causar ningún peligro, quizás con el fin de que sólo aprenda a manipularla. Con el tiempo se irá adquiriendo las capacidades para desempeñar las actividades a las cuales tiene que enfrentarse, como lo dicen los mayores: “aprender a trabajar”, a diferencia de la educación estatal, donde adquieren habilidades mentales cuando se trata de desarrollar el conocimiento. Por ejemplo, en comparación a los aprendizajes adquiridos en la escuela y los aprendizajes locales aprendidos en la comunidad, no se descarta que en los dos espacios desarrollen habilidades, unas más que otras, en nuestro estudio se impone la práctica, “Saber hacer”

como lo afirman de forma general los mayores de la comunidad, “diciendo y haciendo”, lo que Piaget denomina:

La inteligencia es una asimilación de lo dado a estructuras de transformaciones, de estrictas acciones elementales a estructuras de acciones superiores, y estas estructuras consisten en organizar lo real en acto o en pensamiento (1973: 39)

Desde este punto de vista nos estamos refiriendo a una socialización cotidiana y continua de los conocimientos propios hacia los niños, con prácticas, con manipulación de los objetos que se encuentran en el medio. En otras palabras, es la familiarización con objetos que nos ofrece el espacio.

Desde el punto de vista de Trigos (1990) el concepto de socialización engloba también todos aquellos agentes socializadores que median en las relaciones mutuas y marcan una pauta en el proceso socializador, así mismo es complementada por Chuquimamani y Quispe quienes señalan: “en la socialización familiar y comunal todas las personas mayores –padres, educadores, ancianos, expertos indígenas y también algunas personas menores ejercen la docencia en el acto educativo” (1996:333). En ese sentido, se podría advertir que en el proceso de socialización también hay un sentido colectivo de educación, todos aprendemos de todos.

En este proceso de búsqueda de información sobre la socialización, no puede quedar exenta la cosmovisión de los pueblos indígenas de La Amazonia respecto a la preservación del hábitat a través de la socialización. Por ello, no es casual encontrar a autores como Rosero que se suman a esta tendencia señalando: “Ella es nuestra madre, no es una mercancía, es parte integral de nuestra vida” (Rosero 1991:423). Para éste autor, hablar de la naturaleza es hablar de un todo, tiempo, espacio, recursos naturales y una parte sagrada que encierra al todo. Esos son los conocimientos que se deberían socializar para este autor. Por supuesto, estos conocimientos no son nuevos, milenariamente han estado recreándose de generación en generación. Hoy, el egoísmo de la sociedad dominante los ignora, pretendiendo hacer ver que no son importantes dichos conocimientos, de ahí que Catalán afirma al respecto:

Esto nos lleva a reflexionar sobre lo poco que hemos evolucionado los seres humanos. En tiempos de postmodernidad, en lugar de convertirnos en personas más sabias y solidarias, respetuosas del prójimo y de la diversidad, nos hemos vuelto individualistas, no hemos aprendido de las lecciones del pasado o directamente a muchos no les importa. (Catalán s/f: 9).

Según Catalán, se puede llegar a concluir que el individualismo está siendo más fuerte que los procesos de colectividad. Sin embargo, el sentido de colectividad prima en la comunidad indígena de San Marcelino. Podemos ver que la sabiduría de la postmodernidad no es compatible con la sabiduría indígena, y cada día el respeto por el prójimo está desapareciendo. La riqueza que existe en la biodiversidad, presente en los territorios indígenas se la está destruyendo. Entonces, debemos hacer un alto en el camino y profundizar la socialización de enseñanzas de nuestros ancestros hacia los niños, partiendo en primer lugar como una socialización que se la realiza entre todos, aunque el énfasis es de los mayores hacia los menores en sentido más lógico de acuerdo a la direccionalidad cronológica. Según los autores mencionados en este acápite, existe una direccionalidad en los conocimientos que se deberían socializar partiendo de los resultados como producto de las reflexiones comunitarias. Además, los valores que caracterizan a la cultura y la relación de éstos con la naturaleza. Al respecto Zambrana nos manifiesta:

La agricultura andina es practicada no solo para asegurar la alimentación suficiente para su familia, sino también para mantener el equilibrio y reciprocidad con la naturaleza y con las deidades que habitan en el territorio en el que se vive. De esta forma la chagra es el contexto donde los hombres crían y son criados mientras contribuyen a la reproducción de la diversidad. (2007:30)

Los comunarios de San Marcelino advierten que la chagra es la escuela de formación para ellos, en relación a la cita anterior, están acertando con el pensamiento andino en la relación que se debe tener con la naturaleza, además la reciprosidad de crianza que existe entre los seres del contexto. Las plantas de la chagra y del contexto en general no crecen solas, lo hacen de forma paralela a los demás seres de la naturaleza. Ahora, lo importante es la relación que debe existir frente a los demás seres del contexto y, en este caso, es aproximarse a lo que Rogoff manifiesta como “el proceso de resolución de problemas que implica conceder primacía a los intentos de la gente, de negociar el curso de la vida, trabajar en ello, o transformar los problemas que surgen en el camino para conseguir las diversas metas de la vida” (1993:32). Cuando los mayores dicen “aprender a trabajar” significa prepararse para la vida.

2.1 Conocimientos locales

El concepto de conocimientos locales puede ser amplio, pero la forma en cómo lo conciben los Asheninka es muy clara y es la siguiente: “los conocimientos locales son los resultados de la experimentación y socialización dentro de la naturaleza y los seres

espirituales que protegen a los individuos de una sociedad. (Nicahuate 2006:43) Toda sociedad, pueblo o grupo humano a lo largo de su pervivencia histórica construye conocimientos que orientan sus prácticas cotidianas de vida, sus relaciones sociales, las tecnologías productivas y manejo de la naturaleza. Lo anterior conectado a la espiritualidad que existen en los diversos espacios de la madre naturaleza. Las creencias y mitologías que hacen parte de la cultura dan la diferencia de un pueblo a otro mostrando lo propio y singular de cada pueblo. Quizás, el mismo uso de ciertas plantas medicinales, productos de pancoger; por ejemplo: el plátano para los Kichwa es un producto esencial para la alimentación y para hacer la bebida tradicional de la chicha o anduche¹⁸, los Cofán lo usan para la rayana¹⁹ y para los Pastos, el tradicional sancocho²⁰. En otros espacios, el río es útil para todas las culturas, el grado de importancia es muy diferente entre un pueblo y otro. Para los Kichwa, el río es útil para la pesca, la navegación como uso principal; para los Nasa, el río que corre de norte a sur es el espacio para las ceremonias como actividad principal, además de poder pescar y navegar. Para mayor claridad y según el documento de Tantanakuy sostiene que: “Todo pueblo indígena ha desarrollado conocimientos de arte, organización social, valores y normas, tecnologías y técnicas, una identidad cultural, y lingüística” (2003: 16). Son todos estos elementos a los que muchos autores como Aikman, Yampara, Rengifo que han denominado como conocimientos locales, porque tienen que ver con las actividades propias que se practican en las comunidades amazónicas desde los ancestros.

Las anteriores apreciaciones nos motivan a deducir que los pueblos indígenas, al igual que las civilizaciones de occidente, desarrollaron sistemas de conocimientos. Sin embargo, carece de respeto y valoración en el concierto de los pueblos del mundo, dejando a un lado la diferencia en la igualdad. Al respecto Prada señala que este tipo de conocimiento es:

Uno de los aspectos que hacen singulares y diferentes a las civilizaciones y las culturas es su forma de producir y transmitir conocimientos. Los pueblos indígenas andinos y amazónicos de Latinoamérica han desarrollado sistemas específicos de conocimiento local con relación a la agricultura, la pecuaria, la estética, una concepción religiosa singular, además del manejo de los sistemas ecológicos y el

¹⁸ Bebida elaborada de plátano, yuca y chiro, fermentada al grado que embriaga, razón por la cual sólo la consumen los adultos.

¹⁹ Rayana es la sopa de plátano verde rallado con pescado fresco o ahumado.

²⁰ El sancocho es la sopa de plátano verde que puede llevar carne de cualquier clase, choclo, yuca y verduras.

consiguiente aprovechamiento social de los recursos naturales sin que se agote la capacidad de generación de la naturaleza. (Prada 2007: 37)

Coincidiendo con el autor, es evidente que las culturas de Colombia aún mantienen la práctica y constante producción de conocimientos. Sin embargo, su transmisión está circunscrita a un limitado entorno circundante; muchas veces la transmisión se queda en el plano comunal y se pone en riesgo cuando se produce la migración campo-ciudad, pues las personas que empiezan a vivir en las ciudades, difícilmente continúan con las actividades del campo. Por ello, convenimos que su valoración y práctica difícilmente llega a espacios donde el conocimiento occidental mantiene su preponderancia y hegemonía. El Estado nacional resulta ser un cómplice de éste desplazamiento epistemológico de las diferentes culturas, puesto que en los diferentes períodos históricos de la educación en el país, se han caracterizado por mantener una marcada intención de exterminio y asimilación de las culturas indígenas por medio de la escuela.

De igual forma, esos conocimientos no han sido considerados históricamente por el sistema formal de educación y los Estados nacionales, produciéndose así, una forma de exclusión sociocultural de los indígenas y por consiguiente se intensifica el proceso de homogenización y construcción de hegemonías a través de la escuela. Por efecto de la preservación de los conocimientos locales, en estos tiempos todavía se mantienen las culturas indígenas. Según Czarny “Para entender a los pueblos indígenas habría que partir por comprender las forma distintivas de saber hacer entre las que se encuentran la noción de dar” (2007: 937) lo cual tiene que ver con el sentido de dar y recibir, de forma recíproca que, en este caso, maneja bien la comunidad de San Marcelino. Además, implica de alguna manera, que la comunidad se beneficie de éste saber que hace parte de los conocimientos - saberes colectivos, valorados desde la cosmovisión del pueblo Kichwa. Uno de los casos más importantes que aún se destaca con naturalidad, es la forma de trabajo colectivo. Detrás de ésta forma de trabajo se congregan infinidad de conocimientos que identifican a la comunidad. El valor de reciprocidad, dar y recibir, la mutua ayuda entre todos. Lo que Yampara menciona como el ayni en los Andes, y consiste: “En la vivencia, la pasión y la mutualidad que se traduce en una norma” (2007: 13) y que la mayoría de la población la acata sin reparos. En otras palabras, es un compartir entre los seres de nuestra madre naturaleza. Veamos lo que Rengifo dice al respecto:

El campesino conversa con sus cultivos como si fueran personas. De igual modo, en monte conversa con las plantas, los ríos, los lagos, los animales. Siente la vida en la chagra y en el monte como una comunidad de semejantes en que el también fue criado y...es decir, dejarse criar por ellos. (1995:107)

La relación entre los seres de la naturaleza que nos muestra la cita anterior es difícil entenderla desde una mirada occidental como tal. Esto no suele ocurrir en la población indígena. Para los comunarios la vida de la chagra es un “gozo” como lo manifiesta Rengifo “el gozo, ese estado de sentimiento y alegría, no solo lo comparten los miembros de la comunidad humana sino la naturaleza” (2002:7). En el marco de los conocimientos locales, el manejo del cultivo de plátano no es ajeno a las relaciones que nos brindan el sistema o mundo andino. En las mismas circunstancias, en el cultivo de plátano se presenta una cadena de prácticas secuenciales de acuerdo con el desarrollo del cultivo. En cada práctica se socializan conocimientos de una generación a otra, lo que hace que los conocimientos estén vivos, en el sentido que, siguen siendo considerados por la comunidad. Para Aikman “es el intercambio social el vehículo de la educación” (2002:171). En otras palabras, es el compartir que hace posible la formación de los niños. Ese compartir es todo y para todos. La práctica en el contexto de la chagra, hace que el niño aprenda para la vida. Aprendiendo bien para la vida, se alcanza el “gozo” que menciona Rengifo. Ese “gozo” es haber aprendido de todo y poniéndolo a la práctica “trabajando” la madre naturaleza le da de todo, buena cosecha, buen compartir, buen vivir.

2.2 Lengua indígena

La lengua se constituye en el principal puente para la transmisión de conocimientos a las futuras generaciones. Puesto que la lengua indígena viene a ser uno de los pilares para la identidad cultural, es también parte del compendio de conocimientos que maneja la comunidad Kichwa, es el medio de comunicación en los espacios que se han identificado dentro de la cultura como la casa hogar, los espacios de trabajo y las reuniones internas o familiares. También se debe reconocer que utilizan muy bien el castellano a excepción de los mayores de avanzada edad, que son monolingües hablantes del kichwa. En estos momentos, definir cuál de las dos lenguas esta en primer lugar es una incógnita por resolverse. Según los espacios visitados (la casa hogar, la chagra, la escuela) utilizan las dos lenguas, dependiendo de la circunstancia que se éste llevando a cabo. En reuniones con visitantes de entidades u otros se expresan en castellano. De igual forma lo hacen en la escuela con los niños, pues sus docentes no son hablantes del kichwa a excepción del

profesor de la comunidad. En la casa hogar, la chagra se comunican en kichwa, razón por la cual, a manera de una política del pueblo se piensa en una educación propia bilingüe, donde las dos lenguas pasan a ser el puente para la adquisición de los conocimientos. Los planteamientos del Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC) supone: “En vez de utilizar la lengua como puente para la adquisición del idioma nacional, la interculturalidad presupone el desarrollo de las dos lenguas en su propia dimensión, entrando en diálogo la una con la otra, la primera se ha llamado bilingüismo de transición y la segunda la que se adopta dentro de la metodología intercultural como el bilingüismo de mantenimiento” (CRIC 2004:132). Teniendo claro este planteamiento, se pone a las comunidades en una indecisión latente, ¿Qué dirección seguir cuando tratamos de entender las dos lenguas?. Si optamos por la lengua originaria, se puede decir que es valorar la cultura propia, pero ¿Qué se entendería si se opta por la lengua nacional? Por otro lado, según el planteamiento anterior, las lenguas que entran en diálogo, son la lengua oficial nacional y una lengua originaria donde se encuentran las dificultades para llegar a consenso, lo cual no ocurre entre lenguas originarias. De algún modo la comunidad tiene en claro que los conocimientos se deben seguir socializando en lengua originaria.

La lengua, aparte de ser portadora de los conocimientos, también es la mediadora de las relaciones entre los seres humanos. “Si un pueblo no vive su cultura, si no vive su idioma, este no podrá revivir” (Green Stocel 1996:8). Desde la noción de la educación propia, la finalidad es seguir utilizando la lengua originaria para la socialización de los conocimientos de y para la cultura. Entonces, se podría decir que la cultura continúa en la pervivencia de sus valores en la identidad. Además, considero acertada la política desde la lingüística como medio para mantener recreando los conocimientos hacia las nuevas generaciones.

De acuerdo a la teorización que hace Ruiz Bikandi (2000:45-65) nos da a entender que en cada una de las teorías se hace presente la lengua como el puente de la adquisición de conocimientos y que a medida de cómo se los va adquiriendo, conjuntamente se va desarrollando el dominio de la lengua.

La vida del niño y su relación con los adultos que le cuidan está regida por rutinas como las de comida, limpieza, juego, baño o sueño que ocurren de modo reiterativo y sistemático donde el adulto hala al niño y hace que este vaya participando con su acción y su palabra de forma creciente. Estas estructuras regulan de la actividad conjunta adulto niño. (Ruiz Bikandi 2000:56)

Como podemos ver, la lengua se desarrolla a medida que se va adquiriendo los conocimientos en las actividades que nos menciona la cita anterior y la frecuencia del contacto con los diferentes espacios como reconfirmación del llamar a las cosas por su nombre. Se podría decir como el proceso de selección de lo que se debe aprender para una futura utilización.

Las culturas indígenas colombianas están trabajando sobre el reto de fomentar la educación propia en su lengua originaria. Sabemos que las culturas que no hablan su lengua originaria han colocado al debate intercultural de adoptar otra lengua, que tenga cercanía a su lengua ancestral a la cual han pertenecido. La política de los planes de vida también contempla el compromiso de recuperar la palabra. Así lo vemos manifestado en las apreciaciones de Greein Stocel quien nos manifiesta con sentido de pertenencia y sostiene:

Nos encontramos comprometidos con transformar la situación de las lenguas indígenas en el país, en revertir el proceso de desprestigio, mutilación y prohibición de que han sido objeto. Creemos y soñamos en un mañana en el cual al decir río se vuelva a escuchar su caudal, en que al decir trueno se asusten los fantasmas del miedo, en que al decir niños, todos escuchemos una risa interminable. (1996:1)

Si se puede afirmar que muchas lenguas originarias en Colombia están vivas. Se habla de 66 lenguas hasta ahora, entre ellas la lengua kichwa que hace presencia en el municipio de San Miguel y Puerto Leguizamo Putumayo. Además existen muchos hablantes de esta lengua en Ecuador, lo que puede garantizar la esperanza de la cita anterior. Considero que este Centro Etnoeducativo puede ser el primero en socializar las clases escolares en lengua kichwa por la cantidad de hablantes que tiene. Además dando cumplimiento a los principios de la educación propia que se contempla en La Constitución Política de Colombia, La Ley 115 como Ley General de Educación y el decreto 804.

De acuerdo a los criterios que quiere la comunidad de San Marcelino y los que plantea la educación propia, creo que se debe impartir una educación intercultural bilingüe de mantenimiento evolutivo. Las razones son: deben entrar a trabajar por completo una nomina de docentes de la comunidad, o al menos, docentes de las culturas afiliadas al Pla de Vida de La Organización Mesa Permanente, mientras se preparan personas de la comunidad para cumplir con esta función. Según Baker la enseñanza bilingüe de mantenimiento evolutivo “busca desarrollar las destrezas de la lengua materna del estudiante hasta la completa competencia y bilateralidad o literacidad. Esto es lo que a menudo se conoce como enseñanza bilingüe enriquecedora” (1997:218). Si lo anterior se

lo puede ver como propuesta, esta será a largo plazo, las condiciones de la comunidad de tener sus docentes mayoría colonos, esta no es posible a corto plazo.

Si se puede afirmar que muchas lenguas originarias en Colombia están vivas. Se habla de 66 lenguas hasta ahora, entre ellas la lengua kichwa que hace presencia en el municipio de San Miguel y Puerto Leguizamo Putumayo. Además existen muchos hablantes de esta lengua en Ecuador, lo que puede garantizar la esperanza de la cita anterior. Considero que este Centro Etnoeducativo puede ser el primero en socializar las clases escolares en lengua kichwa por la cantidad de hablantes que tiene. Además dando cumplimiento a los principios de la educación propia que se contempla en La Constitución Política de Colombia, La Ley 115 como Ley General de Educación y el decreto 804.

De acuerdo a los criterios que quiere la comunidad de San Marcelino y los que plantea la educación propia, creo que se debe impartir una educación intercultural bilingüe de mantenimiento evolutivo. Las razones son: deben entrar a trabajar por completo una nomina de docentes de la comunidad, o al menos, docentes de las culturas afiliadas al Pla de Vida de La Organización Mesa Permanente, mientras se preparan personas de la comunidad para cumplir con esta función. Según Baker la enseñanza bilingüe de mantenimiento evolutivo “busca desarrollar las destrezas de la lengua materna del estudiante hasta la completa competencia y bilateralidad o literacidad. Esto es lo que a menudo se conoce como enseñanza bilingüe enriquecedora” (1997:218). Si lo anterior se lo puede ver como propuesta, esta será a largo plazo, las condiciones de la comunidad de tener sus docentes mayoría colonos, esta no es posible a corto plazo.

3. Socialización de conocimientos en La Amazonia

La socialización de los conocimientos de una generación a otra en la amazonia en buena parte depende de la responsabilidad de los adultos. Según Zambrana (2008:52) la socialización se da cuando “los niños son incorporados a la vida social y a los conocimientos, valores y destrezas suficientes para sobrevivir en su sociedad y satisfacer las necesidades a corto y largo plazo” que es lo característico de las comunidades indígenas. Para explicar la socialización de conocimientos en La Amazonía, considero pertinente partir de los conocimientos andinos en la agricultura como un parámetro de comparación. Esto me permite identificar elementos diferenciadores entre lo andino y lo

amazónico. ETSA²¹ señala que las características de la socialización en La Amazonía están dadas de la siguiente forma: “Se apoya en los componentes cognoscitivos e intelectuales, técnicos y ecológicos de la acción porque encuentran en su ejercicio coherencia, fuerza y focalización y concentración sobre un objetivo” (ETSA en Godenzzi 1996: 278). En otras palabras, el elemento cognoscitivo de los habitantes de La Amazonia marca un carácter distinto de lo andino con relación a sus prácticas de pervivencia, así como también se encuentran otros elementos para hacer la diferencia. Para ello parto de los siguientes aspectos.

Respecto al contexto, las condiciones climáticas influyen en el propio desarrollo y desenvolvimiento de los habitantes de La Amazonía.

Respecto al tiempo para el desarrollo de actividades de caza y pesca propias de éste territorio, son realizadas tanto de día como de noche indistintamente.

Respecto a las prácticas agrícolas, los instrumentos de trabajo para la agricultura y la ganadería son diferentes desde los nombres e incluso los usos.

Asimismo, se pueden identificar algunas prácticas, rituales y ceremoniales distintos, pero con todo ello se coincide en algunas que son comunes como la forma de desempeñarse en el trabajo agrícola, puesto que no dejan de lado que “Mientras no aprendamos todos los conocimientos de las comunidades, difícilmente habrá un desarrollo agropecuario coherente y armónico” (Yampara en Saavedra 1991: 57). Aunque se debe reconocer que en La Amazonia la producción está destinada para la alimentación de las familias y la comunidad y en mínima escala para el comercio. Para los amazónicos según Ruiz:

El territorio significa mucho más que un medio de producción. Es sobre todo, el espacio en el que ese mundo autónomo familiar establece relaciones sociales y de reproducción a través de una economía natural basada en la agricultura, la caza, la pesca y recolección. (Ruiz 1990: 452)

Podemos señalar que el territorio es un espacio en el que se generan los procesos de socialización de conocimientos a los niños en La Amazonia, donde aparentemente no existe orden en ello, como en los espacios formales de la escuela. Pese a la ausencia de

²¹ ETSA es el nombre colectivo de lengua jívara que asocia en una autoría común al personal indígena y no indígena, alumnos, profesores, asesores y directivos del programa de formación de maestros bilingües de La Amazonia Peruana de la confederación indígena AIDSESEP y el Instituto Superior Pedagógico “Loreto” en Iquitos. Godenzzi (1996:187)

parámetros de la escuela formal en este proceso, existen autores que describen un orden y coherencia en este proceso:

En la transmisión de conocimientos las sociedades indígenas también construyen una secuencia pedagógica precisa y formal. Los niños menores aprenden sobre todo viendo y escuchando, cuando crecen un poco ya participan en la actividad y aprenden por la práctica acompañando a sus padres y familiares adultos, posteriormente esos hermanos mayores se convertirán en pares expertos que guían a sus hermanos menores y se constituirán en importantes agentes educativos que construyen la socialización del niño. (Prada 2006: 40)

Los agentes identificados como parte de la transmisión o socialización de conocimientos, están encargados a los parientes y familiares cercanos, donde cada cual otorga un determinado insumo que aporta a la socialización del niño, una construcción marcada por agentes educativos que aprovechan la condición intergeneracional, puesto que quienes enseñan no sólo son abuelos, sino también los propios hermanos del niño, según esta cita. Por tanto, las diferencias están marcadas por el territorio, las prácticas, las ceremonias y las condiciones de vida, sin embargo en toda La Amazonía la socialización de los niños y niñas tiene coincidencias con lo andino respecto a los agentes educativos, incluso en la espiritualidad que posee nuestra madre tierra. Algo diferente está en las ceremonias que se realizan para tener comunicación con ella. Por ejemplo, para Trapnell es muy importante la “cooperación que trasciende la relación entre humanos e incorpora diversos seres y fuerzas de la naturaleza con los cuales se establecen relaciones de cooperación e intercambio a fin de adquirir, y luego asegurar el mantenimiento de determinadas cualidades” (1996:172). Quizás una forma distinta de la socialización de conocimientos, donde primero se analizan las cualidades y se las siguen cultivando. En nuestro caso es similar, pero para ver a los niños que deberán seguir el camino de los sabios que se lo hace con un cuidado más relevante o riguroso en sentido que el niño tiene que dedicarse a seguir al sabio, así sea su padre u otra persona de la comunidad. Existen otros casos con algunas diferencias de acuerdo a su cosmovisión del mundo. Según Aikman los Arakmbut en La Amazonia Peruana socializan los conocimientos según el sexo de los hijos. A los niños les socializan los conocimientos para que aprendan a cazar, pescar, de alguna forma para permanecer más tiempo en el monte. Las niñas adquieren los conocimientos de la casa y las chagras principalmente. Para mayor claridad Aikman nos afirma:

Asegurar la salud física y espiritual de la comunidad implica el desarrollo de conocimientos y habilidades que permiten manejar diversas chagras con diferentes cultivos en el caso de una mujer en crecimiento, o ser un cazador exitoso en el caso

de un hombre. También implica criar hijos sanos que puedan continuar la línea del clan. Todo esto los obliga a ser fuertes en cuerpo y alma para así poder manejar sus relaciones con el mundo visible y espiritual. Un adulto que puede combinar fortaleza física y espiritual, conocimiento y entendimiento del universo es altamente respetado. (2003:138)

En ese sentido, toda socialización de conocimientos tiene sus objetivos y es un tanto distinto entre culturas, eso depende de cómo ven al mundo y la relación que deben tener con él. Cuando los mayores kichwas dicen “aprender a trabajar” está incluido el aprendizaje para ser fuertes y lograr al máximo la relación con el mundo, que en este caso sería los que siguen el camino de la medicina tradicional. (Manejos de la sagrada planta de yagé)

4. Aprendizaje y desarrollo

La forma cómo las culturas construyen sus conocimientos, es muy diversa, es decir; existen innumerables modos de adquirirlos, interpretarlos e interactuar sobre un espacio físico y social donde se llevan a cabo. Unos porque los adquieren de una enseñanza, otros, por la interpretación de los fenómenos que se producen en la naturaleza. Al respecto Sepúlveda explica “esas orientaciones configuran un modo de vida que se hace presente para los miembros de ellas -los individuos- como la realidad” (1996: 93). De la orientación que se dé en el aprendizaje y desarrollo de los individuos se otorga el significado de vida a una realidad construida. Sepúlveda de forma breve también afirma que: “Los mundos de vida moldean -a través de la socialización- la práctica social de los miembros de una determinada cultura” (Idem). Desde éste punto de vista, toda socialización de aprendizajes, moldea al individuo a desempeñarse de acuerdo con los valores adquiridos. Para Piaget citado en Frisancho, afirma que “el conocimiento se organiza y se construye a través de la interacción de la persona con su entorno por ello el pensamiento es como un sistema organizado que se construye a partir de las interacciones del sujeto con su medio físico y social” (Frisancho 1996: 5); también se puede señalar que está en función de los objetivos de la socialización. Considero que difícilmente se adquiere un conocimiento sin ninguna finalidad, detrás de todo aprendizaje existen unos objetivos por los cuales se socializan los conocimientos desde los diferentes espacios identificados como importantes para la comunidad Kichwa. Por eso Rogoff (1993) afirma al respecto:

Los niños como aprendices del conocimiento activos en sus intentos de aprender a partir de la observación y de la participación en las relaciones con sus compañeros y con miembros más hábiles de su grupo social...adquieren destrezas que les permite

abordar problemas culturalmente definidos con la ayuda de instrumentos a los que fácilmente pueden acceder y construyen a partir de los que han recibido, nuevas soluciones en el contexto de la actividad sociocultural. (Rogoff 1993: 30)

Como podemos ver, los niños para convalidar sus conocimientos están en constante construcción de los mismos; a partir de los diferentes métodos de los cuales menciona la autora que se hace uso para su construcción. En éste sentido, consientes que la escuela rompe con la formación que se imparte desde la cultura y en acuerdo con Sepúlveda, la formación configura un modo de vida, entonces, el modo de vida moldeado desde la escuela es ajeno a la cultura. Pues el aprendizaje y desarrollo de los niños no es favorable para la cultura.

Continuando con el tema de aprendizaje y desarrollo, quiero expresar de forma diferente a como lo han escrito muchos autores acerca de cómo aprenden los niños, creo no encontrar algo nuevo. Según Alison F. Garton cuando cita a Piaget al igual que Chomsky, padres de esta disciplina quienes han escrito sobre la teoría, afirman:

...de acuerdo a la teoría organísmica; que quiere decir que resalta la universalidad de la cognición entre dominios y que el contexto es considerado relativamente poco importante y escasamente influyente en los cambios cualitativos de la cognición. No obstante, el niño es visto como constructor activo de su conocimiento. (Garton Alison F 1994: 19)

Según la cita anterior, el niño es constructor activo en su conocimiento y, sobre todo en los que la cultura le exige. En muchos casos, son los niños los que se impresionan frente a una realidad y, sobre ésta, ellos actúan, sin olvidar que para su construcción juega un papel muy importante la observación.

Para la comunidad de San Marcelino, al igual que en otras culturas, los conocimientos que se adquieren en la escuela realmente descontextualizan al niño de su propia cultura. Por otro lado, en la comunidad de estudio surge el cultivo ilícito de la coca descontextualizando a los niños de la realidad de su cultura y de la escuela, puesto que los niños, a mi parecer dejaron de asistir a las prácticas tradicionales que se realizan en la chagra y también abandonaron la escuela, por dedicarse a la cosecha de la hoja de coca. Hago esta referencia con la intención de compartir las citas anteriores en el sentido de la construcción de los conocimientos. Cuando los niños están en la edad, donde se da una socialización primaria que es muy importante para la formación de su vida es donde se debe estar permanentemente al cuidado de ellos. A ésta edad (4 –7) años los niños están en capacidad de asimilar cualquier experiencia que se les presente en su diario vivir,

entonces, aprenden lo que asimilan para desenvolverse en el nuevo medio al cual tendrían que familiarizarse.

En el presente, para nadie es nuevo que la escuela sea la ruptura de la socialización de conocimientos y saberes ancestrales de una comunidad, sino que aparecen otros factores que le atribuyen al proceso escolar con el objetivo de la homogenización social. Sin embargo, a pesar del etnocidio cultural que siempre se ha ocasionado, se trata de analizar las prácticas y eventos pedagógicos que se suscitan en diferentes espacios importantes para los Kichwas de San Marcelino, donde están latentes los conocimientos que hacen parte de la cultura Kichwa en mención. Desde este punto de vista, considero que existen muchos distractores²² para que se continúe con la socialización de los conocimientos de la cultura propia. La experiencia de los niños se construyen en virtud a la orientación, que en muchos de los casos es ignorada por los agentes socializadores.

Por eso en la comunidad de estudio se comparte al máximo las experiencias con los niños hasta la edad de cinco años, después, ellos deben ir a la escuela, y para continuar con la adquisición de conocimientos desde y para la cultura, sólo les queda los fines de semana y las vacaciones. Sin demeritar la importancia que tienen los conocimientos adquiridos en la escuela, es evidente la ruptura al proceso de socialización de las formas de vida de la cultura propia.

5. Educación formal: etnoeducación

En Colombia, la etnoeducación fue muy importante en las décadas de los 80 y 90, pero de acuerdo con las demandas este enfoque ha ido cambiando, puesto que las críticas nacieron en sentido que esta propuesta no dejaba de ser impuesta sin consultar con los propios actores de las comunidades. La etnoeducación está pensada para las poblaciones indígenas, o sea; diseñada desde arriba por personas que pueden entender a las culturas, pero que no han vivido dentro de ellas. A pesar que la propuesta tenía tintes indígenas, los contenidos continuaron siendo foráneos a la realidad local y desde luego homogenizantes. Los criterios que prevalecían para descalificar la etnoeducación eran que ésta debía ser diseñada desde sus propios contextos y luego reivindicarse como educación propia.

²² Denominamos *distractores* a las prácticas que quedaron marcadas, como creer que la cosecha de la coca se sobrepone a la preparación en la escuela para conseguir recursos económicos.

Desde lo legal, La Ley General de Educación parte del artículo 10 de La Constitución Política de Colombia (CPC) donde se reconoce y favorecen a los grupos étnicos para la organización de su educación propia:

Se entiende por educación para grupos étnicos la que se ofrece a grupos o comunidades que integran la nacionalidad y que poseen una cultura, una lengua, unas tradiciones y unos fueros propios y autóctonos. Esta educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social cultural, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones. (Ley 115. Art. 55 de 1994:7)

Ahora, la educación es todo proceso de formación que se transmite de generación en generación, de los mayores a los menores cuando se trata de conocimientos ancestrales, que pueden ser impartidos en múltiples espacios como el hogar, la comunidad, el campo, la chacra, la maloca²³, el río, la laguna, el cerro entre otros, y necesariamente la escuela. De ahí que la dinámica de diseño para ésta educación tiene que ser desde el territorio y la cultura, originándose así la educación propia.

Según el Artículo 2 de La Ley General de educación, Ley 115 de 1.994, se basa en los siguientes principios:

- Integralidad, entendida como la concepción global que cada pueblo posee y que posibilita una relación armónica recíproca entre los hombres, su realidad social y la naturaleza.
- La diversidad lingüística, entendida como las formas de ver, concebir y construir el mundo que tienen los grupos étnicos, expresadas a través de las lenguas que hacen parte de la realidad nacional en igualdad de condiciones.
- Autonomía, entendida como el derecho de los grupos étnicos para desarrollar sus procesos etnoeducativos
- Participación comunitaria, entendida como la capacidad de los grupos étnicos para orientar, desarrollar y evaluar sus procesos ejerciendo su autonomía.
- Interculturalidad, entendida como la capacidad de conocer la cultura propia y otras culturas que interactúan y se enriquecen de manera dinámica y recíproca, contribuyendo a plasmar en la realidad social, una coexistencia en igualdad de condiciones y respeto mutuo.

²³ Construcción amplia en madera, el piso a una altura de un metro o menos, pared a media altura, exclusiva para llevar a cabo las ceremonias con la sagrada planta de yagé.

- Flexibilidad, entendida como la construcción permanente de los procesos etnoeducativos acordes con los valores culturales, necesidades y particularidades de los grupos étnicos.
- Progresividad, entendida como la dinámica de los procesos etnoeducativos generada por la investigación que articulados coherentemente se consolidan y contribuyen al desarrollo del conocimiento.
- Solidaridad, entendida como la cohesión del grupo alrededor de sus vivencias que le permite fortalecer y mantener su existencia en relación con los demás grupos sociales.

Los principios enumerados en la ley como: integralidad, la diversidad lingüística, autonomía, participación comunitaria, interculturalidad, flexibilidad, progresividad y solidaridad, no se cumplieron en la medida de las expectativas de la población indígena. Definitivamente estos principios en sí mismos no son malos, a primera vista se advierte que tratan de llegar a la población que lo demandó, parece ser que el primer problema que tuvieron es que estos puntos no fueron elaborados por los propios indígenas y, que por ello no terminó de tener legitimidad para los beneficiarios directos.

Se necesita de una educación propia que relacione los elementos anteriores desde la parte legal de acuerdo a las normas que establece el Estado y los principios de las comunidades en común acuerdo con ellas, para que se dinamice desde un solo andamiaje el proceso de educar, como lo afirma Catalán:

La educación debe ser el motor que nos llevará a creer que un cambio es posible en la sociedad que vivimos hoy. Por eso la creemos tan importante, porque junto a las leyes que nos gobiernan, la educación y la información acerca de lo nuestro es lo que hará el cambio posible, conociendo e internalizando los valores y riqueza que solo se puede dar en la diversidad. (s/f: 9)

El cambio que se quiere empezar desde una actitud positiva en pro de ganar espacios en los escenarios de los diferentes entes gubernamentales quienes deben apoyar estas iniciativas de educación propia ya que es posible llevarla a cabo.

En el mismo marco de la educación propia y guiándonos al perfil como resultado de la formación. Según Suaña y Condori el concepto es más técnico: “Se asume la condición de educación como un proceso social cultural cuya finalidad es contribuir al desarrollo integral de las personas y la sociedad”. De forma breve hace énfasis en la función de la misma afirmación: “En éste sentido la educación cumple la función de socialización de las

nuevas generaciones y de preparación de las mismas para que sean capaces de transformar y crear cultura, además de asumir sus responsabilidades y roles como ciudadanos”(2005: 8). En el caso de la función, se trata de un proceso de formación que es continuo, éste no podría ser posible sin estar direccionado a determinados objetivos provenientes de los principios culturales. Una sociedad pacífica que valore lo propio. Según López citado en Schwartzman (2001:s/p). “La idea predominante es que el niño debe recibir educación bilingüe de modo que pueda, simultáneamente, preservar y mejorar su identificación y vincularse con la cultura global”. La educación multicultural debe visualizarse como algo más trascendental que una acción positiva o la búsqueda de una variedad cultural solamente por su valor intrínseco. La forma cómo se la afronte es lo que haría la diferencia, de tal modo, que la identidad se perciba en el diario quehacer de los miembros de la comunidad. Dicho proceso se desarrolla paulatinamente con la dinámica cultural, acompañada de los usos y costumbres considerados como propios.

Una de las declaraciones de Jomtien (1.990), citado Schwartzman (2002:s/p) establece que: “La educación comienza el día que uno nace”, y la educación para la primera infancia debe ser impartida “a través de estrategias que involucren a la familia, programas comunitarios o instituciones, según se estime apropiado”, para las necesidades de la comunidad, identificándose con lo que hasta hoy llamamos educación propia e intercultural. Desde el criterio del Comunario Gilberto Latín, la educación se inicia desde el día de la concepción, “La formación comienza desde el vientre de la madre” (Ent. La Hormiga, 25 – 05 –08), lo que implica un compromiso de tiempo completo hasta que el individuo vaya tomando sus propias decisiones, pues el proceso termina con la vida.

Según lo anterior, si se toma ésta formación como etnoeducación, tiene muchas afinidades con La Educación Intercultural Bilingüe (EIB), Cerón, Rojas y Treviño, en sus fines y proyecciones como estrategia educativa, aceptándola, no como un modelo, más bien: “un espacio para recrear posibilidades según las necesidades y aspiraciones de los diferentes grupos sociales con los cuales convivimos” (2002: 51) dentro del mismo resguardo, la organización y la región.

Otra de las partes muy importantes del presente marco teórico, es el aporte de los lineamientos que contempla en cada uno de los componentes del Plan de Vida del pueblo Cofán y cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito, que son como la brújula que orienta procesos de participación con todos los miembros de la comunidad

que puedan reflexionar sobre su historia, identidad cultural, uso y manejo de su territorio y recursos naturales, educación, su economía, salud, organización y conflicto social, lo que deriva de los componentes que lo conforman como proyecto de vida.

Los ejes del componente economía y producción exigen reconocer los diversos valores con relación a los demás componentes del Plan de Vida, respondiendo a las necesidades de los pueblos indígenas en sus diferentes contextos, como lo manifiesta la reforma educativa de Bolivia:

En la primaria al igual que en los otros niveles, se respeta el conjunto de saberes y de conocimientos elaborados en la cultura local, y se reconoce en ellos un potencial de desarrollo individual y social sobre el cual se incorporan elementos y productos culturales diversos que son patrimonio de la región, del país, del continente y de la humanidad. (MEC 2003:17)

Por estas razones se requiere de una educación participativa, donde estén todos los actores de la sociedad. Una educación que difunda los valores que se encuentran en el contexto donde se interrelacionan los habitantes de un pueblo.

6. Educación intercultural para la comunidad

Para tener claro este tema, debemos estar seguros sobre el concepto de cultura. Para Harris (2001: 17) “Cultura es el modo socialmente aprendido de vida que se encuentra en las sociedades humanas y que abarca todos los aspectos de la vida social incluido el pensamiento y comportamiento”. Este concepto debe ser entendido como la forma de concebir el mundo y la relación con el mismo, lo que encierra un gran conjunto de características que identifican a un pueblo como la forma de organización, la expresión, el comportamiento, la producción de materiales, la forma de pensar, la valoración como individuo y como grupo, entre otras características. Además, ser conscientes que la interculturalidad como proceso está en constante cambio. Por un lado, lo que se vive como proceso de relación interna, por el otro, la vivencia con lo externo. Según Walsh la interculturalidad se refiere a:

Complejas relaciones, negociaciones e intercambios culturales y busca desarrollar una interacción entre personas, conocimientos y prácticas culturales diferentes; una integración que reconoce y que parte de las simetrías sociales, económicas, políticas y de poder y de las condiciones institucionales que limitan que el otro pueda ser considerado como sujeto con identidad, diferencia y agencia - la capacidad de actuar. (Walsh 2001:26)

En ese sentido, consideramos que la interculturalidad va mas allá del plano de la negociación y conocimiento de las simetrías sociales que se viven en las culturas; más

bien es el conocimiento de nosotros mismos frente a nuestra cultura y la libertad que tenemos para proceder frente a las otras y en relación de lo natural y sobrenatural que encierra la cosmovisión de la cual hacemos parte.

El CRIC (2004) conceptualiza la interculturalidad como las relaciones generadas y vivenciadas desde la valoración y respeto por el otro en la búsqueda de condiciones de igualdad desde las diferencias, lo que quiere decir, conocer lo propio para luego adoptar los conocimientos externos, estableciendo una horizontalidad entre comunidades indígenas. Desde lo educativo, éste proceso va más allá de la escuela, pues a ésta no se lleva toda la dinámica de la cultura.

Quando hablamos de interculturalidad tenemos que partir del conocimiento y del respeto por la cultura propia para estar en capacidad de conocer, valorar y criticar a las otras culturas. Cuando se habla de interculturalidad se reconoce el indígena como miembro de la sociedad que tiene derecho a actualizarse en la tecnología del siglo, pero de forma pensada, no impuesta. (Carrioni 1990: 150)

La interculturalidad, no se refiere solo a la relación entre seres humanos, sino a la relación de éstos con el medio que nos rodea, los sistemas de manejo social ante la madre naturaleza y sobre lo que ésta contiene, así como a las tecnologías, pero sin imposiciones. Desde éste punto de vista, surgen las discrepancias de poder que no es considerado por muchas culturas ¿quién es más que quien?, y que, desde ya, empieza a ser complejo, quizás como lo menciona Tubino, en el discurso ilustrado: “en nombre de la dignidad humana denigras la dignidad del otro, en nombre de la solidaridad universal somete a pueblos enteros y en nombre de la tolerancia racional practica una intolerancia cultural sin precedentes” (2003: 168). Lo que quiere decir; una falsa interculturalidad más bien usada como medio para continuar con el sometimiento a las comunidades indígenas. Para los pueblos indígenas que están asociados a La Organización Mesa Permanente, se quiere una educación intercultural en todo el sentido de las relaciones, no sólo con los demás individuos de las otras culturas sino una relación consigo misma y con la espiritualidad que existe en la madre naturaleza. En otras palabras Alfaro conceptualiza con más profundidad lo que se debe entender por interculturalidad para afianzar la educación:

La naturaleza, la sociedad y el propio pensamiento para el campesino es animista, está vivo e interrelacionado. Todos los elementos están vinculados en la noción trifuncional cósmica, que significa la vinculación del ciclo agrario, el astral, y el vital. Esa interrelación demuestra que hay una influencia mutua de estos tres espacios. La Pacha, la tierra, tiene vida y es depositaria de una connotación religiosa. El tiempo y el espacio son seres animados, vivos, tienen calidades, cualidades, espacios, géneros y signos. (Alfaro, 2001: 58)

Desde éste punto de vista no es fácil plantear el proceso a seguir, no tenemos las técnicas de formación para la organización en un proceso propio. Entonces, es necesaria la cooperación de otras personas que tengan éstos conocimientos de gestión. Desde la cultura, quienes organizan, necesariamente tienen que ser de la misma cultura, lo que no se logra en las personas foráneas que quieran tomar las riendas a seguir, en éste punto, una cosa es quién entiende la cultura y otra quién la vive. Del entender a lo de vivir existe mucho espacio que se desconoce. Simón Yampara (2007) nos menciona que “hay ayini entre las plantas, entre los animales, entre los animales y las plantas con la gente, y por supuesto entre los miembros del género humano” de la forma más natural, que es lo que ahora nos corresponde pensar para encontrar el camino indicado y promover una interculturalidad horizontal.

Para este trabajo y, considerando los aportes de los autores anteriores, que flexionan sobre el concepto de interculturalidad, debemos rescatar la posición que sostienen todos: en puntualizar dicho concepto como una relación que no se limita al plano humano, sino también involucra a la naturaleza. Por lo tanto, considero que la interculturalidad debe trascender de una simple relación entre seres humanos para considerar también a la naturaleza y al sentido espiritual de los pueblos indígenas. En ese marco, el entendimiento será el sustento base que respaldará los resultados referente a este punto de interculturalidad.

Si bien todos los autores señalan que la interculturalidad es un proceso que se da entre personas de diferentes culturas, pienso que éste tiene algunas limitaciones para entender la realidad que la comunidad de pueblo Kichwa vive. Por lo que considero a lo planteado, se debe incorporar los conocimientos en que la interculturalidad abarque también lo espiritual.

Si bien el CRIC reitera que entendemos por interculturalidad la posibilidad de diálogo entre las culturas, hace énfasis en retomar la idea de que la interculturalidad “es un proyecto político que trasciende lo educativo para pensar en la construcción de

sociedades diferentes” (CRIC 2004:115). Asimismo, es fundamental reconocer que a pesar de los avances existentes sobre La EIB quedan pendientes algunas acciones como señala López:

El concepto de interculturalidad está en construcción sobre todo en lo tocante a su operacionalización y puesta en vigor. Si bien existe un discurso...relativamente elaborado, falta todavía para que este discurso se convierta en práctica y para que a través de ella comencemos a transformar radicalmente las relaciones entre los miembros de etnias, sociedades y culturas distintas y, a la vez, en el aula y en la escuela (López 1999: 13)

Por tanto, ya se tiene un discurso construido y por demás justificado de las razones por la que es urgente una educación intercultural, queda por elaborar desde las acciones, desde operacionalización que permitan su aplicación en todos los espacios, incluso no sólo en las comunidades rurales sino también en las ciudades. Como dice Albó (1999) “habrá que hacer todo lo posible para que esta temática de las actitudes interculturales no sea algo implícito ni oculto, sino que sea explícitamente parte del currículo” (Albó 1999b: 25), puesto que existen avances desde lo legal en el ámbito educativo en los estados, así como la propia población lo reconoce en gran medida como una necesidad.

7. Diversificación curricular para la educación propia

De acuerdo con La Ley General de Educación, de la que se desprende La Etnoeducación como una alternativa educativa para los pueblos indígenas, se plantea que se deben implementar competencias y contenidos que estén ligados a las características socioculturales de cada contexto. Según lo anterior para mejorar la enseñanza-aprendizaje de la socialización de conocimientos.

La Ley General de Educación 115 establece mecanismos que permiten la participación de los pueblos indígenas en la formulación de políticas educativas contextualizadas y pertinentes, esto permitirá desarrollar un nuevo currículo para la educación indígena. En ese sentido, es como los pueblos indígenas empiezan a formular sus planes de vida. Entendidos como “ideales de sociedad que conjugan tradición y modernidad” (Escobar: 1999) Algunos pueblos indígenas han alcanzado una excelente posición en el campo político, pero otros ni siquiera inician con la creación de sus planes de vida. Esto implica, que quienes se proyectan están buscando estrategias para seguir haciendo parte de la historia. En el caso de La Amazonia y La Orinoquia la proyección a los planes de vida es muy lenta, pero están alejados de la cultura occidental, sin embargo, algunos pueblos han hecho notar su trabajo, lo que les permite conservarse como culturas por un tiempo más

considerable. Caso contrario ocurre con los pueblos indígenas que se ubica en la zona Andina como el pueblo Nasa, Guambiano, Pasto y hacia el norte los wayuu, los Mutilones entre otros, que por estar muy relacionados con población colona, se ha convertido en un reto la creación de los planes de vida. Planes de vida donde se concibe “una imagen – objetivo”, “un debe ser” de un destino reinventado frente al cambio, pero lleno de pasado que es común en tanto es compartido y deseado por los miembros de un pueblo” (Rodríguez. s/f: 5). Hoy los planes de vida son una política de cambio que se combina con la política estatal, es así que algunos pueblos tienen curules en la Cámara de Representantes y el Senado de La República. En el Cauca, en La Guajira, en Nariño, la fortaleza y el deseo de cambio, las organizaciones indígenas al alcanzado un mayor desarrollo en los planes de vida. Lo característico de los planes de vida es que recoge lo que en realidad tiene cada pueblo, las formas de comunicarse con la madre naturaleza, sus rituales que es la parte fuerte por el cual se guían o se orientan para continuar hacia el cambio que nos habla Rodríguez. El uso de las plantas sagradas es la mano derecha para saber que hacer frente a la realidad que se vive actualmente. Entre las plantas más reconocidas, el yagé para los Cofanes, el pilde para los Awa, la coca para los Nasa, los Murui, los Huitoto, entre otros, ahora la forma de uso es muy diversa. El plan de vida de los Nasa está basado en los ideales de Quintin Lame y se “fundó cuatro principios que han marcado el derrotero del movimiento indígena: la unidad, el territorio, la cultura y la autonomía que pueden ser entendidos como los pilares del plan de vida Nasa” (Rodríguez s/f: 84). Según lo anterior, uno de los pilares comunes en los planes de vida es el territorio, si hay territorio es posible luchar por los demás pilares que hacen parte del plan de vida. Por ejemplo, los Murui hablan de “recomponer el territorio, practicar yetarafue y yofuerakino²⁴, reconstruir la justicia, organizar los trabajos (forma de rombo) al centro del rombo recomponer al hombre” (Rodríguez s/f: 43)

Los planes de vida son los proyectos piloto de las comunidades indígenas. Del plan de vida se desprende los subproyectos de educación, estos le dan espacios al currículo diversificado. El currículo diversificado debe ser fruto de “un proceso de modificación que consiste en la búsqueda de la pertinencia del currículo oficial a las demandas socio-

²⁴ Es la forma como el indígena murui recorre el camino del conocimiento que muestra y encarna el anciano sabedor. Alanza un punto importante cuando el joven es iniciado al mambeo y es educado mediante el espíritu de la coca y el ambil (masa de tabaco hervido) El *yofuerakino* alude a la educación y se concreta en el *yetarafue* que incluye la palabra de consejo y las normas de convivencia. (Rodríguez S/f:44)

históricas, culturales, económicas y geográficas de una determinada comunidad, región local o institucional” (CISE 1997: 30).

Algunos autores como Montaluisa (1993) ponen en claro que para lograr este objetivo es necesario emprender la realización de investigaciones participativas que permitan fortalecer La Fundamentación Curricular.

Las necesidades básicas de aprendizaje son aquellos requerimientos fundamentales que la sociedad demanda a la educación institucionalizada para que las personas desarrollen aprendizajes que generen actitudes, conocimientos habilidades y destrezas que les permita solucionar problemas y enfrentar desafíos exigidos por el entorno social y el medio ambiente para así alcanzar el bienestar propio y contribuir al desarrollo social y económico propio del país. (MEC 2003: 20)

Por tanto, la diversificación curricular para la educación indígena en Colombia, deber ser vista como “Un conjunto de saberes de cada pueblo teniendo en cuenta los usos y costumbres. Lo que una comunidad es, y lo que quiere ser y hacer, es lo que una comunidad quiere que sus comunitarios escolares sean” (Fundamentación Curricular 2007: 12). El currículo es el escudo para defender la cultura y los derechos, es el reflejo de la identidad cultural de un pueblo en la escuela que históricamente fue amenazada por la aculturación y homogenización impulsada por la educación formal.

Lo contrario a la educación formal significa para los pueblos el derecho a proponer una educación alternativa consensuada y emergente de las aspiraciones del pueblo, toda vez que incorporarse en la educación formal viene a ser un camino equivocado por cuanto se empuja al indígena a una sociedad nacional sin mayores oportunidades para la preservación de la diversidad cultural y lingüística. Así lo considera autores como López y Küper (2002):

En su evolución los programas y proyectos de EIB han atravesado diversos momentos en la actual perspectiva de que no basta con adecuar o adaptar el currículo escolar nacional para implementar una modalidad educativa en una lengua diferente y desde otra cultura sino que es imperativo propiciar la diversificación curricular sin que ello signifique necesariamente un alejamiento total del currículo nacional pues lo que se persigue es la interculturalidad...Tal diversificación se basa en los estudios diagnósticos mencionados y en la detención de las necesidades y expectativas de los propios concernidos, así también en los propios mecanismos de participación social comunitaria incorporados en la concepción de este tipo de programas. (López y Küper 2002: 53)

Un solo ejemplo, son las concepciones acerca del entorno, mientras para las comunidades los acontecimientos son percibidos de manera integral, en la escuela se profesan los contenidos con otra orientación. Por eso, es fundamental no pensar en una

educación que simplemente sirva de mecanismo de transmisión y transferencia de la otra cultura, sino en el instrumento para fortalecer la propia educación propuesta por la comunidad. Puesto que las diferencias entre la manera de educar en los dos espacios son evidentes y diferentes.

CAPITULO IV

RESULTADOS

1. Contexto.

El contexto donde se realizó la investigación nos presenta las siguientes características de acuerdo a los resultados obtenidos en trabajo de campo en la comunidad de San Marcelino y la consulta de algunos documentos bibliográficos.

1.1 Procedencia del pueblo Kichwa

La procedencia del pueblo Kichwa tiene su origen en La República del Ecuador, emigrantes de diferentes regiones: Napo, Aguarico, Sarayacu, y otras; parte del pueblo Kichwa también provienen del municipio de Leguizamo en el departamento del Putumayo, Colombia. Los Kichwas se ubicaron al contorno donde se unen los ríos San Miguel y el río La Hormiga. Los Kichwas ecuatorianos fueron desplazados, por motivos de explotación laboral a la que fueron sometidos por parte de los colonizadores en las minas de oro y plata que existían en la provincia de Napo Ecuador. Económicamente: “Eran remunerados cada tres meses con una camisa, un pantalón y un par de zapatos”. (Documento Reseña Histórica de La Escuela de San Marcelino s/f).²⁵ Lo que nos da a entender el carácter esclavista ya que por su trabajo no eran remunerados económicamente, solo en especie. Ante estos atropellos de esclavitud, se perfilan los primeros intentos de rebelión para encontrar libertad, liderados por Asensio Jojoa, Wenceslao Vargas, Eusebio Machoa, José Cerda, Juan Chivando, Mauricio Vargas, Catalina Dagua entre otros, que escaparon de la vida del dominio colonizador. Argumentan que fueron perseguidos, pero la guía de los curacas²⁶ les decían qué hacer, la palabra de ellos era ley, castigo y gobierno. (Documento de Reseña Histórica de La Escuela de San Marcelino s/f)

Se desplazaron por el río San Miguel a ocupar tierras baldías a riberas de los ríos Conejo, el Muerto y La Hormiga. Estas tierras fueron de agrado para ellos por la cacería, la pesca y tierra apta para cultivos de su tradición. Lo que quiere decir que las regiones nombradas

²⁵ El documento, por razones de envejecimiento no cuenta con algunos datos respecto a su publicación y fue elaborado por una iniciativa de la junta directiva.

²⁶ Curacas, sabios que manejan la medicina tradicional y se guían por medio de la espiritualidad que les proporcionan las plantas sagradas como el yagé entre otras.

anteriormente (Napo, Aguarico, Sarayacu) son similares a las tierras donde se ubican actualmente.

Entre los primeros habitantes que se han posesionado en estas nuevas tierras, se manifiesta que fueron 15 familias, entre ellos el señor Federico Grefa quien organizó la comunidad y fue nombrado como cacique entre los comunarios de San Marcelino. (Documento de Reseña Histórica de La Escuela de San Marcelino s/f) Con ésta organización fue más fácil soportar las inclemencias de la naturaleza, las enfermedades que atacaban a hombres, mujeres y niños, que seguir viviendo en la esclavitud.

Por lo tanto, al definir bien su asentamiento forman su estructura de gobierno, área territorial, economía y religión. Según nuestro documento de análisis nos da a entender que anteriormente estuvieron basados en el cacicazgo y los curacas y sus ayudantes que constituían la autoridad. No había distinción de rangos, todos se preocupaban por el bien común y el cumplimiento de sus normas heredadas de sus antepasados (PV 2002: 88).

Son creyentes en un ser supremo, adoran y rinden tributo de diferentes maneras: por medio de las ceremonias de yagé, los carnavales, como agradecimiento por los prodigios cosechados, además, creen en el poder del sol, la luna, las estrellas, respetan también los animales feroces como la serpiente, el tigre, que son considerados símbolos de dominio en la naturaleza.

Hoy, la gran mayoría de los habitantes (hombres, mujeres y niños) de la comunidad de San Marcelino, realizan las actividades tradicionales mediante las cuales consiguen el sustento para sus familias con funciones bien definidas. Las damas como amas de casa se dedican a hacer los oficios domésticos como la preparación de los alimentos, el lavado de ropa, el aseo, la elaboración de artesanías y el cuidado y crianza de los hijos. Los hombres se dedican a la pesca, la caza y al agro de pequeños cultivos de plátano, yuca, maíz, árboles frutales donde los niños ayudan indistintamente al padre o a la madre. Si las niñas ayudan en la chagra, los niños se quedan lavando losa²⁷, por ello, lo interesante es que los oficios no tienen una clasificación según los quehaceres de los niños o las niñas. Finalmente, las viviendas una de otra son cercanas entre los que son de la misma familia, la distancia es más amplia entre familias y viven al interior del resguardo.

²⁷ Término con el cual se denomina a la bajilla (ollas, platos, cucharas, tenedores...otros)

1.2 El territorio

La situación territorial de la comunidad de estudio se caracteriza por el amplio valor que los comunarios le otorgan como ancestral, lo cual generó que los gobiernos de turno del entonces municipio de Puerto Asís, Intendencia del Putumayo y el gobierno Nacional, emitan la creación como reserva “Yarinal – San Marcelino” en la década del 50 del siglo pasado. No existe fecha precisa de la creación como reserva, pero los mayores de la comunidad manejan estos datos como si fueran recientes.

El territorio que hoy es considerado por el total de la población como ancestral, actualmente presenta grandes problemas de colonización, deterioro de los recursos naturales y contaminación de los recursos hídricos, a consecuencia de la explotación petrolera y el cultivo y procesamiento de la hoja de coca.

Según las percepciones actuales de los comunarios, el territorio es entendido como: el espacio necesario y suficiente para que su grupo étnico pueda desarrollar libremente las actividades a las que se dedican. Hoy, la realidad muestra que el reconocimiento territorial inicial que fue de 9.813 hectáreas, en la actualidad se redujo drásticamente a un aproximado de 2.320 hectáreas por presencia de colonos; que fueron comprando tierras del resguardo para sembrar coca. Razón por la cual muchos indígenas ya no están de acuerdo con el fenómeno de reducción del territorio a parcelas, que les corresponde a las familias de la comunidad. (Comunicación personal con FC 19-06-08).

Como mencionamos líneas arriba y, tratándose de un territorio reconocido por el Estado, contempla los siguientes límites:

CUADRO 1 LÍMITES DEL RESGUARDO

Norte	Resguardo Yarinal del pueblo Cofán,
Sur	Frontera con Ecuador, al medio el río San Miguel, limite internacional
Oriente	Pozo Temblón dos, al medio la quebrada La Guinea.
Occidente	Vereda San Carlos, vereda Bajo San Carlos y vereda San Luis de la Frontera.

Fuente: elaboración personal (datos censo San Marcelino, 26 – 10 - 2007)

El espacio territorial en cuestión, se encuentra ubicado a la ribera del río San Miguel, presenta una extensión muy variada en flora y fauna, también existe una amplia riqueza de recursos hidrocarburíferos, ya que el sector cuenta con pozos de petróleo que han sido perforados y están en producción. De alguna forma por estos recursos que explota el Estado por medio de las petroleras, generan regalías económicas y oportunidades de desarrollo y trabajo para los habitantes de la comunidad. Además, el estudio que se realizó por parte de Operación Petroleras Andinas (OPA) es para continuar con la exploración de dos nuevos pozos petroleros, de ahí la exigencia de llegar a los mejores acuerdos mediante previa consulta.

San Marcelino tiene como referente cultural el río La Hormiga, ya que éste ha sido vital para la vida de las comunidades y como parte influyente en el desarrollo de su pervivencia física y cultural (OPA-ISAC 2008). Veamos como definen ésta situación los investigadores de OPA-ISAC que estudiaron el impacto ambiental en la zona; la cual evidencia las características topográficas del territorio:

Dentro del área de interés se tienen dos categorías para las formas de relieve: Relieve plano a ligeramente ondulado, ésta forma de relieve se aprecia en casi toda el área de estudio y los sectores planos están asociados a las cimas de las colinas. Relieve ondulado: corresponde al terreno que se ubica en la parte norte del área de interés, parte alta de la quebrada La Guinea. El área se encuentra en bosque (primario, secundario y galería) rastrojos altos y bajos y zona de cultivos y pastos, principalmente. (OPA 2008: 15)

De acuerdo a la cita anterior, observamos que las características del territorio, en la zona de interés para OPA, no mencionan la parte plana que se hallan a la ribera del río San Miguel donde se encuentran ubicadas las viviendas de los comunarios. Esta parte es la más utilizada para los cultivos de su tradición (plátano, yuca, maíz, caña) y, la parte que menciona la cita anterior es la que se encuentra en rastrojos y pastos (potreros) para ganado bovino.

Otra de las características importantes del territorio de San Marcelino es que en su relieve de valle, está surcado por los ríos La Hormiga y el Muerto, las quebradas del Zancudo y la Guinea, caudales que desembocan en el gran río San Miguel, todos sirven como vías de transporte pluvial, además de la pesca y el uso doméstico.

Finalmente, las condiciones climatológicas que presenta éste territorio, es de selva tropical húmedo, con una "temperatura promedio 30° grados con presencia de lluvias durante todo el año" (Coorpoamazonía 2007: 20). En estos momentos (junio 2008) el área

del territorio se podría considerar en los siguientes porcentajes: bosque primario, (que a un no es talado por el hombre para implantar cultivos) 30%, bosque secundario alto, medios y bajos (rastros) 50%, área en pastos 5%, área en agricultura 15%. Según estos datos, es alarmante el porcentaje de bosques secundarios, que se encuentran en ese estado por la erradicación de la coca que se ha ido realizando de forma gradual. Después de haber sido fumigados sus cultivos de coca, algunos comunarios volvieron a sembrar. El Estado vuelve a fumigar los cultivos pero aún se encuentra pequeños tajos de coca, algunos abandonados, pues se dice que la coca con esa persecución ya no es rentable. Todavía se realiza la actividad de la caza, pero fuera del resguardo, cruzando el río San Miguel y se internan en las selvas ecuatorianas en busca de animales de su predilección. La actividad de la pesca es frecuente, los ríos y quebradas que cruzan el área del resguardo, se fortalecen por la subida de peces cada que hay lluvias y crecientes de los riachuelos y el río San Miguel. Pues ya no se pesca como antes, cuando la presencia de peces era abundante, pero aún se consiguen para la alimentación.

Por otro lado se encuentra una amenaza constante por la contaminación de las aguas, que no es directamente causada por las fumigaciones, pero sí como consecuencia de la instalación de laboratorios cerca de los caños de agua, quebradas y ríos. Según la exposición que hicieron los investigadores de OPA-ISAC, las aguas del río La Hormiga y la quebrada La Guinea tienen un alto grado de contaminación por mineralización de materia orgánica y sólidos suspendidos. (Exposición de resultados de muestras, OPA-ISAC 19-05-08).

Un documento audiovisual titulado “San Miguel mira Colombia y hacia el mundo” muestra las consecuencias de la fumigación para el municipio de San Miguel. Se denuncia la deforestación de más de 700 hectáreas en pasto, cultivos de pancoger, envenenamiento de aguas y graves enfermedades ocasionadas en las personas, sobre todo en los niños puesto que les ocasionó mareos, diarrea e inapetencia. El proyecto no excluye a los indígenas, es más, recogió sus opiniones. En lo educativo las preocupaciones por estas consecuencias se las dialoga en casa, en familia.

1.3 Población

Para analizar a cerca de la población de San Marcelino, hemos procedido a la revisión del censo 2007, mismo que se actualiza a principios de cada año como, característica de la permanencia en el grupo étnico. No entran al censo personas que no tengan parentesco

con los miembros de la comunidad, de igual forma, no hay mucha modificación, excepto los factores de natalidad y mortalidad. Los niños desde muy temprana edad deben cumplir con la responsabilidad de ayudar en los quehaceres de la casa y, a cuidar a sus hermanos menores, mientras sus padres se dedican al quehacer de las actividades por las cuales consiguen el sustento para la familia. El censo del 2007 (no actualizaron el del presente año 2008) tiene los siguientes datos:

CUADRO 2 DATOS DE LA POBLACIÓN

Datos	En números
Número de habitantes	526
Número de familias	111
hombres	265
mujeres	261
Menores de 18 años	322
Entre 19 y 49 años	108
Mayores de cincuenta años	96
Máximo de hijos	13
En parejas jóvenes	1 o 2
Promedio de hijos	Entre 5 y 8
Afiliados a una Empresa Pública de Salud (EPS)	382
No tienen carné de salud	144
Empresas que prestan el servicio de salud	CajaCopi, Dasalud, Sisben, UNIMAP, Selvasalud ²⁸

Fuente: elaboración personal (datos censo 2007 Comunidad de San Marcelino, 26:10:2007)

²⁸ Estas abreviaturas corresponden a los nombres de las empresas de salud que existen en la región de los tres municipios dónde está, asentados los pueblos que hacen parte del Plan de Vida. Selvasalud: Empresa prestadora del servicio de salud, tiene cobertura con programa indígena, los usuarios tienen la opción de escoger un tratamiento con medicina tradicional o farmacéutica.

1.4 Organización

La organización en el pueblo Kichwa de San Marcelino, es un factor muy importante, puesto que consideran a la familia como el núcleo de la comunidad, la autoridad recae sobre los padres quienes velan por las necesidades de sus hijos.

La unidad familiar se determina en un principio por el compromiso efectuado entre la pareja y la familia de ella. El taita determina si se puede llevar a cabo o no la unión de pareja, según las exigencias establecidas en la cultura (saber utilizar las herramientas de trabajo: hacha, machete palines). El matrimonio es monogámico y se lo hace de dos formas, una por celebración del taita y la otra por el vínculo sagrado de la religión católica.

Según el comentario de Arcenio Grefa: “Los padres de acuerdo a su forma de costumbres son quienes determinan las esposas para sus hijos y estos deben acatar con respeto ese tipo de determinaciones, la palabra de sus padres no podía ser discutida, lo único que se pretende es lo mejor para los hijos”. (Comunicación personal 25-10-2007). El comentario anterior corresponde a un valor de la cultura que se mantiene en la memoria de los mayores, pues, la juventud de éste tiempo ya no lo practica.

Los abuelos juegan un papel muy importante por su sabiduría y experiencia, “pueden aconsejar a sus hijos, nietos, bisnietos quienes deben prestar obediencia, no hacerlo es castigado por el taita o algún miembro del cabildo” (comunicación con Arcenio Grefa 25-10-2007).

En el marco de la organización del pueblo Kichwa de San Marcelino, dentro del resguardo hay un cabildo conformado por un Autoridad tradicional (taita), el Gobernador, el Alcalde Mayor, el Alguacil Mayor el Alguacil Menor, el Secretario, Tesorero, Fiscal y Vocal. Estas personas son elegidas por la vía de la democracia y sus formas tradicionales. De acuerdo al artículo 3º de La Ley 089 de 1890, “En todos los lugares que se encuentre establecida una parcialidad habrá un Cabildo nombrado por los indígenas conforme a sus costumbres” (Ley 089, 1890:5) Éste vela por el bienestar de la comunidad y el buen funcionamiento del Cabildo. Así también, los miembros de la comunidad deben cumplir sus deberes para el beneficio de la misma. Respecto al uso de la lengua “dentro del conjunto de todos los grupos étnicos, éste (kichwa) es el más numeroso y también de los pocos con mayor número de hablantes de la lengua materna” (PV 2002: 89), pero el documento de La Fundamentación Curricular señala que “en un 90% son hablantes de su

lengua nativa” (Fundamentación Curricular 2008: 20). No existe un estudio pormenorizado de la situación sociolingüística de la comunidad, pero a partir de una constatación empírica, podemos inferir que el idioma tiene distintos espacios y momentos de uso. Por ejemplo, en la escuela las clases son en castellano y no en Kichwa, pero en las reuniones, las mingas familiares, el hogar se usa constantemente el kichwa. Pero el castellano tiende a imponerse como lengua hegemónica dominante por los usos y prestigio que adquiere en la escuela y la administración de las instancias estatales.

1.5 El centro etnoeducativo

En la comunidad de San Marcelino, según la abuela Rosa María Calapuche: “la escuela existe gracias al señor Federico Grefa, porque había muchos niños que se estaban quedando sin estudio. De igual forma consiguió un profesor que le pagaban los padres de familia de la comunidad”. (Ent. RMC San Marcelino 16-06-08). En este aspecto, los mayores vieron la importancia de contar con la educación de los niños, para este fin fue construida la escuela, inicialmente con material propio de la región, hoja de iraca, hoja de palma de chonta para el techo, chonta picada, lo que denominan yaripa²⁹, para el piso y la pared.

En Colombia, por lo general en toda escuela que comienza a funcionar en el sector rural, son los padres de familia quienes empiezan pagando el sueldo al profesor.

Se puede decir que una escuela es reconocida por el Estado Colombiano cuando la administración departamental inicia pagando el sueldo del profesor. La escuela de la comunidad en estudio, fue fundada en el año 1963, con el mismo nombre del resguardo: “San Marcelino”, fue reconocida ante La Secretaria de Educación Nacional, en el rubro de educación contratada mediante resolución de funcionamiento N° 18, de septiembre de 1967, lo que nos da a entender que los padres de familia pagaron el profesor por espacio de cuatro años.

En un principio se señaló 6 hectáreas para la escuela creada por el Instituto Colombiano de Reforma Agraria (INCORA) mediante resolución 01982 de agosto de 1973 (Documento de Reseña Histórica de La Escuela de San Marcelino s/f). En lo referente al nombre de la

²⁹ Término regional con el cual se denomina a los trozos de guadua picada y utilizada para las paredes de las viviendas, de igual forma para los pisos se utiliza los trozos de palma de chonta picada. La función es similar a la madera aserrada, (tablas).

escuela, se debe a la visita de un padre Capuchino que se llamaba Marcelino, quien estuvo en el lugar para llevar a cabo unos sacramentos de acuerdo a la religión católica, razón por la cual la escuela lleva el nombre de “San Marcelino”. Continuando con el marco de la escuela y, según las matrículas del año 2008, por dato verbal del director Germán Yanguatin, “comentó que eran 122 estudiantes” (Comunicación personal con Yanguatin, Director a.i. San Marcelino 25 –10 –08). Sin embargo, al revisar los cursos y mediante datos adquiridos de los profesores, quienes respondieron con cuántos alumnos iniciaron al comenzar el ciclo y cuántos alumnos tienen actualmente. En el siguiente cuadro anexamos dichos datos:

CUADRO 3 DATOS DE ESTUDIANTES POR GRADO

Grado	Inscritos	Hombres	Mujeres	Hablan kichwa	Asistentes ³⁰
0º	19	11	8	80%	3
1º	18	6	12	80%	
2º A	19	7	12	60%	
2º B	19	8	11	50%	
3º y 4º	8 y 10	10	8	40%	
5º	21	5	16	30%	
6º	17	7	10	10%	
Total estudiantes	131	54	77		

Fuente: Elaboración propia (datos suministrados por los docentes de La Sede principal del Centro Etnoeducativo San Marcelino (25-10-08)

³⁰ Son niños que asisten a la escuela, pero que ni están matriculados, es decir, que no están inscritos en la escuela.

Según el cuadro anterior, al iniciar la primaria los niños vienen de hablar su lengua natal, pasan por grandes dificultades de comunicación en los primeros cursos. Luego se van apropiando de la lengua castellana, en la que se imparte las enseñanzas escolares. Se podría decir que en los cursos superiores los estudiantes escasamente entienden cuando les hablan en kichwa pero no lo hablan. (Obs en aula. 25-10-08). También se puede advertir la situación de los docentes, la profesora que enseña en el grado preescolar entiende el kichwa gracias a que lleva trabajando varios años y su esposo es hablante del kichwa, pero ella no lo habla. Esto implica una desventaja para la comunicación de los niños. La profesora del grado primero es de cultura inga, por la relación que existe entre el inga y el kichwa, observé que muchas palabras se las entiende, pero no hay una comunicación directa. El profesor de la comunidad dicta una hora por curso el área de lengua indígena que no es suficiente para mantener la lengua originaria en los estudiantes. Los demás profesores son colonos. Por esa razón, es prudente afirmar que mientras los profesores sean colonos, la lengua originaria se va perdiendo gradualmente.

Debido al crecimiento de la población estudiantil, hoy es un centro etnoeducativo. Fue creado por decreto 030 de febrero 24 de 2004, emanado por la Secretaría de Educación Departamental, Nit 900001395-3, pertenece al Municipio de San Miguel La Dorada. El Centro Etnoeducativo cuenta con cinco sedes: San Marcelino sede principal del Centro, sede Afilador Campo alegre de la etnia Cofán, sede Mandawasale, escuela del Cabildo de Monterrey etnia Awa, sede Yarinal de etnia Cofán, sede Juan Cristóbal, de etnia kichwa y hace parte del resguardo de San Marcelino, ésta última empezó a funcionar con dos docentes al iniciar el periodo educativo del año 2007.

La infraestructura de la sede principal del Centro Etnoeducativo San Marcelino consta de: cuatro bloques (2 aulas cada bloque) para dictar las clases. En uno de estos bloques está ubicada la Dirección y la sala de informática que está en espera de los computadores. Uno de los bloques, en un extremo tiene tres piezas, una de estas piezas es ocupada por la docente que vive en la escuela, las otras dos son para hospedar a los que visitan el Centro o quienes realizan trabajos de construcción para la sede. Tiene restaurante escolar dotado de mesas y sillas Rimax³¹ y vajilla (platos ollas cucharas, vasos). El restaurante funciona con recursos que provienen del Instituto Colombiano de Bienestar

³¹ Mesas y sillas plásticas marcadas con la firma comercial de Rimax.

Familiar (ICBF), parte de éstos recursos les entregados en remesa y la otra parte en efectivo, para pagar a las señoras que preparan los alimentos y, para la compra de carne una vez a la semana. El ICBF tiene convenio con los padres de familia del Centro etnoeducativo mediante acta donde el ICBF aporta los recursos mencionados y los padres de familia deben aportar con productos que cultivan en sus chagras (plátano, yuca, yota, chiro, limones, entre otros). Tiene techo sin paredes para cubrir el fogón de la lluvia o del sol, donde preparan los alimentos para los estudiantes y docentes, posee unidad sanitaria para niñas y niños (baños higiénicos). Tiene polideportivo de concreto con medidas de 32 x 28 metros cuadrados, donde juegan los deportes de baloncesto y microfútbol o fútbol de salón, hay cancha de fútbol de 90x60 metros cuadrados que no está en las mejores condiciones, pero juegan en ella. La casa Cabildo está renovada, el piso de cerámica, techo de eternit. La mitad del área escolar, por el lado queda a la vía está cerrado en pared de un metro de altura, más un metro y medio en malla sostenida en tubos que están colocados a dos metros de distancia, falta construir la otra mitad que según los profesores está en proyecto. Junto a la entrada al cruzar la vía está construido el centro de salud del resguardo, donde atiende un promotor de salud que visita a las familias del resguardo y habitantes de las veredas circunvecinas. La estructura anterior se resume en el plano que figura en anexos nº 13.

Según los investigadores de OPA, en sus resultados, definen al pueblo kichwa como una comunidad que está dispuesta al cambio: “Los indígenas kichwas se caracterizan por ser muy abiertos al cambio, tienen mayor proyección hacia otros conocimientos de tal manera que los conduzca a mejorar su calidad de vida. Los indígenas del género masculino son personas introvertidas, recatados, desconfiados entre otros. El género femenino se caracteriza por ser muy tímida, callada, recatada, casi no participa” (OPA, 2008:46). Los estudios tienen objetivos diferentes, con relación a los estudios educativos, todos participan y la mujer no es tan callada como se afirma en la cita anterior. Es más, según los profesores es ella la que asiste a las reuniones informativas, donde son informadas acerca del rendimiento académico de sus hijos.

Respecto a la municipalidad, San Miguel y La Dorada (poblaciones) eran corregimientos que pertenecieron al municipio de Puerto Asís, al crearse el municipio el Valle del Guamuez, pertenecieron a éste. En 1994, San Miguel asciende a la categoría de municipio mediante ordenanza 045 del 29 de abril. Su área superficial es de 362

kilómetros cuadrados aproximadamente, la población total del municipio es de 22.203 habitantes; población urbana 4.906 habitantes, población rural 17.247 habitantes, número de viviendas 6.602, densidad de población 61 habitantes por km² (Coorpoamazonía 2004:81)

1.6 Vías de transporte

Para trasladarse de un lugar a otro la comunidad de San Marcelino utiliza las siguientes vías:

Vía terrestre: Hay carretera que comunica con La Dorada, cabecera municipal del municipio de San Miguel, pasa por la escuela hasta llegar a la balastrea³², (a 5 minutos en carro). Antes de llegar a la escuela la vía que pasa hasta el temblón 2³³, se divide cruza el territorio en sentido oriente - occidente. Por ésta vía transitan dos turnos diarios, (mañana y tarde) de lunes a sábado, el domingo hay cuatro turnos, (dos en la mañana, dos en la tarde) dos de ellos entran hasta el centro etnoeducativo del resguardo. La empresa de transporte que cubre esta ruta es Transdorada, que cuenta con carros pequeños y el costo de un pasaje es de \$ 5.000 pesos. La carretera (vía Internacional); que cruza el departamento del Putumayo en sentido Norte – sur, pasa por La Dorada continua por San Miguel Puerto Colón, entra al resguardo y cruza hasta el puente internacional. En esta vía hay transporte continuo en horas del día. Existen varias empresas como Transfronteras, Transdorada, Transguamuez y Cootransmayo, las dos últimas con operación nacional, o sea, que pueden movilizarse por todo el país.

La vía pluvial; principalmente se transporta por el río San Miguel, como medio de comunicación entre el resguardo y la inspección de La Punta Ecuador. Dentro del resguardo transitan por el río La Hormiga, río El Muerto con canoas de motor y por las quebradas La Guinea y El Zancudo, lo hacen en canoas pequeñas (killas). Después del transporte por los ríos tienen que caminar de 2 a 3 Kms. por trocha que se desvían desde la carretera principal o el río hasta las viviendas. La distancia entre la cabecera municipal y el Centro Etnoeducativo es de a 17 kilómetros. La distancia entre el Centro Etnoeducativo y la Inspección de La Punta Ecuador, antes Parroquia Farfán, es de cuatro

³² Playa del río de donde se saca material para la construcción de viviendas (arena, balastro y piedra) y, para el arreglo de las vías.

³³ Nombre con el que se denomina a uno de los pozos de petróleo que está en producción.

kilómetros que lo transitan en quince minutos. En ésta población se realiza el intercambio de comercio entre los dos países. Sí posteriormente se continúa, al interior del vecino país, encontramos la ciudad de Lago Agrio, Provincia de Sucumbios en el Cantón de Lago Agrio La ciudad se encuentra a una hora y media desde La Punta, población que está ubicada a la orilla del río San Miguel.

2. Plan de Vida del pueblo Cofán y Cabildos Indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito

El documento recoge una síntesis del proceso de la elaboración del Plan de Vida para que sirva como modelo a ser aplicado en cualquier comunidad de la región. Cada comunidad le da importancia al contenido a partir de la realidad local.

La experiencia en la construcción e implementación del Plan de Vida nos indica que es necesario generar procesos de participación con todos los miembros de la comunidad, donde puedan reflexionar sobre su historia, identidad cultural, uso y manejo de su territorio y recursos naturales, la educación, la salud, la organización y conflicto social.

Este trabajo, permite tomar conciencia sobre los principales problemas que tienen los pueblos indígenas en la región, con su contribución a la creación de propuestas que den soluciones y, al mismo tiempo, permita hacia el futuro, precisar sus anhelos y sueños a la luz de las posibilidades y capacidades, en armonía y paz consigo mismos, con los vecinos, con la madre naturaleza y el espíritu que ésta posee. (Plan de Vida 2002:7)

La metodología del Plan de Vida requiere un proceso de educación continua, de participación comunitaria, que conduzca a la comunidad a mejorar su calidad y condiciones de vida, en equilibrio constante con su territorio, la naturaleza, la cultura, el trabajo y el mundo exterior y “como indígenas colombianos que el gobierno nos tenga en cuenta para poder participar y aportar al mejor funcionamiento de nuestra región” (Plan de Vida 2002:7)

Un Plan de Vida, es el instrumento de transformación permanente que organiza a las comunidades para alcanzar niveles de calidad y condiciones de vida, para transformar la práctica en conciencia (participación), la conciencia en eficiencia, (organización) y la eficiencia en autonomía (autogestión).

El proceso metodológico para la construcción del Plan de Vida está concebido dentro de un planteamiento estratégico, las fases están motivadas por una visión y un gran propósito. Se trata también de llegar a resultados concretos de acuerdo a los componentes que contiene, pues cada componente tiene proyectos que se están desarrollando según las necesidades de las comunidades con el propósito de mantener la cultura, el territorio, el medio ambiente y los recursos naturales. En líneas generales el documento apunta a llegar a un territorio sagrado para la explotación en términos de cosmovisión de contar con un espacio territorial para poner en práctica los usos y costumbres para la convivencia entre hombre y naturaleza. Dicho territorio es un santuario para la vida, en todas sus manifestaciones, donde se convive en armonía y paz con la naturaleza y con el mundo externo, donde exista la cooperación y el apoyo mutuo que nos permita “el rescate de la identidad cultural de los pueblos indígenas” (Plan de Vida 2002:7)

El Plan de Vida, analiza las condiciones históricas y situaciones inherentes a los pueblos que hacen parte del mismo, a su vez recoge los deseos de la comunidad para la elaboración del proyecto como tal, apoyados por profesionales para el plano metodológico y pedagógico y lograr así la participación, organización y autogestión comunitaria.

El diseño metodológico parte de bases sólidas que aportan a la consistencia del proceso, y en estrecha articulación con el contexto, los sujetos y el propósito.

Para la construcción del Plan de Vida, se conformó un equipo de trabajo encargado de brindar el apoyo técnico para todo el proceso. Se trata de personas cuyas competencias profesionales y humanas deberán conciliar con el perfil establecido por las comunidades, en términos de:

- Formación profesional idónea en la formulación de los proyectos. Calidad humana, capacidad para trabajar en equipo, identidad con el trabajo a desarrollar en las comunidades y en la organización.
- Manejo de La Legislación Indígena, planeación, lingüística, trabajo con comunidades indígenas, organización comunitaria, pedagogía de la participación y diseño metodológico.
- Medios audiovisuales y secretaría para los talleres que se realizan en las comunidades y, obtener el diagnóstico para la formulación de los proyectos, donde participan camarógrafos profesionales y graban los diferentes eventos para evidenciar las relatorías.

- Aceptación por parte de la comunidad, donde los mayores deciden quién cuenta con las condiciones para trabajar en éste proyecto, pues dicho personal debe participar de las ceremonias de La Sagrada planta de Yagé; donde las personas indicadas aceptan el reto de trabajar bajo las directrices que guían los mayores.

El grupo técnico desarrolla sus actividades por medio de los líderes de las comunidades, con quienes se realizan etapas de sensibilización, antes de iniciar las actividades para recoger el diagnóstico y proceder a la elaboración del Plan de Vida. Los líderes previamente deben recibir la transferencia del proceso para que realicen el acompañamiento en sus comunidades en las diferentes fases del diagnóstico, reflexión histórica, elaboración, formulación y gestión del Plan de Vida.

La fuerza del proceso del Plan de Vida está alimentada por la sabiduría de los mayores de los pueblos indígenas. Esta se manifiesta en las orientaciones y reflexiones, así como en las inspiraciones reveladoras, irradiadas en sesiones ceremoniales (espirituales) fundamentadas en las plantas sagradas de yagé y la coca. Sin estos dos torrentes de inspiración y sensibilización, el proceso no puede alcanzar los niveles de participación, cohesión, compromiso y éxito. (Revisión general del Plan de Vida del pueblo Cofán y cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito: 2002)

Hoy, el proyecto del Plan de Vida es la brújula para los demás proyectos que se realizan en cada uno de los componentes. Cada componente tiene sus proyectos, con los cuales se deberá hacer gestión en la dirección de las autoridades tradicionales y los representantes de las organizaciones propias, Mesa permanente del pueblos Cofán y cabildos que hacen parte de él y la Fundación Zio – A'í.

3. Fundamentación curricular

Al igual que el P V, La Fundamentación Curricular para llegar a hacer una propuesta más clara en la orientación de la educación propia, tiene su propio recorrido y se origina en los componentes del P V, entre los componentes más desarrollados en éste documento se encuentran: educación y cultura. El documento como tal está basado en la siguiente temática: los principios que orientan al currículo, participación, trabajo comunitario, usos y costumbres, organización, unidad, investigación, apropiación de las vivencias de los mayores, interculturalidad, diálogo, sentido de pertenencia, pensamiento del pueblo, autoridades tradicionales, territorio, autonomía e idiomas indígenas. Además, el perfil de

los niños (as) que al formar parte del proceso educativo basado en esta Fundamentación Curricular, deberán desarrollar características y cualidades como las siguientes:

Integrados al proceso comunitario, investigador, crítico, participativo, con espíritu de recuperación de valores, que ame, respete y valore la cultura propia, viva la espiritualidad, que reconozca y valore su origen, que tenga una visión propia y vivencie valores, usos y costumbres que transmiten el pensamiento indígena usando su idioma nativo, capaz de desarrollar conocimientos teóricos y prácticos en los diferentes espacios de la cultura. Expresivo y realista, dispuesto a asumir el P V desde sus capacidades, destrezas y opciones vocacionales (F. Curricular 2007: 27).

Para lo anterior se plantean varias metas, entre las principales: fortalecer nuestra identidad, mejorar la calidad y el proceso educativo, formar niños y niñas que valoren los lugares sagrados, con competencias sociales que les permita actuar con curiosidad y creatividad, de acuerdo a la cosmovisión sean críticos de la realidad local, departamental y nacional; contribuir al fortalecimiento de la unidad y del pensamiento colectivo; profundizar los conocimientos de los mayores y seguirlos transmitiendo; defender la cultura propia y enfrentar la cultura occidental apropiándose de algunos elementos que fortalezcan la cultura propia.

En el mismo sentido, muestra un perfil para el maestro – maestra, que de acuerdo al perfil del niño, el maestro deberá ser muy participativo en las diferentes actividades que se programan en la presente Fundamentación Curricular. Entre ellas: los trabajos comunitarios, la práctica de la cultura en el uso de los usos y costumbres, la participación de las ceremonias tradicionales. El perfil esperado es el siguiente: “un maestro(a) que ame su cultura, conozca su lengua nativa, y las artes propias, que demuestre interés por la cultura, que tenga claro sus conocimientos, sean responsables y respetuosos con sus compromisos, que actúe con humildad para que sea ejemplo dentro de la comunidad, capaz de enseñar adecuadamente lo que sabe y así sus estudiantes puedan reflejar lo que se les enseña” (Fundamentación Curricular 2008: 28).

De ahí que se afirme con claridad, que La Fundamentación Curricular parte del P V, como un proceso que hace parte de unas organizaciones propias, un modelo pedagógico propio y un proceso de formación de docentes, que lo caracteriza como “participativo, formativo, incluyente, crítico, orgánico, contextual y en permanente construcción, y se propone dar respuesta a las sociedades indígenas formando a sus hombres y mujeres” (Fundamentación Curricular 2007: 39). Estamos frente a dos documentos que permiten

delinear las aspiraciones de las comunidades, donde se expresan los perfiles esperados de los niños y profesores antes y después del proceso educativo.

En el siguiente cuadro se estructuran los ejes, su correspondencia con las áreas obligatorias y el conjunto de contenidos de cada eje distribuidos en conocimientos, habilidades y valores.

CUADRO 4 ORGANIZACIÓN DE CONTENIDOS EN CADA EJE

Eje por grados de 1º a 5º	Correspondencia con las áreas obligatorias	Conjunto de contenidos de cada eje distribuidos en conocimientos, habilidades y valores.
Recuperación del territorio y conservación de los recursos naturales.	Geografía, historia, ciencias sociales, transporte, vías y medios de comunicación, ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> * Territorio y sociedad *Usos y costumbres de Diferentes culturas. *Uso, manejo y conversación del territorio y del ambiente. *Aportes y avances de los pueblos al desarrollo social, económico, administrativo, tecnológico y científico.
Idioma, Educación y Cultura.	Idioma Nativo, Idioma castellano, Normas ortográficas, Literatura, Educación Artística, Humanidades.	<ul style="list-style-type: none"> *Pensamiento y comunicación de los pueblos indígenas y no indígenas. *Habilidades comunicativas en lengua nativa y en castellano. *Literatura oral y escrita y producción de textos. *Diversidad lingüística y procesos educativos propios.
Salud, Cultura y Medicina.	Ciencias naturales, Biología, medicina propia y alopática,	<ul style="list-style-type: none"> *Naturaleza, ambiente y vida *Desarrollo humano

	higiene, ética y valores, base de química, educación física.	*Bienestar y medicina * Naturaleza, ciencia y sociedad
Chagras tradicionales, Sistemas de producción, condiciones y calidad de vida.	Matemática, Geometría, Vivienda, Infraestructura, tecnologías e informática.	* Ritos, creencias, tiempos y vivencias sobre la siembra, la caza y la pesca en distintas culturas * Pensamiento matemático y numérico en las culturas indígenas y occidentales. * Diversidad de productos, su transformación y comercialización. * Relación con el espacio y condiciones de vida.
Organización y unidad indígena.	Constitución política, democracia, derechos humanos, cívica.	* Familia, comunidad y cabildo. * Formas y estructuras de las organizaciones sociales. * Formas de gobierno, gobernabilidad, normas de las estructuras del estado y en las organizaciones sociales. * Plan de vida y planes de desarrollo.
Justicia y armonía en territorios indígenas y en la región.	Ética, Valores humanos Espiritualidad, humanidades.	* Principios, valores y normas * Ley de origen y armonía desde las distintas cosmovisiones. * Comportamiento, formas de corregir y solución de conflictos. * Autoridades y estructuras de justicia indígena y no indígena.

Fuente: Fundamentación Curricular 2008: 40.

De acuerdo al cuadro anterior, se estructura para cada grado la programación curricular con una temática acorde al grado, la justificación del desarrollo de la temática y, unos objetivos por cada eje y para cada grado. Además, sin salirse de lo que reglamenta el MEN por medio de La Ley General de Educación 115 de 1994, el Decreto 804 de 1995 y la normatividad de las comunidades. Además, podemos decir que los presentes contenidos aun pueden modificarse en la medida que se vaya posicionando el programa de Educación Propia.

4. Socialización de conocimientos como datos generales e importantes para la educación

Desde la cosmovisión de los pueblos indígenas la civilización occidental es vista como una sociedad que domina a otra. La sociedad dominada está conformada por minorías indígenas que lamentablemente suelen ser tildados hasta de terroristas para el caso colombiano. La civilización dominante no debería afectarnos pero es así, por eso nuestros mayores dicen que a consecuencia de ello, la educación en muchas partes de la región está “patas arriba”. En tal sentido, considero que la presencia de sistemas educativos no bien direccionados, pone en riesgo la pervivencia de los pueblos originarios.

Por otra parte, se puede decir que la educación en el Centro Educativo San Marcelino no está acorde a los preceptos culturales del pueblo Kichwa, los modelos educativos siempre han sido impuestos por el Estado, lo que significa la pérdida de los valores ancestrales. Sin embargo, éste modelo de educación dejará de estar “patas arriba”; cuando se desarrolle el currículo propio que contiene una posición similar a la que manifiesta Jomtien citado por Schwartzman (2001:s/p), donde establece: “La educación comienza el día que uno nace” y que la educación para la primera infancia debe ser impartida a través de estrategias que involucren a la familia, programas comunitarios según estimen apropiado” (Schwartzman 2001: s/p) y de acuerdo a principios donde se busque responder a lo que siempre se ha mencionado, las necesidades básicas del pueblo Kichwa.

En consecuencia, la propuesta de un currículo para una educación propia debe consistir en volver a retomar nuestros conocimientos ancestrales a pesar de los cambios y transformaciones que han tenido, como lo expresa Gilberto Latín, comunario conocedor de la problemática educativa de la región. El nos manifiesta que pensar en un currículo propio es “colocar los pies en la madre tierra” (Ent. GL, La Hormiga, 25-05-08), lo que nos parece lógico, valorando y aplicando las áreas fundamentales desde nuestros

saberes, es como saldremos adelante. En otro testimonio Gilberto cree que: “Siempre manejamos dos cosas; el lado derecho y el izquierdo, la parte positiva y la negativa, pues jamás puede faltar lo uno o lo otro”. Las culturas son duales, tienen polaridad positiva y negativo según esta cita. Con lo anterior no se quiere decir que retrocedamos en el tiempo, más bien, encontrar las formas de vincularnos con la cultura global. (López s/f), como está planteado en los principios de la etnoeducación contemplados en el artículo 2 del Decreto 804 de 1.995 “la integralidad, la diversidad lingüística, la autonomía, la participación comunitaria, la interculturalidad, la flexibilidad, la progresividad y la solidaridad”. (Decreto 804, 1995)

A esto hay que buscarle una solución, lógicamente entre todos, utilizando los conocimientos del colectivo, ése es el anhelo y la propuesta de todos. Somos considerados incivilizados, iletrados, pero vamos a demostrar al mundo entero que a partir de los conocimientos relacionados desde la espiritualidad, desde la ancestralidad indígena es posible seguir haciendo parte de la historia. De no ser así, cabe la pregunta que emerge inevitablemente ¿Cómo es que aún existimos los indígenas?, ¿Acaso occidente nos está manteniendo? Subsistimos porque se tiene tecnologías propias desarrolladas para la producción que garantiza la pervivencia de las parcialidades.

Nosotros no estamos trabajando solos sobre nuestra madre tierra, “los espíritus de nuestra madre tierra están con nosotros” (Ent. GL, La Hormiga, 25-05-08), nuestra madre tierra nos necesita (Rosero 1995: 423), pues hacemos parte de ella, y esa es la diferencia con la otra sociedad occidental que no domina nuestros conocimientos.

Por esa razón, con los conocimientos que manejamos desde el colectivo, podemos hacer frente a ese terrible enemigo llamado globalización, en el sentido de continuar con la pervivencia como pueblos originarios porque viene acabando con todo y, no nos va a permitir rescatar muchos elementos de la cultura.

Además, ésta es una estrategia que maneja el Estado, en el sentido que favorece a los ricos y excluye a los pobres, dicha exclusión no es directa, pero cuando se trata de producir en grandes cantidades la producción de diferentes cultivos para el comercio, quedamos en desventaja, no estamos en condiciones de hacerlo, por eso nos excluye.

Entonces, pensamos que la propuesta curricular es un buen punto de partida para seguir soñando, que aún podemos dejar huellas en la historia y el tiempo. Es claro que con la

recopilación de estos elementos, la creencia de los conocimientos que maneja el Comunario Gilberto Latín, “Vamos a vivir hasta que se apague el sol” (Ent. GL, La Hormiga, 25-05-08). Habrá que recordar que cuando el sol se apague, no sólo será para los indígenas; es decir que será muy difícil acabar con las culturas indígenas, siempre y cuando tengamos en cuenta que nosotros pensamos y trabajamos sobre la base de nuestros conocimientos ancestrales.

De acuerdo al párrafo anterior la educación debe tener en cuenta la realidad de la comunidad, desde sus usos y costumbres, el contexto, etc. y si no llegamos a los principios que identifican a la cultura del pueblo como tal, será muy difícil seguir pensando que con ésta educación vamos a cambiar. Continuando con el análisis de la información que nos brindó don Gilberto, también nos manifiesta la forma cómo han diseñado la educación que recibimos, él señala: “Viene diseñado por unos supuestos académicos y muchas veces eso lo hacen en las ciudades, plasmado en los currículos y obligados desde las ciudades, esto no tiene ningún resultado” (Ent. GL, 25-05-08). Afirma que es elaborado por personas que ni siquiera conocen alguna cultura indígena, ven la educación de manera general para todo el pueblo colombiano, y, las poblaciones indígenas tienen sus particularidades especiales que se deben proteger; entre ellas: los indígenas son cuidadores del medio ambiente, beneficio para la humanidad entera; razón por la cual la producción de productos de pancoger es en escala menor, de modo sostenible. Otra de las particularidades es, que siempre se está pensando en el futuro de las nuevas generaciones con la afirmación de vivir hasta que se apague el sol como Gilberto, que éstas no vengán a un desierto. Por ese motivo la educación debe estar diseñada en nuestro medio, como lo hace el CRIC, una educación bajo el lema de “Unidad, tierra, cultura y autonomía” (Cerón 2002: 44). Así surge la importancia de capacitar a docentes bilingües, no bilingües y a todos los que quieran trabajar con los pueblos indígenas. Por ejemplo: la comunidad de San Marcelino no tiene suficientes docentes preparados desde la cultura para llevar a cabo la educación propia, por lo que se convierte en una necesidad prioritaria para continuar con el proceso educativo que favorezca a la comunidad como tal. Muchos de los estudiantes solo cursaban la primaria, si no emigran a la ciudad, estos contraen nexos conyugales y esto no les permite continuar con la educación. Por otro lado, para continuar este proceso toca trasladarse hasta La Normal Superior del Putumayo, donde hay espacio para población indígena, pero por los costos que significa continuar educándose, desisten, lo que nos da a entender que el proceso educativo

termina ahí. A nivel nacional, las Normales Superiores son las encargadas de formar a docentes para las comunidades indígenas e incluso para comunidades colonas de difícil acceso, pero esta formación no es gratis, excepto cuando hay convenios con organizaciones indígenas y el Ministerio de Educación Nacional.

Para la educación propia que se pretende, los profesores deben ser respetuosos y conocedores de las creencias que existen en cada uno de los pueblos, si es que son ajenos a la cultura donde laboran como tal. El Plan de Vida (PV), contiene unos parámetros que direccionan el desarrollo de mejores condiciones de vida y que tiene que darse poco a poco desde el pensamiento indígena. Dichos parámetros son los que están contemplados en el Artículo 2º del Decreto 804 de 1994. Además, en ésta propuesta educativa nadie está excluido. Los componentes del P V se relacionan entre sí; y el profesor debe tener claro el tema y comenzar a socializar a las familias del pueblo al que pertenece. Si volvemos a mencionar que la educación está “patas arriba”, es porque existen varias escuelas indígenas que tienen docentes que no son de la cultura y pretenden impartir una educación que identifique a la comunidad, que no es lo más conveniente por qué no la conocen. De seguir así con esos recursos humanos, aún se podría hablar de una educación del pasado como lo menciona López (2004) “La lacra de la educación del pasado es esa: haber intentado medir a todos con la misma vara” (2004. 458). Lo que implica hablar de un modelo de Estado que aún funciona en muchos pueblos indígenas de la región.

Por otra parte, hay padres de familia que no quieren entender la propuesta de fortalecer una educación propia, debido a la influencia de la cultura dominante y, en muchos de los casos, por la ausencia de participación de los padres de familia en los procesos que se llevan a cabo en la comunidad. Los padres de familia que no quieren participar, es porque entienden que este proceso quita mucho tiempo y por esa razón se abstienen de ser parte activa. Zavala y Córdoba nos afirman que los fundamentos de la EIB no son “verdades absolutas” (2003: 11), y que a la vez es preocupante, pero son la parte teórica y ésta difiere mucho del contexto real. Ahora, si los maestros y los niños están comprometidos con la propuesta, si la calidad del programa es óptima y los padres comprenden la propuesta y la apoyan lo que queda por hacer es aunar esfuerzos y sacarla adelante. La gente debe entender que nosotros estamos mal y debemos fortalecer nuestros bolsillos, nuestra economía y no la de las multinacionales, lo que significa que debemos

apropiarnos de la propuesta curricular que está en marcha, la misma que explicamos líneas arriba, al inicio de éste apartado.

Muchas veces no sabemos el origen de la cultura, no sabemos qué es educarse desde la cosmovisión, entonces tenemos que aprender mucho. Se cree que la educación es simplemente aprender a leer, escribir, aprender las cuatro operaciones, pero para nosotros es mucho más complejo porque falta que esté bien posicionada la educación propia y, aquí juegan un papel importante los sabios de cada uno de los pueblos que están adscritos a La Organización Mesa Permanente. Son los mayores los que orientan qué se debe hacer y qué no se debe hacer, definen que niños serán sus sucesores en el campo que ellos se dominan. Con la combinación de aprendizajes que hoy adquieren los niños es que se vuelve complejo llevar a los estudiantes a que retomen la sabiduría ancestral. En mi opinión, esa sabiduría tiene que volver a vivir, pero desde nuestras culturas. En la siguiente cita el comunario Latín nos afirma por qué y cómo debe vivir dicha sabiduría:

Esas sabidurías tienen que volver a vivir, pero desde nuestras culturas y nunca confiada a la venta de conocimientos hacia el exterior, es como la representatividad en plata o en pesos, eso no es así, lo de nosotros no va enfocado tanto al factor dinero. Es el cuidado del saber (Ent. GL, La Hormiga 25-05-08).

Como podemos ver, desde la cosmovisión de las culturas no se luchan por el dinero, para esto aún se practica el trueque dentro de las comunidades, como forma de intercambio de algunos productos que se dan en la región como el plátano, la yuca, el maíz. Debemos tener presente, el cuidado constante para el mantenimiento de los saberes, si éstos continúan siendo usados, de esa manera se puede decir que la sabiduría está viviendo, de lo contrario, si ya no los tenemos, debemos adquirirlos desde las fuentes principales que son los mayores. Ellos aún los comparten en varios espacios como la maloca, el río, el monte y en la misma casa hogar. Si los conocimientos se quedan en los mayores tampoco es posible decir que la sabiduría va a continuar viviendo. De ahí que Green (1996) nos advierta que “los viejos se están muriendo y es urgente escribir los conocimientos milenarios de los pueblos indígenas, sino, nos quedamos en el olvido”(Green 1996: 6), dicha sabiduría se contempla desde fundamentos: “lingüísticos, donde la lengua es la portadora de los saberes previos; sociocultural, la lengua materna es la base de la socialización pedagógica, donde a través de la lengua materna los niños construyen sus aprendizajes” (Zavala y Córdoba 2003: 10), y con relación a la

etnoeducación, se enfatiza en el segundo subpunto del artículo 2 del Decreto 804 de 1.995, que se indica en La Fundamentación teórica, en el acápite de educación.

Por otro lado, si nos ubicamos en medio de la comunidad, muchos no sabemos el significado de “¿Quién soy yo?”, nos hemos hecho esa pregunta y las respuestas no se dejan esperar. Una de ellas según Gilberto Latín nos manifiesta que: “Estamos perdidos en el pensamiento indígena y dentro de la identidad hay muchos intereses personales, lo colectivo se está acabando”. (Ent. GL, La Hormiga: 25-05-08). Por estas razones, debemos volver a la sabiduría de nuestros ancestros como lo mencionamos anteriormente. Precisar el “¿Quién soy yo?” es un tema complejo, pero que está muy relacionado con la identidad y, a la vez, con la educación que anhelamos, que consiste en La EIB. El mismo Baker citado en Zavala, afirma al respecto: “la educación bilingüe es un término sencillo para un fenómeno bastante complejo” (1996:217) en el sentido que la interculturalidad aun no es clara para muchas culturas. Si nos identificamos de acuerdo a la cultura y lo que nos rodea, es posible entender la afirmación anterior. De lo contrario es simplemente seguir teorizando sobre lo empírico del tema de educación.

Además otra de las preocupaciones avasalladoras tiene que ver con las emisoras dirigidas por el Ejército Nacional y comerciantes de la localidad; nos están acabando los conocimientos, hay imposición. “Ese mensaje que hacen llegar no es nuestro” afirma don Latín. Desde ese punto de vista, es muy alto el índice de salida del pensamiento indígena y es reemplazado por ese conocimiento transmitido a través de las emisoras. Existe invasión con mensajes de comercio, de juegos, música que contiene pensamientos ajenos a la cultura. La lucha no es nada fácil ante semejante invasión. Ninguna lucha es fácil, sin embargo, seguimos manteniendo la relación de interculturalidad con todos sus pro y sus contra, ya es mucho lo que se hace y, a la vez lo que se logra.

Por ese motivo, la educación propia es fundamental, no queda otra alternativa. Debemos defender el proceso de educación propia, que consiste en el diálogo constante sobre los conocimientos que existen, y, la práctica que se da en los diferentes espacios de la cultura como la chagra, la maloca, el monte, el río y que se socializan en su respectivo contexto para un aprendizaje más preciso en los conocimientos que se van adquiriendo sobre determinada actividad.

En complemento a lo anterior, el líder comunario Gilberto Latín conocedor de experiencias con el CRIC plantea a modo de alternativa que se debe volver a las iglesias, “Pero no

para arrodillarnos ni besar el anillo de los curas” (Ent. GL, La Hormiga, 25-05-08), sino para aprender los textos bíblicos y de acuerdo a eso, aplicar más nuestros conocimientos, tenemos que utilizar la estrategia del blanco. La religión ha sido herramienta para la colonización, y los indígenas debemos utilizarla también como un medio para la obtención de recursos y sacar adelante nuestro proceso educativo. En cierto modo, los representantes de la iglesia católica (curas o sacerdotes) ayudan a gestionar algunos recursos, pero lo hacen por ganarse a los indígenas como discípulos de la iglesia. En el mismo sentido, la utilización de la tecnología, si le damos un buen uso nos estamos ayudando con las herramientas de la sociedad opresora. Además, en el buen sentido de la palabra, nada nos quita; si usamos las estrategias de los colonizadores. Incluso, lo anterior hace parte de la interculturalidad, entendida como la relación con el otro, en un intercambio de sabiduría y tecnologías.

Por lo tanto, tenemos que recuperar la memoria, la historia, porque nuestra educación fue suplantada por una educación que no es nuestra. Si hubo algo que rescatar, fue el idioma, pero no fue hecho para nosotros, fue hecho para manejar la ideología del indígena y así someterlo al exterminio. Con tantos discursos de la modernidad es que hemos olvidado nuestra memoria. Por eso debemos partir desde donde señala nuestro comunario:

...Juegan un papel importante lo territorial, lo ambiental, los médicos ancestrales, para nosotros serían los abuelos, de allí comenzaríamos a hacer relación, para comenzar a formar desde muy pequeñitos a los hijos y de allí también se plantea dentro de la sociedad, por ejemplo pensando en el futuro ¿qué clase o qué sociedad queremos dentro de 15 o 20 años?, y con base a eso nosotros comenzamos a proyectarnos, a formar desde pequeñitos, desde el vientre de la mamá esa misión, por ejemplo: si nosotros queremos una sociedad pacífica, que tenga bien claro las políticas de los componentes de los planes de vida, primero que todo se debe inculcar mucho los principios y valores que nos enseñaron nuestros abuelos y es de allí que nosotros tenemos que empezar a fortalecer la lengua materna. (Ent. GL, 25-05-08).

De acuerdo con el testimonio anterior, se trata de la propuesta de educación que se sueña en las comunidades indígenas, que se identifica con los diferentes espacios y los entes de la comunidad; mediante un proceso constante de formación y cambio, incluso desde el mismo vientre de la madre, o sea; desde que comienza la vida de un individuo. De igual forma, proyectada a la comunidad que se quiere dentro de un determinado tiempo (15 – 20 años) en los casos de la tranquilidad, pacificidad, etc. Valorando los casos anteriores siempre han sido mejores los tiempos pasados. En los demás casos, siempre listos a seguir impartiendo lo que nos enseñaron nuestros abuelos, los valores de la confraternidad, el vivir bien y en relación con nuestra madre naturaleza. El futuro puede

ser mejor si se lo planea desde el presente, si corregimos errores de actitud, de comportamiento, podemos augurar mejores tiempos para las comunidades indígenas. La educación propia se manifiesta con la lengua materna, porque en ella se plasma todo el conjunto de saberes sin exclusión alguna. Si no le damos sentido a la educación propia, ya no somos originarios. La educación con identidad es la que estamos implantando y los docentes están recabando informaciones para poder armar nuestro currículo completo.

De ésta forma podemos orientar una educación propia que compense las expectativas de los padres de familia en lo relativo a la población, así tendremos una buena dirección para nuestros pueblos. En éste caso hablamos de una educación intercultural de nuestra comunidad integrada por varios pueblos como: el pueblo Cofán, el pueblo Awa, el pueblo Nasa, el pueblo Pasto, el pueblo Emberachamí y el pueblo Kichwa (los pueblos que hacen parte del P V). En este sentido, y, para la organización, el mismo significado de educación propia queda corto ante las comunidades donde se está trabajando desde las mismas directrices. De ahí que hablemos de una educación intercultural.

Sin embargo, se ha mirado y recomendado a las familias y comunidades que se parta del sentido de pertenencia. Llámese indígena, originario, campesino. Nunca cometeremos el error de comprar, en la parte urbana, los productos que se pueden producir en nuestros terrenos como ocurrió en los tiempos de la bonanza coquera. Había abundancia de dinero sin medir las consecuencias que se causó a la madre naturaleza con el monocultivo de la coca, llegando a extremos de comprar plátano, yuca para llevar a las fincas sabiendo que se puede producir. De igual forma, comprar un pollo levantado con purina³⁴, lo mismo el pescado que traen de otras partes que es producido en estanques, son productos producidos a base hormonas de crecimiento para un rendimiento en tiempos muy cortos, tal situación ha acarreado mucho perjuicio a las comunidades indígenas y no sabemos lo que nos traiga en el futuro. Por otro lado, como si en la comunidad se hubieran olvidado de los conocimientos existentes en la comunidad.

A partir de ello, hemos hecho un recuento de las causas y consecuencias, con énfasis en nuestros terrenos, mirar cada espacio que tenemos y cuál es el provecho que podemos obtener de ellos. Siempre hablamos del cultivo intercalado, como cadena productiva, no

³⁴ Alimento concentrado que se utiliza para peces y pollos, se lo adquiere en almacenes agrícolas veterinarios.

hacemos las recomendaciones para grandes cultivos porque no nos permite el suelo. El suelo es pobre en materia orgánica, el clima nos permite, no se cultiva para el comercio, sólo es para la seguridad alimentaria como sustento de la dieta diaria.

Por ése motivo la educación propia; es cómo nos educamos desde la casa hacia la escuela y a donde nosotros salgamos.

Si estamos en un país diverso hay conocimientos de otras culturas, por tanto se debe adquirir y valorar los conocimientos del otro para ir fortaleciendo nuestros conocimientos para el trabajo, ¿Cómo salir adelante en los diferentes campos? ¿Qué hay que desarrollar sin dejar nuestros usos y costumbres? Hacer uso de la tecnología que está a nuestro alcance sin el ánimo de convertirnos en destructores de los sistemas ecológicos. Por otra parte, superando los tiempos del facilismo³⁵ a consecuencia del monocultivo de la coca, en la comunidad de San Marcelino. La juventud se dedica a estudiar, los jóvenes han regresado a culminar con su formación, “si nosotros no estudiamos en un futuro el que va estudiar es el que va tener el pan del día” (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08). De hecho, sí está claro el significado de educación para los jóvenes, dicho proceso seguirá mejorando. En el Centro etnoeducativo, el proceso de educación se apoya en las guías de Escuela Nueva emanadas por el MEN para desarrollar la educación en el sector rural. Hay ejemplares para cada área de acuerdo a los grados, la programación está secuenciada por talleres y los niños las van desarrollando a su ritmo, entonces, no hay uniformidad en los avances sobre los temas que se desarrollan en clase. Según los docentes, éstos creen que “es una buena referencia -porque- se adaptan temas y se tiene en cuenta lo que hemos trabajado en el nuevo currículo propio. La metodología utilizada en éstas guías educativas, favorece el ritmo de aprendizaje en los estudiantes”. (Ent. NC San Marcelino 29-05-08). Por tanto, las cartillas de Escuela Nueva tienen muchos temas que ya hacen parte de la educación propia.

Según el profesor, Nelson Cuastumal que trabaja en el Centro Etnoeducativo de San Marcelino, refiriéndose a la relación de los temas que contienen las cartillas de Escuela Nueva y, los temas que contiene el nuevo currículo comentó lo siguiente:

Hemos sacado algunos temas allí en lo que son el área de matemáticas, en lo que es las chagras tradicionales, por ejemplo: “Yo tengo un racimo de plátano y lo vendo

³⁵ Forma de captar recursos económicos sin exponer demasiados esfuerzos.

¿qué compro?, nos sirve para sumar, restar dividir tradicionalmente, el manejo del territorio en el área de ciencia naturales, cómo se maneja el comportamiento, cuál es ecosistema que existe dentro del mismo territorio (Ent. NC, San Marcelino 29 –05-08).

En la comunidad, favorece mucho éste proceso puesto que son hablantes de la lengua materna kichwa, por ésta razón las actividades que los maestros desarrollan en torno al proceso educativo, considerando la cosmovisión del lugar, es muy pertinente. El profesor Eliseo lo manifiesta a su modo:

Como docente bilingüe, pues, a pesar de que estamos dos profesores dentro de esto pues la lengua es la parte fundamental en la comunidad. Estamos como noventa por ciento de la comunidad que son hablantes y eso es lo que se quieren aquí en la comunidad y los padres de familia en general, eso es lo que se quiere, la educación propia y que los niños y niñas vayan cogiendo el camino y la enseñanza de los mayores. (Ent. ES, 17-05-08)

Con una población que tiene gran representatividad de hablantes de la lengua originaria, ya es una gran ventaja, para alcanzar el logro de una educación acorde a las necesidades de la comunidad, aunque al visitante no le muestran el dominio que poseen de la lengua, siempre la comunicación se la hace en castellano. Como investigador fue una de las grandes dificultades para llevar a cabo el trabajo, no hablar la lengua de la comunidad me puso en desventaja comunicativa. Escucharlos conversar, que ríen mucho, que se les ve alegría quizás de compartir chistes o anécdotas, pues para uno, solo limitarse a escuchar, pero sin entender, pero me consta que en los espacios de trabajo, la chagra, la casa de familia, y cuando las reuniones son entre todos los hablantes de la lengua, la comunicación es en kichwa. En los trabajos hay momentos que se olvidan de quién está con ellos ó por lo menos, eso fue lo que pude interpretar, y sólo cuando hay diálogo directo lo hacen en castellano. En las reuniones comunitarias que se realizan en la escuela se expresan en castellano así no haya visitantes. Es más, hay varias personas de avanzada edad que sólo hablan en kichwa. En el mismo sentido, los niños de preescolar y primero son hablantes de la lengua kichwa, aunque las clases están dirigidas en castellano, que puede ser una de las causas para que la lengua baya desapareciendo a medida que los estudiantes avanzan en sus grados. Observación personal (San Marcelino 03-06-08), los niños que no manejan bien el castellano, por lo general se mantienen callados. Pues, lo que se escucha en el salón de clase, siempre es en castellano. En horas de descanso, de manera cordial, le solicite a la profesora de primero que les preguntara algunas cosas en kichwa a los niños. Al ser interrogados los niños con frases sencillas, contestaron en coro; esto es prueba de que si tendrían un profesor hablante de la lengua originaria de tiempo completo, ellos responden sin dificultades.

En el transcurso de éste acápite siempre se ha destacado el papel que juegan los mayores frente al proceso educativo, puesto que en ellos está depositada la esperanza y el futuro de la educación propia. Esto no quiere decir, que en los próximos acápites no vayan a ser mencionados pues ellos; están haciendo presencia en el desarrollo de todo el trabajo.

Continuando con el proceso educativo que se desarrolla en la comunidad de San Marcelino, en observaciones de clases se pudo evidenciar que los profesores dictan sus clases en castellano, con excepción del área de lengua indígena que se dicta una hora por curso, o sea cuatro horas semanales. La cantidad de cursos que son siete no alcanza el tiempo para que sean cinco horas semanales. También se pudo advertir que hay estudiantes que pareciera no interesarles la educación ya que se les dificulta el uso del castellano, por ello considero que una educación en su propia lengua tal vez otorgaría mejores resultados en la adquisición de conocimientos de y en su lengua (Obs. de clases, San Marcelino 03-06-08).

Finalmente, los docentes manifiestan que los padres (hombres) de familia no asisten a las reuniones informativas referidas al avance de sus hijos, tal situación dificulta realizar un acuerdo para ayudar a los estudiantes en los trabajos que se dejan para realizar en casa. Más bien, las madres de familia son las que asisten a estas reuniones, manifestando que los papás siempre están ocupados en sus quehaceres de las chagras u otros trabajos.

5. El plátano como seguridad alimentaria

5.1 Alimento diario

Para la comunidad de San Marcelino el cultivo de plátano es muy significativo puesto que el producto es un alimento que está en primer lugar en el consumo diario. Las diversas formas de preparación hacen que se consuma todos los días. De ahí la importancia de éste producto para la comunidad y la sociedad en general. También es muy útil para los animales como las gallinas, los peces, los cerdos, el ganado; tanto caballar como bovino e incluso los animales silvestres como el guara, la boruga³⁶.y los micos Más aún, cuando este producto se lo lleva al comercio y las ganancias económicas ayudan a adquirir otros alimentos que son necesarios para complementar la canasta familiar. Dentro de las

³⁶ El guara y la boruga son animales que se encuentran en la selva, muy apetecidos por su deliciosa carne. Los ceban con plátano para cazarlos.

costumbres en la producción del plátano, no está previsto la venta de éste producto, pero cuando llega el verano homogeniza la cosecha madurando toda producción de golpe, entonces la producción no puede ser consumida y por tanto, se recurre a venderla para que no se pierda. Mientras que con el invierno se mantiene beneficiando en una cosecha paulatina, sin apuros y los cortes se pueden hacer racimo tras racimo de acuerdo al consumo.

Por otro lado, la forma de uso que se le da, cuando se utiliza como alimento para los animales, debe estar pintón, lo que quiere decir que este amarilleando, cuando es verde necesariamente hay que cocinarlo. Para los animales silvestres como el guara, la boruga, lo comen verde. Como alimento para el hombre preferiblemente es muy usado en el anduche y la chucula³⁷.

Es tan importante el plátano en la dieta alimenticia que si falta este producto se empieza a pasar hambre. Una familia vive bien si se alimenta con plátano. De la flor también hacen preparativos para mezclar con otros alimentos en la dieta diaria.

Entre los preparativos más usuales en la comunidad, podemos mencionar: el conocido y tradicional sancocho, el tacacho³⁸, la colada de harina de plátano, los patacones, que lo fríen en bastante aceite, el maduro frito, o simplemente sancochado para mezclarlo con el arroz y frijol. También se prepara la rayana, muy especial por cierto puesto que ésta lleva pescado fresco. Además por su contenido proteico y nutritivo es otra de las razones para considerarlo importante para la comunidad. El plátano contiene 2% de proteínas, 16% de azúcares y 82% de agua, vitaminas y minerales. (Min. De Educación Perú, El Plátano s/f). De ahí la preferencia de éste producto como alimento primordial para la comunidad.

5.2 Bebidas

Como toda cultura tiene sus bebidas tradicionales, para la comunidad de San Marcelino, es tan importante el plátano porque es la materia prima para elaborar las bebidas más usuales dentro de la cultura. La bebida más importante que preparan de este producto

³⁷ Colada de plátano maduro que tiene necesidad de agregar azúcar o dulce, además es muy apetecida por los niños y los adultos.

³⁸ Plátano verde, cocido, en estado caliente se lo maja para quede similar al arroz, se le agrega guiso de tomate, cebolla, sal y otros condimentos para darle el sabor especial. Tacacho con arroz y cachama (variedad de pez creado en estanque) es el plato típico de la región.

son: el anduche, acompañado con yuca y chiro³⁹ para su elaboración. Esta mezcla se la realiza cuando no hay la suficiente cantidad de plátano para su elaboración, de lo contrario se hace solo de este producto. Así como nos narra el siguiente testimonio:

“El plátano se ha utilizado como alimento proteínico y de ello se sacan productos como la chicha, ¡mire!..del plátano se hace el anduche y también lo valoramos el plátano, se lo deja que se madure, luego lo dejamos que se cocine harto hasta que se ponga bien morado y de allí sacamos el guarapo” (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08).

Entonces, el plátano bien cocinado hasta quedar bien morado, pasa por un proceso de fermentación para dar origen a la bebida del guarapo. A diferencia de otras culturas, donde el guarapo sale de la caña. Esta bebida es la que se comparte en las mingas con los visitantes en las reuniones comunitarias. No siempre va mezclado como lo mencionamos anteriormente con yuca o chiro. El anduche también se lo hace sólo de yuca. Otra de las bebidas muy significativas es la chucula nutritiva puesto que su azúcar es natural, fácil de prepararla a gusto de la familia y muy apetecida por los niños.

Por todo lo expuesto vemos la importancia de llevar a cabo la investigación; “El plátano como referente para la socialización de conocimientos de una generación a otra, en la comunidad de San Marcelino” de la cual se obtuvo los siguientes resultados.

6. Agentes socializadores

El cultivo de plátano, para la comunidad de San Marcelino, es importante puesto que es un producto de primera necesidad en la dieta alimenticia. Las diferentes formas de preparación del plátano hacen que se convierta en un producto de máximo consumo. Es la materia prima para la elaboración de la bebida tradicional conocida como “anduche” que se comparte en el trabajo, las reuniones, en la casa y principalmente en las fiestas del carnaval en agradecimiento a la madre naturaleza, entre otros. Además, es la bebida con la que se recibe a las personas visitantes desde la misma cultura y a los colonos.

La diferentes prácticas que se realizan en el cultivo, durante su período vegetativo, hace que concentre muchos conocimientos, los cuales diariamente se están socializando de una generación a otra, razón por la cual fue elegido como referente para el presente estudio.

³⁹ El chiro es otra planta perteneciente a la familia del plátano, La forma de tallos y hojas es similar, la producción es excelente y la duración del cultivo es superior al plátano. Hoy en día es un producto de gran consumo en la región.

6.1 Los niños aprenden con sus padres

En lo que concierne a los agentes socializadores y, de acuerdo al orden de importancia según los resultados, los padres se convierten en los primeros agentes portadores y socializadores de los conocimientos para sus hijos en el cultivo del plátano.

Según las personas entrevistadas ellos se observan como adultos, actores que mantienen un discurso con gran experiencia y, que puede variar en la realidad de cuando fueron niños. Retornar al recuerdo de niños puede ser una experiencia que se está convalidando con el presente. De acuerdo al proceso de la adquisición de los conocimientos y de quienes tienen acceso a los mismos “es un deber comunicarlos y de ésta manera potencializarlos para el servicio del bien común, pues solo a través de ellos es posible una vida mejor o el mejor de los mundos posibles” (Bodnar 1990: 24), de acuerdo con la autora, la responsabilidad que recae sobre los agentes socializadores de los conocimientos es de gran reconocimiento, con el transcurrir del tiempo, éste proceso va cambiando según las necesidades que se presenten. Es así que los padres de familia tienden a socializar lo que han aprendido de la generación anterior. El siguiente testimonio evidencia lo que estamos planteando:

A mí me enseñó fue mi papá, mirando el colino⁴⁰ que sea puntado⁴¹, el colino que no tenga bagazo, es decir el colino debe ser puntado porque es el mejor colino que va a cargar y va dar mejor producto, porque si yo siembro de hoja ancha, me va a dar de pronto dos cortes o tres y no da más. (Ent. FV, San Marcelino: 28-06-08)

Como podemos ver en la cita anterior, el padre es uno de los principales socializadores de los conocimientos en este importante cultivo. El padre va indicando la forma que tiene que tener el colino de preferencia. Después de sacar el colino, se le debe hacer la limpieza, quizás para verificar que el colino esté sano. Luego el padre continúa explicando cuáles pueden ser las falencias de elegir un colino que tenga hojas anchas, afirmándole al niño que la producción es menor y la durabilidad del cultivo es para pocos cortes o pocos racimos de plátano. Ahora, el niño Francisco Grefa a la misma pregunta hecha al padre de familia manifiesta lo siguiente: “Uno va a donde está la mata y lleva la pala o el machete, saca el colino, le saca lo podrido que tiene por ahí y lo limpia bien” (Ent. FG, San Marcelino 04-06-08). Como podemos ver, las dos formas de haber construido no

⁴⁰Es la planta reciente que se puede despegar de los tallos adultos para reproducir el cultivo de plátano, también se puede conocer como los plantines de plátano. El plátano se reproduce excelentemente a través de colinos.

⁴¹ Un colino puntado quiere decir, que aún no ha desarrollado hojas lo que indica que termina en punta.

están distantes la una de la otra, sin embargo, el conocimiento ya está internalizado en la persona menor. El testimonio de Jairo Chivango nos narra lo siguiente: “Eso nos enseñó las personas anteriores, o sea los mayores, porque si uno siembra ahí donde está, no va servir la mata, se pierde la mata, entonces se lo saca para ir dando más matas” (Ent. JCh, San Marcelino 04-06-08). En este testimonio se nota la seguridad que muestra al afirmar que le enseñaron las personas mayores, la forma de reproducir más matas de plátano y que va a un lugar diferente de donde se sacó el colino. Además, en el discurso de la cita anterior menciona que “nos enseñaron”, pero porque ese fue el término utilizado en el momento de la entrevista (¿Quién les enseñó?). Por otro lado, intenta dar una explicación de lo que puede pasar si se continúa sembrando en el mismo lugar. En lo anterior vemos un proceso de participación guiada, contextualizada en el espacio principal donde se produce la relación de un guía y un aprendiz. A propósito Rogoff lo afirma como:

Los procesos de participación guiada se basan en la intersubjetividad, los niños comparten los centros de interés y los objetivos con los compañeros más hábiles y con los iguales que los estimulan a explorar y a superarse. Gracias a la participación guiada en la que comprenden cosas y resuelven problemas junto con otros niños, los niños adquieren una comprensión y una destreza cada vez mayores para hacer frente a los problemas de su comunidad. (Rogoff 1993: 31)

En cuanto a la manera de manifestar como adquieren los conocimientos, no existe una forma segura y exclusiva, siempre hay varios medios que se usan y suele ser por etapas. Después de observar, el niño va a la práctica para imitar lo que hacen sus padres. En los niños está muy relacionada la observación y la práctica, pues son las dos primeras formas de adquirir los conocimientos. En el caso de los niños pequeños, ésta práctica no está supervisada por los padres en el sentido que sea productiva, es la creatividad de los niños que hacen en sus pequeñas chagras para mostrar su rol de capacidades adquiridas, y a la vez considerándose dueños. Esto no quiere decir que los padres descuiden a sus hijos, siempre están pendientes, pues en su actitud los niños no están midiendo consecuencias por el uso inadecuado de las herramientas u otros elementos que estén a su alcance. Por otra parte, los padres puede estar de acuerdo con Rogoff en definir la finalidad de esta socialización a los niños, “integrarlos a las actividades de la sociedad” (Rogoff 1993:171) y desde luego con habilidades y destrezas para cumplir responsabilidades dentro de la misma sociedad.

De igual forma los padres van dejando que los niños experimenten y, a la vez se cuestionen, para luego entrar con la explicación. La siguiente cita nos da a conocer la experiencia que se adquiere con los hijos:

Los niños bien pequeñitos no entienden, no saben, a medida que se crían ya miran el calendario y entonces ya van entendiendo, leen la creciente, la merma⁴², todo eso, entonces dicen ¿en qué luna de estas es que hay que sembrar el plátano, el maíz? Entonces ahí, uno ya les explica, porque uno cuando es pequeño uno mira que van lo siembran, pero no saben en qué fase de la luna fue que lo sembró. (Ent. Gonzalo Vargas 22-06-08).

El argumento muestra que tanto los padres como los hijos están involucrados en las actividades. Además, el padre añade una explicación clara cuando insinúa qué aprende primero el niño. A medida que su edad va avanzando va reafirmado los conocimientos. Por un lado, a manera de descubrimiento y asombro, pues los niños por ejemplo: apenas se dan cuenta de las actividades que se repiten en un mismo lugar y por otro de acuerdo a las explicaciones que en realidad no son tan explícitas ni extensas, pero que van suministrando gradualmente uno de los guías, en éste caso el padre. Según Gonzalo Vargas, el niño primero aprende el trabajo de fuerza como el acarreo de colinos, la limpieza, el hacer huecos o ahoyado, pero se les dificulta explicar cuando se debe tomar en cuenta, las fases de la luna y otras creencias que hacen parte de la cosmovisión. Si se los deja solos, puede resultar que el trabajo lo hagan bien, sin embargo, siempre se debe estar a la expectativa para entrar con una explicación a tiempo, responder a los cuestionamientos que siempre hacen. Metodológicamente, un buen guía debe poseer el valor de la paciencia y la disponibilidad para dar respuesta en el momento que el niño se impresiona al descubrir algo nuevo. La lectura de la cita anterior no es texto, se refiere a las imágenes de las fases de la luna que traen los almanaques. De igual forma, se puede entender que el padre está dando libertad para el aprendizaje, sabiendo que la práctica es la forma más precisa para adquirir los conocimientos.

Quizás es otra forma de transmitir los conocimientos a los hijos, pues como padre se pone como ejemplo para los niños haciendo ver las necesidades que a diario se tiene como persona, de ahí la motivación para que los niños también estén en actividad frente a los diferentes oficios que se desarrollan en las diferentes faenas de la chagra.

⁴² Es una lectura de las fases de la luna que colocan en los almanaques, donde los niños empiezan a comparar con las posiciones de la luna según la fase que esten observando.

6.2 Los mayores como concedores de la cultura replantean los valores

En el pueblo Kichwa los mayores son considerados como los máximos depositarios de los saberes que regentan la vida de la comunidad de estudio. Para Harris “la cultura es el conjunto de saberes, conocimientos y valores que una sociedad desarrolla”. (2001: 17) En éste caso nos interesa relatar cómo los mayores llegan a ser los responsables de la enseñanza de los valores en San Marcelino. Según los datos obtenidos evidenciamos que estos personajes vendrían a ser los máximos exponentes y responsables de transmitir los valores a las nuevas generaciones. Antes se promulgaban más los valores, tal vez porque los padres solían ser mucho más estrictos en su enseñanza o transmisión a los menores. Además, de los conocimientos y todo lo que tiene que ver con los usos y costumbres de San Marcelino. Desde este punto de vista, referente a los valores, no quiere decir que se hayan perdido, más bien, se han dejado de practicar, por ese motivo se replantea para que se los practica nuevamente.

Los mayores también son los máximos concedores de la cultura, en la actividad cumplen las veces de observadores porque de alguna forma manifiestan que ya salieron de la responsabilidad de crianza, ya los hijos no están con ellos. A propósito, en un diálogo con la abuela Rosa M. Calapuche, de 107 años de edad, madre de 9 hijos, concedora de la cultura y que maneja conocimientos ancestrales en salud nos manifiesta lo siguiente:

Ent: ¿Ahora qué piensa de la crianza de los hijos?

RMC “Ya no me interesa mucho porque ya no tengo los hijos, porque a los que yo tuve les enseñe a trabajar sean hombres o sean mujeres, como eran pequeños les obligaba a conseguir las cosas que se necesitan, y yo ya salí de eso. Ahora son ustedes los que deben ver por sus hijos, a mí ya no –me– interesa”

Ent. ¿Y cuál es la diferencia de cómo usted crió a sus hijos y la crianza que está viendo en los padres de ahora?

RMC “la diferencia está en que la crianza de los nietos, las nietas ya no son criados como los criamos nosotros que antes, la manera de castigar era muy rígida pero así mismo cuando se enfermaban se los hacía curar, ahora ya no los castigan, por eso son como son, o sea que no obedecen y el castigo ya es menos, ya uno no les echa ají en los ojos, nada de eso”

Ent. ¿Cuál es el consejo que usted nos daría?

RMC “Yo les aconsejo a las nuevas generaciones, o sea a los familiares, nietos, bisnietos, a todos los aconsejo que no se olviden de sembrar lo tradicional, el plátano, la yuca, el maíz, que nunca dejen de sembrar eso porque va a hacer falta después, que no se dediquen a estudiar y estudiar no más, que nunca se olviden, eso les aconsejo a las nuevas generaciones” (Ent. RMC, San Marcelino 16-06-08).

Según el testimonio de la abuela Rosa Maria, son claras las diferencias de la crianza de los hijos de una generación a otra, donde se muestra las exigencias que había antes y que ahora se han dejado de practicar, en una suerte de flexibilización. Se puede evidenciar que el castigo se ha usado con frecuencia y eran muy fuertes como el de “echarles ají en los ojos” y que ahora ya no se acostumbra.

De acuerdo con el comentario de “cómo era antes”, en un pasado no muy lejano, consiste en que los padres hacían uso más frecuente del castigo, por ejemplo: que tan grave era el delito de desobedecer, el “juete”⁴³ estaba colgado donde nadie lo toque, unos cuantos azotes por desobedecer. Según don Gonzalo Vargas, conocedor de la cultura, padre de cuatro hijos nos manifiesta con preocupación lo siguiente: “En cambio ahora ya no se puede hacer eso, es más le toca a uno mismo hacer los trabajos. Por eso ya no hay respeto como antes”. (Ent. GV, 22-06-08). Razón por la cual se puede expresar que había mucha más obediencia por miedo al castigo. Ortiz, conocedor de la cultura guambiana nos menciona sobre el juete: “el juete es utilizado por los guambianos, quienes de acuerdo a sus costumbres, delante de todo el grupo social aplican un castigo que sin lugar a dudas tienen gran repercusión al interior de la comunidad” (1996:12), esto se aplica de manera similar en muchas comunidades para difundir el respeto, la obediencia, la responsabilidad entre otros valores. En San Marcelino se aplica como lo menciona la cita anterior y cuando hay una falta grave, el comunario infractor cumple un castigo consistente en trabajar gratis por varios días o meses, en beneficio de la comunidad, esto dependiendo del castigo que se le haya sentenciado. Esa es la forma como repercute dentro de la comunidad, pero es para su propio bien. A mi parecer, para nuestros ancestros, todo sería delito, por ejemplo el saludo, era especial para los mayores, ahora eso no se practica. Por los valores que se practicaban, se dice que había más cultura, ahora ésta ha cambiado. Existen valores adoptados de otros pueblos. Si la cultura está en constante cambio no quiere decir que perdamos la cultura propia, que perdamos el respeto entre unos y otros. Hoy en día los hijos ya no quieren saludar a sus padres, muchas de las veces porque no se acuerdan, aunque es más aceptable afirmar que no se corrigió a tiempo.

⁴³ Elemento con el cual se azota a un individuo por haber cometido una falta, se lo conoce con varios nombres de acuerdo a las culturas, entre ellos, juete, corregidor, chicote, rejo, arcial. Esta construido por lo general en cuero de ganado bovino, tiene de una a tres hebras. Entre más seco se encuentre, se cree que al azotar causa mayor dolor.

Se está perdiendo la palabra “usted” y está siendo remplazada por “vos” donde se observa que el respeto no existe a partir del discurso cotidiano. El padre puede ser la peor persona, pero a fin de cuentas es el papá, como hijos se puede tener el derecho de superarlo, pero no de faltarle al respeto.

Por otro lado, no pareciera cierto, pero el Estado también tiene culpa en este asunto por no permitir el maltrato al niño, es así que se restringe el castigo por parte de los padres, los profesores donde ya no se puede recurrir ni siquiera a un “jalón de orejas” y de hacerlo, comete un delito, que puede ser castigado con cárcel, de acuerdo la ley estatal del menor. En la crianza de los menores, el maltrato a los niños se puede considerar en personas que no están bien de sus cinco sentidos y, que podrían estar necesitando orientación psicológica, del contrario el castigo tiene que ser fuerte, para que se acaten las órdenes de los mayores.

También se pudo evidenciar que olvidan la ley propia, entonces, la autonomía de la comunidad se pierde por acatar otras normas, olvidan el espacio en que se encuentran, el origen de donde vienen y cuales son nuestros derechos, de todas formas el estar cerca de otras poblaciones colonas que manejan las leyes del Estado es una amenaza para la pervivencia cultural. Las leyes del Estado no son desconocidas por los indígenas, pero no es lo recomendable para comunidad. Sino más bien, reconcer que se ha perdido la autoridad en los padres de familia de ésta generación.

Para quienes analizan la situación del momento, dejar de practicar los valores de la cultura es una consecuencia de la constante relación con los colonos. De acuerdo a la opinión de don Gonzalo Vargaz en su análisis nos manifiesta que: “nuestra juventud quiere lo que ve, lo nuevo, quieren ser completamente libres, en la comida, el vestido, lo nuestro afirman que es moda vieja y no se ponen” (Ent. GV, San Marcelino 22-06-08). Por otro lado, éstos valores se pueden haber dejado de practicar por el sistema de educación que desarrolla la escuela. El siguiente comentario puede apuntar a alguna alternativa para mejorar esta situación hasta la edad en que se pueda dirigir a los hijos:

Que a los indígenas nos dejaran que eduquemos a nuestros hijos a la manera como ha sido antes. Yo no estaría de acuerdo que el Bienestar familiar nos diga, pues lo cascó (castigó) a fulano (persona), ahora venga para acá, que sea una parte justificada si pues, también estuviese de acuerdo, pero más que todo, siempre uno pierde, ya no se tiene la autonomía que tenían los papás de uno, ahora en este tiempo. (Ent. GV, San Marcelino 22-06-08)

El Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF)⁴⁴ protege los derechos del niño pero no desconoce las leyes internas de las organizaciones indígenas. Desde este punto de vista, los comunarios le temen a la leyes externas pero tampoco aplican las leyes propias. A veces olvidamos la situación que vivieron y aún viven las regiones cocaleras por la bonanza que ésta dejó, que ha sido la causa de muchas falencias que ahora se viven en la comunidad. La preocupación por la adquisición del dinero hizo que haya un descuido de los hijos, de los trabajos de la chagra y de la cultura en general a cambio de la cultura del dinero fácil. En los trabajos del cultivo de la coca los niños participaron con gran libertad, haciendo uso de su propio trabajo, llegando a los extremos del despilfarro de dinero. De hecho, la adquisición de otras costumbres es lo que dificulta regresar a la práctica de los valores de la cultura.

De ahí que, se pueda decir; “estamos en el cuento, pero nos olvidamos para que estamos”, un discurso sin práctica. Estamos a tiempo, no esperemos a que los mayores nos abandonen, porque esos agentes portadores de conocimientos difícilmente serán remplazados. Actualmente, nosotros nos hemos descuidado, al igual que nuestros mayores se han descuidado, sin embargo, siempre tenemos que recurrir a ellos para las orientaciones que necesitamos para guiar las prácticas de la cultura con el fin de mantenernos con identidad propia. Se requiere de una gran voluntad por parte de toda la comunidad, los mayores aún están dispuestos a aportar con sus conocimientos, los padres de familia, la mayoría apoyan estas ideologías. Con los niños no hay inconvenientes porque se los puede guiar o son más dóciles para seguir las orientaciones que se programen para el bien de todos. Lo difícil es con los jóvenes, pues se creen autónomos y desacatan la normatividad comunitaria.

Por parte de los dos docentes de la comunidad existe compromiso ante la comunidad, lo interesante sería que todos los docentes llegasen a un consenso para que la ejecución del trabajo se facilite.

Según el profesor Eliseo, por su trayectoria como docente, nos manifiesta que: “En la educación juega un papel importante la autonomía y que algunos padres de familia ya la han perdido, pues en sus hogares los hijos mandan a los padres, todo “despistados” y

⁴⁴ Establecimiento público de orden Nacional creado a partir de la Ley 75 de 1968 de servicio público comprometido con la protección integral de la familia. (<http://www.bienestarfamiliar.gov.co/>) Su intervencion fue más significativa para la comunidad de San Marcelino apartir de las incursiones del paramilitarismo.

listos para responder ante cualquier reacción, lo grave es que no saben lo que responden, pero están a la expectativa de mirar las relaciones dentro de la casa” (Ent. ES, San Marcelino 17-05-08). Esto no sucede con todas las familias, pero se resalta por la negatividad en la convivencia comunitaria.

Ahora, si se busca culpables, esto recae sobre el padre de familia que sea vicioso⁴⁵, y que sería la peor consecuencia para los hijos. Una persona viciosa en la comunidad, realmente no hace nada, lo cual no sólo repercute en la familia, sino también en la comunidad. Es un defecto al cual muchos nos acogemos para generalizar la parte negativa. Tampoco se puede decir que no los haya, en todas las sociedades los puede haber, pero esto no quiere decir que sea el más grande obstáculo para sacar adelante la propuesta educativa que ya está en marcha de acuerdo al análisis que se encuentra en el numeral tres del capítulo de resultados.

En ese afán, debemos estar a la expectativa de quienes nos visitan y no dejarnos engañar como bien se podría decir, estando unidos se sabe qué es lo que se quiere. Se está pensando que dentro de la educación propia nos enseñen maneras de procesar el plátano, que no sea solo cultivo, si es la materia prima de la seguridad alimentaria, podamos construir éstos conocimientos y generar trabajo, recursos y, así, estar más unidos dentro de la comunidad según (A S 10-06-08). De ésta manera hay mucha preocupación por las nuevas formas de crianza de los hijos. Si acatan las nuevas formas legales, es como haberles quitado la autoridad a los padres y no es justo que los hijos hoy, sean más libres para hacer a su antojo lo que se les ocurre. Aunque hay padres muy irresponsables en la forma de tratar a sus hijos, según el profesor Eliseo que lleva varios años trabajando en la comunidad, lo manifiesta de una forma más alentadora: “pero son más, los padres que quieren a sus hijos y sí se recurre al castigo es para su propio bien”. (Ent. ES, San Marcelino 17-05-08). De todas formas aún existe el castigo.

Por otro lado, centrándonos en nuestro tema de estudio, los comunarios de San Marcelino le han dado valor a las cosas cuando se las tiene, si se tiene plátano, yuca, maíz puede estar tranquilo, porque sabe que es lo que va a comer, además, se puede exigir, la chucula, la rayana y no dejar de reclamar el sancocho. Es un pensamiento que procede desde los mayores y mucho tiene que ver con la responsabilidad de estar pendientes de

⁴⁵ Que frecuenta las bebidas alcoholicas, la drogadicción entre otros.

qué nos va a hacer falta, en ese sentido ver cómo se transmite a las generaciones nuevas ésta forma de pensar, que en cierto modo es constante el estar sembrando los productos de consumo aunque en los niños exista otra mentalidad. Pues con la práctica ellos perfeccionan los conocimientos que se tienen que utilizar para el trabajo que van a realizar.

Ante estas formas de pensar y actuar sin demeritar la educación occidental se motiva al fortalecimiento de la educación propia, porque aún se tiene muchas riquezas y cosas muy útiles para el servicio de la comunidad y la sociedad en general. Según Arley Santacruz, comunario de San Marcelino, líder de la comunidad, presidente de La Asociación de Padres de Familia del Centro Etnoeducativo nos plantea lo siguiente: “pues esta sabiduría propia que hay acá en la comunidad, pasándolo a letras, tendría mucho que decir. De pronto se necesita mucho de apoyo de afuera, para que esta educación quizás pueda ser la mejor educación” (Ent. AS, San Marcelino 10 –06-08). Lo que nos da a entender que los conocimientos tradicionales (CT) sí existen, pero se encuentran en la oralidad y con un manejo más detallado por parte de los mayores, de esa manera se manifiesta que si estos conocimientos se los pasará a letras, o sea, a la escritura, sería de mucho provecho para fortalecer la educación propia. En realidad, lo que manifiesta el señor Arley es que debemos pasar los conocimientos de los mayores a la escritura como pilar de fortalecimiento a la educación propia.

Lo interesante en éstos momentos, aparte de haber vivido las consecuencias que anteriormente comentamos, es que los habitantes de San Marcelino tienen fe que implantando una educación propia se puede mejorar el mantenimiento de los Conocimientos Tradicionales (CT) puesto que aún se conservan muchas riquezas de gran utilidad para la humanidad. A mi manera de ver, volviendo a la cita, no es importante para lograr la mejor educación, sino para la pervivencia de la cultura. Pues en ella, aún se encuentran alternativas en salud, y de forma muy destacada el estilo de mantenimiento de los recursos naturales sin desequilibrar el medioambiente, y desde un conocimiento espiritual que sólo lo manejan los mayores por medio de las plantas sagradas como; el yagé, el yoco y el tabaco.

También se cree en un analfabetismo dentro de la cultura a pesar de los grandes conocimientos que tienen los mayores y la comunidad en general. Dicho analfabetismo lo asocian con las grandes dificultades que van atravesando en la vida. Aprender a leer,

escribir, es decir; los conocimientos del colono, es una opción de salida del analfabetismo que se menciona, de lo contrario no queda otra alternativa que seguir sufriendo, según ellos, porque se piensa y se toma como grandes posibilidades que los niños vayan a la escuela. A esta escuela es que hay que direccionar los conocimientos que se deben impartir desde un enfoque intercultural, conocimientos de lo otro y lo nuestro. Caso contrario, esta educación continuaría alejando a los niños de su cultura. Los adultos de esta época, agradecen a sus padres porque les han enseñado por lo menos a trabajar y a sufrir humildemente y, no se han convertido en antisociales en desmedro de la comunidad y la sociedad.

De esa manera se necesita la presencia de personas con formación metodológica, especializada para que enseñen en el campo, y mejor si son de la misma comunidad que serían las personas con más conocimientos para hacerle frente a esta situación que en realidad es difícil.

Los propios conocimientos indígenas, los que se practican a diario para seguir siendo indígenas, no los han sido dejados y, es nuestro deber seguir difundiéndolos a nuestras generaciones. Los conocimientos propios están en el diario quehacer dentro y fuera de la cultura. Para adquirir los conocimientos de la cultura no hace falta tener un título en un papel y acreditarse como profesional, eso no es necesario, uno lo hace por la práctica, según nos comenta el profesor Eliseo Siquigua, y continua diciendo: "Nuestra universidad es la misma vida, según los mayores" (Ent. San Marcelino 17-05-08).

De esta forma, podemos conservar los recursos que aún nos quedan en el territorio indígena. Desde este punto de vista es necesario más rigor, recurrir al castigo, quizás de forma moderada, pero hay que recurrir al castigo, solo así es posible mejorar el comportamiento en los niños y la comunidad. Como dice un padre de familia "con regaño no más, no va a funcionar" (Ent. GV, San Marcelino 22-06-08). Podemos ver cuán importante es recuperar las enseñanzas de los mayores, pero a la vez también encontrar la forma de llegar a los niños sin que se vaya en contravía de los derechos que estos tienen o contra la ley que los ampara. Una de las opciones, para hacer más moderado el castigo, es recurrir a las ceremonias de la sagrada planta de yagé que las dirigen los Taitas que saben como dirigir los comportamientos de los niños, jóvenes, incluso los mismos adultos. La gran tarea por los padres de familia, es recurrir con más frecuencia a

los taitas, quienes continúan enseñando y compartiendo los conocimientos que son muy útiles para la formación de los hijos.

Recapitulando las redacciones anteriores, se relacionan a la forma como se sienten dentro de la comunidad. Quizás, de alguna forma estén motivados a reflexionar sobre la realidad social que se está viviendo en el momento. Mucho tienen que ver las consecuencias del conflicto armado y la descomposición social por causa del cultivo de uso ilícito de la coca; que trajo como resultado el alejamiento de los valores culturales que fueron reemplazados por actitudes de pérdida de tiempo y adquisición de vicios y, otras actitudes que no son bien vistas en la cultura kichwa de San Marcelino, pero que probablemente se ha empezado un proceso de recuperación de la memoria para ser como antes. Se trata de vivir de acuerdo a las circunstancias que nos brinda la madre naturaleza.

6.3 La familia

En el transcurso de la investigación, encontramos en varios casos, que no siempre son los padres, los únicos socializadores principales de los conocimientos sobre el cultivo tradicional de plátano. Las demás personas cercanas a la familia también son socializadoras de conocimientos a los niños entre ellos, los tíos, primos, los abuelos y también los vecinos.

Considerando los trabajos que se realizan en familia y de acuerdo a la edad de los niños, los padres les asignan responsabilidades que pueden ser cumplidas en un tiempo determinado. Según Nelson Chuquisan, padre de familia de la comunidad, y refiriéndose a las niñas, nos manifiesta: “Ellas, casi, pues para mí, poco parece que les ha gustado esas actividades; sin embargo, cuando es necesario de que ellas vayan adquiriendo los conocimientos, yo les voy diciendo, tienen que hacer esto entre todos, entonces ellas así van haciendo, pero más que todo se les ha visto el interés” (Ent. NCh San Marcelino, 29 – 05-08). A las niñas no les gusta las actividades que se realizan en el campo (la Chagra) quizás por la rudeza del trabajo, pero la estrategia del padre de familia, al pronunciar que el trabajo es de todos, hace que se despierte el interés por el mismo. Aparte de la forma como se aprende, en el trabajo mancomunado se expresan grandes valores como el de igualdad, el compartir, la unidad. Temas que no se los menciona, pero a medida que se avanza en el tiempo, se los va enseñando de forma indirecta, más bien recurriendo a la práctica. De igual forma nos muestra que en los trabajos de la chagra no se selecciona

actividades por género, lo que da a entender que todos están en condiciones de realizar las actividades de la chagra. Por ejemplo, la cosecha de racimos de plátano pueden hacerlo ambos, niños y niñas, hacer huecos para los colinos para la siembra, pueden hacerlo los mayores porque requiere fuerza, pero para ello no se diferencia el género.

Como lo explicamos en líneas anteriores, los tíos y los hermanos mayores que son miembros de la familia dirigen en muchos casos los trabajos en la casa y, por tal razón, los niños empiezan a aprender de ellos. Francisco, un niño de 13 años, estudiante de 5º primaria, manifiesta que: “siempre ha trabajado con su hermano mayor” (Ent. San Marcelino 04-06-08) y, lo considera como su maestro por lo que sabe a cerca del cultivo de plátano. Como podemos ver, en ciertos casos, los jóvenes cumplen el rol de los padres enseñando a sus hermanos menores, lo que (Rogoff 1993:31) determina como “proceso de participación guiada entre iguales” donde la responsabilidad se cumple de acuerdo a las circunstancias que la vida le presenta. En mi opinión, un rol que se desempeña en un tiempo más acelerado, puesto que si lo comparamos con los niños o jóvenes que están con sus padres, éstos se preocupan menos, porque siempre están seguros del acompañamiento de sus padres en la adquisición de conocimientos. Una situación distinta ocurre con niños que no tienen padres, puesto que la necesidad de abastecimiento de alimentos por medio de la chagra, es tomada con más interés y responsabilidad, puesto que deben aprovechar al máximo las oportunidades que otros parientes les brindan de aprender el cultivo de plátano, así lo manifiesta el testimonio de Jairo Chivango, huérfano de padre:

Yo he visto de que; como nos hemos sentado a analizar hay unos colinos chiquititos y otros colinotes, tienen buena guía, en cambio la producción es casi el corte es igual, más bien después un segundo corte, otra producción en la misma mata el segundo racimo en la misma mata, esos de allí para allá si ya no son iguales, escaso como para que el plátano no falte, pero en un principio, tienen cómo a igualarse, (Ent. JCh San Marcelino 06.06.08).

Los detalles descritos por éste niño de 13 años, revelan con claridad los pormenores de la selección de colinos que otros niños de su edad todavía no lo hacen. Él aprendió de su entorno familiar en ausencia del padre.

6.4 La comunidad

La comunidad se convierte en un agente socializador de conocimientos desde varios puntos de vista. Los trabajos comunitarios se los realiza por medio de la minga, forma de trabajo colectiva, donde es un deber participar por lo menos con un representante de cada

familia, o los que puedan asistir dependiendo del trabajo que se vaya a realizar. En estos trabajos, incluyen a los niños, por lo general no los llevan por la representatividad de su trabajo, lo hacen con la intención de que aprendan las características del trabajo comunitario.

La forma colectiva de trabajo conocida como las mingas o prestar el brazo, se realiza dentro de un grupo de familias o en los trabajos de la parcialidad, participan la mayoría de los miembros de las familias. Por la dificultad de identificar de quien se aprende el trabajo colectivo se lo hace de forma general y se define a la comunidad como agente socializadora de conocimientos. Estos conocimientos no son direccionados hacia los niños, lo que los lleva a aprender por su propia iniciativa o desde otras estrategias como lo señalan en el siguiente testimonio:

Nosotros aprendimos de la gente que vino adelante a este territorio, los que vinieron de primeros, sembraron y nosotros aprendimos a cultivarlo, ellos nos dieron la forma cómo se sembraba, en qué luna se sembraba y de ahí paca y así sucesivamente se va enseñando al resto de generación que va saliendo y ellos enseñarán a los demás. (Ent. G.V: 22-06-08).

Gonzalo Vargas nos dice que la socialización de conocimientos no siempre se realiza de los mayores hacia los menores. Por un lado, se puede decir que se les socializa a las personas que requieren de los conocimientos de un espacio determinado, por otro, a las personas que se vinculan a la comunidad, que puede ser resultado de la emigración que es muy común en la región. Al principio de este trabajo ya mencionamos que el pueblo kichwa es emigrante de La República del Ecuador, puede ser que ellos provengan de la parte andina y, el paso al contexto amazónico, hace que tengan que apropiarse de nuevos conocimientos que son característicos del ecosistema propio de la región.

El interés de aprendizaje no es igual en niños y adultos, mientras el adulto debe aprender por la necesidad de sustento de su familia, el niño aprende por impulso de sus padres que suelen justificarlo con la frase “aprendan ahora para que después no sufran” (Ent. LG, San Marcelino 19-06-08) y el otro por interés propio del niño, pero que no está sujeto a una responsabilidad inmediata como el del adulto.

6.5 Aprendizajes en la compra-venta

Los compradores del producto se convierten de alguna manera, en agentes socializadores de conocimientos, desde el momento que empiezan a exigir calidad en el producto que compran. Los padres de familia hacen su selección de forma rápida incluso

en el momento de cortar los racimos de plátano, el tamaño del racimo define si será rechazado o no, por el comprador. Para esto, cuando se hacen los cortes de plátano se tiene en cuenta algunos cuidados para evitar que el producto destinado para la venta se dañe o se estropee. Son éstos espacios y situaciones de relación interpersonal entre compradores y vendedores en las que los niños aprenden acerca de las exigencias que se generan entre ambos, el comprador exige racimos grandes, que no estén negros y que no estén partidos y por otro, que los compradores paguen un precio justo.

Dependiendo del destino del producto, se continua con el transporte, como lo manifiesta la señora Iduvina, comunaria de San Marcelino que conoce el manejo del cultivo de plátano, nos comparte: “Cuando a veces abunda bastante plátano, todo no se lo puede gastar en la casa, siempre sale para el mercado, ya sea para los centros, se vende porque los compradores llegan, más que sea...no vamos a decir vamos a vender carito, más que sea barato, si compran el plátano” (San Marcelino 28-05-08). Como los niños siempre están en todas las actividades productivas asimilan la selección de racimos que serán vendidos, pues el comprador quiere racimos grandes y de muchos plátanos, que no estén partidos, negros ni estropeados por el transporte. El niño se da cuenta que hay que tener cuidado con el producto de venta, pues no se puede tirar al piso como si se tratara de maíz seco u otros productos a los que no les ocurren nada. En la conversación acerca del negocio, el niño está escuchando, observando y confirma la preselección de los racimos que han hecho en el momento del corte.

Muchas veces los planes de siembra no se hacen pensando en la venta de éste producto, pero si la cosecha resulta homogénea por efecto de tiempo de verano, entonces, para que no se pierda se lo saca para la venta. Otro de los aprendizajes que el niño adquiere cuando la producción es buena, es que el producto no se debe perder, por tanto los compradores son una de las opciones. Otra opción, es compartir con los vecinos o familiares que en el momento no tengan el producto en sus chagras para el consumo diario. En tal caso no hay retribución económica, se lo hace como prevención a los tiempos de escasez del producto en nuestra chagra, pensando en una futura retribución que en el mundo andino suelen llamar ayni. Al respecto, Rogoff (1993: 244) explica la forma en la que el niño aprende interactuando con el medio, de forma activa y creativa a partir de la metáfora del aprendiz, para ella esta metáfora hace hincapié en el papel activo del niño cuando aprende las lecciones de su cultura a través de la participación guiada.

En los lugares de venta, los niños encuentran importancia a la forma de constitución de los racimos de plátano. La teoría de conjuntos se puede desarrollar puesto que en un racimo de plátano se puede ver claramente conjuntos de varios elementos. Conjunto de todos los racimos que son para la venta, un racimo en sí es un conjunto, es más se puede operar cuando en un racimo hay una parte verde y otra amarilla, y de alguna forma plantear el conjunto vacío. Por otro lado, se pudo evidenciar que este espacio es el más reconfortable, pues se da el intercambio comercial y en el mejor de los casos, este intercambio es por dinero. Los niños ven con gran interés el factor dinero con el cual se puede adquirir otros elementos de necesidad. Indirectamente están observando el pago al trabajo realizado.

7 Espacios de conocimientos

Para la comunidad de San Marcelino que posee importantes conocimientos como cultura, es lógico que los conocimientos se socializan en los espacios donde se producen, se fortalecen y se los comparte de generación en generación. A continuación describiremos los espacios de conocimientos, entendiéndose que éstos son muy diversos. La socialización como puente para la adquisición de los saberes, sigue una disciplina para alcanzar los mejores objetivos deseados por los miembros de la comunidad.

7.1 Nuestra chagra

Chagra y minga, dos términos de relación en el trabajo que se desempeña en el campo. Para hablar de éstos dos términos, a continuación nos planteamos las siguientes preguntas que a lo largo de éste acápite nos permitirán explicar las relaciones en la chagra y minga.

- ¿Dónde se trabaja en minga?
- ¿Qué es lo que más se cuida?
- ¿Dónde se aprende a trabajar?
- ¿Dónde se siembra?
- ¿A qué le dedican más tiempo?
- ¿Dónde se producen algunos alimentos?

El espacio de la chagra, de acuerdo con los resultados obtenidos en campo, se convierte en uno de los espacios principales para la socialización de conocimientos en el manejo del cultivo de plátano. En la chagra se llevan a cabo la mayoría de las prácticas que se realizan para la obtención de un buen producto. A medida que vayamos desarrollando la descripción de éste espacio, trataremos de responder a las preguntas con las cuales iniciamos el presente acápite. Para mostrar la importancia de la chagra, dialogamos con Libardo García, indígena de la comunidad, gran cultivador de éste producto con dedicación que solo él tiene que lo diferencia del resto. Para hacer esta afirmación en observación de campo pude apreciar y comparar con las chagras de otros comunarios que sólo él mantiene su chagra con las distancias necesarias de surco a surco y entre matas, que no tiene maleza, hace selección tallos. En una entrevista personal nos manifiesta la importancia de la chagra:

Se la utiliza como un medio para enseñar a los hijos porque todo lo que uno lo hace en conclusión lo hace por los hijos, como verían, éste como un medio de enseñanza hacia los hijos porque no solamente las enseñanzas pueden ser en la escuela, eso no es tan cierto. Cuando el niño va a la escuela sabe muchísimo pero se dice que allá se lo forma y eso es mentira. (Ent. LG, San Marcelino 19-06-08)

La chagra es parte de la escuela comunitaria en la formación de los niños, en la chagra se forman para el trabajo, la responsabilidad, y en otros valores como; el de compartir, el aprender sobre creencias que son fundamentales y que se deben tener en cuenta cuando se va a plantar un cultivo, que no corresponde a lo que se aprende en la escuela de cuatro paredes. Lo que se hace en la chagra es por el bien de los menores, es el esfuerzo de los padres para con sus hijos, puesto que ellos son el futuro. Aquí adquieren los conocimientos para la vida, para vivir bien, que los andinos llaman suma qamaña (Rengifo 2000). De ahí que no se pueda comparar esta formación con la que se adquiere en la escuela. No se puede afirmar que los niños cuando van a la escuela ellos no saben nada. Es todo lo contrario. En la escuela olvidan lo que aprenden en la chagra según Libardo García.

Cuando hablamos de conocimientos, nos estamos refiriendo a muchos espacios donde realmente se los adquiere. En lo que se refiere a los cultivos, no existe otro espacio con esa capacidad de contenidos que se viven en la cultura, como es la chagra, ésta se puede clasificar en medicinal, que se caracteriza por ser exclusiva para plantas medicinales, por lo general está cerca de la casa; la escolar que es la misma chagra agrícola, se encuentra dentro del área escolar. La chagra agrícola, donde cada familia tiene por lo menos una

chagra, de acuerdo a como prefiera sembrar, si lo hace en cultivo asociado puede tener una o dos, pero si siembra un sólo producto en la chagra, puede tener varias chagras, aunque se puede dar un sólo producto en un determinado espacio, pero a la vez estos pueden estar juntos. En la chagra siempre hay varios cultivos y existen más variedades de plantas en la chagra medicinal. En éste caso estamos hablando de la chagra agrícola, donde se cultiva el plátano, la yuca, el maíz, el frijol, al maní. Es más, la misma chagra nos brinda otros espacios exclusivos para la enseñanza – aprendizaje de los saberes que giran en torno al cultivo agrícola del plátano.

El niño, desde que empieza a caminar intenta seguir a sus padres, cuando éstos se dirigen a la chagra para darse cuenta de lo que hacen. Luego éste imita lo que los padres realizan, hasta este momento nada se le dice al niño, pues no tiene un control de lo que está bien o lo que está mal realizado. Según la experiencia de Gonzalo Vargas que por lo visto, es muy detallista en las respuestas que nos pudo brindar, nos comenta: “Estuvimos sembrando yuca y él niño cogió un pedacito de palo de yuca y se fue a sembrarlo aparte y él dice, ¡no! estas son las mías, yo las sembré” (Ent. GV, San Marcelino, 22-06-08) entonces, se puede ver que el niño empieza a defender lo que él hace, aún no interesa si lo que sembró está bien o no. Lo interesante es que empieza una actividad de trabajo y la cree suya, pero con el tiempo se va corrigiendo progresivamente, uno por el afán de los niños de perfeccionar su conocimiento y, otro por la explicación que le dan sus padres. De forma directa aún no se le ha dicho, cada cual lo que siembre es para él. Entonces, va creando o internalizando sus propios conceptos con relación a la práctica que se está realizando.

Como podemos ver, puede ser que el trabajo lo hagan bien, en la práctica, por ejemplo: si tomamos el caso de la siembra de los colinos de plátano, y no tiene en claro las fases de la luna, el trabajo puede estar bien, pero con el tiempo no vamos a lograr la mejor producción. Sin embargo, se puede entender que éste conocimiento no lo aprenden de pequeños, según lo que nos comenta Gonzalo Vargas sobre la adquisición de los conocimientos, unos lo logran con mayor facilidad que otros. A propósito el siguiente testimonio es importante para entender la forma progresiva de la adquisición de conocimientos en los niños:

“Uno mira que va y siembra, pero no sabe en qué fase de la luna fue que lo sembró, porque ya a uno le toca ir a sembrar personalmente. Si le pregunta uno le dice, si no pues van y lo siembran a cualquier tiempo y de pronto la planta no le cría bien,

después dicen ¿porqué sería que no crió bien la planta que sembré?, ¿Cómo hice para sembrar?, Entonces, ahí viene la pregunta y uno ya les explica” (Ent. GV, San Marcelino 22-06-08)

Desde la experiencia de los mismos padres, que son los conocedores de lo que sus hijos hacen, narran el ejercicio y cómo lo van mejorando a medida que éstos van creciendo. Se puede ver claramente que para tener claro competencia en el manejo de las fases de la luna, es necesario que el niño vaya individualizando su trabajo en el sentido de la adquisición de conocimientos. En el caso anterior, al niño se le da la oportunidad de impresionarse con los resultados de las actividades, es decir, que el niño descubra los acontecimientos que resultan cuando las actividades no se las realiza de acuerdo al proceso que una persona adulta realiza. Así tenga la oportunidad de preguntar, que es característica propia de los niños. Todo lo que les impresiona lo preguntan.

Por lo tanto, a medida que los niños van creciendo, son más frecuentes las actividades que se realizan en la chagra, es decir; va aumentando la responsabilidad frente a las actividades que se llevan a cabo en la chagra, pues ésta es el lugar de encuentro para el trabajo y cada día es mejorada para la formación de los niños. Doña María Iduvina Yoge que ha demostrado tener conocimientos importantes sobre el tema, nos cuenta su experiencia de niña, cómo era su participación en el trabajo de los adultos, según las edades de sus hermanos:

Pues nosotros desde pequeños íbamos al cultivo y allí nos enseñaron a sembrar, nuestros padres, ellos iban desherbandando y nosotros sembrando, no sólo los niños, unos van sacando los colinos y otros acarreando y los más grandes a sembrar. (Ent. MIY, San Marcelino 28-05-08).

Es clara la responsabilidad que van asumiendo de acuerdo a la edad. El solo hecho de ordenar que deben realizar los niños según la edad gradúan la competencia que deben ir realizando. Los más pequeños tranquilamente pueden llevar o acarrear colinos de plátano, no lo podrán sembrar, pero lo puede hacer el más grande, éste quizás aún no puede sacar colinos, pero el más grande sí lo podría hacer. No debemos dejar de lado las cualidades de los Kichwas con respecto a La Amazonía, puesto que en éste territorio adoptan características distintas a los quechuas andinos, por efecto del contexto territorial en el cual se encuentran, donde los roles de los niños no se separan por las edades, sino están dadas a partir de las capacidades de cada etapa.

Si analizamos el conocimiento profundo, uno se podrá preguntar, ¿Cómo es posible direccionar un trabajo tan secuencial y natural? Pues, es lo innato de la persona que se adquiere con la práctica. Es lo que se construye a partir de la experiencia.

Si afirmamos que la chagra es un espacio de conocimientos, es porque, el niño, no sólo está adquiriendo conocimientos sobre determinado cultivo, sino todos los conocimientos de la cultura que se generen desde éste espacio. Los valores se inician en éste espacio, entre ellos el de compartir: “ellos también piensan en compartir por las cosas que me enseñó mi papá, a compartir por igual” (Ent. GV, San Marcelino 22-06-08), los alimentos que se consumen, la chicha no tan fermentada, el descanso. Se comparte el afilado del machete, pues no todos tienen una lima para ésta actividad y que por lo general lo hacen en el momento de descanso y está acompañado de diálogo, entre otros valores. Diálogo que enriquece lo que se está haciendo en el momento.

Por lo tanto, cuando ya empiezan las explicaciones se parte de experiencias que hay en la comunidad, que las tomas como ejemplo para la organización en el trabajo, sobre el mantenimiento y el desarrollo del cultivo. En este caso el padre les dice a sus hijos; a qué resultados se debe llegar. “Ellos ven cómo uno siembra y dicen, allá donde don Libardo siembran hondísimo el colino y unas plantas grandes” (Ent. LG, San Marcelino 19-06-08), para continuar con el trabajo, primero está el ejemplo, claro que se parte de la idea que los niños también conocen el proceso o que ya tienen un conocimiento previo. Entonces, hay una imitación a los padres ligada a los aprendizajes obtenidos de otros comunarios, por ello los niños tienen dos referentes de aprendizaje que pueden usar para la construcción de sus conocimientos.

Otra experiencia que nos narran los padres de familia y quizás continuando con las imitaciones, se empieza a ver que el niño va individualizando la responsabilidad en el trabajo y que tiende hacerlo, ya no, bajo la dirección de sus padres, lo hace por su cuenta. La experiencia de Arley Santacruz que es otro comunario dedicado a sus hijos y, de hecho al trabajo, lo que implica tener autoridad para indicar qué deben realizar los hijos. A propósito nos comenta:

Que ellos vayan haciendo su propia chagra donde ellos se vayan motivando incluso algunos amiguitos compañeritos, yo ya tengo mi huertita e invito a limpiar a los otros compañeritos y uno aquí en la comunidad ha visto, cogen y se van a limpiar la chagra de fulanita de tal, así sean unas poquitas matas, pero ellos ya dicen que tienen su chagra su huerta. (Ent. AS, San Marcelino 10 –06-08)

Los niños empiezan construyendo su propia chagra. No es un chagra en las mejores condiciones ni con los mejores colinos, pero lo importante es que ellos hacen un intento por construir lo suyo. Por lo tanto, si el aprendizaje es por imitación, observación o por otra vía lo interesante es que ya tienen conocimientos, a la vez la motivación creada y que la van fortaleciendo por ellos mismos. También se ha empezado a desarrollar el valor de la responsabilidad, en la realización de una mini minga, y desarrollar pequeñas actividades de la chagra, a conciencia del padre, no importa que por el momento sean unas pocas matas, lo interesante es la motivación que ellos han logrado por el trabajo.

En la vivienda de don Arley hay varias matas de plátano cerca a la casa y sus dos hijos permanecen o juegan construyendo casitas y en cuanto a sus malezas dichas matas están limpias. (Obs personal, San Marcelino 10 -06-08) Aquí juega un papel importante la libertad que dan los padres a los hijos y se valora lo que éstos hacen sin tratar que sea un juego. Si bien se puede decir que falta mucho para que sea un trabajo correcto tradicionalmente como señalan varios padres, por algo se empieza. No hay nada más evidente como ver que un niño está al frente de una minga, llevando la responsabilidad de cuidarla, donde otros participan del trabajo tal y como lo hacen los adultos como actividad de aprendizaje y no como cantidad de producción. Continuando en la narración de la adquisición de conocimientos en la chagra nos detenemos en otra experiencia que nos narra el director de la unidad de desarrollo educativo, nativo de la región, conocedor de la cultura y que maneja conocimientos espirituales porque conoce las bondades de la sagrada planta de yagé, él nos manifiesta:

Desde muy pequeños, desde la edad de cinco o seis años, nos llevaban a la chagra a cultivar plátano, sembrar yuca. Entonces uno desde niño aprende en qué tiempo hay que sembrar el plátano y de qué forma, hasta dónde hay que hacer el hueco para poder meter el colino. Porque si usted hace un hueco muy hondo y lo tapa todo, la semilla no le cría, se pudre, se comen los gusanos. Entonces todas esas cosas hay que aprender a hacer, hacer el hoyo también que no quede muy apretado o tal cosa para poder sembrar el plátano. Los mayores le dicen aquí hay que echarle tierra hasta aquí y aquí debe de cortar o apretar con la mano, si no mira, no aprende. (Ent. Dir. UED La Hormiga 25-06-08).

Según, la cita anterior, y como proceso se puede ver que el aprendizaje es progresivo y por etapas, desde niño van aprendiendo de lo más fácil a lo más difícil. Las explicaciones de cómo hacer un hueco para el colino, la profundidad, tapar por completo con tierra, no apretar demasiado, son complementos que refuerzan su proceso de aprendizaje. Los mayores indican que el colino no debe ser tapado, mucho menos apretarle demasiado con la tierra que se rellena el hueco. Entonces a los mayores les toca explicar que se

debe tener claro las recomendaciones, de lo contrario los colinos no crecen, se pudren y mueren. Los niños aprenden mirando. Muchos de los detalles son sencillos, pero si dejan de considerarlos pueden perjudicar al sembrío.

Se tratan de experiencias que pueden demostrar que la chagra es un espacio de aprendizaje, quizás como otros lugares, como el río, el monte o la maloca. Los padres de familia manifiestan que cuando los niños ya no siguen a la chagra, hay que llevarlos, de lo contrario se dedican a otras cosas o no hacen nada. Haciendo un alto me viene a la mente la pregunta: ¿Por qué un niño deja de ir a la chagra? ¿Tendrá que ver con la motivación que le brinden los padres en las diferentes actividades?

Por ese motivo la chagra es valorada por todos en la comunidad, también se lo ha creado en la escuela, denominándola como granja escolar, según el castellano. Actualmente los grados que participan directamente de las actividades en la chagra son cuarto, quinto y sexto. Se realiza la minga los días viernes, los estudiantes entran a las ocho de la mañana como cualquier otro día de clase, se inicia con dos horas de aseo a la escuela y lo hacen todos los cursos. Los padres de familia llegan a las nueve de la mañana para realizar los trabajos comunitarios que se programen, de no haber trabajos pendientes, trabajan en la chagra en el control de malezas y el área escolar. Los grados superiores se vinculan al trabajo. Los estudiantes trabajan convencidos que lo que se produce en ésta granja es para el restaurante escolar o actividades de la comunidad. Siguiendo con la temática sobre éste espacio de conocimientos, nos encontramos con Francisco Vargas quien realizó dos mingas durante el tiempo que pude estar con la comunidad y observar el proceso del trabajo comunitario, en los grupos de trabajo. Para esto el resguardo está dividido imaginariamente en sectores para acortar distancias entre los participantes de los grupos que están organizados. Se habla de un grupo que está ubicado cerca de la escuela, otro que está en la parte sur a orillas del río San Miguel, otro en la parte oriente del resguardo. El trabajo es comunitario y se aprende de todos, según nuestro entrevistado “los que no saben aprenden de los que saben y todos le aportan al trabajo comunitario” (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08), donde los niños están observando y, los más grandes ayudan a trabajar.

De esa manera, los padres de familia trabajan en la chagra escolar para que los niños aprendan. Claro está, que también se refiere a otros trabajos que en pocas oportunidades

son realizados por la comunidad, de ahí que mencione que unos aprenden de otros. Dentro de la chagra no puede haber trabajo que un comunario no pueda realizar.

Valga mencionar las observaciones que se hicieron en la chagra escolar donde han sembrado varios productos, entre ellos el plátano, chiro y yuca, En la práctica se ve que las mujeres trabajan lo que corresponde al cultivo de yuca, y todas las actividades que se realizan para la obtención de este producto. Los hombres trabajan en los demás productos, en este caso el plátano y el chiro (Obs. Escuela San Marcelino: 13-06-08).

7.2 La casa de nosotros

La casa de familia se convierte en otro espacio de socialización de conocimientos que son compartidos por la vía del diálogo. Aquí el niño pregunta y el padre responde con explicaciones pertinentes al cuestionario que los niños plantean; también los padres preguntan a sus hijos.

Por ejemplo, las creencias en las fases de la luna es parte fundamental en los conocimientos que manejan en el pueblo Kichwa. Cada cual tiene su versión en el modo de tomar decisiones para llevar a cabo las actividades de siembra en el cultivo de plátano. Entre las versiones de mayor aceptación dentro de la comunidad tenemos la que nos menciona Carlos Grefa, uno de los taitas de la comunidad: “Cuando llega la noche y la luna esta allí donde se oculta, o sea que se la ve como luna nueva. De allí para allá todo lo que es el plátano, el chiro, el banano se puede sembrar” (Ent. CF, San Marcelino 27-05-08), y la producción es buena. Una forma clara y personal de saber cuando comienza la buena época de siembra, porque vale la pena aclarar, que la posición que nos menciona corresponde a la fase de luna nueva. Además a la hora que comienza la noche, todos se encuentran reunidos en casa, y quien está pendiente de la posición de la luna es el padre. Éste indica a sus hijos el tiempo óptimo de siembra, de alguna forma les insinúa alistarse para el trabajo que se avecina. El testimonio de Francisco Grefa señala: “cuando esta la luna llena se carga un buen plátano. La mayoría se siembra en la luna llena, da un buen plátano” (FG San Marcelino 04-06-08).

Otra forma de fijarse en la posición de la luna es: desde el 5º día después del cambio de luna nueva hasta el 5º día antes de luna llena, es la mejor época para la siembra. En ese lapso de tiempo no existe día más indicado para la siembra de colinos de plátano. Sin embargo, lo anterior no quiere decir que después de la luna llena no se siembre, también

se lo puede hacer, pero la producción tiene otras características; como nos manifiesta el siguiente comentario: “Pues en luna tierna y cuando la luna ya está vieja, ya no se siembra porque en ese tiempo producen los plátanos bien delgaditos, no crían gruesos” (Ent. MIY, San Marcelino 28-06-08) Es más, cuando la luna está vieja (muy cerca al cambio de luna nueva) las plantas crecen sólo en tallo y hojas, como lo afirma Carlos Grefa “siémbrelo en luna tierna se hace puro rama” (Ent. CG, San Marcelino 27-05-08), lo que quiere decir que la siembra no da productos.

De igual forma, Francisco Vargas que tiene sus propios conceptos sobre la posición de la luna, lo expresa de la siguiente manera: “Cuando la luna esté en posición del sol a las doce del día, hora siete de la noche, es buena época de siembra” (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08). Por tanto, la posición de la luna corresponde a la fase de luna nueva como lo comenta nuestro anterior entrevistado. Los primeros tres días de luna nueva no son visibles al inicio de la noche, lo que quiere decir que toman en cuenta otras posiciones de la luna.

Como podemos ver los comentarios que han construido los padres de familia, son asimilados por los niños, dichos conocimientos son responsabilidad de los padres frente al trabajo que se debe realizar. Cuando la práctica se realiza, los responsables de la misma ya están seguros que es un día propio para la actividad, pues los padres lo han recomendado, además éstos siempre están cerca de sus hijos para guiar los trabajos.

La casa de familia es el centro de conversación donde se llega a conclusiones que son importantes para la familia; con relación al mantenimiento de los conocimientos. En diálogo con el señor Nelson Chuquisan, padre de familia de la comunidad y, que siempre se esmera por sus hijos, compartimos el siguiente testimonio:

Pues eso si es una friega y eso que yo poco me descuido porque aunque no sé, en el trabajo, ya por las tardes, a veces nos sentamos a charlar y hablar, hablar como le fue en la escuela, en el colegio, que tema tocaron y así empezamos a compartir. Entonces, yo trato de que lo poco que se mantiene en una familia, los conocimientos o algunas de las experiencias en familia sean para compartir no dejarlo para uno solo (Ent. SCH, San Marcelino 29-05-08)

Según la cita anterior, se puede entender que en la casa se reúnen para evaluar las actividades que se han realizado durante el día. Consultarse los unos a los otros, entendiendo que no estuvieron juntos durante la jornada, qué se hizo de nuevo, en especial los estudiantes deben compartir lo que aprendieron porque nunca se debe aprender para uno solo. Los conocimientos se deben mantener en la familia. De ahí que

tengamos que decir cómo se llega a los conocimientos comunarios o del colectivo. En el espacio se unifica, por medio del compartir. Si hacemos una comparación entre los espacios de socialización mencionados anteriormente, en la chagra se aprende de la práctica acompañado ligeramente de una parte teórica; que se encierra en el diálogo que se mantiene entre los socializadores y los socializados; mientras que en nuestra casa el aprendizaje es más teórico. “De este modo los niños adquieren destrezas que les permiten abordar problemas culturalmente definidos con la ayuda de instrumentos a los que fácilmente pueden acceder, y construyen a partir de los que han recibido, nuevas soluciones en el contexto de la actividad sociocultural.” (Rogoff 1993, 30) como podemos ver, la socialización de los conocimientos está en constante recreación.

7.3 La chagra escolar

Para la comunidad San Marcelino, la escuela se convierte en otro espacio de conocimientos puesto que tiene plantado una chagra escolar donde se trabajan todos los viernes. Se cultiva el plátano, yuca y maíz. Uno de los conocimientos que se adquiere en éste espacio es la responsabilidad de cumplir todos los viernes con esta actividad, sin importar el trabajo que se vaya a realizar. En el siguiente párrafo están registradas las actividades que se realizan en una minga escolar en cuanto a la chagra y otras actividades que se priorizan en la comunidad:

De acuerdo con la observación realizada en una de las mingas más concurridas durante la estadía en el campo, las actividades desarrolladas fueron las siguientes: los jóvenes y deportistas, limpiar la cancha de fútbol con guadañas (máquinas cortadoras de pasto) y machetes, ya que se les avecinaba muchas actividades (encuentros deportivos) porque están en tiempo de salir de vacaciones. Otro grupo, entre mujeres y algunos hombres desyerbaron la chagra con machetes para trochar las malezas en el espacio de yuca y plátano. La chagra alcanza a medir un cuarto de yuca (cuarto de hectárea), unas sesenta matas de plátano, ya han hecho tres siembras de colino, pues unas matas están cerca de producir, otras matas están a medio tiempo, por estar limpio las matas de plátano están muy buenas y a una distancia de 10 metros. La última siembra es muy pequeñas y es la primera vez que la desyerban. De igual forma tienen la yuca de varios tiempos, hay yuca que han empezado a cosechar, yuca a medio tiempo, pero no desyerbada al mismo tiempo que el plátano. La yuca sembrada al último momento está de 20 centímetros y varias matas no han germinado, lo que quiere decir que, hay que resembrar.

La minga enseña la forma colectiva del trabajo, “todos aprenden, los que no saben, otros lo saben y si todos le aportan al trabajo comunitario, éste se facilita para su ejecución” (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08). Los niños están observando, los más grandecitos ayudan a trabajar, en ésta minga los niños no tienen herramientas como cuando trabajan en la casa (su machete pequeño) un chuzo o palin de chonta⁴⁶, se limitan a observar y lo curioso es que no les comparten la chicha, quizás porque está muy fermentada, más bien les comparten un poco de anduche. (Obs. personal: Minga escuela San Marcelino 16-06-08). En esta parte de la minga es claro ver la interacción entre iguales, a lo que Rogoff nos afirma:

“la interacción entre iguales puede proporcionar al niño la oportunidad de desempeñar papeles sociales, así como de observar a compañeros más cualificados que suelen estar más disponibles que los adultos...también los niños más pequeños pueden tomar a otros niños como modelo” (1993:236)

No todos los niños se agrupan en una sola parte para observar el trabajo que se realiza, pues forman sus pequeños grupos y, así observan el trabajo de las mujeres y lo que realizan los hombres. Por otro lado, el hecho de aprender entre iguales ocurre también en los adultos de acuerdo a lo que manifiesta Francisco Vargas en la cita anterior “todos aprenden, los que no saben, otros lo saben” me parece que aquí se precisa bien en el sentido que como persona el aprendizaje es constante.

La minga se realiza en las familias y en la escuela como centro de encuentro. Esta última se realiza los viernes, para cualquier trabajo que esté pendiente en la comunidad. Por tal razón el día viernes no se llevan a cabo mingas familiares, ya que todos participan de la minga comunitaria.

En el caso de los niños, aparte de estar observando el trabajo que se realiza mediante la metodología de minga, ellos ya habían cumplido su minga escolar en las tres primeras horas del día, actividad que realizan todos los estudiantes para cumplir con la jornada de aseo que la realizan los viernes. Como espacio de conocimiento aprenden los valores de responsabilidad, el de compartir, el orden y aseo como norma para mantener un ambiente sano, el de unir esfuerzos para los trabajos comunitarios y valores de género. En esta chagra aprenden que la mujer es la responsable del cultivo de yuca, por eso se ven a los

⁴⁶ Herramienta que se la construye de madera fina, (dura) uno de sus extremos termina en forma plana, por lo general se usan para hacer huecos en la tierra. Herramienta plana en forma de pala que posee un espacio para colocarle cabo de madera.

hombres trabajando en un lado y a las mujeres en otro, claro está que los niños pequeños están más cerca de la mamá.

A mi forma ver la actividad, creo que los docentes no le encuentran importancia a la posibilidad de poder hacer una clase en las condiciones que he podido observar en la chagra, porque no vi interés en ellos, sobre el trabajo en la chagra, uno de los profesores llego y nos saludo y luego se fue a la escuela. Ellos estuvieron más pendientes de la minga que realizan los estudiante en lo que tiene que ver con el aseo a la escuela.

7.4 Lugares de venta del producto

Para los habitantes de San Marcelino, sobre todo para los que deciden vender el producto, los lugares donde dejan los racimos de plátano, se ubican en varios puntos de la carretera y el río, por donde pasa el vehículo que trasportará el producto hasta los centros de comercialización. Estos lugares se convierten en espacios de conocimiento. Para ello hay que tener en cuenta varios cuidados que están resumidos en el siguiente testimonio:

Ellos están siendo partícipes de lo que es el plátano que se vende y lo trabaja, lo limpia lo deshoja y así mismo lo saco, de mi finca acá cuando hay comercio. Me toca por ejemplo sacarlo en bestia, tratarlo bonito, este racimo va así. Ellos se van dando cuenta, eso es más que todo es ejemplo, más que todo son fotos que van tomando para la vida ¿no? En ese sentido. Que de pronto hablando de la producción colocándole hojas para que no se dañe y tratarle bonito y sabe que eso por lo menos lo compran en la carretera, ellos vienen con uno y les entrega el producto y le dan la plata, Entonces ellos ya se van familiarizando con eso, ellos, ya están siendo partícipes de que es algo bueno y tiene ingreso ¿no? (Ent. AS, San Marcelino 10 de junio de 2008).

Como podemos ver, al igual que otros espacios de importancia donde se construyen los conocimientos, el de comercio, el niño aprende dónde llega el comprador del producto, además aprende el cuidado que se debe tener al arrumar (amontonar) los racimos, las hojas que se les coloca antes del arrume, adquieren conciencia de valor del intercambio, en éste caso ya es por dinero. Finalmente, un buen producto logrado en la cosecha es la gratificación a las actividades durante el manejo del cultivo hasta llegar a la cosecha. Por otro lado, se puede decir que se familiariza con las personas que compran, para que en otras oportunidades puedan hacerlo por cuenta propia. En ningún momento el padre menciona a los hijos cuánto dinero recibe por la venta que se ha hecho. En este espacio, está en juego el conocimiento de la clasificación de los racimos que son para la venta, en muchos de los casos los racimos pequeños son rechazados, o los quieren por aumento,

pretendiendo no pagar nada por éstos, o cuando compran toda la producción sacada al lugar de venta quieren de aumento los racimos pequeños. En estos espacios no se permanece por mucho tiempo, sin embargo, se adquiere importantes conocimientos para la formación de los niños, en el sentido como fijar precio a determinada cantidad de racimos de plátano. Este se convierte en un lugar de socialización no tradicional, pero aporta a la construcción de los aprendizajes del niño, en su futuro relacionamiento con los compradores que pueden pertenecer a otras culturas.

8 Formas metodológicas para la adquisición de aprendizaje en los niños

8.1 Se aprende más viendo

En este acápite, de acuerdo con los resultados obtenidos en el trabajo de campo, y considerando que la observación es uno de los medios metodológicos por el cual se adquiere gran contenido de conocimientos, abordamos desde las diferentes prácticas que se llevan a cabo en el cultivo de plátano. Esto no quiere decir que las otras estrategias de aprendizaje no sean tan útiles en comparación a la observación. Por tanto, conservando la relación que existe entre la parte metodológica, los espacios de socialización y los agentes socializadores, abordamos este apartado.

8.1.1 Aprendizajes adquiridos por observación en la preparación del terreno

Antes de iniciar la preparación del terreno se tiene en cuenta el lugar donde se piensa plantar el cultivo. Si es en loma produce, pero sólo una cosecha. No sirven los suelos que hayan sido utilizados para el cultivo de coca, pues éstos están estériles por los químicos utilizados para ese cultivo. Es conveniente dejar descansar estos suelos por un tiempo, hasta que el rastrojo tenga una altura en que los árboles sean necesariamente derribados con hacha. Entonces, se puede hablar de un suelo recuperado. El plátano puede crecer en cualquier suelo, pero tiene las garantías que cuando se eligen un suelo de vega⁴⁷. Son los suelos más óptimos para el cultivo de plátano. Debe ser una rastrojera vieja, en caso de no ser monte virgen, o territorio que no haya sido utilizado para el cultivo.

Después de haber elegido el lugar, y de acuerdo a las formas de trabajo que se llevan a cabo en la comunidad, se programa una minga. A esta asisten las personas más

⁴⁷ Se denomina suelo de vega a los terrenos planos que se encuentran a orillas de un río, cuando éste crece lo inunda segregándole materia orgánica que transporta el agua.

cercanas al dueño donde se va a trabajar. Se procede a hacer la limpieza de una extensión de terreno que esté considerada para sembrar. La preparación del terreno consiste en eliminar el monte pequeño del lugar, hasta que quede suficiente espacio para que se facilite la siguiente actividad que es la ahoyada⁴⁸, claro está, según el número de personas que estén asistiendo a la minga. Si son pocos, todos hacen lo mismo, socialar⁴⁹. Si la asistencia es numerosa se dividen las actividades, unos irán adelante socialando, otros continuarán ahoyando la extensión que se haga durante el día.

Para la preparación del terreno el niño debe tener en cuenta que el plátano necesita un tipo de suelo específico para un crecimiento óptimo. Por lo general, el plátano crece en cualquier lugar, pero a medida que el niño interactúa con su padre, éste le enseña a diferenciar los tipos de suelo: por ejemplo el suelo de vega es un terreno muy apropiado para el cultivo, y es el primer conocimiento básico que el niño recibe de su padre. En San Marcelino, cotidianamente los padres junto a sus niños salen por la madrugada a cultivar y, se puede evidenciar que en el terreno los niños reciben constantes indicaciones del padre refiriéndose a las bondades de este tipo de tierra. La siguiente evidencia muestra la forma como los padres enseñan éste conocimiento a sus hijos:

Para preparar el terreno, se busca el lote dónde dé el plátano, la semilla de plátano uno no puede sembrar el colino en un pedrero o balastrera, pero que se va a dar ahí, tiene que buscar, debe ser en tierra negra, porque en tierra colorada no pega mucho. (Ent. ES, San Marcelino 17-05-08)

De acuerdo con lo anterior el terreno tiene que ser plano, de tierra negra, que son los suelos más indicados, también se puede sembrar en suelos de tierra colorada pero la producción no es garantizada, puede producir uno o dos cortes, a diferencia de los suelos planos, el cultivo dura por años y la producción es buena.

Los testimonios de los niños tienden a mezclar los conceptos en lo referente a los aprendizajes adquiridos, Jairo Chivando nos comparte su opinión acerca del espacio de siembra:

A mi desde pequeño me ha gustado la finca, el campo, uno pasa más bien en el campo es más tranquilo que en la ciudad, allá todo es comprado, en cambio acá uno tiene hartos, allá solo tienen solares, unos pedacitos de tierra y allí en el solar tiene que

⁴⁸ Actividad en la cual se hace huecos para sembrar colinos de plátano.

⁴⁹ Actividad para eliminar el monte pequeño en un rastrojo o montaña para que se facilite la siguiente actividad.

estar, tiene que bañarse, todo hay mismo, acá en el campo no, la finca es grande.
(Ent. JCh San Marcelino, 04-06-08)

De manera general, hace una comparación de los espacios donde se interactúa, como los de la ciudad y el campo (finca), considerándolo como un espacio grande donde se puede realizar las actividades. Según el testimonio anterior se puede entender que se sembraría en cualquier parte, pero se requiere de terreno rico en materia orgánica.

Continuando con la búsqueda del lugar para la siembra, hay casos donde se hacen un ensayo, picando la tierra con el machete para verificar que el color sea negro, lo cual significa que tiene buena materia orgánica.

Por otro lado, para la preparación del terreno juega un papel importante en la minga donde se realizan los trabajos grandes. Durante el cultivo la limpieza también se realiza por medio de mingas.

En esta forma de trabajo, hay casos que son más exigentes para realizar esta actividad y por tanto no la comparten. Por eso, trabajan de forma independiente, de acuerdo a lo observado, es por que realizan un trabajo más minucioso, hecho que en la mayoría de la comunidad no lo realizan.

Otro desacuerdo por el cual se trabaja independiente, es el horario de trabajo, según Libardo García, que ha mostrado esmero en el manejo del cultivo nos comparte: “llegan muy tarde, no madrugan a la hora que dice uno. Es necesario un poco más de responsabilidad. Que no se vea como cuestión de fiesta”, (Ent. LG, San Marcelino 19-06-08). Es el medio para enseñar, por eso la exigencia es de más responsabilidad. En cuanto a que no se vea como una fiesta, se refiere al consumo de chicha, pero en muchos casos los comunarios terminan emborrachándose. Aunque, es parte de la cultura, sin embargo, hay manifestaciones que siendo un espacio de enseñanza, no debe haber excesos.

La escuela forma pero si continúan estudiando, “al final no saben lo de acá”. Frase que siempre la repiten varios comunarios. Se sabe que en la escuela adquieren conocimientos, pero los conocimientos de la cultura con relación a los de la escuela, son de polaridades contrarias. Según Czarny, “por su carácter ajeno a las comunidades, -es- como fuente de la aculturación y destrucción de las identidades culturales y lingüísticas” (2.007: 926). De ahí que la formación de la escuela no es tan benéfica para la cultura. Por eso los niños pequeños participan, primero, en las mingas que se realizan en la casa,

luego participan de las mingas que realizan las personas cercanas a la familia o grupo de trabajo, después participan en la chagra escolar.

Hacer los huecos para el colino de plátano forma parte de la preparación del terreno, actividad que se la realiza dependiendo de los participantes en el trabajo. Con un barretón⁵⁰ de hierro o de chonta hacen los huecos de 30 x 30 de ancho y 40 de profundidad a una distancia que considere el dueño del trabajo. En éstas actividades el niño está pendiente del proceso de ahoyado para colocar los colinos y estos queden sembrados. No es que lleven a mano un metro y estén midiendo en cada hueco que hacen, pues es un proceso de aprendizaje que se perfecciona de acuerdo a la práctica constante que se realiza en cada siembra. Dicha medida puede estar señalada en las herramientas con las cuales se hacen los huecos, entre ellas el barretón, la pala. Por ejemplo si la pala tiene 20 cm de ancho, pues dos tramos de la pala hacen la dimensión del ancho del hueco y la profundidad puede contenerse en el cabo de la misma. En una observación rápida se podría decir que está práctica la realizan al cálculo, pero no es así, en las herramientas señalan las medidas necesarias.

Con relación a las distancias de siembra es muy variada la forma de hacerlo, algunas familias lo hacen en surco con promedio de cuatro metros de distancia entre mata y mata y cuatro metros entre surco y surco. No es una medida estándar, lo que hace que sea diferente la realización de las prácticas entre unas familias y otras. Para facilitar la medida de siembra y que quede uniforme, utilizan una vara de madera que tiene una medida de acuerdo a la distancia que se considere sembrar, por lo general de cinco metros, seis, siete. A veces la misma vara la utilizan para la distancia entre surco y queda al cuadrado, según Giraldo Cueltán, “promediando que alcancen unas 350 matas por hectárea”. Una de las medidas para la cantidad de matas puede ser de; 6x7x8 mts, pero ésta no queda al cuadrado.

En las chagras que siembra al azar, no se conserva una medida entre mata y mata, si es asociado con el cultivo de yuca, ésta tampoco tiene surco ni medida entre matas. Se podría decir que algunas familias siembran en desorden, pues no se ve surco para ningún

⁵⁰ Herramienta de hierro plana con peso aproximado de dos kilos, tiene orificio para colocarle cabo de madera, similar al palin o pala con la diferencia que ésta es más liviana.

lado, esto trae dificultades para el control de malezas y otras actividades como; el deshoje y el apuntalamiento de los tallos cuando están cerca de la producción.

Como lo mencionamos anteriormente, las medidas para hacer un hueco para la mata de plátano lo hacen de 30 cms x30 cms de ancho y 40 cms de profundidad, nada tiene que ver el tamaño del colino con relación al hueco, en cierto caso no importa que el colino quede pequeño, pues se rellena con tierra.

Al realizar consultas acerca de las formas de medida, identifiqué a doña Iduvina, que manejaba varios términos para calificar a determinadas medidas, por ejemplo: doblando el dedo pulgar, en el primer hueso hasta la uña, lo denominaba “pulgada”, que en términos de medida aproximadamente 2 centímetros y medio. La extensión de las puntas de los dedos pulgar e índice lo denomina “un gema” que llega a medir aproximadamente 15 centímetros. Lo cierto es que ella no tenía conciencia de la medida en el sistema métrico convencional. En ese sentido, los niños asimilan conocimientos de la misma forma.

Algunas personas manifiestan que a la minga como metodología de trabajo comunitario le falta organización. Por ejemplo: que venga unas diez personas y programen el trabajo, y no todos a la vez, porque se ve mucha gente pero poco trabajo. En este sentido, la minga se debe rotar para una mayor efectividad en el trabajo. Dentro de la organización del pueblo de San Marcelino, como unidad comunitaria es el mejor ejemplo de trabajo. Lo preocupante es que este proceso también está cambiando. Uno de los mayores motivos para el cambio es el surgimiento del cultivo ilícito de la coca, esto afectó la tradición del trabajo colectivo, llevó a los comunarios a ser más independientes. En un principio hasta para los trabajos en el cultivo de coca, especialmente para las cosechas, desmalezar el cultivo, fumigar el piso o la rama, lo hacían por medio de mingas. Hoy la coca está siendo erradicada, pero el retorno a nuestras costumbres tiene dificultades. A pesar de la importancia del cultivo de plátano para la comunidad, éste no es tan rentable como lo fue el cultivo de la coca.

El centro etnoeducativo, como sede es el único que realiza estos trabajos con los estudiantes, Según el profesor Germán Yanguatín (a i) Director del Centro, como conocedor de las otras sedes que pertenecen al mismo Centro. (Ent. San Marcelino 24 – 06 –08), también nos hizo conocer que los estudiantes son muy participativos, trabajan con ánimo, porque están siguiendo las orientaciones que han aprendido en sus chagras y consientes de la utilidad para el futuro. Reconocen que se debe aprender a trabajar para

vivir mejor, entre una persona con el resto de las personas, entre la persona y el medio ambiente, para lograr una armonía económica sustentable con el medio ambiente. En la comunidad, quien puede hacer producir la tierra, tiene chagras y está pendiente de ellas, es bien visto. Es todo un proceso que se está realizando en la escuela. La minga de la escuela está más vigilada para que los niños no corran riesgos de accidente. Entonces, ahí está pendiente el docente. (Obs. Personal San Marcelino13-06-08).

8.1.2 Los aprendizajes que adquirimos cuando seleccionamos los colinos

La selección de colinos como la forma de reproducir la especie, es una ardua tarea que amalgama muchos conocimientos que se toman en cuenta en lo que se refiere al cultivo de plátano. Con el transcurrir del tiempo se han adoptado muchos cambios en ésta actividad. Sin embargo, se tienen en cuenta varios detalles para seleccionar un colino. Entre ellos, se hace una inspección a las matas que han producido buen plátano que sería la selección para variedad, que no tengan síntomas de enfermedades y que tengan buena vitalidad. Las características genéticas de un colino apto para la siembra son los que tienen forma de espada, tradicionalmente es llamado colino aguja, el tallo que sale a la superficie puede llegar a medir un metro, incluso, puede superar ésta medida y, que no haya desarrollado hojas. Es una de las características de mayor aceptabilidad desde la cultura.

En esta parte, el niño acompaña al padre en la selección de las matas de las cuales se van a extraer los colinos. Es un aprendizaje netamente de observación, más las aclaraciones que el padre realiza constantemente, como la de ver el vigor de la planta y su altura, el tamaño del racimo y, por ende, el tamaño de los plátanos.

El procedimiento de sacar el colino, es decir; separarlo de la mata madre, se lo hace con una pala plana, se escarba alrededor del colino tratado de localizar la parte que lo une al tallo adulto y facilitar el despegue. Antes de continuar extrayendo más colinos de la misma mata, se procede a la limpieza del mismo, se elimina parte del tubérculo que está en la tierra, su color debe ser blanco como señal de colino sano. De la misma forma, se elimina parte del tallo para conservar una misma medida en los colinos. Si al cortar el rizoma colino, tiene un color amarillento, se presume que posee enfermedades y, por tanto se lo descarta y se pasa a otra mata para continuar con la extracción de colinos. En ésta práctica también se adquiere el conocimiento por medio de la observación, además de estar participando en la actividad, en muchos de los casos el padre hace algunas

explicaciones, de lo contrario el niño combina la metodología de la observación y la de aprendizaje por iniciativa. En la siguiente cita encontramos aprendizajes adquiridos por medio de la observación:

De alguna forma explicó lo de sacar colinos, ya que ésta práctica puede ser la eliminación de la mata por que lo más recomendable es sacar los colinos más superficiales, si sacamos los colinos profundos la mata queda corriendo el riesgo de voltearse con cualquier viento. (Ent. AZ, San Marcelino 19-05-08)

Según la cita, se detalla por lo general que los colinos se sacan de las plataneras de segundo o tercer corte, no se saca colinos de una platanera de primer corte, porque debilita la raíz de las matas y son derribadas fácilmente por el viento. Identifican con facilidad los colinos de óptima calidad, pero se les dificulta llevar en cuenta cuando una platanera es de segundo o tercer corte de la producción. La experiencia permite prever las consecuencias cuando se obvia una parte de la práctica. Una mata nueva produce los mejores colinos, pero si se le saca, se está echando a perder la mata y por ende la producción. Los colinos de plataneras nuevas son profundos, es la razón fundamental por la cual se sugiere no adquirirlos. El niño toma todas estas recomendaciones para luego ponerlas en práctica, en compañía de la supervisión del padre o quien esté al frente del trabajo. El niño puede estar sabiendo donde hay los mejores colinos, pero es el padre o la persona responsable que está con ellos quien define de donde hay que sacarlos.

No se debe seleccionar colinos demasiado grandes, por dos razones. El colino grande tiene el riesgo que no germine la guía principal, lo que hace que se retrase con relación al crecimiento de los demás colinos, germinan nuevos colinos o por lo general se mueren.

Continuando con el proceso, los colinos que han sido seleccionados no siempre se los siembra enseguida, se los deja bajo sombra para que puntee raíces y hacer un mejor seleccionado de los mismos, colino que no puntea raíces durante el tiempo que los dejan, es colino que se descarta, ya que puede ocurrir que no germine. En el proceso de una segunda selección de colinos, éstos se manipulan para una observación detallada, que estén punteando raíces, Es una actividad que pueden realizar los niños muy rápido, pues se trata de desarrollar la observación en la selección de los mejores colinos y a la vez como aprendizaje. Jairo Chivango da su testimonio: “Yo aprendí eso, a cultivar bien el plátano, nosotros socialábamos y lo dejábamos allí y ya llegaba –la– luna llena, ya teníamos listo el colino de plátano para la siembra” (Jairo Chivango, San Marcelino 4-06-08).

Lo dicho anteriormente no quiere decir que genéticamente sólo los colinos aguja sean los únicos que se utilicen para la siembra, pues también se usan los que tienen hojas, que sean alargadas más de lo normal y los someten al proceso anterior. La población está consciente de conservar y utilizar colinos de manera natural, pero aún así, pude constatar en tres familias que han utilizado colinos de variedad mejorada, sin autorización del pueblo. Las semillas naturales son de propiedad colectiva, e incluso se puede afirmar que nadie se siente dueño o con derechos sobre ellos, puesto que existe la idea que bien el ser humano le pertenece a la madre tierra y no a la inversa.

En el recorrido por la comunidad en procura de establecer los procesos o mecanismos por el cual la comunidad selecciona los colinos, encontré en una plantación con matas recién sembradas, colinos que tienen hojas, como si las matas tuvieran uno o dos meses de sembradas, pero escasamente sería dos días de sembradas. Entonces lo consulté, si era una buena opción sembrar colinos en esas condiciones. Como resultado se obtuvo: “En una semilla se pierde el sentido de decir esta matita ya va grande con dos hojitas, no es tan bueno para nada, y por esa causa vuelve a retoñar acá abajo” (Ent. AC. San Marcelino 12-06-08). Esta opción puede ser de mejor resultado en el colino aguja, puesto que hay colinos que superan una altura hasta de un metro y más, pero según el comentario anterior, no es posible, las hojas se secan y el tallo no continua su crecimiento, éste retoña nuevamente, lo que implica un retraso en estas matas. Desde mi percepción, en observaciones anteriores a las del trabajo de campo, varias familias seleccionan el colino aguja y no eliminan nada del tallo y, éstos continúan su crecimiento normalmente.

La experiencia anterior no la explican directamente a los niños, es un aprendizaje por observación o por escuchar la parte verbal de las personas adultas, además son pocas las personas que siembran de ésta forma. Pues al colino aguja se le elimina parte de su tallo con la finalidad de alivianarlo para el transporte desde el lugar donde fue sacado hasta el lugar de la siembra.

Se puede decir que existe una gran variedad de nombres para este producto (hartón, domínico, maqueño, color rosa, patucho, enano), dichos nombres son de carácter regional. Como es lógico, cada variedad tiene sus características propias, por ejemplo la altura de la mata, el grosor del tallo, el largo y ancho de la hoja. El tamaño que refleja el producto, que pele o no en verde, y el tiempo que demora para producir. Una parte de

éstas características, los niños las adquieren por observación tras observación. En otros casos directamente por la práctica. De acuerdo a los conocimientos de los comunarios existen muchas variedades de plátano, quizás no conocidas por todos. La siguiente cita nos muestra las variedades:

En eso hasta donde yo tengo conocido, aquí variedades hay de varias. Lo que uno no sabe es los nombres cuales son, los únicos que yo sé aquí es: el hartón y el dominico, hay otros plátanos que aparecen por ahí pero el nombre si no se sabe que plátano es. (Ent. GV, San Marcelino 22-06-08).

Hay desconocimiento de las distintas variedades de plátano. De ahí que se pueda decir que, las que tienen nombre son por el mayor uso que le dan tanto para el sustento como para el comercio. Por su parte el hartón y el dominico son las variedades que realmente cultivan en mayor escala. Los niños también manifiestan conocer las dos variedades que ya mencionamos. Un cultivo antes de la producción es difícil identificar que variedad es, excepto el dueño, y por lo general siembra de las dos variedades en un mismo espacio.

La experiencia de Alvenio Zambrano, cultivador de plátano para el comercio, mostró que una mata puede producir un mayor número de colinos, cortándole su tallo a una altura que impida el crecimiento del mismo, donde la fuerza vegetativa de la mata hace que retoñen nuevos colinos. Esta práctica se explica al niño una vez llevada a cabo, o dar la oportunidad que el niño se cuestione, porque de lo contrario el niño puede estar pensando que se está eliminando las matas de plátano. En ésta práctica las explicaciones deben ser oportunas para que se entienda el por qué se elimina un tallo, incluso, con buenas posibilidades de producción. Esta práctica no se realiza en las matas que están cerca a la casa, menos si hay niños pequeños, porque ellos hacen lo que miran y es posible que se propongan derribar las matas de plátano, y se les facilitaría porque la corteza de los tallos de plátano son suaves.

También se pudo observar, que se sacan colinos sin ninguna clase de selección, cuando estos son para la venta a los colonos. En los comunarios existe buena expectativa sobre el mantenimiento de las semillas originarias, por eso a los compradores de los colinos no se les muestra de dónde se sacaron dichos colinos, sólo se les entrega la cantidad solicitada. Además, es muy difícil detallar en una cantidad de colinos, si estos cumplen las características del colino aguja, o son colinos que ya han desarrollado hojas. De ahí que en algunos casos se les envía la cantidad de colinos solicitados por la persona que compra (Obs. Personal, Chagra de LG, San Marcelino 17-0-06-08).

La preocupación por parte de algunos habitantes de la comunidad de San Marcelino, es lo difícil que les ha sido controlar la entrada de semillas mejoradas o transgénicas, en comparación a como lo hace el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), donde prohíbe el intercambio de semillas entre Ecuador y Colombia, mientras no tengan una certificación de laboratorios agrícolas como lo hacen con semillas de maíz, café o cacao. El enunciado está, pero difícilmente se cumple, por la vulnerabilidad de la frontera a través del río que no es controlado óptimamente.

Pienso que no está en la conciencia de todos el querer lo nuestro, por ejemplo: ellos están en la frontera, cruzan el río y ya están en Ecuador. Ellos no necesitan pasar por el puente internacional para que se les haga control que realiza ICA. Tienen pequeñas canoas para pasar cualquier objeto, de alguna forma encuentran la manera de pasarlo ilegalmente y se pudo evidenciar que están conscientes de mantener las semillas originarias, pero en el discurso que manejan algunos líderes, en el caso de gobernador actual (Remigio Vargas 2008), no está en la conciencia de todos, en primer lugar por el contexto donde están ubicados y segundo el supuesto control que hacen en el puente internacional, que es nulo para los comunarios.

Por otro lado, es muy preocupante para el control porque los laboratorios de manejo de semillas están muy cerca, (ciudad de Lago Agrio Ecuador) además, es muy usado por los colonos, donde se puede ver mejores rendimientos, lo que hace que los comunarios opten por adquirir dichas semillas. Tres de las familias visitadas, tienen varias matas de variedad de plátano mejorada. Las matas son de hojas anchas y cortas de tallos bajos y gruesos y producen buenos racimos de plátano y, según ellos, esta variedad es más resistente a los vientos porque sus raíces se profundizan más.

8.1.3 Lo que aprendemos en la siembra de plátano

Para la comunidad de San Marcelino la siembra es otra actividad que se realiza en familia. Si ya se tiene listo el lugar para la siembra, con los huecos listos para los colinos, se espera el tiempo indicado según la cosmovisión que hace parte de la cultura sobre las fases de la luna, una niña ratifica lo indicado: “si nos han dicho sobre la fases de la luna y que hay que sembrar plátano, mi mamá nos sabe decir así siempre” (Ent. A la niña Yolanda Roció Vargas de 10 años de edad, San Marcelino 18-06-08).

No hay una época de mayor acogimiento por parte de la comunidad para realizar esta actividad. Todos los meses son buenos para la siembra, puesto que el clima lo permite, sólo se debe tener en cuenta las creencias acerca de las fases de la luna. En cierto modo estamos relacionando el tiempo de siembra con el tiempo de duración del cultivo, que varía de acuerdo a los suelos, la rotación y manejo del mismo.

En este sentido, hay mucha diferencia en la producción de un lugar a otro a como lo mencionamos en el apartado de elección y preparación del terreno. De igual manera se manifiesta que el colino se siembra algo inclinado hacia la calle de los surcos, cuando la platanera está sembrada con distancias adecuadas entre las matas y los surcos. La finalidad de ésta técnica, es facilitar el corte de los tallos que van produciendo y sacarlos al medio del surco para evitar que éste se descomponga al pie de la mata y mermar la humedad en la misma y así controlar la proliferación de la enfermedad conocida como maduraviche. Para que en el futuro no falte el producto, ésta actividad se realiza de forma intercalada, entre un cultivo y otro. El tiempo que se retrasa un cultivo de otro no está estipulado uniformemente para todos los comunarios, es criterio de cada familia.

En la finca de Alvenio Zambrano, que es un productor de plátano, que ha comprado tierra de varios dueños, tiene varias distancias de siembra, en formas de surco y al azar.

A propósito de las formas de siembra, en relación con las distancias, Alvenio nos comparte la siguiente conclusión: "A mayor distancia mayor es el control de malezas en espacios más cortos de tiempo, pero menos eliminación de colinos débiles, por tanto es mejor la producción. La mata produce muchos colinos con posibilidades de buena producción". (Comunicación personal con AZ. San Marcelino 28-05-08). Respecto a lo anterior, si hacemos un breve análisis con la técnica que se utiliza en el cultivo asociado, son dos ideas que se oponen de acuerdo a los intereses de quien siembra. A mayor distancia de siembra, mejor la producción, pero gasta más tiempo en el control de malezas, a menor distancia, menor la producción pero gana tiempo en el control de malezas.

En cuanto al tiempo para intercalar cultivo con relación a una nueva plantación del mismo, la señora María Iduvina, nos comparte su experiencia:

Cuando ya se ve que el uno está ya grande entonces se siembra el otro tajo (cultivo), porque si uno siembra de un solo viaje todo, se le pasa, no se alcanza a comer (Ent. MIY San Marcelino 28-05-08)

Aunque dicen algunas personas que por lo menos en el tiempo de agosto para la siembra o mayo es bueno y eso así sucesivamente tiene sus cosas pero uno directamente, yo no le he puesto cuidado a eso, simplemente lo que caiga ahí en la tierra, ni para la siembra ni para lo que es corte, pero con eso podemos decir que todos los meses podemos sembrar pues para mí. Si pues se dice que es una conclusión como se siembra en toda época no nos falta el plátano. (Ent. AS, 10 –06-08)

Como podemos ver en la primera cita, no hay un espacio de tiempo cronológico para la siembra de una plantación y otra. Lo que sí es claro, son los tajos pequeños en extensión de área que no son sembrados al mismo tiempo. El tamaño de la plantación primera y la altura de los tallos definen cuando se ha de sembrar el segundo tajo y así sucesivamente.

Ahora, Arley nos comenta sobre los tiempos de siembra, ésta se la puede hacer en cualquier época del año, por esta razón nunca falte el producto para la dieta diaria.

Tales experiencias las comparten entre mayores y es cuando los niños deben estar atentos para adquirir los conocimientos el cultivo. En el siguiente testimonio encontramos datos sobre la siembra:

Hay unos que lo siembran en surcos, bueno, otro tiempo, diferente forma de sembrar y yo recuerdo que siempre decíamos con medidas de un palo, mi papá o mi abuela iba midiendo con el palo iba señalando y nosotros atrás haciendo hueco de todas maneras. No solamente se aprende la parte cultural del plátano si no también se aprende a cultivar el plátano. Porque mi papá decía en una hectárea le alcanzan 350 colinos sembrando de tal en tal (distancias). Entonces nosotros íbamos y verdad ahí se aprende a contabilizar también porque la matemáticas esta también desde la misma agricultura. (Ent. Dir. U. E. D La Hormiga 25-06-08)

Según los testimonios anteriores existen varios sistemas de siembra, pero lo que nos comenta el director de La U.E.D. es que se toma las distancias para los huecos; como una actividad del preparado del terreno; sin embargo, es importante la forma de conservar una misma distancia entre los huecos hechos por medio de un “palo” con el que señalan dónde se hará el hueco cuando estos se están haciendo en surco. Por otro lado es la cantidad de matas que debe alcanzar en una hectárea, lo que hoy lo relacionan con aprendizajes de matemáticas a parte de lo cultural que se aprende en los trabajos. Lo que nos demuestra que se aprende con relación a lo que le enseñan en la escuela. El trazado de los huecos es una actividad propia para relacionarla con contenidos de geometría. Un trazado al cuadrado es una medida constante entre mata y mata y entre surco. Al ubicarse al medio de un cultivo se observa surco en dos direcciones, hacia al frente y hacia los lados, el sistema de trazado en tres bolillos tiene la misma medida entre matas pero es diferente entre surco y surco. Además en el segundo surco la primera mata se ubica al

centro de las dos matas del primer surco, luego el tercer surco en la misma dirección del primero, al ubicarse al centro del cultivo se puede observar surcos en todas las direcciones. Como podemos ver son trazados de fácil comprensión para los niños y resultan varias figuras geométricas. De este modo se puede evidenciar la utilización de las matemáticas en la agricultura.

Además, existe la creencia que en la etapa de la siembra, se debe sembrar con buen ánimo, sin pereza, para que la producción sea buena y también como respeto a la madre naturaleza. Así nos narra el director de La Unidad de Desarrollo Educativo:

Si uno siembra con toda la pereza entonces el colino también va ir surgiendo con pereza por eso él no desarrolla. Entonces, para toda siembra que se practique se la debe sembrar con buena voluntad, sin pereza, rápido. Eso le enseñan los abuelos a uno y también a respetar la madre naturaleza porque uno siembra, por ahí entonces nosotros miramos que los proyectos culturales y sociales son importantes para la enseñanza. (Ent. Dir. UED, La Hormiga 25-06-08)

Como se puede ver, el valor del respeto también está en las diferentes creencias que giran y se practican en torno al cultivo de plátano. Es la experiencia que se vive y se transmite desde los abuelos hacia la última generación que está participando, que en este caso son los niños. Según la cita anterior se puede ver el entusiasmo, la alegría, las ganas de llevar a cabo esta actividad.

8.1.4 Aprendizajes adquiridos en el control de malezas

Después de haber plantado un cultivo, otra de las actividades que se realiza con frecuencia es el control de malezas. Muchas veces no se hace esperar que pasen los dos meses para desyerbar, cuando se observa que el monte le va pasando al plátano, necesariamente se debe limpiar. De lo contrario la sombra que le produce las malezas al cultivo, lo debilita por falta de luz solar. Esta es una práctica indispensable para el buen desarrollo del cultivo.

La práctica del desyerbado se la realiza cada dos meses, para que el cultivo tenga un buen desarrollo en la parte vegetativa. Dentro de ésta actividad está la práctica del deshoje, sus primeras hojas que por lo general son pequeñas ya están secas, después de dos o tres meses se hace otra desyerba incluido el deshoje. El lapso de tiempo entre una desyerba y otra, depende de la efectividad del control de las malezas. Hay familias que realizan esta actividad a machete, cortando las malezas desde la raíz, esto hace que muchas de las malezas queden eliminadas por completo. Cuando esta actividad se la

realiza con un corte alto, las malezas germinan de las mismas raíces y el crecimiento es rápido. La efectividad del trabajo está pendiente para todas las actividades, y como lo mencionamos en la parte de la preparación del terreno, también es una actividad que se realiza por medio de mingas, aunque se advierte que las familias que realizan este trabajo de forma individual resulta más efectivo. En cuanto a los niños que participan en estas actividades, son los menores de seis años, y los llevan no con el fin de que su trabajo sea muy significativo, más bien con el objetivo que vayan aprendiendo el oficio. Los de mayor edad después de los seis años, acuden a la escuela y en pocos casos mencionaron que estos ayudaban los sábados en los trabajos de la chagra. Estos aprendizajes se los adquiere por medio de la observación, pero para esto es indispensable la participación colectiva.

Considerándose como monocultivo, después del primer corte, cada mata tiene más de tres o cuatro tallos y de acuerdo a la distancia entre matas, la sombra que produce es más abundante, esto no permite que las malezas se desarrollen con normalidad, permitiendo tener más tiempo entre desyerba y desyerba. De la misma forma como se realiza el deshoje, se van eliminando colinos débiles controlando que se mantengan de cuatro a cinco tallos por mata.

En los cultivos que han producido lo esperado, se deja de hacer el control de malezas, estas a medida que pasa el tiempo van creciendo y cubren con la sombra a las matas de plátano, unas matas mueren, otras se mantienen hasta que el terreno vuelva a ser utilizado para sembrar otro producto, en ése momento la planta empieza a germinar colinos como si se tratara de una mata nueva. La siguen cultivando de acuerdo a lo que siembren en ese espacio. Por ésta razón se encuentra matas de plátano en varias partes. Si está cerca de la casa el cuidado es permanente. Las primeras limpiezas necesariamente se las hace a machete, si el cultivo tiene más de dos años se puede hacer la limpieza con guadañas, pero no se recomienda utilizar herbicidas químicos para este control. Además son muy costosos.

8.1.5 Aprendizajes en el control de plagas y enfermedades

El buen desarrollo de un cultivo de plátano depende del cuidado que se tenga en las actividades que caracterizan a éste. Desde luego, estas prácticas salen de la mejor manera si los conocimientos para éste manejo fueron construidos de forma esquemática y organizada.

El cultivo de plátano no es muy atacado por muchas enfermedades o plagas según los comunarios. La comunidad sólo comenta de dos casos: el gusano, el cual tiene varios nombres entre ellos: mallón, broca, picudo, perinillo, tornillo y la sigatoca negra conocida comúnmente como maduraviche o moco, esta última es una enfermedad. Parte del control de algunas plagas se realiza en el momento que se seleccionan los colinos, incluso al extraer el primer colino de cada mata al que se le hace una revisión para considerarlo como colino sano. En lo que tiene que ver con la socialización, se podría decir; que no siempre es dirigida a los niños, pero éstos siempre están pendientes de los detalles que se toman en cuenta. La siguiente cita nos aclara parte del proceso para una desinfección de los colinos:

Se lo saca, se lo lleva, se lo hace una ruma y luego se lo desinfecta con furadán⁵¹ porque de pronto algunos huevos de larvas, porque hay unos moscos que lo atacan al plátano que es el picudo y el gusano perinillo ese es el más abunda en el sector y siempre daña la platanera entonces ahora se utiliza eso, veneno para que mate entonces uno así no tiene pérdidas porque si lo siembra así no más matas crían y matas que no van a criar, o si crían en mitad de edad se secan, entonces ahora se siembra así con la desinfección de los colinos, luego si mira qué luna esta y ya los siembra. (Ent. FGC, San Marcelino 22.06-08)

Uno de los procedimientos para eliminar las larvas del gusano, es arrumarlo para echarle agua mezclada con un producto químico adquirido en almacén agrícola, según el señor Giraldo, ese producto se llama furadán; mojan los colinos para que queden desinfectados. Al cortar parte del tallo del colino, produce una sustancia que atrae a los moscos, de éstos, también queda protegido el colino. La plaga del gusano es la más común en el sector, si no se hace éste control se van a tener pérdidas, pues muchas matas no van a crecer, o a media edad se secan. El tratado y la manipulación del veneno no realizan los niños, por el grado de toxicidad del veneno, es una actividad que la realizan las personas adultas. Los niños que están participando en la actividad sólo deben observar. El control que tienen en cuenta para el uso del químico sí, está dirigido a los niños, de manera más precisa para su aprendizaje.

Otra de las formas caseras y naturales de realizar el mismo proceso de desinfección, consiste en coger un recipiente grande (caneca de 55 galones) lo llenan con agua, mezclan el furadán, luego sumergen los colinos por el espacio de diez minutos hasta

⁵¹ Insecticida preemergente de categoría muy tóxica con el cual se controlan plagas de los diferentes cultivos tradicionales. Fue muy utilizado para controlar el mosquito en la coca. De ahí, su uso para los demás cultivos.

terminar de lavar todos los colinos. Esta es la forma más efectiva de proteger y prevenir fracasos en el cultivo del plátano, puesto que garantiza una efectividad casi completa.

A medida que el cultivo crece, puede ser atacado por otras plagas como lo manifiesta don LG, quien tiene buenas plantaciones de plátano y está pendiente de las plagas, por eso nos manifiesta que otras plagas son: “La babosa, la hormiga, los grillos, molestan el plátano, toca que estarle echando furadán” (Ent. LG, San Marcelino 19-06-08) Para éstas plagas el control es constante. Seguidamente, entre las hormigas más dañinas, está la carguera que ataca al cultivo. El daño que causa es cortar las hojas a los tallos y lo hace de forma rápida y en las noches, si no se controla a tiempo, afecta mucho al cultivo. En éste caso, las plagas mencionadas anteriormente, siempre atacan al cultivo cuando éste es nuevo, es decir, recién sembrado. Después de unas explicaciones sobre éste tema, un niño puede estar pendiente del ataque de éstas plagas, ya que se lo hace por medio de la observación. Algunos mecanismos de protección natural contra las plagas, en especial las hormigas, se puede hacer con ceniza. Esta ceniza es derramada alrededor de la mata o en algunos casos, recomiendan echarla en el camino de las hormigas. En realidad no las mata, pero si la corre y de esta forma se evita el daño que ellas causan. Además con la ceniza se controla la acidez del suelo y se mejora el crecimiento de las matas de plátano.

Después que el cultivo esté en pleno desarrollo y se detecta la presencia de ésta plaga, también se procede a un control manual, como lo advierte don FV cuando afirma: “La mata empieza a amarillarse por los lados y uno corta, y por allí está el gusano, el gusano ya se la ha comido y por allí es donde empieza amarillarse, este está metido en el vástago entonces uno ya va y encuentra el gusano” (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08). Ésta forma de controlar la plaga no es tan efectiva, ya que en una mata puede haber muchos gusanos. Para el niño DCh, proteger el cultivo es “mantenerlo limpio” (Ent. DCh, San Marcelino 29-05-08) o sea un cultivo sin malezas.

Referente a las enfermedades, la maduraviche o moco, como le llaman de forma tradicional, es la enfermedad más frecuente, los síntomas de ésta enfermedad, empiezan por la parte de arriba, si esta cerca la producción, los plátanos que aún no han llegado a la maduración, empiezan a amarillarse como si ya estuvieran maduros. En las palabras de la señora MIY rescatamos lo siguiente: “Y si ha detallado acá esa que parece que los

platanitos se maduran viches. Ah si eso es cuando uno siembra en luna tierna, el ya está jecho (maduro) pero delgadito. Solo que ese ya no carga luego se va achacando⁵², y ahí se termina la mata” (Ent. MIY, San Marcelino 28-05-08). Como podemos ver es una enfermedad que no tiene control, puesto que termina con la mata. Por otro lado se cree que ésta enfermedad, se origina por sembrar en la fase de la luna que ellos denominan “luna tierna”. Sin embargo, como es una enfermedad que puede contagiar a las demás matas con facilidad, optan por dejarla quieta, incluso la encierra en un breve cerco y ya no actúan sobre ella. Cuando hay inundaciones por exceso de lluvias, esta enfermedad propaga rápidamente. Esta es la razón por la cual se retiran los tallos que ya han producido para evitar humedad al pie de la mata y que se propague la enfermedad.

Continuando con la sintomatología de la maduraviche, si los tallos no han llegado a la floración, empieza a amarillarse desde las hojas más tiernas, cuando esto se presenta, la mata está infectada por completo. Según Francisco Vargas, manifiesta que proceden a cortar la mata, en lo posible quemarla, aunque no es muy recomendable.

En los terrenos de Alvenio Zambrano, se hace un control preventivo para evitar un contagio por medio de la herramienta de trabajo, el desyerbe y el deshoje lo hace por separado, este último lo realiza solo, alistando un balde que contiene jabón fab⁵³ mezclado con agua y, un trapo para limpiar el machete cada que pasa de una mata a otra. (Obs. Directa en finca productora de plátano, San Marcelino 28 –05 –08). En éste caso el niño observa y va llevando el balde que contiene la mezcla, según don Alvenio en la mayoría de los aprendizajes el niño tiene que estar participando de las actividades. ¿De lo contrario cómo podría aprender?

De igual forma, es importante mencionar que el uso del furadán viene a partir de la efectividad; que este químico ha tenido para controlar las plagas de la coca. En el mercado se lo encuentra en estado líquido y granulado. Don Libardo García, que ha tenido la oportunidad de manipular el plaguicida nos comunicó que lo usan en el momento de la siembra: “Nosotros le curamos, le echamos cal al hueco o le echo furadán granulado y no es más, como para que desinfeste” (Ent. San Marcelino 19-06-08), luego se siembra,

⁵² Término con el cual se denomina al colino o planta de plátano que está infectado con la enfermedad conocida como maduraviche.

⁵³ Fab es la marca de un jabón detergente que viene en polvo para el lavado de ropa, sin embargo en este caso lo utilizan como desinfectante para el machete y de esta forma evitar la transmisión de la enfermedad conocida como maduraviche.

de igual forma se hace uso de la cal, que la echan al contorno del hueco para evitar que adquiera enfermedades y su desarrollo sea normal.

De forma general el control que realizan para las plagas y enfermedades, es muy notable y, se caracteriza por ser más preventivo, y no por qué se elimine las plagas de forma definitiva, mucho menos la enfermedad conocida como maduraviche.

De acuerdo a la actividad de la selección de colinos y el control de plagas y enfermedades, valga la oportunidad para aclarar que en una misma práctica se pueden realizar varias actividades, lo que quiere decir; que estas actividades están muy relacionadas desde su inicio del manejo del cultivo. Para un mayor entendimiento es que se considera como temas por separado, pero en la realidad son prácticas de mutua relación.

8.1.6 Aprendizajes adquiridos por observación en la fertilización

El tema de la fertilización en el cultivo del plátano en la comunidad de San Marcelino es nuevo. Se dice que antes nuestra madre tierra era más prodigiosa, por tanto no había necesidad de fertilizantes. La fertilización se ha realizado por decisión de cada quien, pero “para los mayores esto no es aconsejable, a las plantas no se les puede echar bastantes químicos que incluso vienen dando más enfermedades a la planta y de igual forma a los consumidores, los niños, la gente”. Entonces, no es tan recomendable, pero sí es bueno “la parte orgánica, en este caso el abono tradicional” (Ent. NC, San Marcelino 30-05-08).

Se sabe que, con la fertilización de la tierra, mejora la producción a la hora de sembrar y se ha usado abono orgánico, aunque quita tiempo, pero evita la contaminación, según versiones de los comunarios y se están empezando a manejar recientemente. En otros casos se ha recurrido a la ceniza como desinfectante, se le echa al hueco donde va el colino, a la vez que desinfecta, sirve también como fertilizante. En varios hogares observé ollas grandes y viejas llenas de ceniza, en un principio no sabía para qué la recolectaban (Obs. en campo, San Marcelino 28-06-08), luego los comunarios me informaron el uso que le daban, por lo general para colocarla antes de sembrar el plátano, el ají, el zapallo, entre otros productos de la chagra.

De acuerdo al uso de los fertilizantes, se mencionó que los abonos orgánicos se adquieren en el mercado, pero por el costo que tienen, no está al alcance de las familias, peor aún los abonos químicos, un bulto de 40 kg de triple 15 (15% de Nitrógeno, 15% de

Fosforo y 15% de Potasio) vale \$ 80.000 pesos y no alcanza para mucho, aunque se reconoce que mejora la producción. También son conscientes que la tierra está cansada, por tanto se está haciendo necesario la utilización de los fertilizantes a pesar de la recomendación que hacen los mayores. Los fertilizantes químicos en la agricultura son como los concentrados que se les coloca a los animales como los pollos y los peces. Entonces, para nosotros ya no son productos sanos, se puede decir que son criados a la fuerza.

Se manifiesta que hay familias que están utilizando los abonos orgánicos y se han obtenido buenos resultados. Han llegado a la conclusión que la tierra sola es poco lo que produce. Entonces se debe aprender a hacer abono orgánico, además no es tan difícil. Para la elaboración de los abonos orgánicos, presentamos dos ejemplos según lo que comentaron Francisco Vargas y Arley Santacruz: 1) Se ha recurrido a los residuos de la hoja de coca que quedan en los laboratorios donde se la procesa, que al descomponerse resulta ser un abono excepcional y 2) Abono natural, que consiste en hacer un hueco grande en el suelo, donde se echan palos podridos, hojas, residuos de la cocina, mezclado con ceniza para homogenizar la descomposición que luego de determinado tiempo se convierte en abono.

En otros lugares del resguardo no hacen uso de ningún químico ni abono. La producción obtenida es la más natural, se pudiera decir, que es la voluntad de nuestra madre tierra y, al mismo tiempo, que es la forma cómo cultivaban antes. Una de las actividades más comunes llevadas antigua y actualmente, es la rotación de cultivos.

8.1.7 Aprendizajes adquiridos por observación en el apuntalamiento de tallos

Continuamos con las prácticas que se realizan en el cultivo de plátano. El apuntalamiento de los tallos se lo lleva a cabo antes de la cosecha, es una práctica preventiva a las consecuencias que causan los vientos fuertes, que derriban los tallos de raíz cuando éstos están en tiempo de producción, que es cuando más peso adquieren con la formación del producto. La práctica no es tan frecuente en las familias de San Marcelino, sin embargo, los que se encaminan a una producción para el comercio, están más pendientes de esta actividad.

Para ésta práctica por lo general se utilizan horquetas⁵⁴ o varas de madera que se traen desde la montaña, entonces, la importancia de dejar algunas ramas dentro del cultivo cuando se hace el control de malezas para facilitar la actividad. Además, a las ramas que quedan al medio se las puede considerar como una cortina rompevientos, aunque éstas por lo general están a la orilla de las plataneras. Las horquetas o varas que se utiliza para apuntalar los tallos en producción se las debe colocar a presión, como si se tratara de enderezar el tallo, mientras más a nivel quede un tallo, menos son las posibilidades de irse al piso con el viento. Dichas varas se las puede utilizar hasta dos o tres veces sin que se partan.

En mi opinión, pareciera que esta parte no se tomara en cuenta, sin embargo, las plataneras están rodeadas de monte para evitar que el viento pegue directamente con las matas de plátano. Más aún, el viento siempre hace sus estragos. Por eso, el apuntalamiento se hace a los tallos que se inclinan hacia la calle de los surcos, por el peso que contienen.

Giraldo Cueltán desde su experiencia personal, como conocedor de todas estas prácticas que se tienen en cuenta durante el cultivo de plátano, nos comenta:

Eso se llama apuntalarlo para que no se caiga, se apuntala el colino es porque las tierras aquí son flojas, vientos fuertes no aguantan porque las arrojan se voltean o se caen al menos, sí tiene el racimo grande tienden a desraizarse, por esa razón se lo apuntala, aquí pues la mayoría le llaman apuntalarse se dice. Aquí hay una parte del medio interesante, pero toda mata que se desraíza parece que es mayor productora del racimo, pero es la mayor productora de semilla o colinos. (Ent. FGC, 22.06-08)

Cuando nos menciona que las “tierras son flojas” se refiere a la gran humedad del suelo, lo que significa es que las raíces, por muy dispersas y profundas que estén, no sostienen el peso de la producción, y es peor en tiempo de invierno porque siempre trae vientos, y como fenómenos pueden derribar los tallos que están en producción. Asimismo, manifiesta que las matas de mayor producción son las que se van al suelo con cualquier viento, por el peso que éstos tallos adquieren con el producto. También hace notar que las características de estas matas son las que mayor número de colinos produce.

Cabe recordar que los conocimientos que se desarrollan en las diferentes prácticas, son tomadas en cuenta por los niños para aprender observando. Los niños no cumplen con la

⁵⁴ Tallos de madera delgada que en la parte superior del madero se divide en dos puntas en forma de Y, y al cortar cerca a sus extremos queda fácil para el apuntalamiento de los tallos que están cerca a la producción.

actividad de apuntalar tallos, pues es necesario la fuerza que sólo los adultos poseen, pero sí están observando e incluso intentando desarrollar dicha actividad. Al parecer todo aprendizaje se lo adquiere mediante la observación y para que éste llegue a su mejor alcance, necesariamente se debe practicar, de esta forma es como aprenden los niños.

8.1.8 Aprendizajes adquiridos por observación en la cosecha

Después de largas jornadas de trabajo, y en retribución al desarrollo de las diferentes actividades, llega una de las últimas prácticas que se realiza en campo respecto al cultivo de plátano. La cosecha como sinónimo de triunfo y regocijo, pues esto quiere decir que hay alimento para comer.

Para dicha actividad no se requiere de mucha técnica, sin embargo, existen algunas recomendaciones que son necesarias tenerlas en cuenta de acuerdo a los conocimientos que maneja don Gilberto Latín y nos aconseja: “Si usted lo corta bajo, el plátano va caer y se va hacer pedazos y no-queda nada, entonces, eso es lo que uno les dice, hay que lleven una pala y le den un chuzón para que se agachen no mas y pueda cortarlo sin que se dañe”. (Ent. GL, La Hormiga 25-05-08).

En la cosecha lo que uno se propone es sacar un producto sano y con mayor razón, si es para el comercio. El machete y una pala, son las herramientas más adecuadas para llevar a cabo ésta práctica. Al tallo que se elige cortar se le golpea con el machete o la pala a una altura que al doblar el tallo, el racimo no caiga al piso, éste descuelga quedando a una posición fácil de separarlo del tallo que lo contiene. Si los tallos son demasiado altos se utiliza con más frecuencia la pala.

Aquí juega un papel importante la elección del lugar dónde se piensa sembrar. Tiene que ser un lugar cercano a la casa, a la carretera o al río para continuar con el transporte del mismo. Uno ya mira dónde queda más cerca para sacarlo, de acuerdo a la decisión final que se tome.

La venta de este producto, deja algunas ventajas económicas que las utilizan para la adquisición de los productos de la canasta familiar, por ejemplo dicen: “da para traer la cebolla”, “se vende para traer la sal”. No siempre significa comprar los elementos que mencionan. Para Libardo García que vive cerca de la carretera, utiliza la siguiente frase: “ahora lo hacen plátano” lo que quiere decir es que la cantidad que haya de producto se

vende, ¿Qué tal si hubiera para todos los días?, las diferencias económicas serían de mayor rentabilidad.

El tiempo de cosecha también es tiempo de regocijo, porque se comparte la producción, como lo menciona Arley Santacruz que tiene claro los valores que se practican dentro de la cultura y dice: “Bueno ellos comparten, si yo no tengo entre ellos me dan. Si yo voy a tener 20 racimos de plátanos o chiro y veo que mi vecino no tiene, lo invito. Ellos acostumbran la chucula y la rica chicha, ellos se caracterizan en eso y que de pronto lo comparten mucho” (Ent. AS, San Marcelino, 10 –06-08). Una buena cosecha es sinónimo de alegría, se tiene que brindar al visitante.

Según lo que nos comentó el profesor Nelson Cuastumal los mayores están más atentos a las bondades de la madre naturaleza ellos sugieren:

Los agradecimientos, siempre se da gracias a Dios por la buena cosecha y se le pide a la misma madre naturaleza que prosiga y que nos sigan dando más. Y algunos mayores han dicho hay que hacer alguna ceremonia para agradecer por este año, por ser el año de la abundancia, hubo productos, cualquier producción, no hubo tantos fenómenos naturales, o ya se han pasado por aquí tantas fumigaciones, bueno distribución de parte del mismo gobierno. (Ent. NC, San Marcelino 30-05-08)

Son los mayores los que están más pendientes de dar los agradecimientos al medio ambiente. Recordando las costumbres, una de ellas es dar gracias a la madre naturaleza por la buena producción alcanzada durante un periodo de tiempo que, es de un año. Se reúnen con los vecinos o familiares y celebran con bebida fermentada que se produce del mismo plátano, dialogan de varios temas. Los niños están pendientes escuchando las conversaciones e incluso toman un poco de anduche, pero no hasta emborracharse (embriagarse).

En prevención a los fenómenos naturales es que se siembra por lo menos dos tajos, o en dos partes y en tiempos distantes un cultivo del otro. Hay años en los que dichos fenómenos son muy fuertes y las plataneras quedan en el piso, luego para que éste cultivo se recupere se necesita un buen tiempo.

8.1.9 Aprendizajes por observación en el cultivo asociado

Cabe mencionar que dentro de la comunidad sólo dos personas tienen el cultivo como monocultivo y el objetivo es llevar la producción al comercio. Los demás tienen sembradíos asociados con maíz, yuca, coca, cacao, incluso mencionaron que siembran maní en medio del cultivo de plátano. Los últimos productos mencionados son destinados

a la seguridad alimentaria. En ésta clase de cultivo, también están presentes las anteriores prácticas, de las cuales ya hemos hablado. Lo que intentamos es rescatar los conocimientos que se socializan al plantar un cultivo asociado.

El hecho de sembrar un cultivo de forma asociada tiene varias ventajas, entre ellas podemos señalar:

Con maíz: Por la diferencia de tiempo para producir, el plátano es a largo plazo, el maíz es a corto plazo, entonces, en un principio no se causan efecto alguno mutuamente. Para una segunda siembra de maíz el plátano ya le produce sombra.

Con yuca: Se siembra la yuca después de la primera limpieza, o sea, después de haber cosechado el maíz. La yuca es más fuerte a la sombra, pero a éste tiempo de sembrado el plátano, su sombra aún no causa mucho efecto a la yuca, luego al crecer los dos cultivos a la vez, la sombra que producen es fuerte para el crecimiento de malezas, lo que favorece para las próximas limpiezas. Se considera que la hoja que se le quita al plátano sirve de abono para la yuca. Al cosechar la yuca, por lo general el plátano queda solo, por la sombra que este produce ya no permite que se siga sembrado ninguno de los cultivos anteriores. Valga la aclaración, tres productos no se siembran al mismo tiempo. En algunos casos, lo hacen por falta de espacio, pero en realidad son consientes que no es recomendable combinarlos, uno tras otro. Uno de nuestros comunarios señala lo siguiente al respecto:

Pero hoy se siembra ya revuelto, ya se siembra plátano, maíz y yuca, intercalado. El maíz en primer lugar sale más ligero en tres, cuatro meses está saliendo, y la yuca en el año ya está también arrancando, en cambio el plátano dura, al año y medio ya esta reventando, entonces el plátano es de largo plazo. (Ent. BQ, San Marcelino, 24 -05-08)

Al sembrar los cultivos intercalados se aprovecha bien el espacio. Es la asociación de cultivos más común en la comunidad. Además, por el tiempo que tardan en producir cada uno de ellos, es que ven la conveniencia de hacerlo intercaladamente. Al inicio del cultivo es necesario sembrar o regar maíz, pues de no hacerlo es abundante el crecimiento de malezas, lo que interfiere en el crecimiento del plátano. Todas las plantas compiten por el espacio, causándose sombra entre ellas. Los cultivos que se asocian en este caso, son de corto, mediano y largo plazo.

Con cacao: es una de las últimas estrategias que se está utilizando después del cultivo ilícito de la coca, es uno de los proyectos para los municipios del bajo Putumayo al cual se

acogieron las comunidades indígenas. Además, hacen una comparación como en la zona cafetera, donde el plátano sirve como sombra para el café.

Tal opción es porque el cacao en su primera etapa de crecimiento necesita de un porcentaje de sombra. La decisión de asociar éstos dos cultivos es reciente, la combinación se hace en plataneras que ya han dado la producción suficiente. Al sembrar el cacao, el cultivo de plátano pasa a un segundo lugar. Se puede decir; que se continúa con las limpiezas, pero el control de malezas es para el nuevo cultivo. Cuando éste haya crecido lo suficiente se va eliminando el plátano, o por lo general este ya termina su periodo vegetativo. El cacao es de mayor duración con relación al cultivo de plátano.

Con la coca: Es una decisión que ha surgido al igual que el cultivo ilícito de la coca, después de éste, siempre ha existido el temor de ser vistos por las autoridades antinarcóticos. Entonces, creyendo que podía haber consideraciones por parte del Estado se les ocurre a los comunarios plantar el cultivo ilícito en combinación con plantaciones de pancoger (maíz, plátano, yuca), precisamente para ocultar el cultivo ilegal, para que no sean vistos desde las avionetas que hacen monitoreo de la presencia de cultivos ilícitos. La distancia entre las matas de plátano en medio de este cultivo es amplia y, por lo general están sembradas al azar, (Obs. Trabajo de campo, San Marcelino 28-05-08).

8.1.10 Aprendizajes por observación en otros usos del material vegetativo del plátano

En este acápite nos referiremos a otras utilidades fuera del producto, que se pueden obtener del tallo, las hojas y la raíz.

En primera instancia nos referimos al uso del tallo. Cuando se quiere enfriar la miel de caña, de la cual se hacen dulces con el nombre de melcocha, se coge un tallo de plátano, se lo abre por el centro y resulta unos canales que tienen la característica que el dulce no se pega, lo que sí puede ocurrir en cualquier otro recipiente. Al darle movimiento, la miel se va enfriando y de hecho pasando a un estado sólido que despega con facilidad sin quedar residuos en el canal. A este dulce de tubos o cuadros pequeños y tradicionalmente le llaman melcochas que son muy apetecidas por los niños.

La parte más sólida de la hoja es larga y cuando está seca, sirve para hacer amarres de la madera en las construcciones de viviendas y el amarre de otros objetos que vayan a estar en lugares secos, o sea que no tengan humedad.

Las hojas verdes las pasan por el calor del fuego para marchitarlas un poco para lograr suavidad, luego, cogen un pedazo de hoja y rápidamente construyen un recipiente en forma de cono, al cual se denomina como “capacho”. Dentro del capacho se coloca la comida o fiambre que llevan los niños a la escuela. De la misma manera se utiliza para las comidas que se llevan desde las mingas o reuniones donde se comparte el almuerzo comunitario hasta la casa de habitación.

En la cocina, la hoja de plátano es utilizada para tapar las ollas que han perdido la tapa, para evitar que se negree lo que se está cocinando que puede ser plátano, yuca, chiro u otro producto.

Para ahumar la carne o el pescado se tapa con hojas de plátano y se evita que el calor se esparza. La hoja de plátano seca se utiliza para envolver tabaco y, curar el mal viento en los niños. O sea, es similar al papel que se utiliza para envolver el cigarro. Cuando salen al pueblo se observa que la hoja de plátano tierna sirve para la envoltura de los tamales aunque también utilizan otra clase de hojas.

Además, utilizan las hojas como tendido cuando se sacrifica animales para los almuerzos comunitarios, el pescado cuando les va bien en la pesca, ya que no tienen utensilios grandes para utilizarlos como recipientes. De igual forma es utilizada para el enfriamiento de las olladas de yuca, plátano que utilizan para el anduche.

Por lo general, cerca a la casa, siempre existe matas de plátano, para utilizar las hojas y cubrirse de la lluvia o la sombra y poderse trasladar hasta la escuela o las reuniones. Con una hoja de plátano grande se pueden cubrir varias personas. En los lugares de trabajo, con las hojas de plátano rápidamente se construyen pequeñas chozas que sirven para protegerse de la lluvia. Si estas chozas están bajo sombra pueden durar varios días.

En el momento que se está trabajando la mano con la que se agarra el machete empieza a sudar originado peligro de resbalarse y ocasionar cualquier accidente. Para evitar que esto suceda se coge la cepa de las hojas viejas que están bien secas y envuelve la cache del machete y, esta recoge el sudor de la mano evitando la humedad. Mientras esto acontece con los mayores, los niños siguen de cerca lo que ocurre, observando las acciones de los mayores. Según Piaget citado en Garton manifiesta que: “el niño es visto como constructor activo de su conocimiento... a medida que se despliega la naturaleza”, (Garton 1994:19).el crecimiento del conocimiento progresa a medida que la naturaleza

deja escapar las oportunidades para quienes están listos para el análisis y aprender de ellas. “Desplegarse la naturaleza” puede significar que nos está brindando esa oportunidad de conocerla. La relación hacia ella es más estrecha, pues los conocimientos se amplían acerca de lo que nos rodea. El aprendizaje sobre lo que ocurre en la naturaleza no siempre está en los libros, hay que ir hasta ella para poder detallar cómo en realidad se cumple el milagro de “desplegarse” para que nosotros entendamos lo que nos ofrece. Por eso, los niños que siempre están en contacto con la naturaleza, en acompañamiento con sus padres u otras personas adultas y responsables de la presencia de los niños. En estos espacios los niños aprenden lo que saben, es porque están siempre participando de las actividades que se llevan a cabo.

8.1.11 Aprendizajes adquiridos por observación desde las amenazas para el cultivo

Los vientos

El fenómeno natural de los vientos no es muy frecuente en la región, pero cuando éstos vienen, el daño que causan es enorme. Muchas plataneras quedan en el suelo sin opciones de recuperar las matas. Según Libardo García afirma que siempre se ha prevenido de estos fenómenos, nos comenta al respecto: “El viento sí tumba hartos colinos. Por ejemplo, en agosto ya son los vientos y el colino que está rebalsado, todito se va para el suelo” (Ent. LG, San Marcelino 19-06-08). Los colinos “rebalsados” demuestran que cuyas raíces ya no son profundas, lo que hace que los tallos pierdan estabilidad y sean derribados con facilidad por cualquier viento.

Por ese motivo no es raro observar árboles al medio del cultivo, fuera de los que se conservan a las orillas, con la finalidad de proteger el cultivo de los vientos. Esta es otra de las razones por la cual siempre se debe intercalar la siembra de diferentes tajos y, prevenir los daños de los fenómenos que se producen de forma natural. Lamentablemente, para éste fenómeno no existe un control técnico para evitar que las plataneras sean derribadas por el viento, a excepción de las hileras de ramas o árboles que se encuentran a orillas del cultivo.

Las actividades anteriores que se encuentran desde los puntos 8.1.1 hasta 8.1.11, no se las tuvo en cuenta como para alcanzar una excelente producción, están detalladas en ese orden porque es la forma como se realizan en el campo real. La descripción de lo que se hace en cada actividad es parte de los conocimientos y los niños están participando,

están actuando, están aprendiendo. Además, se está fortaleciendo el valor del trabajo. Para la cultura Kichwa aprender a trabajar es lo que sirve para la vida.

8.2 Las fumigaciones aéreas: consecuencias

Las fumigaciones que se han realizado para erradicar el cultivo ilícito de la coca han dejado graves consecuencias para los cultivadores; por ejemplo, en los productos de pancoger que se utilizan para la alimentación fueron fumigados.

En los cultivos siempre está corriendo vientos y la altura desde dónde las avionetas esparcen los químicos supera los cincuenta metros, lo que implica que a éstos líquidos se los lleva el viento, afectando los lugares que realmente no tienen coca.

El efecto que causan los químicos utilizados en estas actividades, es irreparable, como nos muestra la siguiente cita:

El efecto de la fumigación desafortunadamente es irreparable porque, como dicen nuestros sabedores, que como la planta sagrada para el pueblo Nasa, es la coca, igual que para las otras culturas es el yagé, el tabaco, a nosotros nos ha hecho demasiado daño. Perdió tanta fuerza y poder que es muy difícil concentrarse como antes. (Ent. GL, La Hormiga. 25-05-08)

Las fumigaciones causaron más daños a la vegetación existente en el medio, que a la misma coca. Las plantas medicinales usadas por los diferentes pueblos han perdido la fortaleza, la efectividad del poder curativo. Las plantas con las cuales se realizan las ceremonias como el yagé, la coca, el tabaco, ya no tienen el poder para lograr una máxima concentración para la toma de decisiones en bien de la comunidad.

Se ha afectado al ecosistema natural alterando ciertos procesos de formación en los productos que se siembran en los campos.

Preocupados porque de pronto, por desconocimiento, de pronto no tanto de mala fe, sino por falta de conocimientos varios de los nuestros no tienen en cuenta los sitios sagrados, los santuarios, y eso nos perjudica mucho y eso nosotros queremos decirles “que esa alteración del ecosistema se debe a eso”, y, es por eso que nuestros sabedores anuncian que, así como van las cosas el mundo entero se va a lamentar porque van haber mucha inundaciones, sequía, hambre, terremoto, entre otras cosas. (Ent. GL, La Hormiga 25-05-08)

En muchos de los casos, el uso inadecuado de los lugares sagrados, se hizo por desconocimiento. Por ejemplo, se derribaron árboles que rodeaban éstos espacios sagrados, ahí estaba autorizada para la circulación, pero no derribarlos. Son sagrados porque el viento no causa ningún daño a las plantas medicinales que crecen naturalmente. Lo ideal es tratar de mantener los árboles lo más natural posible como

reliquia de la comunidad; al ser fumigados, es incalculable el daño que se les causa. Dicho efecto no sólo trae consecuencia para la comunidad indígena, es un efecto con consecuencias para la humanidad entera. Los sabios del Pueblo Cofán (Taitas) y del Pueblo Nasa (Te'walas) afirman que en un futuro, por causa de ése desequilibrio de la naturaleza van a ocurrir fenómenos naturales de los cuales todos nos vamos a lamentar. Según los mayores, todos tenemos la culpa del daño que se le ha causado a la madre naturaleza, por habernos dejado llevar por la ambición del dinero. Hemos roto la relación con la madre naturaleza y por eso nuestras plantas medicinales ya no son tan efectivas como antes. Se puede decir que el futuro para la descendencia venidera ya es incierto. No van a tener las oportunidades que nosotros tuvimos.

Según el profesor Nelson Cuastumal, las fumigaciones han originado enfermedades desconocidas para su tratamiento, la producción ha bajado en calidad, tamaño y ya no es como antes. En el caso de la coca al dedicarse a un sólo cultivo, en toda una comunidad se empezó a originar una especie de lugares desérticos, un espacio dónde no se encuentra la presencia de la vida animal silvestre, y sólo se ve desolación. Un lugar dónde se deteriora la esperanza de continuar por mucho tiempo con la pervivencia de la cultura. Según el profesor Eliseo Siquigua nos narra al extremo que se llegó:

Claro, más antes la coca, las fincas, los territorios indígenas aquí en San Marcelino, por todo lado había coca, y ¿dónde se iba a sembrar? porque no había a dónde, pues yo agradezco la erradicación por esa parte que horita los árboles y los animales ya se mira que pasa por aquí por allá, más antes pues que sólo se miraban mariposas sobre la coca pues si no habían más animales y ahora otra vez es constante la erradicación y así como los indígenas como nosotros necesitamos más la naturaleza. No necesitamos más coca, no queremos vivir en un desierto. (Ent. ES, San Marcelino 17-05-08)

Por un lado, la tierra fue mermando la producción del cultivo ilícito de coca porque la atacaron plagas difíciles de controlar, lo que hizo que la producción no compensara a la inversión que se hacía para lograr determinada cantidad de hoja, más los problemas sociales que se suscitaron en toda la región. Entonces, la misma comunidad tomó conciencia y se pactó la erradicación de la coca. Sin embargo, existe la presencia de tajos pequeños del mencionado cultivo, pero ya están informados de una posible fumigación en toda la frontera. A estas alturas con otra fumigada aérea las consecuencias serían muy graves, puesto que todos tienen plantados sus cultivos tradicionales.

Recapitulando los puntos anteriores desarrollados como Agentes Socializadores, Espacios de Conocimientos y Formas de Socialización, es importante señalar que en

todos esos procesos de imitación juega un rol fundamental a partir de las formas que el pueblo Kichwa utiliza para la socialización.

Según los comunarios, la imitación es muy frecuente en los niños de menor edad, reforzada por medio de la observación. Los que están pendientes de éstos aprendizajes en los niños son los padres como lo mencionamos en el acápite de agentes socializadores de conocimientos.

Desde la experiencia de don Gonzalo Vargas, manifiesta que el niño “aprende a remedar”, imitar lo que los mayores hacen. Los padres deben estar con una doble expectativa, por un lado el trabajo y por el otro el cuidado de los hijos. Si uno no es detallista, se puede decir que tal vez no enseñan, simplemente está al cuidado de los hijos. La aclaración está en el contenido del siguiente testimonio:

... es que los niños, cuando ellos comienzan a caminar o uno también ha sido asimismo cuando ya comienza a andar mira al papá a dónde se va, qué herramienta coge y se va detrás. Los hijos a uno lo han seguido atrás con el machete, así sea un cuchillo, ellos ya van atrás a mirarlo qué es lo que uno hace y por ahí cualquier maraña⁵⁵ hacen, por remedarle⁵⁶ el trabajo de uno. Entonces, ellos por ahí ya que comienzan a caminar ya andan durito y ya quieren andar de tras de uno y ya quieren hacer los mismos trabajos que uno hace. Lo que hacen es remedarle es lo único que hacen. (Ent. GV, 22-06-08)

Según Gonzalo Vargas, cuando los niños empiezan a imitar, aún no se les dirige porque, lo que hace el niño no se puede considerar como una ayuda al trabajo que realiza el padre, pero sí se observa que el niño entra en actividad queriendo hacer lo que hace el padre. En éste caso se cree que lo único que hace es imitar, como quiera que sea, el niño hace lo que observa. Así podemos afirmar que la imitación es más significativa en los niños, sin que ésta no esté estrechamente relacionada con la observación. Desde el mismo proceso de reafirmar la construcción de conocimientos, imitar es sinónimo de practicar.

8.3 Aprendizajes adquiridos por repetición

El método de repetición está relacionado a las diferentes prácticas, en algunos casos se da desde la parte verbal que usa el padre con sus hijos; en otros casos, por la repetición de la misma práctica durante las actividades cotidianas, que se realizan con gran

⁵⁵ Vocablo sinónimo de actividad, hacer algo en los niños, en los adultos, “conseguí maraña” es lo mismo que decir, conseguí trabajo.

⁵⁶ Remedar sinónimo de imitar.

frecuencia. El niño participa de las actividades del cultivo, donde se le repite cómo debe realizar la actividad en un futuro, como lo señala Francisco Vargas en la siguiente cita:

No, aquí hay que saber cortar porque hay personas que cortan arriba no más y dejan el vástago y ese se pudre y está dañando a los colinos hijos. Entonces uno mismo va con los hijos y les enseña ¡vea esto toca así!, se corta el vástago y se lo quita de la mata para que queden bien los colinos. (Ent. FV, San Marcelino 28-06-08)

Las indicaciones son constantes y de buena manera para que el niño de igual forma tome las recomendaciones. Los aprendizajes que adquieren por este método, los asimilan mediante la relación directa que existe entre quien socializa y el aprendiz. En este aspecto favorece mucho lo que menciona Nelson Chuquisan, “depende del apego que exista entre los padres y los hijos” para una mayor efectividad de la adquisición de los conocimientos por medio de este método.

El factor de “apego” juega un papel muy importante en la formación de los pequeños. Los padres y adultos responsables que están frente a los niños, están en la obligación de mantener la mejor de las relaciones con los menores. Mejorar las relaciones con los menores puede ser una estrategia para que los niños quieran lo que existe en el medio en que viven.

Continuando con los detalles, los padres van mostrando cada una de las actividades que se hace durante el cultivo. La socialización es orientada de forma verbal y visual. La práctica que se realiza en la siembra y si hay más comodidades económicas, para adquirir cal y encalar⁵⁷ los huecos donde se va a sembrar, o la ceniza que colocan en los huecos donde va a quedar el colino, por lo general no lo hacen todos los comunarios.

Ciertos aprendizajes se los adquiere y se los conservan como un recuerdo de quienes los aprendieron, “ellos se van dando cuenta, eso más que todo es ejemplo, más que todo, son fotos que van tomando para la vida” (Ent. AS, San Marcelino 10-06-08). Lo que nos quiere decir; que el niño es autónomo en los conocimientos que él quiere adquirir. Por eso los toma como un recuerdo que grava el momento importante del aprendizaje y, lo asemeja al proceso que realiza una cámara fotográfica que toma la foto y la guarda en su memoria.

De alguna forma Arley Santacruz, manifiesta que “el padre se encarga de los hijos varones, además tienen más oportunidad de permanecer en las diferentes actividades

⁵⁷ Es la actividad de exparcir cal al contorno de los huecos dónde se van a sembrar los colinos de plátano.

que se llevan a cabo en el campo, directamente en las chagras de cualquier cultivo” (Ent. AS, San Marcelino 10-06-08). Lo que también quiere decir, que la mamá es quien se encarga de las niñas, sin llegar a especificar los conocimientos tanto para los niños como para las niñas, pues el trabajo lo hacen entre todos.

Continuando con la explicación acerca de la “repetición”, el tallo debe ser extraído a la mitad del surco para evitar humedad junto a la mata, actividad que se repite en cada una de las matas, por eso se manifiesta que el colino se siembra algo inclinado hacia la calle de los surcos, cuando la platanera está sembrada con distancias adecuadas entre las matas y los surcos. Si éstas están sembradas al azar no tiene ningún inconveniente. Si los sembríos están en surco los tallos que empiezan a producir se ladean hacia la calle de los mismos. Esta práctica se le repite constantemente después que una platanera entra en producción. De no tenerse en cuenta los detalles, sólo se podría decir que cada cual cumple con su rol. Entonces, el aprendizaje se adquiere por medio de otra forma de enseñanza.

De acuerdo a la espiritualidad de las plantas, existe una variedad de plátano que tiene las siguientes características: es bastante alto, de tallos bien robustos, tanto los tallos como las hojas y el producto de color morado; sus plátanos son cortos y gruesos, no pela en verde, produce racimos grandes, pero poco se cultiva. De uno de los entrevistados obtuvimos el siguiente dato:

Es el plátano que se tiene como más notorio el yui⁵⁸, que es el dueño espiritual, a lo que el plátano morado es el que se puede identificar con más facilidad entre los dueños espirituales de las cosas naturales. (Ent. FV, San Marcelino, 28-06-08)

De acuerdo a los conocimientos indígenas, las plantas tienen su dueño, que es un espíritu. Este hace presencia en esta variedad de plátano. Con relación a las demás variedades es el más alto, posee varios tallos y por eso es que una mata ocupe un gran espacio. Es conocido con el nombre “plátano morado”, “rosa negra”, “guineo” “guato”. El aprendizaje es que es una variedad con la cual se identifica los espíritus, este aprendizaje se logra por repetición de los padres a los hijos. Pero como no es muy práctico, poco se manejan estos datos en la comunidad y menos en los niños, por tanto es un aprendizaje que se adquiere entre adultos por medio de la repetición.

⁵⁸ Según Francisco Vargas, el yui es el espíritu de las plantas de plátano, en el sentido que toda planta tiene su espíritu. Este hace presencia en la variedad de plátano guineo por ser el más alto de muchos colinos y racimos grandes.

8.4 Aprendizajes adquiridos por acompañamiento

El acompañamiento para la adquisición de los aprendizajes según (Rogoff 1993), es uno de los métodos que puede estar en todas las prácticas que se realizan durante el ciclo vegetativo del plátano. Lo que quiere decir que la socialización se va desarrollando a medida que se participa en el trabajo. A continuación exponemos los resultados alcanzados desde la socialización y el aprendizaje del manejo técnico del cultivo de plátano, guiado por el padre o personas mayores que pueden ser los tíos, los hermanos mayores, o personas de experiencia en la comunidad que se ponen al frente de la actividad. Según Francisco Vargas nos comparte lo siguiente: “El niño mira desde pequeño pero ya para nosotros mirar que el vaya aprendiendo por ahí de unos 5 y 6 años ya para que él se dé cuenta” (Ent. F V, San Marcelino 28-06-08) además en la mayoría de los casos los niños que todavía no tienen edad escolar los llevan a las mingas donde participan de las actividades que se realizan.

Cuando el acompañamiento no es directamente por los padres, entonces, los aprendizajes que se adquieren en los trabajos; como las mingas que se realizan tanto en la casa como en los trabajos de las otras familias, en la chagra que se encuentra en la escuela siempre se realizan en grupo y es ahí donde se evidencia el acompañamiento a los menores. El trabajo en sí, es aprendizaje, lo que difiere son las estrategias de cómo adquirieren los niños que están en proceso de aprendizaje de esos conocimientos que están presentes en cada una de las actividades que se llevan a cabo en torno al cultivo de plátano.

8.5 Aprendizajes adquiridos por experiencia propia

La adquisición de los conocimientos en los niños también se hace por iniciativa propia, a través de la observación que realizan no sólo a sus padres, sino también a otras personas de la comunidad, familiares u otros niños. En ese caso los niños seleccionan los conocimientos de interés para ellos. Este método es reforzado por las demás formas de enseñanza que existen, varias de ellas ya mencionadas. Con la importancia de este método, el niño es más autónomo en la elección de conocimientos que desea aprender y lo pone en juego para cualquier tema. Una clara evidencia es que los niños preguntan lo que quieren saber, como se manifiesta en el siguiente testimonio:

Depende del niño, o depende del apego que tengan ellos con uno, cuando uno se va al trabajo ellos se van con uno, ahorita tengo uno que tiene cuatro añitos y anda

preguntándome a mí ¿qué es esto? Entonces uno toca que estarle explicando, de que es , de que se trata y para qué sirve, claro pero todos los niños no son lo mismo, pero acá el me salió así, a tan temprana edad él es curioso y está pendiente de lo que uno hace, no solamente en el plátano si no en cualquier cultivo. (Ent. NCh, San Marcelino 29 -05-08.)

Como podemos ver en el testimonio anterior, el niño está interrogando lo que a su modo de ver prioriza lo que quiere saber o le parece interesante. Muchas veces, de las circunstancias del destino también aprenden. No necesariamente se debe ser niño para aprender, de los cambios de lugar también se aprende tanto los niños como los adultos, más que todo para las familias que emigran de un lugar a otro.

Seguidamente, otra faceta relacionada con este acápite, es el de aprender por responsabilidad del propio niño. El niño es libre de ir asimilando los conocimientos a su manera ya que los socializadores es poco lo que comparten de forma verbal a cerca de un determinado conocimiento, siempre es la práctica. En síntesis podríamos afirmar que los niños no están presionados a adquirir los conocimientos en determinado orden.

En muchos de los casos, los padres están muy atentos a lo que hacen sus hijos cuando ya les van dando responsabilidades, pero esto, no siempre lo practican todas las familias lo que ocasiona consecuencias referidas a: ¿Qué se puede esperar si no aprenden a trabajar? La escuela no les enseña a trabajar, por el contrario, se olvidan lo que aprenden en la chagra, la escuela prepara para que emigren de los pueblos, a las ciudades.

Por esa razón, de acuerdo a la edad se dirige las explicaciones de lo que se quiere que el niño aprenda. El niño aprende con más facilidad los trabajos de fuerza, pero se les dificulta la cuestión de las creencias como las fases de la luna. Después, de acuerdo a la necesidad y por medio, de la exigencia se solicita la práctica de las actividades que se considere que pueden hacer. Desde este punto de vista, por este método se puede decir que hace una evaluación, tal como lo explicaremos más adelante en prueba de lo aprendido.

8.6 El juego en los niños

El juego hace parte de la personas, pero muchos consideran que es una pérdida de tiempo. En los niños el juego es un medio en el cual ponen en práctica lo aprendido. Montaluisa nos comparte:

Los niños juegan de diversas maneras. Por ejemplo los varones juegan en la arena, trepando en los árboles...mientras que las mujeres juegan haciendo muñecas de trapo, realizando actividades manuales. Ojala que los maestros se integraran a sus

juegos y allí vayan compartiendo sus conocimientos y experiencias, muchas de las cuales difícilmente pueden ser transmitidas en las clases más formales. (Montaluisa, 1993:39)

Los juegos existen en todas las culturas pero en cada una de ellas difiere de cómo se entiende dicha actividad. Puede ser que en otras culturas, el juego como tal, sólo es considerado por los adultos. Para los niños es solo una actividad de las cuales hacen sus padres. Pues, si los niños los imitan es precisamente para que tengan la opción de corregir después. El juego más importante realizado es al “papá y a la mamá”; o sea, formar una familia dónde se representa a los padres. Al igual que en el trabajo, no hay distinción de sexo, además debe estar constantemente presente el respeto mutuo.

Por otro lado, los juegos son la forma de repasar la adquisición de conocimientos en los niños, en cada uno de los diferentes espacios. En la chagra las actividades comunes que realizan los niños son considerados un juego, pero a la vez se guarda la esperanza que con el transcurso del tiempo lo harán mejor, aún así, no deja de ser un trabajo. Lo que se quiere por parte de los padres es que los hijos cada día sean más resistentes a las actividades que se realizan en la chagra. Por ejemplo: después de desyerbar, y hacer el deshoje, se puede ordenar a los niños que limpien alrededor de las matas de plátano, lo hacen distribuyéndose el trabajo, las ramas las quitan los niños más grandes, las hojas del plátano los niños más pequeños hasta que la mata quede limpia en la parte más cercana a la raíz. Comienzan trabajando con seriedad pero con el transcurrir de las horas entran en confianza y lo van convirtiendo en juego, se lo considera así, por las siguientes razones: en las primeras matas no gastan tanto tiempo en hacer lo indicado, luego tardan más tiempo en limpiar una mata, y la tardanza se da porque deben dejarla tan limpia como si fuera la casa, ahí se entretienen y ya no continúan trabajando hasta un llamado de atención del papá. El siguiente testimonio hace referencia a lo mencionado: “hacemos casitas con techo de hoja de plátano para jugar, hemos jugado a las cocinadas, nos ponemos a asar los plátanos en un fogoncito, pero siempre nos regañan cuando nos encuentran jugando” (Ent. Al niño José Pascal, edad 8 años 18-06-06). Esta clase de actividad en los niños es más frecuente cuando son más de uno, lo que hace que se les facilite el diálogo infantil, y de hecho ya son dos personas que miran el mundo en una misma dimensión. Se debe considerar que a las actividades de juego no se las debe enjuiciar ni castigar, porque puede bloquear la creatividad de los niños, que es lo que suele ocurrir con los castigos psicológicos y físicos. Cuando en la familia hay un solo hijo, este juega sólo y conversa sólo y su actividad es muy significativa en relación a los

aprendizajes adquiridos. Cuantos niños de 5, 6, hasta 10 años cuando salen de la escuela se quedan jugando a las carreteras y los carros, porque entienden o ya han internalizado el conocimiento que por una carretera se sale al pueblo y mejor cuando es en carro.

La motivación es primordial, la manera de subir la moral de los menores es indispensable. No se puede cortar por completo una determinada actividad en los niños; hasta no analizar el contenido de conocimientos que están poniendo en práctica. La niña Jamilet Vargas quien compartió una breve entrevista, nos manifiesta que tiene miedo si se ponen a jugar, pues a los mayores no les gusta. En sus palabras nos afirma:

Una vez estábamos cocinando y llego mi abuela y nosotros salimos corriendo. Estábamos jugando en una mata de plátano, hicimos una casita, y mi abuela miro que estábamos asando un maduro y ella se vino con un palo y nosotros corra por esa platanera. (Ent. A la niña JV, San Marcelino, 04-06-08)

En este caso el recuerdo que guarda la niña, no es motivante para un aprendizaje pleno que se adquiere en el campo. Claro está que se desconoce el tiempo que invierten para esas actividades, y, dado el caso, que no hayan ordenado otras actividades y, que los niños no las hayan cumplido. De ser así, los padres terminan teniendo la razón.

También, podemos decir que la creatividad del niño es ilimitada, porque convierte al gran espacio en uno pequeño, la carretera, los carritos el río, esto lo hace sólo. También existen los juegos colectivos donde se ve que comparten los conocimientos que han adquirido de forma individual. Otro de los ejemplos muy particulares en la región, es el juego de la pesca, lo hacen de forma individual o colectiva, amarrando pedazos de hilo a una vara, un pedazo de madera al hilo haciendo ver que es el pescado, esto lo juegan hasta la edad de cuatro años, de ahí en adelante la pesca es real. Según Sylva, Bruner y Genova citados por Rogoff, habla de la esencia del juego en la hegemonía de los medios sobre los fines, para ella “el juego puede preparar a la persona para darse cuenta de cuando se le presenta la oportunidad de resolver un problema y resolverlo de un modo organizado y flexible” (Rogoff 1993: 238).

El juego es una forma natural donde se pueden apoyar mutuamente los procesos de conocimientos. Los niños siempre están interactuando unos con otros, pero hay problema cuando en la familia es un sólo niño. Es decir, no tiene hermanos, por lo que recurre a jugar con los niños vecinos e inmediatamente ponen en práctica sus conocimientos. Para Rengifo (2000: xii) el niño cuando juega, “no imita, es también una persona tan equivalente como un adulto y en esa circunstancia recrea, a su manera los eventos

agrícolas, sociales y rituales de su pueblo” o sea, pone en juego toda una gama de conocimientos. Por otro lado, mientras en el juego existan conocimientos de las diferentes prácticas agrícolas, de la casa, del río; parte de las costumbres, se constituyen en una forma de responder a la construcción de conocimientos adquirido por los niños.

9 Prueba de lo aprendido

La capacidad de aprendizaje en los niños es ilimitada, pero dentro de la cultura del pueblo Kichwa de San Marcelino, no existe la palabra evaluación, pues es un término occidental, pero desde luego existen formas de cómo probar si el niño sabe o no sabe sobre determinados conocimientos. Empecemos por que los padres, en muchos de los casos, dan ordenes, están convencidos que los niños tienen la capacidad de hacer o cumplir un mandado. Quizá es una de las formas más tradicionales de probar que los niños si saben. Los padres de familia afirman que no evalúan y lo evidencian en el siguiente párrafo:

Sobre estos conocimientos no se puede decir evaluación, el niño está saliendo porque uno les dice vaya tráigame un racimo de plátano y cuando el niño ha llegado se va a revisar como ha cortado la mata de plátano, o sea claro uno corta el plátano alto para que no se vaya a dañar porque si usted lo corta bajo, el plátano va caer y se va hacer pedazos y no queda nada, entonces eso es lo que uno les dice. (Ent. GL, La Hormiga 25-05-08)

No es fácil definir la forma como se prueba que los niños manejan determinados conocimientos, tal vez se pueda decir que las formas de probar que los niños saben son diversas. Sin embargo, la que más se destaca es la de dar órdenes para que éstos las cumplan. Con todo lo que se enseña y, que se tiene en cuenta para cortar un racimo de plátano, si al dar la orden de traer un racimo de plátano, el niño llega con los plátanos partidos, se puede entender que aún no tiene en claro las recomendaciones que se tienen al respecto. “Eso es lo que se les dice”, no va más allá de probar si sabe o no sabe, más bien suplir una necesidad. Desde este punto de vista, sí, hay una serie de mandatos para cada una de las actividades que se están realizando. Por otro lado, cuando menciona que “uno va y revisa” es con el fin de reforzar lo que aún no tenga en claro para la orden que se ha dado. Según Taish, “los padres siempre se cuidan de no rechazar lo que hacen los niños,...qué bonito trabajo, un buen inicio, con el tiempo será un buen tejedor” (Taish 2001:89).

De forma implícita también nos manifiesta que mediante el diálogo cuestionado, se está probando el nivel de aprendizaje en los niños, de ahí que se afirme: “Ellos deben tener en cuenta lo que han aprendido de los mayores” (Ent. NC, San Marcelino 30-05-08) y como

es lógico, el padre sabe dónde está su hijo, con quien está, lo que al final de jornada; se comparte en una conversación de lo que se ha hecho o se ha dicho. Entonces, el padre se da cuenta de la atención prestada por parte del niño a la actividad que se ha realizado. Siguiendo a detalle, también nos comenta el entrevistado que: “hay niños que captan mejor, entonces aprenden mejor, ellos lo hacen con facilidad y ahí se mira que ellos sí tienen interés y han aprendido a hacer sus trabajos” lo que nos deja en claro, que la forma de desempeño en las actividades, es prueba del buen aprendizaje, cada una de las pequeñas prácticas que se realizan en torno al cultivo pasan a ser realizadas por los niños en pequeña escala, precisamente para verificar que están aprendiendo.

En otros niños, la prueba de lo aprendido son las actividades que realizan en sus pequeñas huertas, lo que sigue destacándose es la práctica. Además, no en todas las familias los niños tienen sus chagras donde realizan sus trabajos. Por ejemplo, en la familia de don Gonzalo tienen una huerta de pocas matas, pero aparte de la huerta grande donde permanece mucho tiempo, que incluso mantienen más limpia su huerta, que la huerta grande de los padres. (Observación en San Marcelino: 19.06.08).

En uno de los acápites anteriores hemos explicado el aprendizaje por imitación, cuando el padre de familia manifiesta que: “Los hijos lo único que hacen es remedarle” también es prueba que el niño sí está aprendiendo, de lo contrario, éste no podría imitar lo que sus padres hacen. La práctica desempeñada en los juegos, es otra muestra clara de la adquisición de conocimientos, una demostración que los niños realizan por imitación y toda una gama de opciones de apropiarse del conocimiento impartido en la chagra. A lo largo del trabajo sin la práctica no es posible garantizar que los aprendizajes sean adquiridos. Otra de las evidencias por parte de los padres de familia:

Se pone a prueba a los niños en las prácticas, como le decía, de pronto que ellos vayan haciendo su propia chagra, donde ellos se vayan motivando incluso algunos amiguitos compañeritos, yo ya tengo mi huertita e invito a limpiar a los otros compañeritos y uno aquí en la comunidad ha visto. Cogen y se van a limpiar la chacra de fulanito de tal, así sean unas poquitas matas, pero ellos ya dicen que tienen su chagra, su huerta. (Ent. AS, San Marcelino 10 -06-08).

Según el padre de familia, es una clara experiencia de prueba donde los niños muestran los aprendizajes de los cuales se han apropiado. Es una demostración que está indicando lo que han aprendido, también las formas de trabajo colectivo, que es una de las características por la cual se difunde el mismo. Cuando se habla de chagras pequeñas, son las que están a la capacidad de realizarlas de acuerdo a la edad de los niños. Según

Rengifo, “la vida del niño no está separada de su aprendizaje, vida y aprendizaje es una misma cosa” (2000: x), de hecho, si los niños permanecen por buen tiempo en la chagra, está es la vida de ellos, en el sentido de su quehacer.

10 En la salud

En esta parte de La Amazonía, posee un clima de selva tropical húmedo, se manifiesta que es una zona donde se adquiere con facilidad muchas enfermedades como el paludismo, la anemia, el dengue hemorrágico, que se producen por picaduras de mosquitos. Para ello la comunidad de San Marcelino considera que el consumo del plátano en sus diversas formas de prepararlo, ya es una forma de prevención de las enfermedades. Según el señor Francisco Vargas que tienen gran experiencia en cuestión de salud, nos comparte lo siguiente: “En cuestión de la harina, la platarina usted ha hecho porque yo pensaba, pensaba más o menos lo visto y es que a los niños que se deshidratan con colada de plátano los regenera rápido” (Ent. FV, San Marcelino 28 –05-08), en otras palabras, este plátano colado sustituye a las sales o sueros de rehidratación.

Por eso, la importancia del plátano en el campo de la salud, como se pudo evidenciar éste producto es utilizado como medicamento para varias enfermedades ya mencionadas. En caso de accidente en el que haya heridas abiertas que estén sangrando, se corta un tallo de colino, se hace caer agua a las heridas y la sangre deja de correr. Otra opción de utilización es para los “nacidos”⁵⁹ (infecciones que causan mucho dolor y no revientan) para ello se ralla plátano verde y se lo pone encima de la infección, se lo amarra con faja o una tira de trapo y éste se madura y finalmente revienta. Por otro lado, la cáscara se la calienta para los sabañones⁶⁰, se la aplica caliente, hasta donde aguante el mismo paciente, lo hace uno mismo y elimina la rasquiña o comezón de los pies. Otra aplicación, es la cáscara picada, cocida en agua, se consume el líquido el cual se considera esencial para controlar el colesterol en el cuerpo.

También la leche del plátano verde es un pegante muy fuerte y lo utilizan para eliminar los nuches⁶¹ que se encuentran en el cuerpo, solo se coge un pedazo de papel de cigarrillo, se le agrega leche de plátano y se tapa en la parte donde está el nuche, éste muere por

⁵⁹ Nacidos, es una infección a la manera de granos que aparecen en cualquier parte del cuerpo.

⁶⁰ Término regional con el cual se denomina a los hongos que aparecen en los pies por mantenerlos húmedos o mojados.

⁶¹ Infección producida por efecto de una larva que se incrusta en la piel.

falta de oxígeno, y de esta forma se controla naturalmente las infecciones que se adquieren sin necesidad de utilizar droga farmacéutica.

El consumo de éste producto lo mantiene fuerte y sano, es muy recomendable para los niños darles en colada para que adquieran defensas para su cuerpo, es más, le garantizan que no sufrirá epidemias. Además, según el comunario Chuquisan considera que el plátano reemplaza a las verduras como la lechuga, la coliflor la espinaca entre otras las cuales balancean la dieta alimenticia para una buena nutrición. A propósito, el señor Chuquisan, conocedor de los prodigios del plátano para la salud, nos manifiesta:

Pues yo he analizado que consumiendo plátano lo mantiene fuerte y sano, o sea que de todas maneras, yo creo por ejemplo: si un niño desde que nació comenzó a darle su coladita de plátano, el niño se cría fuerte y alentado, después de que tenga todas sus defensas en el cuerpo es lo que le genera salud, ya que las epidemias dan cuando son débiles porque mientras uno esta fuerte tiene sus defensas completas, ninguna epidemia le llega. (Ent. NCh San Marcelino 28-05-08)

Según el testimonio anterior, podemos evidenciar cuan útil es el plátano para la prevención de enfermedades. La importancia de éstos conocimientos hacen que se pueda evitar las enfermedades que mencionamos, pues son sencillas, pero si uno se descuida, puede ser fatal, además, nos evita salir a la cabecera municipal para conseguir los medicamentos que recetan desde las clínicas o el hospital. Finalmente, una de las creencias o ritos de las cuales compartimos con Arley Santacruz, es cuando una mujer que recién ha dado a luz un hijo, se baja de la cama y se recuesta en el piso donde están tendidas varias hojas de plátano quizás para recibir la frescura de las hojas antes que permanecer en la cama, pero no se pudo conseguir evidencias, por lo menos para saber en profundidad y con qué finalidad se recurría a esta práctica. Puede ser que cumpla las mismas funciones del matarratón⁶² que sirve para controlar la fiebre (alta temperatura en el cuerpo) en los niños, porque ambas plantas tienen características similares respecto a las bondades para mantener una temperatura adecuada en el cuerpo. Se pudo evidenciar que el niño sabe como curarse de la rasquiña o comezón que da en los pies por pisar barro podrido o por andar con las botas llenas de agua, de igual forma sabe qué hacer cuando le aparecen nuches, los controla sin dificultad.

⁶² Nombre con el cual se denomina a una de la plantas medicinales en la región. De gran utilidad para la salud, además de ser utilizada como forrage para el ganado.

11 La mitología en el cultivo

La cosmovisión de los pueblos amazónicos posee una gran riqueza en indicadores para guiar las actividades que se realizan en torno a su quehacer diario. Hay una comunicación con la naturaleza, los astros, los animales y las plantas. Al respecto Montaluisa afirma:

Las culturas indígenas han tenido, y en parten conservan, un gran conocimiento sistematizado de los componentes de la naturaleza. Este saber sirve para organizar las actividades agrícolas, ganaderas, de cacería, de pesca, etc. Los indicadores naturales sirven en muchas de ellas, así por ejemplo: la luna influye en la fecundación, sexualidad, tratamiento curativo de seres, así como en las labores de cortes de arboles, lavado de ropa etc. Existen aves y otros indicadores naturales que anuncian la llegada de la lluvia, periodos buenos para la agricultura. (Montaluisa, 1993: 29)

Para el caso de la presente investigación, obtuvimos los siguientes apoyos cosmológicos para realizar las actividades. Cuando va cambiando la luna teniendo en cuenta desde el primer día hasta el quinto, y para sacar los colinos, nadie se debe acercar al sector de las plataneras. Pues se cree que las personas pueden estar enfermas y se puede contagiar a las matas y con mayor razón la mujer que este menstruando. La mujer en estado de menstruación posee energías negativas y, por tanto, se debe conservar un tanto aislada de las actividades de la chagra, la cocina y los lugares sagrados.

Cuando se necesite sacar semilla, se debe hacer después del 5º día hasta cinco días antes de luna llena, de lo contrario los colinos no sirven, con facilidad les entra gusanos y es más susceptible al ataque de otras plagas. Esta parte la asocian o la asemejan a lo que se tienen en cuenta cuando se derriba un árbol para sacar madera aserrada, de hacerlo en estos días la madera no sirve. Las siguientes citas nos confirman lo anterior:

...eso hace como parte de los ritos, si uno está en la parte de la fase de la luna tiene como una tregua o una ofrenda, porque uno empieza a contar desde el primer día, no se puede tocar una planta o un colino por que viene siendo la mala semilla o la mala siembra, estando los cuatro o los cinco días ya pasa como la parte de las creencias de ir y acercarse a la mata y esa hora ya pasamos esta penitencia para poder llegar a la mata y poder adquirir el colino. (Ent. NCh, 29-05-08)

...ejemplo en la madera, lo que es fono⁶³, dicen que sale bien bonito y sáquelo en luna tierna, ¿cómo queda esa madera?, le coge la polilla, le queda como un bote así queda en esa madera; el achapo⁶⁴ dicen que es bonita pero mírele que queda como una luna, eso tiene un poco de cosas. (Ent. ES, San Marcelino 17-05-08)

⁶³ Árbol de madera muy fina, perseguido por su calidad, siempre y cuando sea aserrado en buena luna (merma)

⁶⁴ Árbol de similares características que el anterior, utilizado para fabricar las canoas o botes que son los vehículos para transportarse por el agua. También tiene que ser trabajado en buena luna.

Como podemos ver, es un conocimiento del cual están muy pendientes y a la vez es muy simbólico. Además, la primera cita nos deja entender que para sacar los colinos también hay que tener en cuenta las fases de la luna y no como lo mencionan otros comunarios. Muchas veces la producción no es la mejor, debido a que se tienen en cuenta las fases de la luna sólo para la siembra. En la segunda cita, la madera cortada en esta época es muy atacada por la polilla, cuando se seca de dobla, lo que dicen ellos, se vuelve como canoa, o como luna y realmente no sirve. El mismo efecto ocurre en los colinos que sean sacados en esta época.

Cuando el colino es extraído el quinto día de luna nueva se cree que queda curado. Así lo afirma el señor Nelson Chuquisan: “Para mí, las enfermedades están desde él termino del manejo... de llegar a la mata antes de los cinco días, con el cambio de la luna, entonces ahí es donde el colino sale sano y probablemente quede curado, entonces, por eso se lo protege de la luna y de las demás enfermedades” (Ent. NCh, San Marcelino, 29 –05-08.). Las actividades se pueden realizar en cualquier tiempo, pero los resultados no van a ser los mejores, mientras que si seguimos las recomendaciones que se practican en las comunidades indígenas, se puede mejorar. Más aún, si se precisa sacar los colinos el 5º día de luna nueva hay más garantías para la duración y producción del cultivo. En tiempo de luna tierna (los primeros 5 días de la luna nueva) no se recomienda sacar los colinos, porque éstos están produciendo una especie de dulce, que atrae a muchos insectos que pueden ocasionar putrefacción o enfermedades.

Continuando con la parte mitológica, existe una creencia muy distinta a las anteriores, los colinos sacados de las matas caídas al piso por efectos del viento, no se siembran, éstos, tienden a caerse por efecto del mismo viento. Si ha pasado varios días, los colinos se encorvan y no es suficiente con cortar la guía para que éstos enderecen, el colino ya no crece recto. La curva que dan para salir hacia la superficie, al cortarle, queda muy corto, si se tratara de enderezarlo. En éste caso los colinos de matas derribadas por el viento sirven sí se los saca en el menor tiempo posible, o si se corta el tallo, se endereza y se lo deja por un tiempo, entonces, se pueden utilizar dichos colinos. A propósito la siguiente cita confirma lo anterior:

Los antiguos veteranos no les gusta ese colino de la mata caída porque son costumbres y tradiciones que vienen desde mucho tiempo atrás, que seguramente

han hecho el ensayo, si se saca de ese colino un volteado y se siembra, también va a ser muy caillón,⁶⁵ esas personas que le hablo que me dicen eso, no lo sacan ese colino, lo dejan ahí o sino, le cortan la cepa que se voltio y la enderezan que quede bien derecha y desde ahí empiezan a sacarle colinos, eso no es todas las familias, es de algunas que tienen esas tradiciones. (Ent. GC 22.06-08)

Los antiguos veteranos se refieren a las personas mayores que aún practican estas creencias, que quizás son concedores de los efectos que pueden ocurrir cuando una mata de plátano es derribada por el viento, que a los rizomas de los colinos les dé el sol, las raíces se debilitan, u otras razones por las cuales no hacen uso de éstos colinos. Lo que pueden asegurar, es que estos plantines tienden a ser muy frágiles al viento. Ahora si se sigue un proceso del corte del tallo, se endereza la mata retornándola a la posición inicial y después de un tiempo se puede usar los colinos. Si los colinos son sacados en el menor tiempo posible (máximo al día siguiente) los colinos pueden servir. En otras palabras, es un proceso de conservación genética para mantener la semilla de los colinos.

Por otro lado, para el trabajo que se realiza en las diferentes prácticas, no existe la distinción de género, entendiéndose que lo puede realizar el hombre como la mujer, el niño o la niña. Sin embargo, cuando la mujer está en periodo de menstruación, se aparta por completo de estas actividades. Por sugerencia de los mayores, no se les permite participar ni de ésta ni otras actividades que tengan que ver con la producción en la chagra. “Una mujer enferma (periodo menstrual) no le puede dar comida al taita, no puede salir, debe guardarse” (OPA-ISAT 2008:52) la mujer en ese estado se dedica a las actividades de tejido y artesanía. La naturaleza es sabia, lo que se hace tiene mucho que ver con el estado de ánimo, físico y de conciencia. Estos aprendizajes los imparten los mayores desde las malocas, lugar donde se lleva a cabo la ceremonia de la planta sagrada de yagé.

También se pudo constatar que hay creencias como resultado de la evangelización católica, que no da crédito a las anteriores creencias y, pone un solo ser supremo a quien debemos pedir lo que la naturaleza nos puede brindar, como argumenta el siguiente texto: “siempre se agradece y se lleva el diezmo a la parroquia para que Dios nos bendiga, porque él nos ha dado la tierra” (Ent. LG, San Marcelino, 19-06-08). La iglesia ha penetrado a muchos rincones de la patria y en su evangelización está la enseñanza de los

⁶⁵ Término regional para denominar la cualidad de caerse con facilidad.

diezmos y primicias como una forma de agradecimiento al ser supremo. Este agradecimiento es una forma de pedir a los campesinos sus mejores productos para la iglesia para el mantenimiento del personal que trabaja en ella como los sacerdotes y religiosas. No se parece a los agradecimientos que se le da a la pachamama. Pues ésta no se le da el mejor racimo de plátano de cada diez que se coseche.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES

Ya en la parte final de la investigación titulada El Plátano Como Agente Socializador de Conocimientos en el Pueblo Kichwa de la Comunidad San Marcelino, municipio San Miguel, departamento del Putumayo, República de Colombia, planteamos las siguientes conclusiones.

1. En cuanto a la importancia del cultivo para la comunidad

Uno de los puntos más resaltantes respecto de la importancia del cultivo del plátano para los habitantes de la comunidad Marcelino, permitió entender que las relaciones de producción en la zona, son de gran importancia para la vida cotidiana de sus habitantes.

Por un lado, el plátano es la fuente principal de alimentación. Es un producto de máximo consumo en la dieta diaria y, también es utilizada como materia prima para elaborar la bebida tradicional conocida como el anduche. Se lo consume en la fiesta más importante que es el carnaval en agradecimiento a la madre tierra por los logros alcanzados el año anterior. Por otro lado, el plátano, en parte mínima, es llevado al comercio de la cabecera municipal La Dorada. También el vástago (*tallo*) es utilizado para el secado de la miel de caña y con sus hojas se construyen los techos de chozas para protegerse de la lluvia, así mismo para trasladarse de un lugar a otro.

En ese sentido, podemos concluir afirmando que en torno al cultivo del plátano se construye la identidad y las formas de ser de los habitantes que viven en la región. Del mismo modo, este producto al ser tan representativo de la zona se traduce en un eje socializador de las relaciones económicas, espirituales, territoriales, productivas e interculturales dentro y fuera de la comunidad San Marcelino.

2. En cuanto al proceso de socialización infantil

A lo largo del estudio hemos analizado el proceso de socialización infantil en torno al cultivo del plátano en la comunidad San Marcelino. Para ello, tratamos de responder a la pregunta de investigación que señala ¿Cómo se dan los procesos de socialización infantil sobre los conocimientos del cultivo de plátano? En ese orden podemos esgrimir las siguientes conclusiones sobre el señalado proceso.

Hemos visto que los procesos de socialización infantil en las sociedades indígenas se caracterizan por sus particularidades únicas, también se pudo establecer que dicho proceso, por lo general, acontece en torno a una determinada actividad muy significativa para los miembros de un grupo social. En ese entendido, podemos señalar que en la comunidad San Marcelino el proceso de socialización infantil tiene un eje dinamizador que es el cultivo de un producto muy arraigado a la cosmovisión de sus habitantes: el plátano.

Los niños en San Marcelino son socializados mediante el trabajo del cultivo del plátano. Cotidianamente los niños despliegan sus labores en la casa, la comunidad y la chacra, espacios en los cuales el plátano representa un papel significativo en su formación individual y comunitaria. Por esta razón, se puede concluir señalando que la comunidad San Marcelino desarrolló un sistema de socialización infantil que gira en torno a una actividad específica y propia de la región. Nos referimos al cultivo del plátano, vital para la alimentación, socialización, transmisión y dinamización de los conocimientos a las nuevas generaciones.

Por otra parte y a manera de ampliar este punto conclusivo, diremos que para que se dé un proceso de socialización infantil, éste debe contar con ciertos espacios de socialización. En nuestro caso notamos que en torno al cultivo del plátano se desarrollaron ciertos espacios de socialización de los conocimientos y en los cuales acontece el hecho educativo. Como espacios de socialización de conocimientos de y para la cultura, son muy diversos, formales e informales. Los formales son aquellos que se constituyen en diferentes estructuras sociales como la chagra, la casa familiar, la escuela, los lugares de concentración para la venta del producto. Los informales representan “los encuentros gratuitos de cada día”, (Trigos, 1990:243) el aspecto lúdico, los vecinos, el juego libre, entre otros. En ese sentido, para nuestro tema de estudio, el espacio de la chagra tradicional es considerado importante sin desconocer los demás y, de alguna forma lo asemejan o lo comparan al espacio de la escuela estatal, por la razón que también adquieren conocimientos.

En consecuencia, en la producción y manejo del cultivo de plátano, se pudo evidenciar que este se contribuye en el centro de las relaciones sociales de la comunidad. Los miembros de la familia, los vecinos más cercanos es con quienes se comparte las experiencias de trabajo. En la chagra los padres canalizan las actividades de los niños, direccionándolas al conocimiento comunitario, luego les asignan trabajos acordes a sus

capacidades físicas y desarrollo cognitivo, por ejemplo: los niños grandes sacan colinos y los niños pequeños lo acarrearán hasta el lugar de siembra; los niños más grandes hacen el control de malezas y los niños más pequeños quitan las malezas del pie de las matas de plátano. Esto quiere decir, que los niños cumplen un rol acorde a sus capacidades.

De igual forma, en estos espacios también se nota la presencia de ciertos agentes de socialización que cumplen con la función de transmitir los saberes, entre ellos tenemos a los padres de familia, los familiares cercanos, los mayores y los vecinos quienes participan de las mingas de trabajo. Esta minga es conocida como el centro de las relaciones sociales, (se dialoga de todos y se llegan a los acuerdos comunitarios), es el centro del trabajo colectivo con la participación de todos sin distinción de género ni edad. También de alguna forma, los compradores del producto se convierten en agentes socializadores, porque es de ellos de quienes aprenden que por producir plátano de calidad se gana plata.

3. En cuanto a las formas de transmisión de los conocimientos

En la investigación realizada vimos que los conocimientos se dinamizan en torno a una actividad muy particular de la zona: el cultivo del plátano. Ahora toca plantear algunas conclusiones referidas a los procesos de transmisión de dichos conocimientos a los niños. En ese entendido es necesario recalcar que cuando estamos hablando de “transmisión de conocimientos” debemos hablar de las estrategias metodológicas de enseñanza aprendizaje que la comunidad desarrolló para tal fin.

En ese entendido diremos que para la transmisión de los conocimientos se cuentan con determinadas metodologías de enseñanza las cuales giran en torno a las diferentes prácticas que se realizan durante el ciclo vegetativo del plátano.

Como en toda sociedad indígena, en San Marcelino existen formas de socializar los conocimientos, los cuales se dan mediante estrategias de aprendizajes, llámese aprendizajes adquiridos por observación, imitación, asignación de responsabilidades, comunicación verbal, no verbal, por instrucciones guiadas, por iniciativa propia y por medio de juegos. Por lo general, todas estas estrategias están íntimamente relacionadas entre sí y, al mismo tiempo, se hacen presentes en el transcurso de la socialización de conocimientos. Por eso, no es posible realizar una diferenciación o discriminación sobre cuál de estas estrategias es más mejor que otra, puesto que, cada una de ellas cumple un

papel determinado y, por el contrario, todas se relacionan y complementan entre sí, son dependientes unas de otras. En suma, todas estas posibilidades de aprendizaje constituyen el sistema por el cual los menores se forman como personas a través del desarrollo cognitivo, motriz y afectivo en torno al cultivo del plátano, todo esto es para enfrentar las circunstancias que les brinde la vida.

Entre las principales estrategias de aprendizaje, avocándonos a los resultados de la investigación, nos queda concluir que no existe un medio único y preciso por el cual los niños adquieren los conocimientos. En ese entendido, diremos que una de estas estrategias de aprendizaje tiene que ver con la observación, mediante ella se puede tener mayor relación frente al proceso de desarrollo de las prácticas de trabajo y los fenómenos de la naturaleza. Por ello, concluimos afirmando que los aprendizajes adquiridos por medio de la observación y sin práctica, no garantiza la adquisición de lo aprendido.

Otra de las estrategias metodológicas de enseñanza aprendizaje más usuales encontradas en el presente estudio tiene que ver con el “acompañamiento” a los menores en las actividades que realizan los adultos. Según Rogoff vienen a ser una especie de “orientaciones guiadas”, lo cual quiere decir que los niños forman parte del trabajo que los padres realizan, pues participan en todas las actividades que se realizan en torno al cultivo de plátano. En ese sentido, podríamos decir que esta es la forma cómo los niños adquieren patrones de comportamiento y desarrollan habilidades mediante la manipulación de herramientas u otros objetos. Los juegos también fortalecen los aprendizajes.

Otra de las estrategias de enseñanza aprendizaje para que los menores adquieran los conocimientos relacionados con su cosmovisión, tiene que ver con la “repetición” del trabajo, pues las actividades en el cultivo de plátano son varias, pero con el transcurrir del tiempo siempre se están repitiendo o realizando constantemente.

Continuando con las estrategias de enseñanza aprendizaje en el proceso de socialización de los niños, otra de ellas tiene que ver con el “saber escuchar” los diálogos de los mayores sobre las labores que se llevan a cabo en el cultivo y, más aún, cuando los mensajes están dirigidos de manera directa a los niños. En esta estrategia la frase clave “así se hace” tiene mucho sentido porque se está diciendo y haciendo, por lo tanto se está mostrando un ejemplo de trabajo bien realizado.

Por otra parte, la “participación” de los niños en las diferentes actividades, de por si se convierten en estrategia de aprendizaje. Dicha participación es constante en el proceso de adquisición de los conocimientos ya que éstos se los va perfeccionando a medida que se adquiere el valor de la responsabilidad.

En conclusión sostenemos que las estrategias de enseñanza aprendizaje desarrolladas para garantizar la transmisión de conocimientos en el proceso de socialización infantil son diversas y complementarias. Estas estrategias acontecen en situaciones y realidades concretas, es decir, en cada espacio de aprendizaje emerge una estrategia en particular. Por ello, en base al cultivo de plátano se desarrollo todo un sistema complejo que garantiza la continuidad sociocultural de los habitantes de San Marcelino que tienen como actividad principal para la socialización infantil el cultivo del plátano.

4. En cuanto a la cosmovisión local en torno al cultivo del plátano

A lo largo de la investigación pudimos constatar que todas las sociedades tienen una forma propia de representar al mundo, es decir, cómo ven la vida, cuál es el sentido de la existencia del hombre en relación con la naturaleza. En el caso de la investigación planteada, resaltamos la cosmovisión particular de los indígenas de San Marcelino respecto a su forma de ver el mundo. Para esta comunidad el hombre es parte de la tierra, por ello podemos trabajarla para obtener los alimentos necesarios, la naturaleza está para proveernos de los recursos que hacen posible la vida, por ello en la zona se tiene un profundo respeto por la naturaleza, ya que hacerle daño es como hacernos daño a nosotros mismos y cuidarla es como cuidarnos a nosotros mismos, pues somos parte de ella.

En ese sentido diremos que todas las comunidades indígenas tienen su cosmovisión respecto a las prácticas que desarrollan frente a su entorno que les rodea. San Marcelino no es ajeno a tener sus propias características. Una de estas particularidades tiene que ver con el conocimiento de las fases de la luna relacionadas con la producción, pues se dice que define mucho, a la hora separar los colinos de la mata madura, la calidad de los futuros tallos del plátano. A medida que avanza el ciclo lunar se suelen realizar ciertas actividades, relacionadas con la selección de los mejores tallos de la mata y esto se lo debe hacer en luna creciente, pues los tallos pueden crecer muy altos, lo que facilita ser derribados por el viento.

Otra forma de interpretar la cosmovisión de los habitantes de San Marcelino en torno al cultivo del plátano tiene que ver con la sabiduría que dice que toda planta tiene espíritu. Este espíritu solo existe en una variedad que generalmente se la cultiva poco por ser muy demoroso para la producción, pues las matas se desarrollan en gran proporción ocupando un gran espacio por cada mata.

Otra forma de representar las cosmovisión del contexto de estudio es el saber identificar los momentos claves para la siembra, en este caso, suele existir el conocimiento que dice que cuando se siembra con pereza, el crecimiento de las plantas también va a ser lento, lo que implica que la siembra por lo general se lo debe hacer bien temprano y bien desayunados para no tener síntomas de hambre y para que el trabajo sea rápido y que después no haya disculpas o tardanzas en la siembra y el crecimiento de los tallos del plátano sea normal.

5. En cuanto a la metodología de la investigación

En cuanto al proceso metodológico de la investigación titulada El Plátano Como Agente Socializador de los Conocimientos en la comunidad San Marcelino se obtuvo una suerte de conclusiones relacionadas con la lógica y la pertinencia en el desempeño de la investigación. En lo primero que debemos concluir, es reconocer la necesidad de desarrollar un paradigma de investigación desde la epistemología indígena, sobre todo en la recolección de datos.

Otro punto donde es preciso concluir, tiene que ver con el papel que juega el investigador cuando no tiene un dominio suficiente de la lengua kichwa. En la primera salida nos encontramos con que la mayor parte de los habitantes se comunicaban en kichwa, en esos momentos me sentí un tanto excluido porque note que no se me tomaba en cuenta y más aun cuando advertí que ellos sentían la presencia de alguien que los estaba investigando. En un segundo momento la situación fue mejorando porque las relaciones entre el investigador y los comunarios fueron tomando confianza, es decir que, se comenzó con un trabajo más personalizado a la hora de recoger los datos.

Un tercer aspecto conclusivo tiene que ver con la necesidad de saber confrontar el marco teórico con la información empírica obtenida. En este proceso se pudo evidenciar que las teorías de los autores, se sigue cumpliendo en muchos de los hallazgos de la investigación, sin embargo, es prudente concluir afirmando que cada cultura tiene su

forma exclusiva de cumplir con los roles de recrear los conocimientos de una generación a otra. Es decir, los sustentos teóricos que hablan de los procesos de socialización infantil son aplicables al contexto de estudio, salvo las particularidades específicas, en este caso hacer notar que la transmisión de los aprendizajes de la cosmovisión kichwa no son escolarizados, más por el contrario, son comunitarios y se organizan en base a una actividad pecuaria: el cultivo del plátano.

Finalmente, concluir señalando que durante la estadía en campo se pudo evidenciar que es urgente implantar la educación propia, pero con un seguimiento continuo por parte de las autoridades educativas, que estas tengan sentido de pertenencia, sean responsables. En ese sentido, en la comunidad se hace necesaria la presencia de personas preparadas académicamente para sacar adelante el proyecto de la educación propia, también se requiere de apoyo económico y de liderazgo. Solo así se puede garantizar la pervivencia del pueblo kichwa. Para una comunidad que ha vivido los efectos de la violencia (el paramilitarismo, la guerrilla, la delincuencia común) los efectos de las fumigaciones aéreas con el objetivo de acabar con la coca, no va a ser fácil elevar la autoestima de las personas, sin embargo se pudo evidenciar el deseo de la comunidad en darle un espacio a la propuesta de educación propia.

CAPÍTULO VI

PROPUESTA

FORTALECIMIENTO A LOS CONTENIDOS DE LA TEMÁTICA CURRICULAR PARA EL GRADO QUINTO

1. Antecedentes

La presente propuesta denominada “Fortalecimiento a los Contenidos de La Temática Curricular para el Grado Quinto” en el eje de chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida para los estudiantes del grado quinto del Centro Etnoeducativo de San Marcelino, parte desde La Fundamentación Curricular para los pueblos indígenas que hacen parte del Plan de Vida del pueblo Cofán y cabildos indígenas de los municipios Valle del Guamuez, San Miguel y Orito en el departamento del Putumayo.

La fundamentación curricular está amparada en los principios que contemplan las leyes educativas de Colombia, (La constitución Política de Colombia, Ley 115 como Ley General de Educación, Decreto 804) que reglamenta el andamiaje educativo para educación estatal y la educación para poblaciones indígena. Además, la fundamentación curricular en el perfil de los estudiantes, pretende formar individuos solidarios con los demás, sea de la cultura que sea, portador de las tradiciones de la cultura del pueblo al que pertenece, con capacidades de interrelación y preocupación por la organización, integracionista y protagonista de la defensa de los derechos humanos, colectivos y sociales en el sentido de fortalecer la identidad.

Para Álvarez “la teoría, la práctica, el estudio y el trabajo son parte indisoluble de la formación” (2001:27), en ese sentido la práctica y el trabajo son características de los pueblos indígenas en la combinación con los conocimientos que se socializan en la escuela. Por otro lado, buscando responder a las condiciones culturales y sociales frente a la reflexión de lo “ajeno, lo extraño” (López 2002: 55), para lograr lo intercultural como relación armónica de lo propio y lo ajeno dentro de la cultura.

La propuesta no pretende acabar con la escuela, menos impedir que los niños vayan a ella, lo que busca es que la escuela promocióne los conocimientos de la educación estatal y los conocimientos locales.

Las actividades en el cultivo de plátano, como enseñanzas del agro, son una de las características especiales con las que se identifica la comunidad de San Marcelino, de ahí que los conocimientos que se quieren fortalecer aún no estén sistematizados para la socialización y deberán ser fortalecidos. Así lo expresa Weinberg:

“La enseñanza de la agricultura es aún más urgente; pero no en escuelas técnica sino en estaciones de cultivo donde no se describan las partes del arado sino delante de él y manejándolo; y no se expliquen en formula sobre la pizarra la composición de los terrenos, sino en las mismas capas de la tierra, y no se entibie la atención de los alumnos con meras reglas técnicas del cultivo, rígidas como las letras de plomo con que se han impreso, sino que se les entrega con las curiosidades, deseos, sorpresas y experiencias que son sabroso pago y animado premio de los que se dedican por sí mismo a la agricultura”. (1995: 209)

De acuerdo a la cita anterior y, en el marco de la educación propia, la propuesta se perfila a incrementar la práctica de las actividades que se llevan a cabo en el manejo del cultivo del plátano. Otra manera de decirlo, es salir del aula al lugar de trabajo (la chagra) Si hemos podido concluir desde las versiones de los padres de familia, que en la escuela olvidan lo que aprenden en el campo de trabajo, entonces, se debe volver al campo. Esto implica encontrar entre todos (la comunidad en general) la forma de combinar los conocimientos que poseen como comunarios y los conocimientos que trae la educación estatal. Esto podría garantizar a que el estudiante al terminar la primaria no haya olvidado los conocimientos aprendidos en el campo y que se perfile a la secundaria como estudiante que conoce la cultura y tiene sentido de pertenencia por ella.

Por último, es bueno reconocer el papel sustancial que los maestros juegan en el proceso de formación de los niños. Por ello, la propuesta no puede dejar de tomar en cuenta a este sector. En ese sentido, consideramos importante desarrollar acciones dirigidas a capacitar al plantel docente en temáticas relacionados con los conocimientos locales emergentes en los contextos en los cuales desarrollan sus actividades educativas. Por esta razón buscamos que los profesores se capaciten y comprendan el potencial pedagógico con el que cuenta San Marcelino, nos referimos a los conocimientos locales y los procesos de socialización infantil en torno a sistema de los cultivos tradicionales de la zona.

2. Propósito

El propósito fundamental de la propuesta tiene que ver con la construcción y fortalecimiento de una nueva epistemología de los pueblos indígenas. A su vez, buscamos que los niños de las comunidades indígenas puedan ejercer su derecho a una

educación con identidad, mediante propuestas de currículos diversificados o propios. De igual forma, pretendemos operativizar el modelo educativo desarrollado por los cabildos pertenecientes a la Organización de la Mesa Permanente. Es decir que se pueda fortalecer el plan de vida que los habitantes de municipios del Valle de Guamuez, San Miguel y Orito hemos desarrollado.

De acuerdo a lo explicado anteriormente y, de manera específica, el propósito de la presente propuesta es contribuir al fortalecimiento de los contenidos didácticos en la temática del eje “Chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida” para el grado quinto de básica primaria. Las razones que nos ha llevado a elegir este grado, es porque ya saben leer y escribir, ya tienen aprendizajes matemáticos que nos facilita para la aplicación de los conocimientos locales que nos plantea la propuesta. Además, los niños de quinto tienen gran capacidad de relación con los demás miembros de la comunidad y de quienes les visitan. Según los resultados de la investigación, los niños adquieren diversidad de conocimientos que les han socializado en la casa hogar, la chagra y la misma comunidad; pero en el tiempo de estadía en la escuela sin desconocer lo que en ella aprenden, olvidan lo que han aprendido en el campo. Entonces, en el marco educativo, otra de las finalidades es continuar fomentando las prácticas de éste cultivo de acuerdo a la temática que contiene el eje que ya hemos mencionado y que los niños los vuelvan a practicar.

Por otro lado, las prácticas a realizarse en alguna medida son para que los padres de familia participen de forma directa y supervisen los proyectos de chagras escolares. Con la participación de todos podemos mejorar nuestras condiciones de vida y evitaremos que la educación continúe solo en manos de los docentes.

3. Objetivos

3.1 Objetivo general

Implementar los contenidos del eje que Chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida que contempla La Fundamentación Curricular para fortalecer la educación propia y la identidad del pueblo Kichwa en San Marcelino.

3.2 Objetivos específicos

- Determinar los contenidos en la temática curricular para el grado quinto en el eje de “chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida” de La Fundamentación Curricular.
- Fomentar la práctica de trabajo en las chagras escolares donde participen los niños, padres de familia, los profesores implementando una metodología acorde a las actividades del agro.
- Socializar los conocimientos como agentes portadores de los saberes locales apoyados por los padres de familia.
- Sistematizar los contenidos de las experiencias con la temática curricular para el grado quinto.
- Capacitar a los docentes en el manejo de los conocimientos locales en el eje de chagras tradicionales.
- Diseñar un cronograma de actividades año 2012 y publicación de documentos.

4. Justificación

De acuerdo al recorrido y trayectoria de la organización, las comunidades y quizás en pro de fortalecer la educación propia y cumpliendo con una de las expectativas que contempla el Plan de Vida, la propuesta “Fortalecimiento a los Contenidos de La Temática Curricular para el Grado Quinto” se justifica desde varios puntos de vista: aún no existe material didáctico con el enfoque en educación propia, si bien existe La Fundamentación Curricular con una temática amplia en cada uno de los ejes, éstos necesitan de contenidos que provengan desde las prácticas cotidianas que se llevan a cabo en la comunidad y que están rodeadas de conocimientos que son de identidad en la cultura de los kichwa de San Marcelino. Además, en el marco de la educación propia, todos participan, puesto que hasta el momento se consideraba que la educación que estaba sólo en manos de los docentes, ahora pase a responsabilidad y conocimiento de todos, y los conocimientos que se imparten sean acordes a las necesidades de la cultura, la comunidad y los docentes se pueden vincular con sus aportes. Ahora, al desarrollarse la educación propia es un deber de abrir los espacios para que participen de forma más directa los padres de familias, los mayores que son los que conocen los procesos que desarrollan en sus trabajos diarios y, que al socializarlos deberán ser de acuerdo a las necesidades de la comunidad.

Por otro lado, al implementar la enseñanza escolar los conocimientos que hacen parte de la cultura, estamos fortaleciendo la identidad de la misma y, a la vez abriendo espacios para la pervivencia. Además, es una aspiración de la comunidad, y para el grado quinto que sabemos que es posible, deberán ser impartidos dichos conocimientos en lengua originaria. Se puede mediar el trabajo con los hablantes de la lengua para que sean ellos mismo quienes guían el proceso de educación propia. El futuro para la pervivencia de la cultura, depende de la educación que brindemos a los niños. Para la cultura es más importante los conocimientos que le enseña al niño para la vida y la relación con la naturaleza y ésta se la asimila con la práctica en cada uno de los espacios donde se recrean los saberes y conocimientos que le da identidad a la comunidad como pueblo Kichwa.

5. Factibilidad

La presente propuesta es factible puesto que a lo largo del recorrido para la investigación, las familias con las cuales compartimos información, manifiestan estar de acuerdo con la implementación de la educación propia. En primer lugar para que no se pierda la lengua originaria, pues la programación educativa que se ha venido desarrollando no ha cumplido con las expectativas del mantenimiento de nuestros conocimientos. De forma general se puede decir que la comunidad conoce los avances alcanzados en el componente de educación y la construcción de La Fundamentación Curricular, razón por la cual se ha tomado conciencia que es posible recrear la cultura para su pervivencia. Por otro lado, partiendo de las palabras de don Libardo García cuando manifiesta que “no es bien visto en una persona del campo que no sepa lo que se hace en el campo” (Ent. San Marcelino 19-06-08) pues en la escuela olvidan lo que aprenden en la casa. Por estas razones, afirmamos que la propuesta es factible.

La comunidad de San Marcelino con relación a las otras comunidades asociadas al Plan de Vida, es la más numerosa, es el centro que más estudiantes tiene, además no está dispersa a diferencia de otras comunidades, lo que posibilita que ésta propuesta se pueda llevar a cabo en este escenario nuclear. Además, se está buscando afianzar la identidad y el sentido de pertenencia. Se pretende encontrar metodologías acordes a la socialización de una educación propia.

6. Recursos humanos

La responsabilidad deberá ser asumida por el facilitador de la propuesta, un investigador indígena, los docentes del Centro Etnoeducativo, quienes ya han realizado talleres en el enfoque de educación propia. Dos de los docentes tienen preparación pedagógica para desarrollar una educación propia, puesto que ya cuentan con formación de normalistas superiores con este enfoque.

Los padres de familia, estudiantes y profesores acompañados por La Unidad Educativa de Desarrollo (Director) y los mayores son los encargados de estar al frente de la propuesta. Solo así es posible vincular a los entes educativos que hacen parte de la comunidad consensuando las reflexiones y enseñanzas sobre las prácticas que se realizan en los cultivos tradicionales y, continuar con el rescate de los conocimientos que están presentes en las actividades que realizan continuamente en torno al cultivo de plátano. Además, como un espacio que se abre a la convivencia de los padres con los hijos, los estudiantes con profesores y profesores con la comunidad, llegando a la conclusión que la educación es deber de todos y para todos. De ésta forma buscar el apoyo de las autoridades municipales, departamentales y nacionales e internacionales.

7. Recursos financieros

Los recursos financieros para que esta propuesta sea posible, contará con el apoyo de los entes gubernamentales con presencia en la región: Alcaldía Municipal, Administración Departamental, Secretarías de Educación Municipal y Departamental, Ministerio de Educación Nacional (MEN). Por otra parte, el Resguardo de San Marcelino recibe recursos del Estado, dichos recursos se designan para cada uno de los componentes que direcciona el Plan de Vida, y se designan según sus prioridades. Por otro lado, los representantes legales de la Fundación Zio A'i y el Director de La Unidad de Desarrollo Educativo ayudaran a realizar las gestiones ante los entes gubernamentales mencionados anteriormente que demostraron interés en apoyar la educación propia para las comunidades indígenas, como derecho contemplado en La Constitución Política de Colombia para poblaciones indígenas y como colombianos que somos.

8. Actividades

Las actividades que se realizarán para dar cumplimiento de la propuesta se registrarán de acuerdo a los objetivos específicos de la misma. Además, el Centro Etnoeducativo cuenta

con un espacio de cinco hectáreas, tres de ellas están disponibles para la ejecución de la propuesta.

9. Metodología de trabajo

La metodología para llevar a cabo las actividades propuestas será mediante talleres. Desde la perspectiva del pueblo Pasto al cual pertenezco, a estas actividades se la conoce como “mingas de pensamiento”⁶⁶. Estas mingas estarán relacionadas también con lo que programe la secretaria de educación para comienzo del año escolar. Hasta el momento esta metodología de trabajo nos ha dejado mejores resultados. El cuadro de la propuesta puede tener modificaciones en el momento de ser sustentada, pues toda actividad que se realiza en la comunidad tiene que ser en consenso con todos los que hacen parte de la comunidad educativa y la comunidad en general. De igual forma se presenta un **plan de aula flexible** abierto a modificaciones que sean para bien de La Educación Propia. En común acuerdo con el gobierno escolar, se verá las posibilidades de su articulación al programa curricular general.

Continuando con la metodología para desarrollar la propuesta, se delegaran funciones y responsabilidades para el recojo de la información en forma escrita y mediante la toma de fotografías. Además el mantenimiento de las chagras se realizará con los estudiantes en horario extracurricular por espacio del año escolar. Luego, ellos deberán continuar con la actividades que las chagras requieren con un manejo direccionado por los docentes y padres de familia.

Finalmente y, a manera de síntesis, la metodología de implementación de la propuesta tiene un carácter estrechamente colectivo. Es decir, que la comunidad en cuestión se apropiara de ella en cuanto a su concepción, implementación y evaluación. También es importante destacar que el autor de la propuesta tendrá el rol de eje articulador de las diferentes objetivos y actividades a desarrollarse. A su vez, en todo el proceso se buscará y respetará las decisiones que las autoridades y la comunidad tomen en cuanto a la dirección de la propuesta.

⁶⁶ Minga de pensamiento es otra forma de llamarse a los talleres comunitarios, tiene la finalidad de darle un sentido más propio. Trabajar unidos en cualquier actividad siempre se hace en minga.

10. Evaluación para la propuesta

Como en todos los procesos la evaluación será continúa con las innovaciones que resulten en el transcurso de la misma. Para ello nombraremos un grupo de personas, quienes se encargarán del seguimiento de las actividades que se encuentran en el cuadro de la propuesta. Este grupo debe estar coordinado por el Director de La Unidad Educativa de La Mesa Permanente, el Director del Centro Etnoeducativo San Marcelino, un representante del Consejo Directivo, representante de los padres de familia y representantes de los estudiantes, tal como lo define el Decreto 804 de 1995 en su artículo 18, que a la letra dice “La organización del gobierno escolar”, el cual se registra en La Secretaria de Educación Municipal para ejercer autonomía en las decisiones que se crean convenientes para la comunidad.

Para desarrollar las diferentes actividades seguiremos los lineamientos de la fundamentación curricular donde se pondrán en juego los valores de compromiso, el cumplimiento, el sentido de pertenencia, el respeto y valoración de la cultura. El criterio de valor debe salir del consenso grupal de trabajo participante en las actividades y de acuerdo a los conocimientos adquiridos, habilidades y valores.

ORGANIZACIÓN DEL EJE SEGÚN LA FUNDAMENTACION Y SEIS EJES QUE CONFORMAN EL CURRÍCULO DE PREESCOLAR Y LA BASICA PRIMARIA DEL PUEBLO CONFAN Y LOS CABILDOS AWÁ, PASTO, NASA, KICHWA Y EMBERÁ CHAMI. MUNICIPIOS DE VALLE DEL GUAUEZ Y SAN MIGUEL – DEPARTAMENTO DEL PUTUMAYO

Eje para grado 5°	Correspondencia con aéreas obligatorias	Contenidos del eje distribuidos en conocimientos, habilidades y valores.
Chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida	Matemáticas, geometría, vivienda, infraestructura, tecnologías e informática	Ritos, creencias, tiempos y vivencias sobre la siembra, la caza, la pesca e distintas culturas. Pensamiento matemático y numérico en las culturas indígenas y occidentales. Diversidad de productos, su transformación y comercialización. Relación con el espacio y condiciones de vida.

CUADRO DE LA PROPUESTA A EJECUTARSE - 2011

OBJETIVOS DE LA PROPUESTA	ACTIVIDADES	RESPONSABLES	MATERIALES	TIEMPO
1. Determinar los contenidos en la temática curricular para el grado quinto en el eje de “chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida” de La Fundamentación Curricular.	1. Reunión y socialización de los resultados de la investigación con profesores y padres de familia durante una jornada. <ul style="list-style-type: none"> Planificación y organización de talleres para determinar contenidos locales respecto al eje de chagras tradicionales durante una jornada. Delegar funciones para el mantenimiento de las chagras durante una jornada. (parte de la tarea conseguir colinos de semilla) 	Facilitador, Docentes, Padres de familia, Investigador indígena	Lapiceros Cámara fotográfica	Febrero 4 días
	2. Taller de análisis sobre los contenidos locales <ul style="list-style-type: none"> Debate para consensuar los criterios vertidos por los participantes. Documentar por escrito los contenidos sugeridos y las conclusiones del taller. Asignación de tareas y responsables para el próximo taller 	Autor de la propuesta Comunidad educativa	Marcadores Computador Proyector Impresora Papel bond Papel block Planta de energía	

	(consultas). 1 jornada			
2. Fomentar la práctica de trabajo en las chagras escolares donde participen los niños, padres de familia, los profesores implementando una metodología acorde a las actividades del agro.	1. Construcción de nuevas chagras con la participación de la comunidad educativa para realizar las prácticas durante un año. (Estudiantes, maestros, padres de familia y autoridades educativas, y otros). 1 jornada	Investigador indígena Docentes Estudiantes Padres de familia, Autor de la propuesta	Espacios de terreno para las chagras de ¼ de hectárea. Hacha, machetes, colinos de plátano, palas Piola para los trazados Papel block	Abril 2011 6 días por mes.
	2. Utilizamos medidas tradicionales en la siembra de la chagra. <ul style="list-style-type: none"> Hacemos uso de las varas, bejucos, manilas (cuerdas) en el trazado de los lotes de siembra, plantaciones de diferentes productos. Reconocemos y valoramos los instrumentos de medición de nuestra comunidad y las comparamos con los instrumentos de medidas convencionales (metro). Se tomaran fotografías para reforzar los contenidos de los textos 			
	3- Desarrollo de actividades didácticas para que los niños dirijan el mantenimiento, cuidado y el manejo de las mingas de manera autónoma. (por turnos) <ul style="list-style-type: none"> Producción de textos sobre el mantenimiento y cuidado de las chagras. Con estudiantes se organizará y asignará tareas para el cuidado de las chagras (roles y funciones ligadas al contexto social y cultural de los estudiantes). 1 jornada 			
3. Socializar los conocimientos como agentes portadores de los saberes locales apoyados por los padres de familia.	1. Mantenimiento de la chagra por los estudiantes con apoyo de los padres de familia encargados. <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de un proyecto de aula que comprenda teoría y práctica sobre el control de malezas en la chagra. Elaboración de un periódico mural sobre las técnicas de deshoje de las matas de plátano. Socialización de saberes y conocimientos que manejan los padres de familia sobre los cultivos tradicionales. 1 jornada. 	Los estudiantes Consejo directivo del Centro Etnoeducativo, Docentes Representantes de los padres de familia	Tablero acrílico Marcadores borraseco papel block Grabadora pilas	Junio 2011 7 días

	<p>2. Construcción del quipus para desarrollar el pensamiento matemático.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de un quipu con la participación de todos los niños. • Organización de grupos de trabajo para los aprendizajes en base al quipu. • El uso de los quipus para el registro de cuentas respecto a la producción de las chagras. • Producción de textos sobre el manejo de quipus. • Asignamos tareas de investigación sobre el manejo de los datos contables en la comunidad. 1 jornada 			
<p>4. Sistematizar los contenidos de las experiencias con la temática curricular para el grado quinto.</p>	<p>1. Organización de charlas de los padres de familia dirigidas a los estudiantes con temas referidos a los cultivos tradicionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Socialización de saberes y conocimientos sobre los cultivos tradicionales • Compartimos nuestras experiencias adquiridas sobre los cultivos de la comunidad. • Sistematizamos los conocimientos adquiridos en las charlas dirigidas por los padres de familia (producción de textos). <p>2 jornadas</p> <p>2- Aplicación de los conocimientos adquiridos en el cuidado y mantenimiento de la chagra (actividades de manejo de la chagra)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Práctica de las actividades que se realizan en torno al cultivo de plátano. • Producimos textos sobre el proceso de cultivo de plátano. 	<p>El facilitador</p> <p>El investigador indígena</p> <p>Docentes</p> <p>Los estudiantes</p> <p>Consejo directivo del Centro Etnoeducativo,</p> <p>Estudiantes</p> <p>Representantes de los padres de familia</p>	<p>Tablero acrílico</p> <p>Grabadora</p> <p>Pilas</p> <p>Computador</p> <p>Cámara fotográfica</p> <p>Planta de energía combustibles</p>	<p>Agosto</p> <p>6 días</p>
<p>5- Capacitar a los docentes en el manejo de los conocimientos locales en el eje de chagras tradicionales.</p>	<p>1- La capacitación y socialización a docentes se desarrollará de acuerdo a los siguientes contenidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manejo de los contenidos locales en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los estudiantes. • Articulación de los contenidos locales con los universales y/o curriculares. • Manejo de los saberes y conocimientos locales sobre los cultivos de acuerdo al calendario agrícola articulados al calendario escolar. • Manejo de metodologías de socialización de conocimientos 	<p>Facilitador</p> <p>Docentes</p> <p>Autoridades educativas</p> <p>Autoridades del gobierno escolar</p> <p>Representantes de estudiantes</p>	<p>Tablero acrílico</p> <p>marcadores</p> <p>Ejemplares del documento para sus modificaciones.</p> <p>Computador</p> <p>proyector</p>	<p>Octubre 2011</p> <p>6 días</p>

	locales en el proceso de enseñanza y aprendizaje. 2 jornadas			
6. Diseñar un cronograma de actividades año 2012 y publicación de documentos	Revisamos y analizamos los posibles cambios o mejoras de los contenidos actuales de la Fundamentación Curricular. Conformación de equipos interdisciplinarios para la planificación, organización y cronogramación de los contenidos locales articulados a la Fundamentación Curricular (monitoreo y evaluación). 1 jornada	Facilitador Investigador indígena Docentes. Padres de familia Consejo directivo Estudiantes	El documento de La Fundamentación Curricular. Computador Impresora	Noviembre y diciembre 2011
	Publicación documento final 500 ejemplares guía docentes Publicación documento final bilingüe 500 para 5° grado			

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

ATIVIDADES	MESE: FEBRERO - 2011						
	D	L	M	M	J	V	S
1. Reunión y socialización de los resultados de la investigación con profesores y padres de familia durante una jornada.							
• Planificación y organización de talleres para determinar contenidos locales respecto al eje de chagras tradicionales durante una jornada.			1	2	3	4	5
Delegar funciones para el mantenimiento de las chagras durante una jornada.	6	7	8	9	10	11	12
• Debate para consensuar los criterios vertidos por los participantes. ½ jornada							
• Documentar por escrito los contenidos sugeridos y las conclusiones del taller. ½ jornada	13	14	15	16	17	18	19
• Asignación de tareas y responsables para el próximo taller (consultas). 1 jornada	20	21	22	23	24	25	26
	27	28					

<p>1. Construcción de nuevas chagras con la participación de la comunidad educativa para realizar las prácticas durante un año. (Estudiantes, maestros, padres de familia y autoridades educativas, y otros).</p> <p>2. Utilizamos medidas tradicionales en la siembra de la chagra. ½ jornada</p> <ul style="list-style-type: none"> Hacemos uso de las varas, bejucos, manilas (cuerdas) en el trazado de los lotes de siembra, plantaciones de diferentes productos. ½ jornada Reconocemos y valoramos los instrumentos de medición de nuestra comunidad y las comparamos con los instrumentos de medidas convencionales (metro). 1 jornada Se tomarán fotografías para reforzar los contenidos de los textos <p>3- Desarrollo de actividades didácticas para que los niños dirijan el mantenimiento, cuidado y el manejo de las mingas de manera autónoma. (por turnos)</p> <ul style="list-style-type: none"> Producción de textos sobre el mantenimiento y cuidado de las chagras. 1 jornada <p>Con estudiantes se organizará y asignará tareas para el cuidado de las chagras (roles y funciones ligadas al contexto social y cultural de los estudiantes). 1 jornada</p>	MES ABRIL - 2011						
	D	L	M	M	J	V	S
						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
<p>1. Mantenimiento de la chagra por los estudiantes con apoyo de los padres de familia encargados.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de un proyecto de aula que comprenda teoría y práctica sobre el control de malezas en la chagra. Elaboración de un periódico mural sobre las técnicas de deshoje de las matas de plátano. 2 jornadas Socialización de saberes y conocimientos que manejan los padres de familia sobre los cultivos tradicionales. 1 jornada. <p>2. Construcción del quipus para desarrollar el pensamiento matemático.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de un quipu con la participación de todos los niños. 1 jornada Organización de grupos de trabajo para los aprendizajes en base al quipu. 1 jornada El uso de los quipus para el registro de cuentas respecto a la producción de las chagras. Producción de textos sobre el manejo de quipus. 2 jornada <p>Asignamos tareas de investigación sobre el manejo de los datos contables en la comunidad.</p>	MES DE JUNI 2011						
	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		
<p>1. Organización de charlas de los padres de familia dirigidas a los estudiantes con temas referidos a los cultivos tradicionales.</p>	MES DE AGOSTO 2011						
	D	L	M	M	J	V	S

<ul style="list-style-type: none"> • Socialización de saberes y conocimientos sobre los cultivos tradicionales 1 jornada • Compartimos nuestras experiencias adquiridas sobre los cultivos de la comunidad. ½ jornada • Sistematizamos los conocimientos adquiridos en las charlas dirigidas por los padres de familia (producción de textos). 2 jornadas <p>2- Aplicación de los conocimientos adquiridos en el cuidado y mantenimiento de la chagra (actividades de manejo de la chagra)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Práctica de las actividades que se realizan en torno al cultivo de plátano. ½ jornada • Producimos textos sobre el proceso de cultivo de plátano. 2 jornadas • 		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			
	MES DE OCTUBRE 2011						
<p>1- La capacitación y socialización a docentes se desarrollará de acuerdo a los siguientes contenidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manejo de los contenidos locales en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los estudiantes. 1 jornada • Articulación de los contenidos locales con los universales y/o curriculares. 1 jornada <p>Manejo de los saberes y conocimientos locales sobre los cultivos de acuerdo al calendario agrícola articulados al calendario escolar. 2 jornadas</p> <p>Manejo de metodologías de socialización de conocimientos locales en el proceso de enseñanza y aprendizaje. 2 jornadas</p>	D	L	M	M	J	V	S
							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					
	MES DE DICIEMBRE 2011						

<p>Revisamos y analizamos los posibles cambios o mejoras de los contenidos actuales de la Fundamentación Curricular.</p> <p>Conformación de equipos interdisciplinarios para la planificación, organización y cronogramación de los contenidos locales articulados a la Fundamentación Curricular (monitoreo y evaluación). 1 jornada</p> <p>Publicación documento final 500 ejemplares guía docentes</p> <p>Publicación documento final bilingüe 500 para 5° grado</p> <p>Nota: El facilitador y el investigador indígena utilizan el tiempo de contratación.</p>	D	L	M	M	J	V	S
					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

Nota: Para el desarrollo de las actividades, los días se coordinarán con los docentes y la comunidad de acuerdo a la disponibilidad de su horario de trabajo para no interrumpir las actividades académicas planificadas.

PRESUPUESTO PARA LA PROPUESTA

ITEM	FUNCIONES	V/ UNITARIO	PRESUPUESTO ASIGNADO	
			Pesos colombianos	Dólares
A – RECURSO HUMANO				
Facilitador del proceso de sistematización de la información de los documentos a realizarse y el desarrollo de talleres en la comunidad	5 meses	500000 mensual	2500000	1250
Investigador indígena	5 meses	300000 mensual	1500000	450
			= 3.000.000	= 2000
B- Equipo e instalación				
Adquisición de impresora.	Disponible tiempo completo	100000	100000	50
Alquiler de planta de energía eléctrica	Durante los talleres	300000	300000	150
Adquisición de tablero en acrílico	Disponible tiempo completo	150000	150000	75
Adquisición de cámara fotográfica	Disponible tiempo completo	600000	600000	300
2 galones de Aceite Combustibles		20000	40000	200
20 galones de Gasolina		8000	160000	80

			= 1.510.000	= 755
C – Servicios				
Transporte	Pasajes	300000	300000	150
Preparadoras de alimentos para los 6 talleres o las 13 jornadas de la propuesta (promedio de 25 personas entre estudiantes, docentes y algunos padres de familia)	Tiempo de talleres y practicas	40 x día	260000	130
			= 560000	= 280
D - Materiales e insumos				
20 Cuadernos		2000	40000	20
2 docenas de lapiceros		5000	10000	5
5 marcadores,		2000	10000	5
2 resaltadores		2000	4000	2
50 Fotocopias		150	7500	3,75
1 USB para guardar información		20000	20000	10
2 resmas de papel block,		20000	40000	20
50 hojas de papel Bonn		200	10000	5
200 almuerzos para los 19 días de actividad		5000	1000000	500
			= 1.151.500	= 575,75
E–Producción de materiales				
Publicación documento final 500 ejemplares guía docentes		40000	2000000	1000
Publicación documento final bilingüe 500 para 5° grado		40000	2000000	1000
			= 2.000.000	= 2.000
			\$ 13.221.500	
	Totales	Totales		6.610,75

PLAN DE AULA PARA GRADO QUINTO⁶⁷

TEMATICA	CONTENIDOS	ACTIVIDADES PRINCIPALES PARA DESARROLLAR LOS CONTENIDOS	ESTRATEGIAS	RECURSOS, MATERIALES
<p>Tiempo (organización)</p> <p>Vivencias, creencias, sobre la siembra.</p> <p>La caza y la pesca en distintas culturas.</p> <p>Ritos</p>	<p>-Momentos del día.</p> <p>-Medidas del tiempo.</p> <p>-Métodos tradicionales de medir el tiempo. (formas e instrumentos)</p> <p>-Origen de nuestros productos(el plátano, otros)</p> <p>-Sistemas de siembra (plátano otros productos)</p> <p>. Creencias para la siembra.</p> <p>. Las fases de la luna.</p> <p>.-Actividades que se realizan en los cultivos (el Plátano, Otros)</p> <p>.Combinación de cultivos. (Plátano con...)</p> <p>-Representación de la cosmovisión</p>	<p>- Hacemos lista de palabras relacionadas con el tiempo</p> <p>-Escribiremos nuestro itinerario diario (lo que hacemos durante el día)</p> <p>-Analizamos los fenómenos naturales (invierno, verano, vientos, otros)</p> <p>-Elaboramos un calendario comunal entre todos.</p> <p>-Identificamos las épocas y la relación con animales, flores, frutos, otros.</p> <p>-Comparamos la división del tiempo con el calendario gregoriano.</p> <p>-mediremos el tiempo con la sombra. (colocar señales)</p> <p>-Construcción de un reloj</p> <p>-Conversaciones sobre el origen del plátano.</p> <p>-Crear un cuento de acuerdo a las conversaciones.</p> <p>-Componer coplas y adivinanzas con base en la producción del plátano.</p> <p>-Practicaremos los sistemas de trazado</p> <p>-Invitación a los mayores para que compartan sus creencias en la luna</p> <p>-Construir de forma regional el calendario lunar para las diferentes actividades en torno al cultivo de plátano y otros cultivos.</p> <p>-Analizaremos las ventajas y desventajas de los cultivos asociados.</p>	<p>Acudir a mayores.</p> <p>Consultas</p> <p>Entrevistas</p> <p>manualidades</p> <p>Análisis</p> <p>Análisis</p> <p>Experimento</p> <p>manualidades</p> <p>Acudir a mayores.</p> <p>Redacción</p> <p>Composición</p> <p>practicar</p> <p>Acudir a mayores.</p> <p>Escuchar</p> <p>Manualidades</p> <p>Análisis</p> <p>Respeto</p> <p>participación</p>	<p>Cuadernos de apuntes, diccionario bilingüe, lapiceros, colores, lápices, tajalápiz, marcadores, tijeras, papel Bonn para carteleras</p> <p>Grabadora, pilas</p> <p>cámara fotográfica</p> <p>Computador e impresora.</p> <p>Papel block en resma</p> <p>Papel cartulina</p> <p>Materiales de la región. (madera, hojas, barro, plumas, piedras, pepas, pinturas)</p>

⁶⁷ La intensidad horaria para la aplicación y articulación del plan de aula debe salir del consenso de las autoridades educativas municipales (secretaría de Educación Municipal) y locales (Gobierno escolar) y la comunidad educativa en general.

		-Buscaremos a un mayor (sabio) que nos comparta sobre la ceremonia de yagé y la importancia para la comunidad.		
Pensamiento matemático y numérico.	<ul style="list-style-type: none"> -Sistemas de conteo y medida. -Otros sistemas de conteo -Sistemas de agrupación (conjuntos) -Instrumentos tradicionales para medir áreas, objetos (otros) -Proporciones de medida usadas en la comunidad y las convencionales. . Preparación del terreno para la siembra. . Trazado para sembrar las matas. . Cantidad de matas según el espacio. .Selección de los tallos por mata. . La producción de los cultivos, otros .Ventas: por racimos, unidades, por varios racimos. Verdes, maduros (amarillos) -Relaciones de comercio e intercambio 	<ul style="list-style-type: none"> -Escribiremos los números. -Consultaremos los números romanos, el quipus, la numeración maya. -construir conjuntos a partir de la estructura de los racimos de plátano. -la cuarta, el jeme, pie, la tasa, canasto, botella, losa... (otros) -Fabricamos con manualidades nuestros instrumentos de medida. -Analizaremos las proporciones de medida tradicionales -Consultaremos las medidas convencionales de masa, líquidos y volumen. -Calcularemos los gastos de tiempo, productos comestibles (remesa) y elementos de uso en el trabajo. -Visitas de verificación de siembras. Practicaremos otros trazados. -Analizaremos las operaciones inversamente proporcionales (a mayor distancia menos cantidad de matas) -Identificar constante (dato que más se repite) -Analizaremos lo que producimos -Realizaremos cálculos de producción de plátano en familia y comunitario. -Repasaremos la operación entre conjuntos -Hablaemos de la importancia del trueque. -analizaremos la importancia del trueque -Lo que intercambiamos, lo que compramos y lo que vendemos. 	<ul style="list-style-type: none"> Contar Consultar Análisis Comparación Manualidades Análisis Exposiciones plenarias Visitas Realizar cálculos Plenaria Análisis, Promediar Practicar Valorar Análisis Análisis 	<ul style="list-style-type: none"> diccionario bilingüe, lapiceros, colores, lápices, marcadores, tijeras papel Bonn para carteleras Grabadora, pilas cámara fotográfica computador e impresora. Papel block en resma Materiales de la región. (madera, hojas, barro, plumas, piedras, pepas) Material didáctico (libros de la biblioteca escolar) Hilos de colores
Diversidad de productos,	<ul style="list-style-type: none"> - Nuestras herramientas. (que tenemos) -Lo que podemos hacer (artesanía) -Que hacen otras culturas y no hacemos nosotros. -Variedades de plátano. (El más usado). -Lo que hacemos con el producto 	<ul style="list-style-type: none"> -identificaremos las diferentes clases de herramientas tradicionales y otras (manipulación de herramientas de trabajo) -Averiguaremos a nuestros mayores como construyen nuestras casas y otros objetos. Consultaremos a nuestro profesores lo que hacen otras culturas -Visitaremos los espacios de venta para identificar las variedades de productos (plátano, yuca, maíz, otros) -Analizaremos las variedades de nuestros productos tradicionales. -consultaremos a nuestros familiares lo que hacemos con los 	<ul style="list-style-type: none"> Manipulación Construcción Consultar, analizar Identificación Valorar Análisis Consultar 	<ul style="list-style-type: none"> diccionario bilingüe, lapiceros, colores, lápices, marcadores, tijeras papel Bonn para carteleras Grabadora, pilas. cámara fotográfica Computador e impresora. Papel block

transformación y comercio.	<ul style="list-style-type: none"> -Usos de producto. - El plato típico . Otros usos -El plátano como alimento para otros seres 	<p>productos</p> <ul style="list-style-type: none"> -Rescataremos contenidos sobre la importancia del anduche. -Conseguiremos información sobre el plato típico y lo realizaremos. -Conseguir información sobre otros usos del material vegetativo. -Analizaremos como alimento para otros seres en porcentaje (%) - analizaremos la utilidad del plátano para otros seres. 	<p>Valorar</p> <p>Consultar</p> <p>Consultar</p> <p>calcular</p>	<p>Materiales de la región. (madera, hojas, barro, plumas, piedras, (material de campo)</p> <p>Colbon (pegante) material didáctico (libros)</p>
Relación con el Espacio y condiciones de vida	<ul style="list-style-type: none"> -Lugares importantes en nuestro territorio. -Lugares de puntos de referencia para ubicarnos. .. Normas para utilizar los recursos naturales La rotación de los cultivos. Barrera rompe vientos. Mantener el equilibrio de nuestra madre naturaleza La minga como fuente de relación y trabajo. Producción constante- Alimentación segura. 	<ul style="list-style-type: none"> -Elaboración del croquis de la comunidad y ubicar los puntos cardinales. -Elaboración de croquis con lugares importantes.(comentario de niños)-consultaremos la transformación de los recursos naturales. - conseguiremos un sabio que nos comparta la importancia de la rotación del cultivo. -Beneficios de la rotación de cultivos. (equilibrio orgánico) -Observación y análisis de la barrera rompe vientos. -Fines de la barrera rompe vientos -Escribimos narraciones con los lugares que más nos gusta -Hacemos nuestro inventario de nuestros recursos naturales y su posible costo -Adquirimos compromisos con los lugares sagrados. -Consultamos a nuestros sabios sobre los dueños de los recursos naturales. -Buscar estrategias para explicar el equilibrio a la madre naturaleza y el medio ambiente -Construcción escrita de la relación hombre- naturaleza entorno al cultivo de plátano. -Vincularemos a los niños en la participación de las mingas de mayores. -Fomentaremos el trabajo en nuestras chagras Realizaremos un informe general de los pro y los contra para alcanzar las mejores condiciones de vida. -Recoger la información compartida para soportes de la cartilla guía. 	<p>Manualidades</p> <p>Manualidades</p> <p>Consultar</p> <p>Escuchar</p> <p>Análisis</p> <p>Observación</p> <p>Comprensión</p> <p>Ensayo</p> <p>Plenaria</p> <p>Respeto</p> <p>Consulta</p> <p>Compromiso</p> <p>Análisis</p> <p>Participación</p> <p>Constancia</p> <p>Redacción</p> <p>Memorias</p> <p>documentos</p>	<p>diccionario bilingüe,</p> <p>lapiceros, colores, lápices, marcadores, tijeras papel Bonn para carteleras Grabadora. cámara fotográfica Computador e impresora. Papel block en resma Papel milimetrado. Materiales de la región. (madera, hojas, barro, plumas, piedras, pepas)</p>

CARGA HORARIA PARA EL DESARROLLO DEL PLAN DE AULA

ASIGNATURA	SEMANAS AL AÑO	HORAS SEMANA	TOTAL HORAS
Chagras tradicionales, sistemas de producción, condiciones y calidad de vida	36	5	180
Correspondencia de una hora semanal	7	1	35

GLOSARIO⁶⁸

ACHAPO	Árbol maderable del cual construyen las canoas para navegar
ACHAQUIADO	Término que significa estar contagiado de una enfermedad.
ALGUACIL	Cargo del cabildo, (vigilante, mensajero) está pendiente del orden.
ANDUCHE	Bebida preparada de plátano, yuca y chiro, se deja fermentar.
ARTÓN	Variedad de plátano más usada por los Kichwa
BALASTRERA	Playa del río de donde se saca material para construcción, las vías.
BORUGA	Animal de la selva muy perseguido por su deliciosa carne.
CABILDO	La directiva de la comunidad (gobernador, alcaldes 1 y 2, alguaciles).
CACICAZGO	Sistema de gobierno dirigido por una persona.
CAILÓN	Término regional para denominar la cualidad de caerse con facilidad.
CAPACHO	Recipiente de hoja de plátano que lo elaboran rápidamente, tiene forma de cono y lo utilizan para llevar comida.
CASCAR	Sinónimo de castigar.
CHAGRA	Espacio para cultivar frutos de primera necesidad.
CHIRO	Variedad de la familia de las musáceas de fruto pequeño, comestible.
CHONTA	Palma de la Amazonía con alturas hasta de 25 metros.
CHUCULA	Colada de plátano maduro.
COLONOS	Denominativo para las personas ajenas a la cultura (blancos)
CURACAS	Sabios y curanderos de una cultura.
DOMINICO	Variedad de plátano más usada por los Kichwa.
FONO	Árbol maderable de corteza fina, muy usual para hacer viviendas
FRIEGA	Término que denota dificultad al realizar una actividad.
FURADAN	Insecticida para el control de plagas Químico muy toxico.
GLIFOZATO	Herbicida para el control de malezas.
GUARA	Animal pequeño de la selva que es perseguido por su carne.

⁶⁸ Este Glosario es el producto de una recopilación de los datos encontrados en terreno, en el trabajo de campo, a partir del significado que le otorgan los comunarios de San Marcelino en su léxico cotidiano.

IRACA	Planta silvestre sus hojas se utilizan para los techos y escobas
JECHO	Término regional para denominar al plátano cuando está maduro.
JUETE	Instrumento para disciplinar a los hijos o comunarios.
MADURAVICHE	Enfermedad que ataca al plátano y no tiene control Construcción donde se realizan las ceremonias con yagé
MALOCA	
MARAÑA	Sinónimo de trabajo o actividad
MATARRATÓN	Planta medicinal con la cual se controla la fiebre de los niños.
MELCOCHA	Dulce de la miel de caña, se obtiene por el proceso de enfriamiento.
MERMA	Estado de la luna desde la llena hasta la nueva fase.
MINGA	Forma de trabajo colectivo, prestar el brazo.
NACIDOS	Infección producida por efecto de una larva que se incrusta en la piel.
ORQUETA	Varas maderables en forma de “y” utilizada para apuntalar los tallos
PANCOGER	Denominativo para los productos del agro (plátano, yuca, arroz etc.)
PATACONES	Plátano verde entero cocido en aceite, aplanado y nuevamente freído.
PINTÓN	Término que lo utilizan cuando el plátano está amarilleando.
RASTROJO	Monte pequeño que queda después de la cosecha de maíz o arroz.
RAYANA	Sopa de plátano verde rallado con pescado fresco.
REGAÑO	Sinónimo de llamado de atención.
REMEDAR	Sinónimo de imitar.
RESGUARDO	Extensión de tierra reconocida por ley para los indígenas.
RIMAX	Marca de sillas y mesas – firma comercial.
SABAÑONES	Hongos que salen en los pies por exceso de humedad.
SANCOCHO	Sopa de plátano verde que contiene varias verduras y carne.
SOCALAR	Actividad de eliminar el monte pequeño y facilitar la siembra.
TACACHO	Plátano verde cocinado y majado para el consumo.
TAITA	Persona con importantes conocimientos en la cultura, sabio.
TAJO	Extensión de tierra utilizada para la siembra de plátano.
TIERNA	Fase de la luna que inicia un nuevo ciclo, luna nueva.

VEGA	Suelos planos que se encuentra a orillas de los ríos.
VETERANO	Persona que tiene mucha experiencia.
YUI	Espíritu dueño del plátano.

BIBLIOGRAFÍA

Aikman, Sheila

2003 **La educación indígena en Sudamérica.** Interculturalidad y bilingüismo en Madre de Dios, Perú. Lima: IEP.

Álvarez de Zayas, Carlos

2001 **Diseño curricular. Talleres gráficos “kipus”** Cochabamba Bolivia.

Arango y Sánchez:

2004 **Los pueblos indígenas de Colombia.** *En el umbral del nuevo milenio.* Bogotá: Departamento Nacional de Planeación – República de Colombia – Dirección de Desarrollo Territorial Sostenible.

Berger, Peter; Luckmann, Thomas

1979 **La construcción social de la realidad.** Buenos Aires: Amorrourto Editores

Bertely Busquets, Maria

2000 “Investigación Etnográfica en escuelas y salones de clase, entrada a campo en su: **Conociendo nuestras escuelas, un acercamiento etnográfico a la cultura escolar.** México: Paidós, 48.

Bodnar C. Yolanda

1990 “Aproximación a la educación como elaboración teórica. MEN (Comp.) **Etnoeducación, conceptualización y ensayos.** Bogotá.

Catalán, Laura D. Soledad S. Ibáñez G.

S/f “El problema educativo de los niños indígenas”. **¿Cómo es el acceso a la educación y como evitar su discriminación?** En línea: <http://www.ipp-uerj.net/olped/documentos/2106.pdf>

Carrioni, Gina

1990 Interculturalidad. En su: **Etnoeducación, conceptualización y ensayos.** Colombia: Ministerio de Educación. Centro de Investigaciones Servicios Educativos.

Cerón, Patricia; Rojas, Axel; Triviño, Lilia

2002 “Caminos de la etnoeducación” en **Fundamentos de la etnoeducación.** Popayán: Universidad del Cauca.

1997 Módulo 1 Marco Conceptual Metodológico para la Innovación. Curricular. Primera unidad didáctica. Lima: Impresos y diseños.

Consejo Regional Indígena del Cauca CRIC.

2004 “interculturalidad y Educación propia” en **¿Qué pasaría si la Escuela...?** 30 años de construcción de una educación propia. Programa de educación Bilingüe e Intercultural PEBI. Popayan Colombia.

Czarny Krischkautzky, Graviela V.

2007 Pasar por la escuela. Metáfora que guarda distintas caras para abordar la relación comunidades indígenas y escolaridad. Revista mexicana de investigación educativa, Vol. 12/034 COMIE. Distrito Federal de México.

- Chuquimamani Valer, Nonato; Quispe, Nancy Eugenia
 1996 "interculturalidad en el aula y en los libros" en Juan Godenzzi Alegre (Comp.) en su **Educación e interculturalidad en los Andes y la Amazonía**. Cusco Perú.
- Escobar, Arturo
 1999 **El final del salvaje**. Naturaleza, cultura y política en la antropología contemporánea. Bogotá. Incan-Cerec
- ETSA
 1996 "Los alcances de la noción "Cultura" en la Educación Intercultural: Exploración de un ejemplo: Sociedad y cultura Bora". En Juan Godenzzi Alegre en su: **Educación e Interculturalidad en los Andes y La Amazonía** Cusco Perú
- Fundación Zio-A'i
 2002 Plan de Vida del pueblo Cofán y cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito, Unión de Sabiduría. Editorial Átropos.
- Frisancho, Susana
 1996 "El Aula: un espacio de construcción del conocimiento". En su **Un nuevo maestro para el milenio**. Lima: Tarea.
- Garton, Alison F.
 1994 "Imput lingüístico y el desarrollo del lenguaje" en su **Interacción Social y Desarrollo del lenguaje y la Cognición**. Barcelona Buenos Aires: Paidós.
- Green Stocel, Abadio
 1996 "Queremos retomar la palabra" en **Iguales en la diferencia**. Interacción, revista de comunicación educativa, CEDAL Santafé de Bogotá.
 1996 Políticas lingüísticas en Colombia. Esbozo de una problemática. Organización Nacional Indígena de Colombia - ONIC
- Harris, Marvin
 2001 Teorías sobre la cultura en la era postmoderna. Barcelona. Critica.
- López, Luis Enrique
 1999 **Interculturalidad y Educación en América Latina. Cochabamba**. Manuscrito no publicado.
- López, Luis Enrique
 2001 "El futuro de la educación en América Latina y el Caribe" En su **Séptima reunión del comité regional intergubernamental del proyecto principal de educación en América Latina y el Caribe**. Santiago: UNESCO.
- López, Luis Enrique y Wolfgang Küper
 2002 "Resultados de la aplicación de la educación intercultural bilingüe" en su **La educación intercultural bilingüe en América Latina: Balance y perspectivas**. Cochabamba / Lima GTZ.
- Lopez, Luis Enrique
 2004 "Interculturalidad y Educación en América Latina: Lecciones para y desde Argentina" en **Educación intercultural bilingüe en Argentina**, Sistematización de experiencias, Buenos Aires: Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.

- Lopez, Luis Enrique
S/f **La cuestión de la interculturalidad y la educación latinoamericana.**
Manuscrito.
- Ministerio de Educación Nacional
1994 Ley General de Educación, Decreto 804 de 1995. Bogotá. MEN-
- Ministerio Presidencial
1991 **Constitución Política de Colombia**, Bogotá D.C.
- Ministerio de Relaciones Exteriores
1890 Ley 89, Bogotá Colombia
- Ministerio de Educación de Bolivia
2003 Diseño curricular para el nivel de educación primaria, Viceministerio de educación escolarizada y alternativa. Reforma educativa.
- Ministerio de Educación Perú.
S/f Cuaderno intercultural N° 6, Instituto Pedagógico Nacional (IPN) Lima, GTZ-Cooperación Alemana al Desarrollo.
- Montaluisa, Luis
1993 **Comunidad, Escuela y Currículo**. La Paz: UNICEF.
- Nicahuete Paima, Juan
2006 **Sheripiari como agente socializador a través de la práctica médica en la cosmovisión asheninka**. Tesis de maestría, UMSS, PROEIB Andes. Cochabamba Bolivia
- OPA-ISAC
2008 **Estudio de Impacto ambiental, Área de perforación exploratoria – Bloque Coatí, Municipios de San Miguel y Valle del Guamuez**. Colombia: S/E.
- Ortiz Edgar Henry
1996 “Perspectivas del concepto indígena en Colombia” en Abadio Green y Juan Houghton en **Queremos retomar la palabra**. Interacción Revista de comunicación educativa CEDAL. Bogotá.
- Piaget, Jean
1973 **Psicología y Pedagogía**. Barcelona: Ariel
- Prada, Fernando y Plaza, Pedro
2007 **Línea Base del Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe de La Amazonía-EIBAMAZ**. Cochabamba: Marzo. PROEIBANDES.
- Prada, Fernando
2006 **Turu napese (La puerta del cielo): La búsqueda del territorio y la letra en la sociedad chiquitana**. Cochabamba: PROEIBANDES
- Proyecto TANTANAKUY
2003 Cuadernillo de autoaprendizaje. El currículo diversificado, definición y elaboración. Cochabamba: proyecto TANTANAKUY.

- Rappaport, Joanne
S/f **Los Nasa de frontera y la política de la identidad en el Cauca indígena.** Universidad de Georgetown. Manuscrito.
- Rengifo, Grimaldo
1995 La Vida Amazonico-Andina en RVRALTER. Revista de desarrollo rural alternativo. Desarrollo Sostenible en Amazonia. CICDA.
1995 Diversidad y derecho de propiedad en los Andes” en PRATEC. **Manos sabias para criar la vida.** Quito Abya - Yala
2000 “Presentación” en **Niños y aprendizaje en los Andes.** Macará Huaraz (Perú) Asociación Urpichallay.
- Rodríguez Gómez Gregorio, Javier Gil Flores, Eduardo García Jiménez
1996 **Metodología de la Investigación cualitativa,** Ediciones Aljibe. Málaga.
- Rodríguez Rueda, Álvaro
S/f Lecciones de una didáctica comunitaria e intercultural de la enseñanza de las ciencias naturales y sociales en las escuelas indígenas del Cauca y Amazonas. Fundación caminos de identidad. Colombia
- Rogoff, Bárbara
1993 **Aprendices del pensamiento.** Barcelona: Paidós
- Rosero Fernando
1992 “Defensa y recuperación de la tierra: Campesinado identidad etnocultural y Nación. En Indios, una reflexión sobre el levantamiento indígena de 1990. ABYA-YALA. Quito Ecuador
- Ruiz, bikandi uri
2000 **“La adquisición del lenguaje y el bilingüismo temprano” en su: Didáctica de la segunda lengua en educación infantil y primaria. Síntesis educación. España**
- Ruiz, Lucy
1990 “Pueblos indígenas y etnicidad en la amazonia”. En su **Indios: una reflexión sobre el levantamiento de 1990.** Ecuador: Abya Yala.
- Sepúlveda, Gastón
1996 “Interculturalidad y construcción de conocimiento en Juan Godenzzi (Comp.) **Educación intercultural de los Andes y La Amazonia.** Cusco: CBC.
- Suaña Calsin y Condori Castillo
2005 **Programación Curricular en Educación Primaria.** Universidad Nacional del Altiplano, Facultad de Ciencias de la Educación, Segunda Especialización.
- Schwarzman, Simón
2001 “El futuro de la educación en América Latina y el Caribe” **Séptima reunión del comité regional intergubernamental del proyecto principal de educación en América Latina y el Caribe.** Santiago: UNESCO.
- Taish Maanchi, Julián
2001 **Pedagogía Ancestral Awajún: La Elaboración de textiles y su enseñanza en las comunidades del Nuevo Israel y Nuevo Jerusalén,** Tesis de maestría Cochabamba: Proeib Andes.

- Talavera Simoni, María luisa.
 1999 **Otras voces, otros maestros.** Aproximación a los procesos de innovación y resistencia en tres escuelas del programa de reforma educativa, Ciudad de la Paz. PIEB
- Taylor, S. J y R. Bogdan
 1996 **Introducción a los métodos cualitativos de investigación.** Barcelona: Paidós Básica.
- Tubino Arias, Fidel
 2002 Ciudadanías complejas y diversidad cultural.
- Trapnell, Lucy
 1996 “Pueblos indígenas, educación y currículo. Una propuesta desde la Amazonia” en Educación e interculturalidad en los Andes y la Amazonia. Juan Godenzzi (Comp.) Cusco. Centro de estudios regionales andinos Bartolomé de las Casas.
- Trigos T, Maritze
 1990 “Aspectos generales de la socialización” en **Etnoeducación, Conceptualización y Ensayos.** Programa de etnoeducación M. E. N. Bogotá Colombia.
- Vásquez, Ana Bronfman
 1996 **La socialización en la escuela,** Una perspectiva etnográfica. Papales de pedagogía. Paidós.
- Vidales, Ismael
 1997 **Psicología general,** Limusa Noriega Editores. México
- Yampara, Simón
 2007 **La cosmovisión y lógica en la dinámica socioeconómica del qhatu /** feria 16 de julio. Programa de investigación estratégica en Bolivia. La paz.
- Valiente, Teresa
 1998 **Las ciencias históricas sociales en la educación bilingüe:** el Caso de Puno. Puno PEEB-P
- Walsh, Catherine
 2001 La interculturalidad en la educación. Lima: DINEB
- Weinberg, Gregorio
 1995 Modelos educativos en la historia de América Latina. UNESCO. CEPAL.PNUD AZ editora. Argentina
- Zambrana Balladares, Amilcar
 2007 Socialización de los niños en torno a la producción de papa. Estudio de caso realizado en la comunidad de San Isidro – Piusilla. Cochabamba Bolivia, Tesis de maestría, UMSS, PROEIB Andes.
- Zavala, Virginia; Córdoba, Gavina
 2003 “La necesidad de construir un concepto” En su **Volver al desafío: Hacia una definición crítica de la educación intercultural bilingüe en el Perú.** Lima: Ministerio de educación; DINFOCAD; GTZ PROEDUCA.

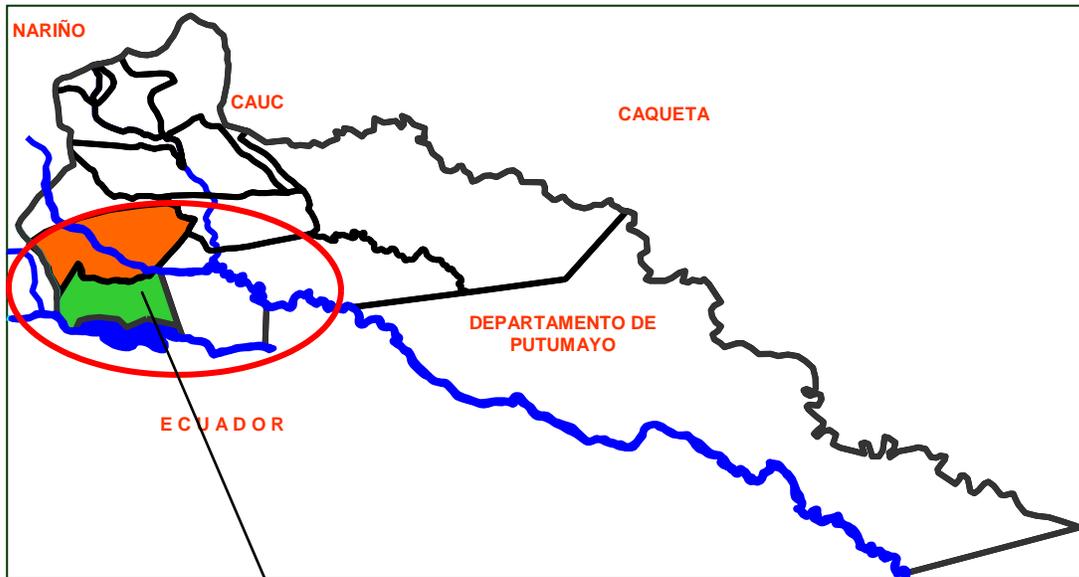
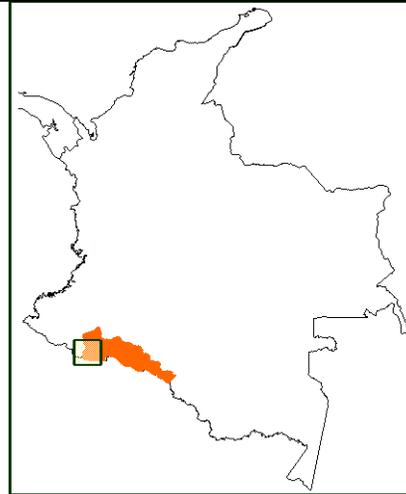
ANEXOS

Anexo N° 1

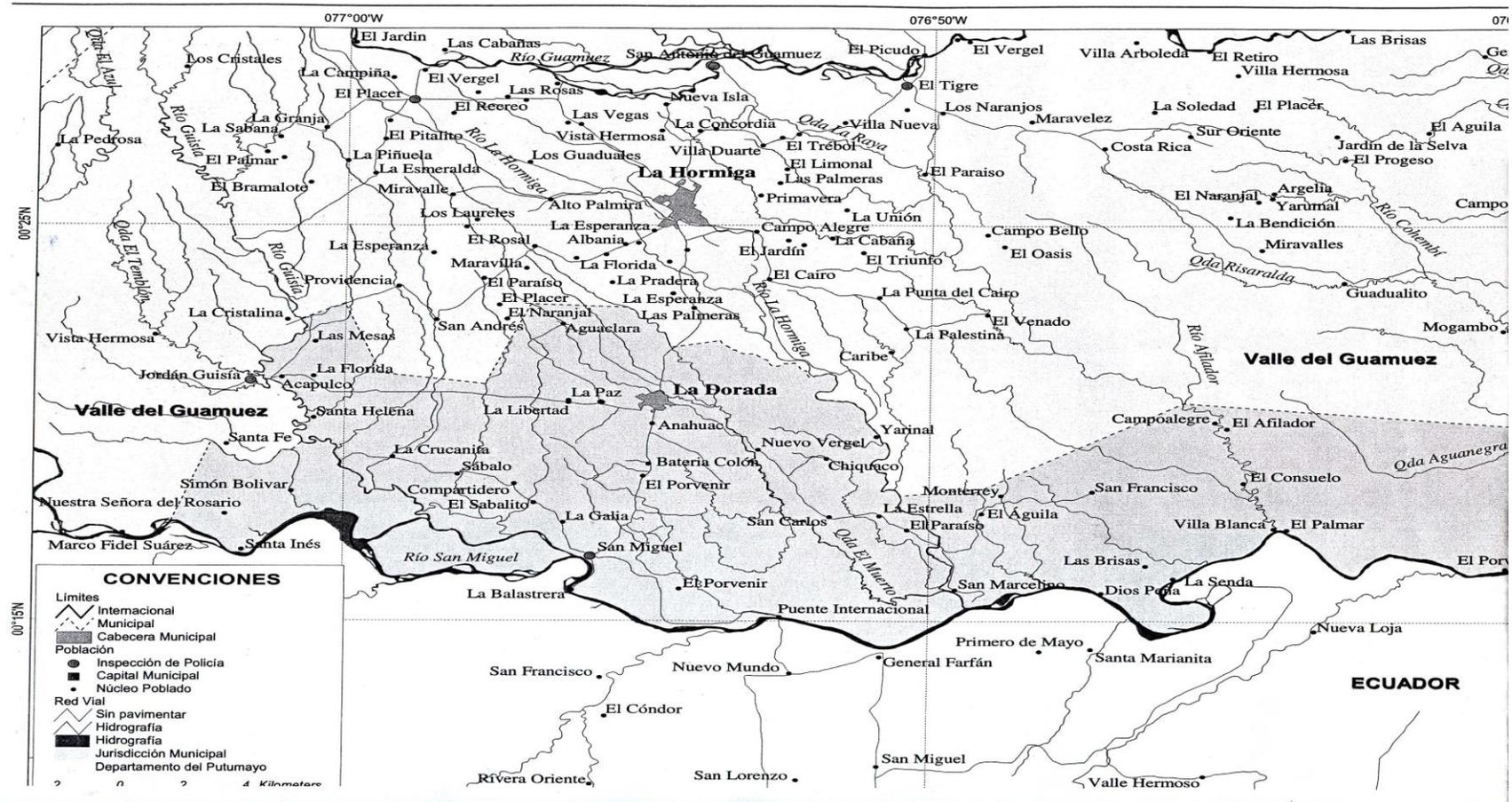
Ubicación de Colombia en América



Ubicación del Departamento del Putumayo en Colombia



Ubicación del área que cubre el Plan de Vida del pueblo Cofán y cabildos indígenas del Valle del Guamuez, San Miguel y Orito.



Fuente: Base de datos cartográficos de CORPOAMAZONIA, Mocoa Putumayo.
 La limitación del resguardo fue generada a partir de la creación.

ANEXO N° 2

Ficha del resguardo

Investigación: El cultivo del plátano como alimento primordial en la seguridad alimentaria del pueblo kichwa

Responsable:

Fecha:..... N° de ficha.....

1. Datos generales de la comunidad

Municipio.....departamento.....País.....Población.....
Hombres.....Mujeres.....

N° de Familias.....

2. Servicios básicos

Agua.....Luz.....Alcantarilado.....
Servicios de red.....

Servicios de salud

Hospital.....EPS (empresa pública de salud.....

Médicos.....M Tradicionales.....

Otros.....

3. Instituciones educativas

.....

.....

Ciclos.....N° de docentes.....

Tradicionales.....gubernamentales.....

Religiosas.....

Datos de la organización.....

.....

.....

4. Datos de la organización

.....

.....

5. Actividades económicas principales

.....

.....

.....

6 Estado de titulación

.....

.....

.....

7. Otros datos

.....

ANEXO N° 3

Guía de entrevista para padres de familia

Nombre.....Procedencia.....

Edadlugar.....

Tiempo de residencia en la comunidad

¿Por qué cree que es importante el cultivo de plátano en este medio?

¿Cómo aprendió a manejar este cultivo y quienes les enseñaron?

¿Cómo enseña a sus hijos y nietos la importancia de este producto en la seguridad alimentaria?

¿Qué conocimientos se deben tener para plantar este cultivo?

¿Aprenden algunos valores colectivos y familiares con relación al cultivo del plátano?

¿Existe calendario especial para plantar este cultivo, detalles?

¿Cómo clasifican los colinos para la obtención de un buen producto? (Detalles)

¿Cuáles son sus actividades principales en el manejo del cultivo?

¿Qué ritos se hacen antes, durante y después de este cultivo?

¿Puede ser un cultivo asociado o conque otras plantaciones se lo puede asociar?

¿Cree importante que los conocimientos de este cultivo sean enseñados en la escuela?

¿De lo anterior que le gustaría que enseñen en la escuela?

¿Qué es lo que más controlan durante el ciclo de vida de un cultivo de plátano?

¿Qué cambios han surgido en la producción agrícola del plátano?

¿Cómo imagina usted que se podría enseñar esos conocimientos en la escuela?

¿Qué fertilizantes se utilizaban antes y cuales se utilizan en la actualidad y por qué?

¿Qué hacen cuando la producción es abundante?

¿Es producto intercultural, por qué?

¿Qué tipo de comidas y bebidas se hacen de plátano?

¿Tradicionalmente como es el mayor consumo?

¿Cuál es la amenaza para este cultivo?

¿En terrenos que fueron de coca se puede sembrar plátano?

¿Qué tipo de suelos son los más óptimos para el cultivo de plátano?

¿Cómo controlan las plagas?

¿Cómo participan los niños pequeños, los más grandes en cultivo de plátano?

¿Qué variedades existe de plátano, como les enseña a sus hijos a reconocer las variedades?

ANEXO N° 4

Guía para niños

Nombre.....

Grado.....

Edad.....

Hoy queremos hablar de lo que más consumimos en las comidas diarias.

1 ¿Qué sabe del cultivo de plátano?

2 ¿Cómo hay que proteger este producto?

3 ¿Les enseñan en la escuela sobre el cuidado de este producto?

4 ¿Sabes como se lo siembra, como se lo cultiva?

5 ¿Es un alimento solo para el hombre o también para otros seres?

6 ¿Cómo aprendieron todo lo que saben sobre este cultivo?

7 ¿Quién le está enseñando sobre este cultivo?

8 ¿Cómo les quitan el monte a los cultivos de plátano?

9 ¿Qué es lo que más le gusta las comidas que se hacen con el plátano?

10 ¿Cómo ayudan a mantener el cultivo de plátano?

Cada cuánto tiempo limpian la platanera

ANEXO N° 5
GUÍA PARA AUTORIDADES LOCALES

Nombre.....
Cargo
Tiempo de trabajo.....
Lugar de trabajo.....

- ¿Cuál es su formación personal?
- ¿Qué relación tiene con la comunidad?
- ¿Cuál sería su concepto sobre educación propia?
- ¿El plátano como producto nos da identidad?
- ¿Qué entiendes por conocimientos propios y como los aplica?
- ¿El cultivo del plátano nos da identidad?
- ¿De acuerdo al plan de vida, nos centramos en economía y producción qué tan importante cree la recopilación de estos conocimientos para el fortalecimiento de nuestra cultura?
- ¿Qué propuesta con relación a la enseñanza cree que es conveniente y como la incluiríamos?
- ¿Qué apoyo necesitarías para fortalecer estos conocimientos?
- ¿Todos los componentes del plan de vida son importantes y están muy relacionados ¿Cree que las estrategias en economía y producción son excelentes para una mayor dedicación a los cultivos entre ellos el plátano?
- ¿Qué intensidad de tiempo utilizas para compartir estos conocimientos?
- ¿Qué piensas del cultivo de plátano ahora y en el futuro?
- ¿Ha recibido capacitación en el manejo de cultivos (plátano, yuca, maíz) y cuáles son sus conocimientos en la producción platanera?
- ¿Cómo cree que es la producción de plátano en la región?
- ¿Sabe que variedad de plátano es la más recomendable para este medio?
- ¿Qué participación tiene con la escuela?
- Para sustituir la coca con que participo el Estado?
- ¿Han recibido ayuda para plantar el cultivo del plátano?
- ¿Hay variedad mejorada de plátano?
- ¿Cuál es la rentabilidad que deja el plátano?

ANEXO N° 6

Guía para Autoridades Educativas

Nombre:

Cargo.....

Institución.....

Municipio.....

Comunidad a la que pertenece.....

Las comunidades indígenas siempre han estado en pie de lucha por defender los derechos, como la educación, territorio y tradiciones en sus formas de vida de un pueblo.

1. ¿Desde su despacho, que se ha hecho para defender los productos tradicionales, en especial el plátano?

2¿Qué políticas se están utilizando para este caso y cuál es su respaldo jurídico?

3 Su área de trabajo incluye espacios en figura de resguardos, cabildos, reservas, constituidos mediante ley. ¿Qué políticas se deberían tener en cuenta para ésta gestión?

4 ¿Cómo están relacionando la educación propia desde los ejes del Plan de Vida y la educación estatal?

5 El currículo para la educación propia es diversificado. ¿Cuál sería su propuesta a seguir para el fortalecimiento de la educación de estos grupos originarios en lo que tiene que ver con los cultivos tradicionales plátano.

ANEXO N° 7

Guía para docentes.

Nombre.....Tiempo de trabajo.....

Lugar de trabajo.....

- ¿Cuándo llegaron a este lugar le gustaba el plátano?
- ¿Antes de venir a aquí conocía este producto?
- ¿Ha participado de talleres de formación y manejo cultivos tradicionales?
- ¿Cuál es su opinión sobre el tema de educación propia?
- ¿En qué favorece el buen manejo del cultivo de plátano?
- ¿Estos conocimientos los comparte con sus alumnos?
- ¿Qué relación tiene este producto con lo cultural?
- ¿Hay leyes comunitarias para preservar el territorio?
- ¿Qué piensa del cultivo de plátano en un futuro?
- ¿Hasta dónde cree que hay que fortalecer la educación propia desde los cultivos tradicionales?
- ¿Qué normas se debería enseñar para el manejo de cultivos (plátano) en la escuela?
- ¿Qué conocimientos enseña sobre el manejo de cultivos tradicionales?
- ¿Están cuidando de los plantíos de plátano?
- ¿Qué químicos usan en el agro?
- ¿Hacen rotación de espacios para los cultivos de plátano?
- ¿Protegen las plantas que les proporcionan los colinos de este producto y cómo?
- ¿En un terreno que haya sido de plátano, cuánto tiempo debe descansar para volver a sembrar plátano?
- ¿Qué materiales usan para preparar terrenos para la siembra?
- ¿Qué apoyo necesitaría para fortalecer estos conocimientos?
- ¿Las fumigaciones aéreas por parte del Estado les han perjudicado?
- ¿Cómo agradecen a la madre naturaleza cuando la cosecha abundante?
- ¿Qué finalidades tiene el carnaval indígena, cual o cómo?
- ¿Cómo relacionan estos conocimientos con los demás ejes de los componentes del Plan de Vida?

ANEXO N° 8

Matriz de conocimientos adquiridos

	Cómo aprendió	Quien le enseñó	Con quiénes enseña	Que materiales usa	Qué valor le da
Identidad cultural					
Manejo del cultivo de plátano					
Cosmovisión sobre el cultivo de plátano					
Liderazgo en mejora del cultivo					
Espiritualidad, religiosidad sobre el plátano					
Costumbres sobre el plátano					
Tradiciones					
Procesos de socialización de los conocimientos del plátano					

ANEXO Nº 9

Guía de observación para las actividades que se realizan

Lugar de observación:	Persona o situación Observada:	FECHA:	HORA:
Quién/es. (descripción)		Con, quien/es. (descripción)	
Idioma(s) que habla(n):		Nro. de Ficha:	
Qué, sobre qué interactúan			
Cómo interactúan			
Dónde y cuándo interactúan			
ACTO	ACONTECIMIENTO	SITUACIÓN	DOMINIO O ÁMBITO
OBSERVACIONES			

ANEXO N° 10

. Matriz de Observación de clase

Docente: _____				
Comunidad: _____		Escuela: _____		
_____		_____		
Curso: _____		Hora y fecha: _____		

TEMA	METODOLOGIA	Con relación a los Estudiantes	Materiales	Comentarios

CENTRO ETNOEDUCATIVO RURAL SEDE SAN MARCELINO

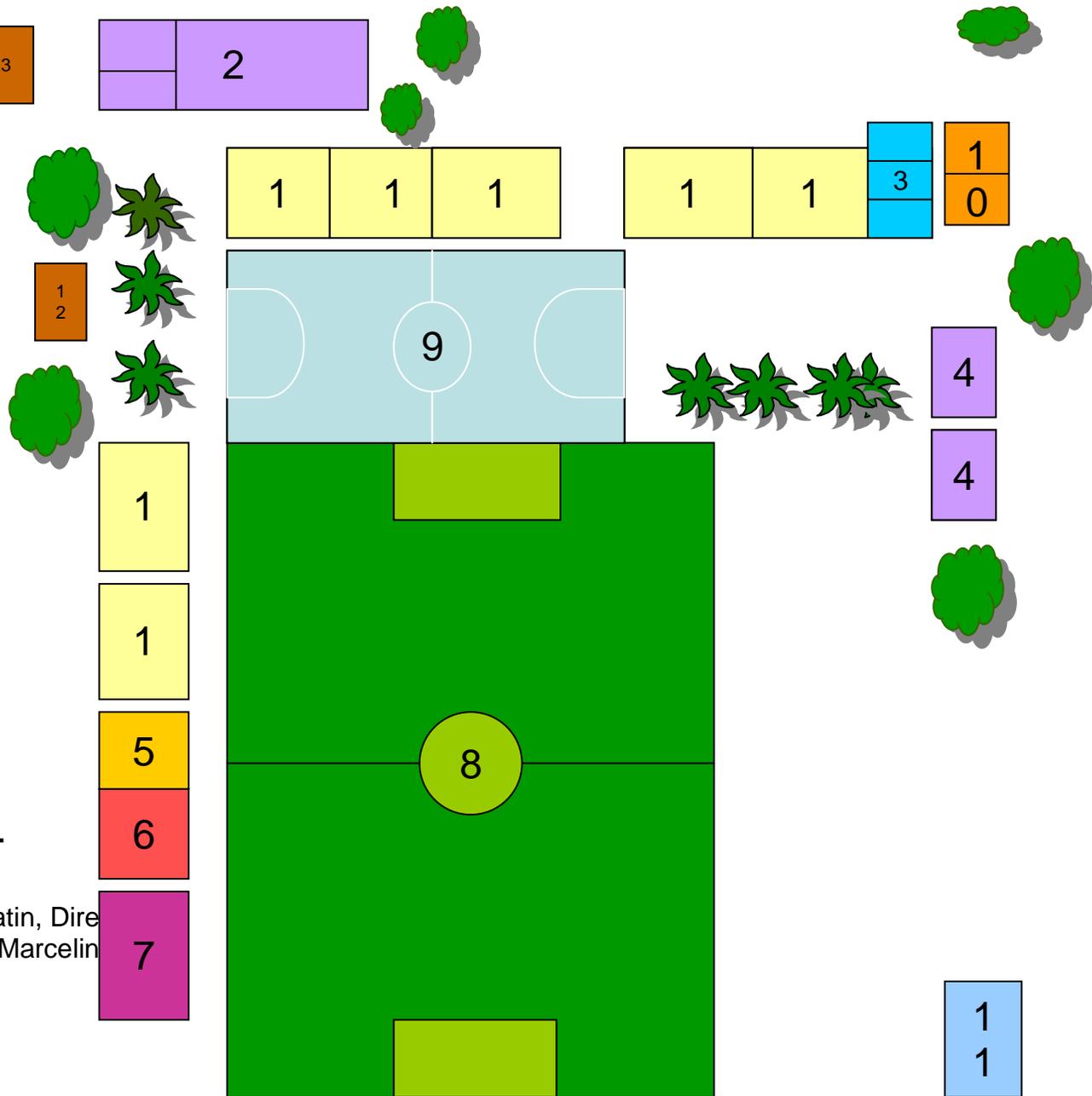
ANEXO Nº 13 13



CONVENCIONES

1. AULAS DE CLASES.
2. RESTAURANTE ESCOLAR.
3. HABITACIONES DE DOCENTES.
4. BAÑOS.
5. DIRECCION.
6. AULA DE INFORMATICA.
7. CASA CABILDO.
8. CANCHA DE FUTBOL.
9. POLIDEPORTIVO
10. COCINA DE LOS DOCENTES
11. GUARDERIA.
12. CASA DE FAMILIA.
13. TECHO COCINA

FUENTE: Germán Yanguatin, Director
Centro etnoeducativo San Marcelino





Colinos de plátano listos para la siembra



Una platanera que su sistema de siembra está sembrado en surco con distancias uniformas entre las matas, un poco menos de la distancia entre surco y surco.



Una mata de plátano que contiene dos colinos en las mejores condiciones para ser despegados de la mata madre y generar un nuevo cultivo.



Un tallo de plátano derribado por el viento, no fue apuntalado a tiempo a pesar que el racimo está a tiempo de haber sido cortado, en este caso no se pierde el producto, si hubiera estado más tierno, se pierde la producción, ya no llega a la maduración.



Tallos de plátano que está infectado de la enfermedad del maduraviche, aparentemente al tallo se lo ve bien no se puede utilizar para nada.



Tallos de plátano caídos al piso por efecto de las fumigaciones aéreas que utilizaron para la erradicación de la coca.



Racimos de plátano de la variedad hartón, de una hasta cinco gajas. Se encuentra en un punto de la carretera, listo para el comercio.



Preparación del anduche de yuca u plátano, el uso que se hace de las hojas, en este caso como tendido para el enfriamiento de la yuca, los plátanos.



Platanera que ha sido tratada después de varios años, al desmalezar, se le riega maíz, se derriba los árboles, y los colinos nacen de nuevo. No se acostumbra a quemar en estos espacios. Por todos sus lados tienen una hilera de árboles para protegerla de los vientos.



La foto de la izquierda muestra el apuntalamiento de tallos de plátano cerca a la cosecha y la foto derecha muestra el cultivo de plátano asociado con coca.